ensoleillé

Maximum(aujourd'hui)..... 18
Minimum(cette nuit) 8
Maximum(demain) 22

LE DROIT

74e ANNEE—No69 MARDI 17 JUIN 1986 LE NUMERO: 35 cents

Dernière édition

Pas de libre-échange sans nouveaux emplois

par Denis Lessard

OTTAWA (PC) — Toute entente sur le libre-échange avec les Etats-Unis devra engendrer plus de prospérité et plus d'emplois au Canada, et "s'il y a le moindre doute il n'y aura pas d'accord", a promis hier le premier ministre Mulroney, réclamant l'appui des Canadiens à son projet.

Hier, dans son premier discours à la nation télédiffusé, M. Mulroney a souligné que l'abolition des barrières commerciales avec les Etats-Unis signifierait un rabais de $2 milliards pour les consommateurs et l'accès aux contrats du gouvernement américain pour les entreprises canadiennes, un pactole de $750 milliards. Tout progrès de un pour cent de l'industrie canadienne sur ce marché représente 75,000 nouveaux emplois au Canada.

"Il faut saisir l'occasion fermement, avec les défis que suppose un nouveau départ historique, ou la laisser nous échapper totalement", a dit le premier ministre pour qui, la menace qui plane actuellement sur les exportations canadiennes aux Etats-Unis, prouve que le statu quo est un cul-de-sac pour un pays où un emploi sur trois est lié au commerce.

Mais les Canadiens devront mettre de l'ordre dans leur propre maison en s'attaquant aux barrières interprovinciales qui font que des briques ontariennes ne peuvent se retrouver sur un chantier québécois, a-t-il prévenu.

Le discours de M. Mulroney survient alors que les négociations débutent ce matin à Washington.

De leur côté, le chef libéral John Turner et le leader néo-démocrate Ed Broadbent ont accusé le premier ministre de foncer tête baissée dans les négociations sans en connaître les conséquences exactes pour l'économie canadienne.

"Le gouvernement n'a pas préparé ces négociations, n'a pas fait son travail, n'a tenu aucun débat public, n'a pas de mandat électoral et n'a fourni aucune donnée, a lancé M. Turner. Nous n'avons nullement l'intention de devenir le 51ème Etat des Etats Unis".

"Dans les secteurs où le Canada est gagnant, les Américains nous rendent la vie impossible", de renchérir par la suite le chef néo-démocrate Ed Broadbent. Selon lui, Washington est déterminé à s'attaquer à des programmes qui constituent le tissu même de la société canadienne, le développement régional, l'assurance-chômage et les régimes de retraite.

Pour M. Turner, le premier ministre Mulroney a joué de maladresse depuis le début. "Il a mis ses cartes sur la table trop vite", estime-il, rappelant le démantèlement prématuré de l'Agence d'examen des investissements étrangers et du Programme énergétique national.

En outre, a rappelé M. Turner, M. Mulroney "ne détient aucun mandat de la population canadienne pour négocier le libre-échange" puisqu'il n'en fut pas question durant la campagne de 1984.

Sans chiffres précis sur les répercussions de son projet, M. Mulroney ne peut dire combien d'emplois seront touchés et dans quels secteurs, ont rappelé les deux partis d'opposition.

"Le gouvernement n'a pas été franc sur l'emploi. Même les études censurées du fédéral montrent un impact négatif de 23 secteurs sur 28. En dix ans 130,000 emplois pourraient être perdus", a dit M. Broadbent.

Washington harcèle les exportateurs canadiens dans les secteurs de l'agriculture, des pêches, du bardeau et s'apprête à compromettre l'emploi de 60,000 Canadiens du secteur du bois de construction, a-t-il rappelé.

— lire en page 3



Ravagée par la tornade (Photo Le Droit, par Michel Gauthier)

La maison de M.Ronald Raymond, dans la vallée de la Gatineau, a été détruite par la tornade qui s'est abattue hier sur l'Outaouais. Sept autres maisons ont été lourdement endommagées ou complètement détruites au lac Gareau, dans la municipalité de Wright.

Une tornade frappe l'Outaouais: huit maisons sont démolies...

par Michel Gauthier

WRIGHT — L'Outaouais a été frappée par une tornade qui a ravagé, hier, vers 17h, le secteur résidentiel du lac Gareau, un petit hameau de la municipalité de Wright situé à mi-chemin entre Gracefield et Lac-Cayamant, dans la vallée de la Gatineau.

Malgré la force avec laquelle l'élément destructeur s'est abattu dans cette région, aucune mort n'a été signalée et une seule personne a dû subir des soins, Mme Ronald Raymond, qui a été traitée pour choc nerveux. Par contre,une douzaine de maisons ont été touchées, dont huit lourdement endommagées ou complètement détruites, laissant dans le chemin familles et occupants.

La tornade est survenue sur le même axe qu'avait emprunté celle du 15 juillet 1984 qui avait ravagé les petits villages de Nicabong, dans le Pontiac, et de Blue-Sea-Lake, dans la vallée de la Gatineau, et qui avait laissé derrière elle un mort, 40 blessés et une cinquantaine de maisons et de chalets détruits. Hier, de grands arbres ont été couchés au sol, à Blue-Sea-Lake, presque sur le même parcours qu'avait emprunté le tourbillon mortel de 1984.

Urgence-Canada avait lancé hier un avis de veille météorologique pour la région de l'Outaouais mais avec des menaces de vents violents et de grêle. Pour les résidents du lac Gareau, ces menaces se sont transformées en tragédie.

Dix policiers de la Sûreté du Québec, des ambulanciers de Maniwaki et de Gracefield, des membres du secteur de Maniwaki de l'Association de sauvetage de l'Outaouais ainsi que la Protection civile se sont rapidement rendus sur les lieux. Un hélicoptère de la SQ a également patrouillé les airs pour s'assurer qu'aucune maison isolée n'avait été frappée par la tornade.

En Ontario...

Par ailleurs, une petite tornade a également été signalée, huit kilomètres à l'est de Perth, au sud d'Ottawa, où elle a détruit une grange et soulevé un chalet du lac Mississipi de ses fondations.

Dans cette région, Herb et Ruth Mentzel, propriétaires d'un chalet sur le lac Mississipi, près de Rick's Marina, ont eu la peur de leur vie lorsque la tornade a arraché leur chalet de ses fondations et l'a déplacé de quatre pieds. Les Mentzel ont réussis à sortir des décombres en rampant et s'en sont tirés, presque miraculeusement, avec seulement une bosse à la tête.

Une grange appartenant à Charlie Miller a d'autre part été complètement détruite, dans la région de Drummond Center, à l'est de Perth.

Par ailleurs, environ 100 chalets de la région de Hailiburton, au nord de Peterborough, ont été endommagés par la tempête et les vents violents.

Vers 22h00 hier soir, des rafales de 70 km à l'heure ont balayé l'aéoroport d'Uplands, alors que la moyenne habituelle est 15 km à l'heure.

— Lire en page 29

Construction: Bourassa suspend le droit de grève et de lock-out

QUEBEC (PC) — Le droit de grève et de lock-out est suspendu depuis ce matin dans le secteur de la construction, un médiateur sera désigné vendredi pour essayer de trouver un terrain d'entente d'ici le 1er août et d'ici là, les conditions de travail sont celles qui prévalaient à l'expiration du dernier décret.

Voilà l'essentiel de la Loi spéciale que l'Assemblée nationale a adoptée au cours des dernières heures pour mettre fin aux arrêts de travail dans l'industrie de la construction. Le projet de loi 106 a été déposé en Chambre à 20 heures hier par le ministre du Travail Pierre Paradis.

Dans l'Outaouais

Ce matin, tous les chantiers de l'Outaouais, tant du secteur industriel que résidentiel, fonctionnaient normalement, mais selon Claude Harrison, conseiller syndical à la CSN-Construction, "c'est un peu avec la rage au coeur que nos syndiqués ont mis fin à leurs moyens de pression."

"On avait convié nos gens à un point de rendez-vous, tôt ce matin, pour faire du piquetage. A ceux qui n'avaient pas entendu le message de Bourassa, hier soir, on leur a dit de retourner soit chez eux, soit au travail", de dire M. Harrison.

Selon lui, "le message est clair. Un employé peut avoir à payer une amende de $500 s'il défie la loi spéciale. Plus on monte dans l'échelle, plus ça coûte cher. Personne n'est intéressé à payer ces montants là."

D'après Claude Harrison, c'est la loi "la plus anti-démocratique jamais imposée" par un gouvernement.

"Ça sert à quoi d'avoir un droit de grève quand on ne peut l'exercer?"

"Cette loi était devenue nécessaire, a fait valoir le ministre Paradis, parce que l'économie pouvait être gravement compromise, la paix sociale sévèrement affectée et la libre négociation des parties avec l'aide d'un conciliateur ne permettait plus de développement dans les pourparlers."

A défaut d'entente entre les parties, le médiateur fera rapport au ministre du Travail sur l'état des négociations au plus tard le 1er août 1986.

Le gouvernement pourra alors, s'il estime que les parties ne peuvent en arriver à une entente, fixer par décret les conditions de travail des salariés de la construction.

Pour chaque jour de contravention, une amende de $100 à $500 pourra être imposée à un salarié.

L'amende sera de $10,000 à $50,000 s'il s'agit d'un dirigeant, délégué de chantier ou représentant d'une association syndicale ou patronale.

La violence familiale

Un groupe de professionnelles du milieu des affaires sociales de l'Outaouais se penche, depuis l'automne dernier, sur le problème de la violence faite aux femmes et sur les moyens à mettre en oeuvre dans la région pour augmenter les ressources de support aux victimes, implanter un programme d'aide et de réhabilitation aux hommes abuseurs et, surtout, amorcer un processus de changement des attitudes et des mentalités.

Il s'agit de cinq femmes qui ont chacune été en contact, directement ou indirectement, avec des femmes battues ou des hommes abuseurs. Il y a Danielle Savard, travailleuse sociale au Centre des services sociaux de l'Outaouais; Constance Allain, animatrice au CLSC de Hull; Marthe Normandin, criminologue; Denise Beaulieu, ex-responsable du programme "Parents anonymes" au CLSC de Hull, et Francine Gratton, travailleuse sociale au niveau scolaire secondaire.

Il y a dix ans, au Québec, on a commencé très discrètement à parler de violence conjugale avec l'implantation des premières maisons d'hébergement pour femmes battues, à l'instigation du mouvement féministe. Avec la mise en vigueur, il y a deux mois, de la nouvelle politique québécoise en matière de violence conjugale, on a décidé maintenant "d'ouvrir la canne de vers" et de s'attaquer à la source du mal: l'homme abuseur.

Dans un premier reportage d'une série de cinq, LE DROIT tente de cerner, en compagnie de Danielle Savard et de Marthe Normandin, l'ampleur de ce problème de société.

— lire ne page 13

les sports



Le Canadien offrirait un contrat de deux ans à Gilbert Perreault qui ne sera pas de retour avec les Sabres.
— page 31

Invaincu, le Brésil se qualifie pour les quarts de finale du Mundial.
— page 31

ottawa-carleton

Le Festival franco-ontarien, c'est parti!
— pages 2 et 19

Cinq médecins descendent dans la rue pour expliquer directement leur point de vue à la population.
— page 19

Des échevins réviseraient leur position sur le projet de 17 étages du 99 Rideau.
— page 19

l'ontario

Le gouvernement Peterson prépare une nouvelle stratégie de formation et de recyclage de la main-d'oeuvre.
— page 19

l'outaouais

Hull sauve le Festival de la bicyclette: rendez vous du 5 au 10 août.
— page 13

Pour sa campagne de 1986, Centraide de l'Ouest québécois s'est fixé un objectif de $1.2 million.
— page 12

l'économie

Bell Helicopter, à Mirabel, tarde à atteindre sa vitesse de croisière.
— page 18

Bombardier se lance dans la remise à neuf de véhicules de transport en commun.
— page 18

les arts

"Les auteurs-compositeurs subventionnent Radio-Canada".
— page 8

Les porte-malheur n'étaient pas au rendez-vous de Théâtre-Action.
— page 9

"1926" fera revivre une époque au Festival de jazz de Montréal.
— page 9

chroniques

Arts en vrac — page 8
Ça se passe chez nous — page 12

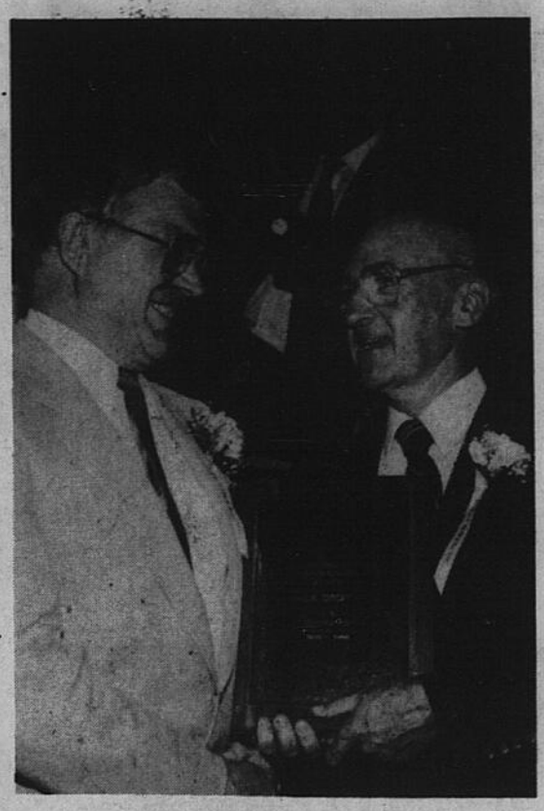
sommaire

Annonces classées.....22 à 29
Bandes dessinées 10
Canada
et le monde..... 2 à 7, 30 et 36
Cinémas-spectacles .....8 et 9
Editorial 6
Economie.....16 à 18
Horoscope 26
Le Carrefour 4
Mots croisés.....24
Mot mystère 25
Nécrologie.....22
Ottawa-Carleton
et l'Ontario .....19 à 21
Outaouais et le Québec .....12 à 15
Pages sociales.....10 et 11
Sports..... 31 à 34 et 38

au pays



L'Association canadienne-française de l'Ontario, section Ottawa-Carleton, a offert trois prix de reconnaissance hier soir, à des francophones qui ont contribué à la vie communautaire des Franco-Ontariens. Guylaine deMuy, agent de développement à l'ACFO régionale présente ici son certificat de mérite à Horace Racine. A sa gauche, le Juge Jean-Pierre Beaulne, qui a également été honoré.



Jean-Claude Gauthier, membre du bureau des gouverneurs du Festival franco-ontarien remet à Jean-Robert Bélanger, éditeur du Droit, une plaque honorifique reconnaissant la collaboration du journal au Festival franco-ontarien. La ville d'Ottawa, la société Radio-Canada, l'équipe de CBOF, le brasseur Carling O'Keefe et l'ACFO régionale d'Ottawa-Carleton figurent également au nombre des "grands collaborateurs" du Festival.

Ruisseau Moreau: 1er montant approuvé

GATINEAU — Sur une proposition du conseiller Gilbert Garneau, du quartier Le Côteau, le conseiller municipal a voté hier soir un premier montant de $41,000 à la firme Enviro-Plan afin de dresser les devis d'aménagement du ruisseau Moreau: un projet qui s'élèvera au total à $413,000.

M. Garneau déclaré que ce moment heureux était attendu par la population depuis plusieurs générations. Le ruisseau sera aménagé sur toute sa longueur du boulevard Gréber jusqu'à la rivière Gatineau.

Les autres élus au Conseil de Gatineau ont rendu hommage à M. Garneau pour sa persistance.

Ils ont noté aussi que le projet actuel sera réalisé pour deux fois moins que son coût initial, il y a quelques années, et qu'en plus pour cette valeur on aménagera tout le ruisseau Moreau plutôt que simplement la moitié, un remplissage étant exclu depuis longtemps, parce que trop coûteux.

La SNQO veut la fusion de Hull, Gatineau et Aylmer

MONTREAL — Afin de briser son isolement, la zone urbaine de l'Outaouais doit évoluer vers une seule entité administrative et faire de Hull, Gatineau et Aylmer une seule et même ville.

Voilà la recommandation principale de la Société nationale des Québécois de l'Outaouais (SNQO), qui présentait récemment à Montréal son mémoire devant la Commission d'étude sur l'avenir des municipalités, présidée par M. Jacques Parizeau.

Une ville unique pourra faire contre-poids efficace à Ottawa; de plus, c'est la meilleure façon de rejoindre le peloton de tête des villes québécoises et de dispenser des services de qualité à la population.

La SNQO propose aussi de transformer la CRO en une véritable communauté urbaine.

Dans un autre domaine, le document se déclare en faveur du transfert aux municipalités de responsabilités assumées jusqu'ici par le gouvernement du Québec, notamment dans les services de garderies et de santé communautaire.

Aylmer veut un campus diplomatique

AYLMER — Alors que le maire Michel Légère tente par tous les moyens d'obtenir la construction de l'ambassade américaine sur le territoire de Hull, Aylmer se prépare quant à elle à recevoir non pas une mais plusieurs ambassades. Encouragée par la Commission de la capitale nationale (CCN), la ville d'Aylmer a résolu , hier soir, d'approuver la localisation d'un campus diplomatique à l'intérieur de la zone 327, territoire situé au nord du chemin d'Aylmer, zone où se situe déjà une des propriétés de la CCN.

Elargissement de la route 148

Plusieurs citoyens d'Aylmer s'inquiètent de l'allure que prendra leur municipalité si le ministère des Transports continue de couper des arbres pour l'élargissement de la route 148. Soulignant que ces travaux n'aideront en rien à solutionner le problème de la circulation "puisqu'on se rendra juste un peu plus vite au point d'embouteillage, soit le pont Champlain", M. Maurice Graffin, un citoyen d'Aylmer craint même pour la santé des arbres qui seront sans doute affectés par le déneigement l'hiver puisqu'on soufflera la neige et le sel encore plus près d'eux. Mais, selon le conseiller Charles Bérubé, c'est au député Robert Middlemiss qu'il faudrait que les citoyens fassent part de leurs doléances puisque ces travaux relèvent du gouvernement provincial.



Le ministre Caplan démissionne

TORONTO (PC) — Le ministre des Services gouvernementaux de l'Ontario, Mme Elinor Caplan, a remis sa démission, hier, en attendant le résultat d'une enquête sur des allégations de conflit d'intérêts.

Le mari de Mme Caplan, qui est conseiller, aurait haussé ses honoraires de $2,000 à $8,000 par mois, après avoir obtenu pour son client (Wyda Systems) un investissement de $3 millions d'une société de la couronne (IDEA Corp.).

L'Assemblée législative a référé l'affaire, à l'unanimité, au comité permanent des comptes publics.

Mme Caplan a été élue pour la première fois en mai dernier, dans la circonscription torontoise d'Oriole.

ERRATUM

Dans le texte de notre annonce EXPO parue le 16 juin 1986, une erreur s'est glissée.

Dans une des conditions, ont aurait dû lire:

Terme de 48 mois et
maximum de 100,000 km
au lieu de
terme de 48 mois ou 100,000 km.

Nous regrettons tout inconvénient qu'aurait pu causer cette erreur.

L'ASSOCIATION PUBLICITAIRE DES CONCESSIONNAIRES CHRYSLER DE LA REGION DE LA CAPITALE NATIONALE.

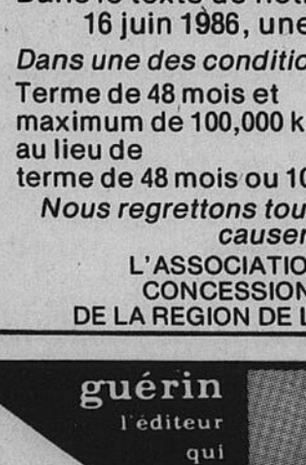
guérin
l'éditeur qui édite

Collection "Vivre le français par coeur"

Français langue maternelle
Edition revue et corrigée
Auteures: **J. Faubert et Sr. R. Walter, s.c.op.**
sous la direction de Emile Guy
(7e à 10e année)

En vente dans toutes les librairies

guerin éditeur limitée
4501, Drolet
Montréal H2T 2G2
(514) 842-3481



Chaque volume regroupe des aspects bien particuliers de la langue. De l'oral à l'écrit contiennent de nombreux exercices de conjugaison, d'orthographe et de grammaire.

Avec les volumes Lire et s'exprimer, l'élève étudiera des textes variés, s'exercera à lire certains extraits ou certains textes, acquerra du vocabulaire, s'entraînera à s'exprimer tout en développant le goût de lire et le savoir écouter.

9e année:
De l'oral à l'écrit 3
Manuel — 15,60 $
ISBN-2-7601-0505-9 (321 p.)
Cahier d'activités — 7,80 $
ISBN-2-7601-1073-7 (250 p.)
Guide et corrigé — 17,20 $
ISBN-2-7601-1383-3 (182 p.)
Lire et s'exprimer 3
Manuel 3A — 15,60 $
ISBN-2-7601-1013-3 (314 p.)
Manuel 3B — 15,60 $
ISBN-2-7601-1012-5 (229 p.)
Cahier d'activités 3A — 5,20 $
ISBN-2-7601-1129-6 (88 p.)
Cahier d'activités 3B (à paraître)
Guide et corrigé 3A — 11,50 $
ISBN-2-2-7601-1107-5 (182 p.)
Guide et corrigé 3B (à paraître)

guérin

MONTRÉAL - TORONTO
4501, rue Drolet
Montréal (Québec) H2T 2G2 Canada
(514) 842-3481

LOCATION DE VOITURES ET CAMIONS



Prix imbattable pour excursion tel que:
- Partie de hockey
- Partie de baseball
- Etc...

Pour réservation:

770-AVIS

AVIS

949, boul. St-Joseph, Hull

CORRECTION

Dans notre circulaire Vente du Soleil distribuée par porteur local.

Page 13: Article 99-6264 cric vertical 3 tonnes. Nous regrettons de vous annoncer que suite à des circonstances hors de notre contrôle, plusieurs de nos magasins n'avaient pas de ces articles tandis que d'autres en avaient seulement en quantités limitées. On ne peut pas donner des bons de reprise.

Nous nous excusons de tout inconvénient.

CANADIAN TIRE

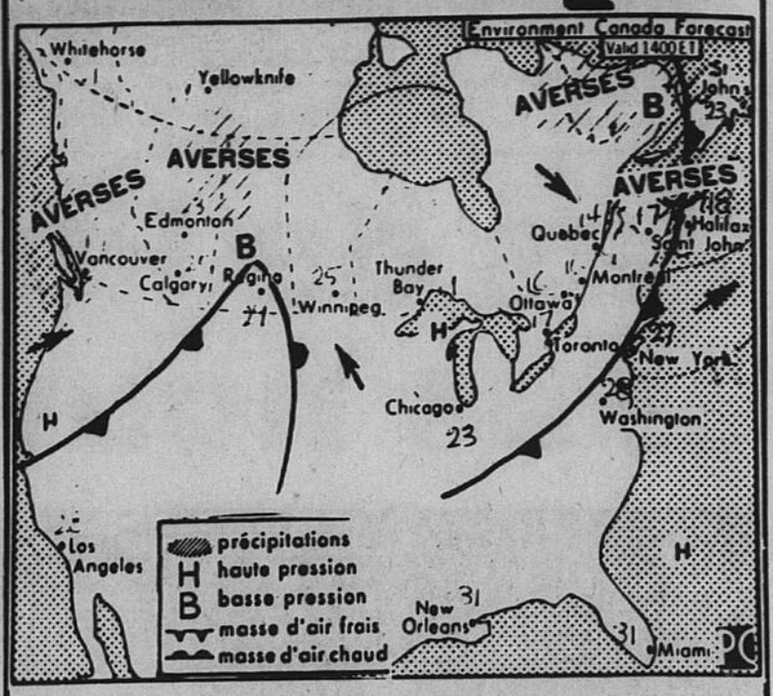
***Le Droit* est composé, imprimé et publié par les ateliers de Le Droit, division du Groupe Unimédia inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.**

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $90.00 par année; six mois: $45.00; trois mois: $22.50; un mois: $7.50; une semaine: $1.75. Tarif de l'abonnement servi par la poste: $160.00 par année; six mois: $80.00; trois mois: $40.00; un mois: $15.00. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

TELEPHONE
— Renseignements (613) 560-2500
— Abonnements 560-2525
— Annonces classées 560-2750
— Salle des nouvelles 560-2711

au gré du temps



synopsis: une crête de haute pression au-dessus de nos régions nous donnera un ciel dégagé et du temps frais au cours des prochaines 48 heures.

prévisions régionales

Le ciel sera dégagé cette nuit avec un minimum de 8 degrés. Demain, ensoleillé avec un maximum de 20 degrés. Les probabilités de précipitations seront nulles pour la période. Aperçu pour jeudi: ensoleillé. Le soleil se couche à 20h 53 et se lève à 5h 13.

Maximum normal: 24
Minimum normal: 13
Maximum record: 31.7 en 1957
Minimum record: 5.9 en 1980

le Québec

MONTREAL (PC) — Prévisions pour la province de Québec et la vallée de l'Outaouais pour aujourd'hui et mercredi.

Situation générale: une intense perturbation sur l'est du Nouveau-Québec influence la situation météorlogique sur tout le Québec aujourd'hui alors que de l'air frais ou même froid venant du nord-ouest est poussé par des vents modérés à forts. Demain la perturbation continuera de se déplacer vers la côte du Labrador et il y aura une lente amélioration venant de l'ouest et du sud-ouest des conditions de nuages et de températures ainsi qu'un affaiblissement des vents.

Abitibi-Témiscamingue, réservoirs-Cabonga-et-Gouin: nuageux avec éclaircies. Vents du nord-ouest de 30 à 50 km-h. Mercredi ciel variable et vents modérés. Maximum aujourd'hui de 12 à 14. Minimum la nuit prochaine de 1 à 3 et risque de gel au sol. Maximum mercredi de 15 à 17.

Pontiac-Gatineau-et-Lièvre, Laurentides: ciel variable et vents du nord-ouest de 30 à 50 km-h. Mercredi ensoleillé avec fréquents passages nuageux. Vents modérés. Maximum aujourd'hui de 15 à 17. Minimum la nuit prochaine de 2 à 4. Maximum mercredi de 16 à 19.

Cornwall, Montréal: ensoleillé avec fréquents passages nuageux. Vents d'ouest de 30 à 50 km-h. Mercredi ensoleillé avec passages nuageux et vents modérés. Maximum aujourd'hui de 15 à 18. Minimum la nuit prochaine de 6 à 8. Maximum mercredi de 18 à 20.

Trois-Rivières-Drummondville, Québec: ciel variable aujourd'hui et mercredi. Vents d'ouest de 40 à 60 km-h aujourd'hui. Vents modérés mercredi. Maximum les deux jours de 15 à 18. Minimum la nuit prochaine de 2 à 5.

Lac-St-Jean, Saguenay, La Tuque, réserve-faunique-des-Laurentides, Charlevoix-Rivière-du-Loup: aujourd'hui et mercredi nuageux avec éclaircies. Possibilité d'averses aujourd'hui. Vents de l'ouest de 40 à 60 km-h avec rafales possibles à 70 km-h aujourd'hui. Vents d'ouest de 30 à 50 km-h mercredi. Maximum les deux jours de 13 à 16. Minimum la nuit prochaine de 4 à 6.

Ste-Anne-des-Monts-parc-de-la-Gaspésie, Gaspé-parc-Forillon, Sept-Iles: Nuageux avec éclaircies aujourd'hui. Quelques averses cet après-midi. Mercredi nuageux avec éclaircies et possibilité d'averses. Vents devenant du sud-ouest de 40 à 60 km-h au cours de la matinée aujourd'hui et persistant mercredi. Maximum les deux jours de 14 à 17. Minimum la nuit prochaine de 4 à 6.

l'Ontario

Toronto et le sud: le ciel sera dégagé cette nuit avec un minimum de 10 degrés. Demain, ensoleillé avec un maximum de 18 degrés.
Sudbury et le centre: le ciel sera dégagé cette nuit avec un minimum de 2 degrés. Possibilités de gel. Demain, ensoleillé avec un maximum de 17 degrés.
Timmins et le nord: le ciel sera dégagé cette nuit avec un minimum de 0 degré. Demain, ensoleillé avec un maximum de 15 degrés.

d'ici samedi

au Québec
Pontiac, Outaouais, Montréal, Laurentides: jeudi, vendredi et samedi: ensoleillé. Jeudi, min. 8. max. 22. Vendredi et samedi: min. 12. max. 24.
Québec, Trois-Rivières: jeudi, ciel variable avec des possibilités d'averses. Min. 5. max. 18. Vendredi et samedi: ensoleillé. Min. 7. max. 21.
Sept-Iles, Gaspé: jeudi, vendredi et samedi: beau. Min. 9. Max. 18.

en Ontario
sud: jeudi, vendredi et samedi: ensoleillé avec des possibilités d'orages. Min. 12. Max. 25.
centre: jeudi, vendredi et samedi: ensoleillé. Min. 5. Max. 21.
nord: jeudi, vendredi et samedi: ensoleillé. Min. 3. Max. 21.

c'était un 17 juin

1946 - Une tornade longe la limite sud de Windsor et se perd au large du lac Ste-Claire; 16 morts, des centaines de blessés et environ 1,5 M$ de dégâts.

ici et là

	Min.	Max.		Min.	Max.
Calgary	07	22	Saint-Jean, T.N.	07	22
Edmonton	06	20	Saskatoon	04	21
Halifax	10	21	Timmins	07	17
Montréal	18	29	Toronto	15	27
Ottawa	17	27	Vancouver	12	19
Québec	13	26	Yellowknife	03	15
Saint-Jean, N.-B.	07	18	New York	21	31
			Washington	22	33

villégiature

Acapulco	32	34	Los Angeles	16	23
Barbade	23	31	Miami Beach	26	29
Bermudes	24	28	Myrtle Beach	24	28
Brownsville	24	33	Orlando	24	32
Daytona Beach	22	29	Palm Springs	27	42
Honolulu	24	31	Reno	10	29
Kingston	27	33	San Juan	27	30
Las Vegas	24	40	Tampa	24	32
			West Palm Beach	24	30

Libre-échange

Le premier round commence à Washington: d'abord il faudra élaborer un ordre du jour

par Denis Lessard

OTTAWA (PC) — C'est ce matin, à Washington, qu'a retenti la cloche donnant le départ du premier round des négociations sur le libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis. Mais jusqu'à l'automne, tout au moins, les boxeurs se contenteront d'étudier le style de l'adversaire.

Hier, avant de s'envoler vers Washington, les hauts fonctionnaires canadiens membres de l'équipe de négociation dirigée par Simon Reisman ont indiqué qu'ils comptaient bien, d'ici l'automne, avoir abordé avec leurs vis-à-vis américains tous les items susceptibles d'être à l'ordre du jour durant les 18 mois que dureront probablement les négociations.

Au début de l'automne, les deux équipe feront rapport à leur gouvernement respectif avant de poursuivre dans des négociations commerciales beaucoup plus détaillées.

Hier, les fonctionnaires ont rappelé que depuis une trentaine d'années, la majorité des études tendaient à démontrer que le Canada sortirait gagnant d'une abolition des barrières commerciales avec le géant américain.

"A long terme le libre-échange représente une hausse de 4 à 8 p. cent de notre produit national brut, et l'échéance n'est pas si éloignée pour certains", affirme un porte-parole canadien.

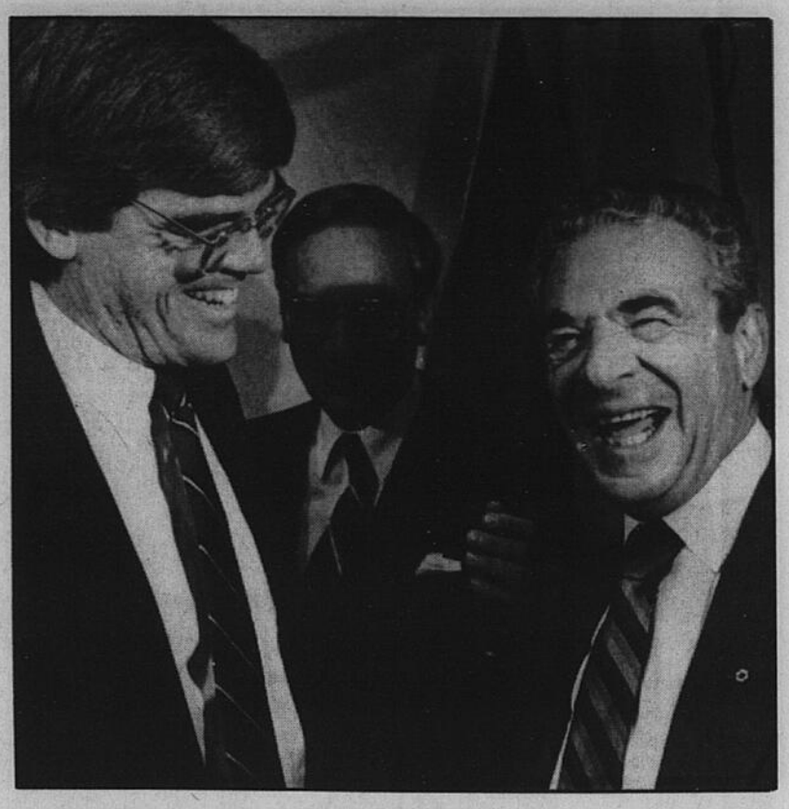
Avec le statu quo, le Canada compromet son avenir économique à long terme puisque la productivité de ses industrie est, en moyenne, de 25 p. cent inférieure à celle des Etats-Unis, poursuit-on.

Au cours des prochaines semaines, les discussions se dérouleront autour de quatre grands axes: la question des achats gouvernementaux, la sécurité d'accès aux marchés respectifs des deux pays, la propriété intellectuelle et les services, et, finalement, la très complexe question du secteur agricole.

En discutant des marchés publics, Ottawa ne pourra que mettre sur la sellette le Buy América Act, la loi d'achat préférentielle américaine, mais le Canada pourrait se faire remettre sur le nez ses initiatives similaires et les barrières commerciales qu'ont érigées les provinces entre elles.

La sécurité d'accès au marché américain est "l'élément central, qui sera le plus difficile à négocier", a-t-on ajouté, depuis six ans le harcèlement américain contre les produits canadiens étant devenu de plus en plus évident alors que se multipliaient les droits compensatoires, les accusations de dumping et les tracasseries légales.

Les Américains tiennent des négociations sur la propriété intellectuelle avec plus de 35 pays et veulent faire entrer le Canada dans la danse. Washington attend toujours avec impatience un projet de loi canadien qui modifierait les brevets pharmaceuthiques. La question des services vient de s'ajouter à l'agenda, ces derniers représentent 15 p. cent des exportations canadiennes vers les Etats-Unis.



Le négociateur américain, Peter Murphy, à gauche, et le négociateur canadien, Simon Reisman, échangent de bons mots à l'occasion de leur rencontre exploratoire à Ottawa le mois dernier.

(Photo LE DROIT)

Des discussions délicates devront s'engager sur la question des productions agricoles. Dans le secteur des céréales, Washington subventionne deux fois plus ses fermiers que le Canada, mais les deux pays sont grosso modo également coupables dans les autres productions. En dehors des céréales, 60 p. cent des exportations agricoles canadiennes prennent la route des Etats-Unis. "Ce dossier sera particulièrement complexe parce qu'on y trouve beaucoup de subventions", a-t-on rappelé.

Par ailleurs, les Américains n'ont pas, jusqu'ici, indiqué qu'ils amèneront la question des taux de changes à la table. Actuellement la faiblesse de la devise canadienne est pour beaucoup responsable de la bonne position de nos industries sur le marché du Sud, admettent les études.

De la même manière, l'équipe canadienne ne s'attend pas à parler du Pacte de l'Auto (bien que des porte-parole américains aient souligné que c'était l'intention de Washington). "Cela fonctionne bien selon nous et nous ne voulons pas en parler", a dit un fonctionnaire.

Mais c'est dans un combat douteux que s'engage le Canada en s'avançant vers Washington. C'est toujours à l'initiative du Canada que furent, par le passé, entamées les négociations commerciales avec les Etats-Unis, ont rappelé les fonctionnaires lors d'une séance d'information destinée à la presse.

"Les Américains ont toujours été plus ou moins indifférents comparé au zèle canadien. Et, il faut l'admettre, dans la plupart des cas, les négociations n'ont pas obtenu de succès", a-t-on rappelé.

Piqué au vif par les rapports de presse constatant le peu de cas qu'avait fait Ottawa des francophones et des femmes dans son équipe de négociateur, le gouvernement a ajouté à la table M. Jean Fournier, jusqu'ici sous-ministre adjoint aux Finances, qui sera négociateur en chef adjoint pour le secteur des services.

Les fonctionnaires ont aussi mis l'accent hier sur la participation de M. Germain Denis, négociateur associé aux négociations commerciales multilatérales, ainsi que de MM. Denis Lefebvre (Justice) et de Jacques Roy, adjoint de l'ambassadeur canadien à Washington, qui assistera aux réunions lorsqu'elles auront lieu aux Etats-Unis.

Finalement, Mme Sylvia Ostry, mandarin fédéral de longue date et responsable des négociations multilatérale, sera aussi présente.

Soweto

Le Canada était représenté au service religieux à la mémoire des victimes du massacre de 1976

par Marie Tison

OTTAWA (PC) — Le Canada a été le seul pays à être représenté officiellement à un service religieux à la mémoire des victimes du massacre de Soweto à la cathédrale St-Paul, à Soweto.

L'ambassade canadienne en Afrique du Sud a également été fermée pour souligner le 10e anniversaire de l'émeute sanglante de Soweto, qui a fait près de 600 morts en 1976.

Des membres de l'ambassade canadienne ont assisté en tant que représentants officiels du Canada à la cathédrale anglicane St-Paul, a déclaré M. Denis Tessier, porte-parole du ministère des Affaires extérieures.

Un autre service commémoratif, célébré par l'archevêque Desmond Tutu, a eu lieu à la cathédrale St-Mary, à Johannesburg, tandis qu'un service commémoratif a été interdit à l'église Regina Mundi de Soweto, en raison de l'état d'urgence.

A la Chambre des Communes hier, le vice-premier ministre Erik Nielsen a souligné la participation officielle canadienne à la commémoration du massacre de Soweto pour réaffirmer le rôle de leader qu'entend se donner le Canada au sujet du régime de l'apartheid.

"Le Canada a pris le leadership comme n'a fait aucun autre gouvernement dans l'histoire de ce pays en réponse à la situation sud-africaine, dans l'espoir que cela serve d'exemple à suivre par les autres pays", a-t-il déclaré.

L'opposition a réclamé plus d'initiative de la part du gouvernement canadien.

Le député libéral Lloyd Axworthy a demandé au gouvernement de faire pression sur la Grande-Bretagne, les pays du Commonwealth et les pays de la Communauté économique européenne pour qu'ils adoptent des sanctions économiques contre l'Afrique du Sud.

Il a également récommandé la formation d'une commission internationale afin de s'assurer des conditions de détention des prisonniers sud-africains.

Le député néo-démocrate Howard McCurdy a critiqué de son côté l'inefficacité des sanctions contre l'Afrique du Sud annoncées par le gouvernement Mulroney la semaine dernière, et a déploré la lenteur du gouvernement.

"Nous avons la conviction que nous suivons l'approche la plus prudente et la plus efficace possible, a répliqué en Chambre M. Nielsen.

Il a ajouté qu'il existait encore plusieurs mesures qui pourraient être prises contre l'Afrique du Sud si nécessaire.

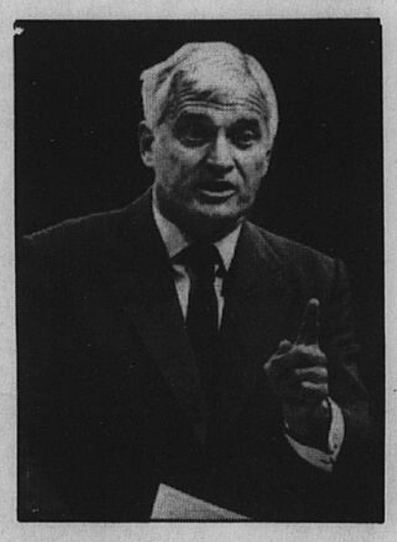
M. McCurdy a demandé au gouvernement de décréter un embargo sur les importations de produits agricoles sud-africains.

Il a aussi réclamé du gouvernement qu'il quitte le Groupe de contact des Nations-Unies sur la Namibie, un comité créé en 1978 pour favoriser l'autonomie de la Namibie, actuellement occupée par l'Afrique du Sud.

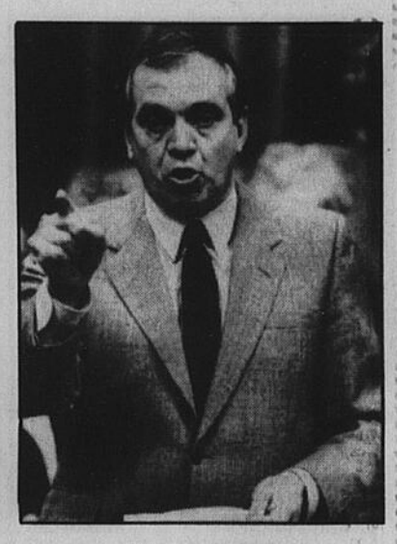
M. McCurdy a soutenu que le groupe de contact est "paralysé" par un de ses membres, les Etats-Unis, en raison d'une "alliance avec l'Afrique du Sud". La participation du Canada à ce comité le rend pratiquement coupable de complicité avec les Etats-Unis et l'Afrique du Sud, estime le député néo-démocrate.

"Pourquoi ce gouvernement ne quitterait-il pas le groupe de contact, démontrant clairement qu'il ne sera pas le serviteur de la complicité américaine dans l'oppression sud-africiane", a-t-il lancé en Chambre.

Le vice-premier ministre Nielsen a répliqué que le gouvernement conservateur avait démontré clairement qu'il suivait une politique étrangère indépendante.



John Turner



Ed Broadbent

Les Canadiens sont encore dans le noir — Turner

par Marie Tison

OTTAWA (PC) — L'allocution télévisée du premier ministre Brian Mulroney n'a certainement pas éclairé les Canadiens au sujet du libre-échange avec les Etats-Unis, a déclaré hier le chef du Parti libéral du Canada John Turner, après avoir pris connaissance des propos télévisés du premier ministre.

Le chef du Nouveau Parti démocratique Ed Broadbent a abondé dans le même sens en exigeant des clarifications du gouvernement.

M. Turner a mis en doute l'initiative du premier ministre, déclarant qu'il n'y avait là rien de nouveau, "pas de quoi mobiliser la population canadienne".

"Il n'y a rien de concret, nous ne sommes pas plus au courant des objectifs du gouvernement, est-ce un accord de libre-échange? Une série de pactes sectoriels? Nous ne savons pas", a déclaré M. Turner.

"C'était une opération de charme, un exercice présidentiel, et le premier ministre a été assez arrogant pour ne pas donner en avance le texte de son discours pour nous empêcher de le critiquer", a-t-il ajouté.

Le chef de l'opposition officielle a déploré le fait que M. Mulroney n'ait pas donné plus d'informations factuelles.

"Il a encore beaucoup de devoirs à faire: il n'a pas donné d'étude de coûts et de bénéfices, d'impacts industrie par industrie, de conséquences sur les emplois".

M. Turner a réitéré que le gouvernement conservateur n'avait pas le mandat de négocier la libéralisation des échanges avec les Etats-Unis, parce que ça n'avait pas été un thème électoral.

De son côté, M. Broadbent a affirmé que l'allocution du premier ministre laissait croire qu'il avait fait volte-face.

M. Mulroney, a déclaré le chef néo-démocrate, semble avoir abandonné l'idée de libre-échange pour celui d'une série d'ententes comparables au Pacte de l'automobile.

La semaine dernière, le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures Joe Clark avait soutenu que le libre-échange ne passerait pas par une série de "pactes de l'automobile".

"Maintenant, le premier ministre abandonne l'idée du libre-échange pour des ententes sectorielles. Il faudra clarifier", a indiqué M. Broadbent, après avoir pris connaissance du discours du premier ministre.

"Si cette position dure au-delà des prochaines 24 heures, les Canadiens pourraient être intéressés", a déclaré le chef néo-démocrate.

Le NPD favorise depuis le début une série de négociations secteurs par secteurs, a-t-il rappelé.

"Si c'est cela, le premier ministre devra informer les Américains de sa nouvelle position dès demain (aujourd'hui)".

Selon Ed Broadbent, M. Mulroney a cédé aux pressions de la population canadienne et a effectué un virage à 180 degrés.

Dans son allocution télévisée, M. Mulroney a fait un parallèle entre le pacte de l'automobile et les négociations sur le libre-échange.

"Nous voulons recréer le succès de l'industrie de l'automobile dans d'autres secteurs et d'autres régions du pays", avait-il déclaré.

M. Broadbent a enfin sévèrement critiqué le "manque de courtoisie" du premier ministre, qui a refusé de fournir une copie de son discours aux chefs de l'opposition.

"Il n'a pas contribué à une discussion informée", a-t-il déclaré.

M. Turner, lui, s'était présenté devant les médias en déclarant: "Nous n'avions pas besoin d'avoir le texte, il n'y avait rien de nouveau".

Deux chercheurs prônent l'euthanasie légalisée pour les nourrissons handicapés

TORONTO (PC) — La Loi devrait être modifiée de façon à permettre l'euthanasie dans le cas des nouveau-nés gravement difformes ou handicapés.

Telle est la première conclusion tirée d'une étude réalisée dans les unités de soins néonataux au Canada.

Selon les données recueillies, l'euthanasie passive est déjà pratiquée de façon routinière dans ces unités, mais elle est pratiquée anarchiquement — et même de façon cruelle — dans une atmosphçre d'incertitude juridique et de craintes.

Les auteurs de l'étude suggèrent que, plutôt que d'affamer à mort ou de laisser ces nouveau-nés se déshydrater entièrement, comme cela se produit parfois, la société devrait avoir le courage de permettre aux médecins de mettre fin à la vie d'enfants ne possédant aucun potentiel de survie digne de ce nom.

"La médecine doit-elle devenir l'agent par lequel est dispensée une mort cruelle, la torture?, de demander les auteurs, Joseph Magnet, un professeur en droit et constitutionnaliste de l'Université de l'Alberta, et Eike-Henner Kluge, professeur de philosophie à l'Université de Victoria.

"Une société qui torture les nouveau-nés handicapés de façon à ce qu'ils périssent de faim ou de déshydratation — tout en se vantant de son sens humanitaire et en refusant de donner activement la mort — est une société qui, à l'évidence, accepte de bizarres contradictions."

Lors de leur recherche, les deux universitaires ont découvert que les médecins expliquent souvent de façon sélective, aux parents, les handicaps dont souffre leur nouveau-né. Souvent, ces médecins ont déjà pris une décision quant au sort à réserver au bébé et utilisent les informations recueillies tout simplement comme prétexte pour obtenir des parents qu'ils prennent une décision qu'ils leur auront "souflée".

Au cours des deux dernières années, les deux chercheurs ont interviewé quelque 200 infirmières, médecins, parents et travailleurs sociaux dans 29 unités néo-natales du Canada. Ils ont également consulté des procureurs de la Couronne pour se faire préciser les aspects légaux de cette forme d'euthanasie.

Dans l'espoir que les législateurs s'attaquent à ce problème délicat, ils ont même rédigé un exemple d'amendement qui pourrait être apporté au Code pénal, en plus de suggérer différentes avenues pour le corps médical, advenant qu'il adopte jamais des politiques pertinentes à l'euthanasie active.

L'amendement proposé au Code pénal stipule qu'aucune personne ne peut être requise légalement de fournir un traitement médical à un nouveau-né qui ne peut potentiellement se développer. Il précise également que la décision de mettre fin à cette vie appartient aux parents — à moins qu'ils n'abdiquent ce droit — et devrait être appliquée par un médecin.

Au Canada, les premières unités néo-natales furent créées il y a 25 ans. Elles sont pourvues de spécialistes et équipées de façon très sophistiquée, si bien qu'on peut y sauver les nouveau-nés qui, sous d'autres conditions, mourraient rapidement.

L'efficacité de ces unités signifie également qu'un nombre croissant de bébés gravement anormaux sont maintenus en vie, soulignent les auteurs de l'étude.

En interview, le professeur Magnet affirme que des milliers de bébés, chaque année, sont si gravement atteints qu'il est urgent d'étudier la possibilité d'instituer l'euthanasie passive ou active.

Tout comme le co-auteur de l'étude, il juge que les personnels des cliniques néo-natales tentent honnêtement de prendre des décisions au mieux des intérêts de l'enfant et des parents. Malheureusement, la législation et le code de déontologie de la gent médicale ne prévoient pas ces cas et ne peuvent donc servir de guide au personnel hospitalier.

Déficit de $2.5 milliards en Alberta

EDMONTON (d'après CP) — Le ministre des Finances de l'Alberta, Dick Johnston, a présenté hier le budget provincial marqué du plus important déficit de son histoire, soit $2.5 milliards.

Préoccupé par la chute des prix du pétrole et du grain, il a lancé un appel à Ottawa pour qu'il coupe ses taxes sur l'énergie et subventionne les 50,000 agriculteurs albertains.

M. Johnston a tenu les promesses de son parti et n'a pas augmenté les taxes. Il a de plus souligné les raisons qui l'incitent à avoir confiance à long terme dans l'économie albertaine quoique le chômage risque d'augmenter durant les prochains mois.

Le budget de $10.8 milliards, une hausse de 8% sur les estimés de l'an dernier, reprend les données de l'ex-ministre Lou Hyndman à la veille de l'élection du mois dernier, avec des dépenses accrues de $200 millions et les revenus en chute de la même proportion.

La plupart des modifications reprennent les thèmes de la campagne électorale incluant des incitatifs pour le forage pétrolier, un programme de prêts agricoles de $2 milliards et le début d'un programme quinquennal pour l'élimination des lignes téléphoniques partagées dans les secteurs ruraux.

Les programmes pour les personnes âgées et la lutte au chômage prennent encore la part du lion dans les dépenses prévues de $10.8 milliards. Et pour la première fois depuis 1972, les revenus de taxes estimés à $2.72 milliards apporteront plus de devises au gouvernement que les redevances sur le pétrole et le gaz.

le carrefour

Le Carrefour permet aux organismes sans but lucratif de faire connaître leurs activités. Les textes publiés selon l'espace disponible, doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance. LE DROIT se garde le privilège de reformuler ou de refuser tout texte.
Le Carrefour, 375 rue Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

conférence

* La Société historique de l'Ouest du Québec présente une conférence intitulée "L'humour et la langue que nous parlons" par M. Ephrem Boudreau, vice-président de la Société historique, demain à 20h30, à l'Université du Québec à Hull, 115, rue Champlain, salle 002. Entrée libre. Un léger goûter sera servi. Pour renseignements: 771-9447.

Réunions

* L'assemblée générale annuelle des Grands Frères de l'Outaouais aura lieu ce soir à 19h30, au 105, boulevard Sacré-Coeur, à Hull. Ce sera pour vous l'occasion de vous impliquer au sein du Conseil d'administration de l'agence ou un des nombreux comités.

* La maison de convalescence Morin et Plouffe tiendra son assemblée générale annuelle ce soir à 20h, au CLSC de Hull, 85, rue St-Rédempteur. Pour renseignements: Yvette Gaudreau, 777-3512.

* L'Association des assureurs-vis de l'Outaouais avise ses membres de la tenue de son dîner d'affaires mensuel, demain à 11h30, à l'hôtel Sheraton Le Marquis, à Hull.

* Le Camp musical de l'Outaouais tiendra une session d'information, ce soir à 19h, à l'Ecole de musique de l'Outaouais, 109, rue Wright, 2e étage, à Hull. Le Camp musical offre un choix de deux programmes: Eveil musical, pour les enfants de 4 à 7 ans et Ateliers instrumentaux, pour débutants ou avancés. Pour renseignements: 777-8021.

* Le Comité ferroviaire de l'Outaouais et de la vallée de la Gatineau désire informer la population de la région des récents développements dans le projet du train d'excursion de Hull à Wakefield. Deux réunions publiques auront lieu: ce soir (en anglais) à 19h30, au Chelsea School, à Chelsea et demain de 19h30 à 21h30, à la salle Ste-Cécile de Masham. Pour renseignements: Elizabeth Macfie, 459-3169.

* Il y aura mise en candidature et élection des officiers à la Fédération des comités de parents de la province de Québec, section 07 Outaouais, dans le cadre de la conférence administrative de la section 07 qui se tiendra le jeudi 19 juin à 19h, à la polyvalente de l'Ile, 250, boul. St-Laurent, à Hull. Un souper sera servi à 18h.

* SOPAR tiendra son assemblée annuelle demain à 19h30, au sous-sol de l'église St-Alexandre de Limbour, 1, chemin des Erables, à Gatineau. SOPAR est une société de partage qui oeuvre dans le domaine du développement international. Pour renseignements: Marcel Germain, 561-3375.

* Le Coin des bricoleurs handicapés de l'Outaouais tiendra son assemblée générale annuelle demain à 19h30, au Centre La Ressource, 325, rue Laramée, à Hull.

* Assemblée générale de la Société de généalogie de l'Outaouais, demain à 20h, aux Archives nationales du Québec, édifice Jos Montferrand, à Hull.

* Le Cercle des tricoteuses à la machine tiendra sa prochaine réunion demain à 19h30, au centre McNabb, 180, rue Percy, à Ottawa. Pour renseignements: 749-4222.

* La prochaine réunion du conseil des commissaires de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais aura lieu demain à 19h, à l'école secondaire de l'Ile, 255, rue St-Rédempteur à Hull.

* La Société d'arthrite, section Aylmer, organise une séance d'information sur l'arthrite, demain à 19h30, au CLSC Grande-Rivière, 425 Le Guerrier, à Aylmer. La conférence sera prononcée par le Dr Oleg Zadorozny, rhumatologue. Entrée libre. Pour renseignements: 684-4082, ou 777-2373.

Séjour culturel

* Le séjour culturel des aînés à l'Université d'Ottawa aura lieu demain de 19h30 à 22h30, à la Chapelle de l'Université d'Ottawa, Edifice Tabaret, 75 est, rue Laurier. Veillée du bon vieux temps, spectacle de danses folkloriques, des chansons et un bazar. Faites don d'objets neufs ou usagés, que vous voudrez bien apporter, et les profits seront versés au Centre de ressources pour les aînés. Pour renseignements: 564-2972, 564-2941.

Pèlerinage

* Les Filles d'Isabelle du cercle Notre-Dame du Rosaire no 1093 organisent un pèlerinage à la grotte Notre-Dame de Lourdes de Vanier, ce soir à 19h. En cas de pluie, la messe sera célébrée à l'église.

Enquête Stevens: première séance

TORONTO (PC) — Au cours d'une séance de 40 minutes, hier, le juge William Parker a établi le statut des sept parties intéressées à l'enquête de l'ex-ministre Sinclair Stevens, sur des allégations de conflits d'intérêts.

L'affaire, lancée par le Globe and Mail, a été remise au 14 juillet prochain. Entre-temps, M. Stevens et son épouse Noreen ont lancé une poursuite en diffamation contre le quotidien de torontois.

Stevens, qui était ministre de l'Expansion industrielle régionale, a démissionné le 12 mai dernier. Il a été allégué que sa femme, au nom d'une compagnie contrôlée par son mari, a obtenu un prêt sans intérêt de $2.6 millions de l'administrateur d'une compagnie qui faisait affaires avec le ministère de M. Stevens.

Le prêteur a été identifié comme étant M. Anton Czapka, administrateur de Magna International, une compagnie de pièces d'automobiles récipiendaire de plusieurs millions de subventions du ministère de l'Expansion industrielle.

D'autres allégations veulent que M. Stevens ait accordé une exemption fiscale de $300 millions à Hyundai, qui possède des intérêts dans une banque coréenne qui a prêté $3.6 millions à une compagnie dont M. Stevens était le président du conseil d'administration.

Sept parties

Au cours de la première séance, lundi, le juge Parker a accepté les avocats de M. Stevens et de sa femme; de Hyundai Auto Canada; de Magna International et de son président du conseil, M. Frank Stronach; de M. Anton Czapka; du gouvernement fédéral; et du Parti libéral et du Nouveau parti démocratique.

Même s'il a nié les allégations, M. Stevens n'en a pas moins remis sa démission comme membre du cabinet et demandé au premier ministre Brian Mulroney d'ordonner une enquête dans toute cette affaire.

Les audiences seront publiques et l'avocat de la commission sera Me David Scott, d'Ottawa.







au pays

Teale Ruby: l'armée continuera

OTTAWA (PC) — Les militaires ne sont pas tenus de respecter la décision du gouvernement Mulroney d'interdire toute participation directe du Canada à l'Initiative de défense stratégique des Etats-Unis, projet communément appelé Star Wars.

Le ministre associé de la Défense, Harvie Andre, a fait savoir hier à la Chambre des communes, que des militaires pourront poursuivre leurs recherches sur un satellite muni d'un système radar permettant de détecter des missiles balistiques.

Conçu sous l'égide de de la U.S. Defence Advanced Research Agency, ce système, appelé Teale Ruby, permet de traquer des bombarbiers et de détecter des missiles Cruise, des missiles balistiques ou des satellites. La participation du Canada à ce projet se résumerait à la création de cibles pour le radar et à l'analyse de données.

De l'avis de M. Andre, il n'est pas question d'interrompre maintenant le travail des militaires, qui ont entamé leurs recherches sur le système Teale Ruby en 1980, parce que le gouvernement croit "qu'il est dans l'intérêt des Canadiens de connaître les procédés technologiques les plus récents, notamment l'observation de satellites".

Le ministre a aussi affirmé qu'il serait insensé d'abandonner ces travaux prometteurs parce que le système permettra de protéger le Grand Nord et de détecter des avions volant illégalement au-dessus du territoire canadien.

Pour appuyer ses propos, M. Andre a souligné que les concepteurs de l'Initiative de défense stratégique utiliseront toutes les technologies de pointe, sans exception. "Il ne faut pas être naïf. L'Initiative de défense stratégique s'inspirera de toutes les technologies d'aujourd'hui, que ce soient celles des fusées, des logiciels ou des systèmes radar pour satellites", a-t-il affirmé.

VOYAGES LE DROIT

en collaboration avec

VOYAGES OTTAWA

Le Passeport vers l'Europe

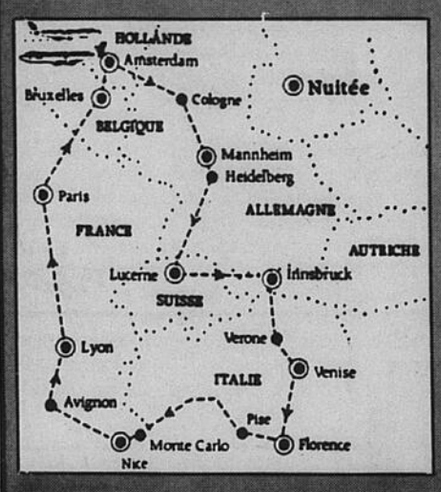
17 jours

(Hollande, Allemagne, Suisse, Autriche, Liechtenstein, Italie, Monaco, France, Belgique)

Date de départ: le 3 octobre 1986 — de Montréal, Mirabel

Prix: 1979$

les prix, en dollars canadiens, sont par personne en occupation double et sujets à la fluctuation de la monnaie et des hausses de tarif aérien



Le prix comprend:

—les vols aller-retour Montréal/Amsterdam avec KLM
—les transferts et la manutention des valises
—circuit à bord d'un autocar de luxe climatisé
—le petit déjeuner continental à tous les jours
—dîner de bienvenue à Amsterdam
—six dîners table d'hôte
—dîner dans le village d'Eze
—dîner d'adieux à Bruxelles
—tour des principales villes visitées
—croisière sur le Rhin
—spectacle tyrolien à Innsbruck
—hébergement de 15 nuits dans des hôtels de 1ère classe
—service d'un guide accompagnateur polyglotte
—sac et carnet de voyage Esprit
—tous les frais de service aux hôtels, taxes locales et pourboires au personnel des hôtels

Ne comprend pas:

—la taxe d'aéroport canadienne de 15$ par personne
—les pourboires au directeur de séjour et au chauffeur
—les pourboires aux guides locaux
—les dépenses personnelles et les excursions facultatives

Pour renseignements ou inscription,

COMMUNIQUEZ AVEC

VOYAGES OTTAWA

Les Galeries de Hull

320, boul. St-Joseph, Hull, Qué. J8Y 3Y8

Tél.: 1 (819) 778-3711

Le dollar en métal: c'est assuré

OTTAWA (PC) — Il ne fait plus aucun doute maintenant que le projet de loi créant une pièce de monnaie de $1 sera adopté par les Communes avant la prorogation d'été.

La pièce, de couleur dorée, remplacera graduellement le billet de $1 à partir de janvier prochain. Le billet sera complètement disparu de la circulation en 1989.

Le député Don Boudria, critique libéral en matières d'approvisionnements et services, a donné son entier appui au projet de loi.

Quant au député John Rodriguez, représentant du NPD, il s'est dit lui aussi d'accord, depuis que le ministre Stewart McInnes a accepté de lancer des appels d'offres pour les flans de la nouvelle pièce.

Les moules et la frappe de la pièce seront confiés à Sherritt Gordon Mines.

Accusés de conspiration dans quatre complots

HAMILTON (PC) — Six Sikhs ont comparu en Cour provinciale, hier, sous l'accusation d'avoir conspiré pour faire exploser les édifices du Parlement de l'Inde, pour kidnapper l'enfant d'un député indien afin de l'obliger à les aider dans leurs projets, pour faire dérailler un train et pour faire sauter une raffinerie de pétrole.

Un septième Sikh, arrêté en même temps que les autres au cours du week-end, devait comparaître en cour ce matin, sous les mêmes inculpations.

Des sept Sikhs, cinq demeurent en Ontario et les deux autres en Colombie-Britannique.

Les accusés devront demeurer en prison en attendant l'enquête sur cautionnement, qui aura lieu jeudi.

Les sept Sikhs sont membres de l'organisation militante Babbar Khalsa, qui réclame la formation d'un Etat sikh indépendant au Pendjab. La conspiration se serait produite, selon l'accusation, entre le 1er septembre 1985 et le 14 juin 1986.

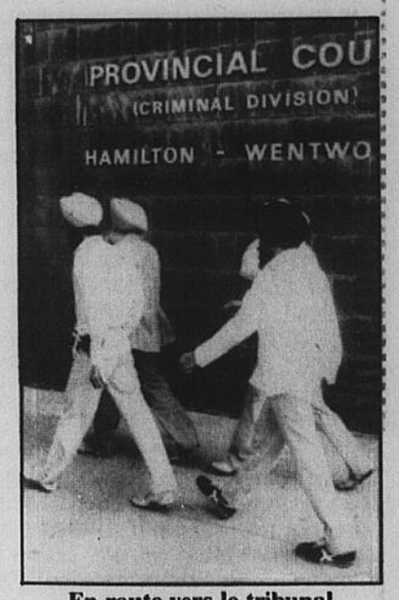
Les deux Sikhs de la Colombie-Britannique sont Ajaib Singh Bagri, de Kamloops, et Hardev Singh Parmar, 42 ans, de Burnaby. De l'Ontario: Rampal Singh Dhillon, 27 ans, de Brampton, et Tejinder Singh Kaloe, 35 ans, Sadhu Singh Thiara, 44 ans, Surmukh Singh Lakhaian, 32 ans, et Daljit Singh Deol, 27 ans, tous de Hamilton.

En demandant de remettre à plus tard l'enquête sur cautionnement, l'avocat de la couronne, Me Dean Paquette, a expliqué au juge Edwin Fairbanks qu'il lui fallait du temps, notamment pour prendre connaissance d'enregistrements de conversations téléphoniques.

L'accusation précise que le complot englobe un homme de Hollande et trois autres de l'Inde.

L'un des avocats de la défense, Me Neil Jones, s'est opposé, mais sans succès, à la remise de l'enquête sur cautionnement.

A l'occasion de la comparution, les policiers ont renforcé les mesures de sécurité, faisant passer



En route vers le tribunal

tous les spectateurs au détecteur de métal et obligeant évidemment les Sikhs à se départir de leur dague avant de pénétrer dans l'enceinte du tribunal.

Selon l'Agence France-Presse, neuf Sikhs auraient été arrêtés en Inde pour avoir été en contact avec les sept appréhendés au Canada.

Parmi les neuf arrêtés en Inde, on mentionne Balbir Singh et Avtar Singh.

C'est la police canadienne qui aurait donné l'alerte en Inde, précisant que le noyau de la conspiration se trouvait à Jalandhar, au Pendjab.

Le journal torontois Globe and Mail a dit avoir appris que trois des accusés de Hamilton, partis en avion vers l'Inde au cours du week-end, auraient été interceptés par la police britannique dans une escale à Londres et renvoyés vers Toronto, où ils ont été arrêtés.

SIDA: 594 cas dépistés

ST-JEAN, T.-N. (PC) — Le Canada est aujourd'hui le pays qui compte le plus grand nombre de cas de SIDA, après les Etats-Unis, a fait savoir hier le ministre fédéral de la Santé Jake Epp.

"Les Américains ont dénombré approximativement 20,500 personnes atteintes, dont 12,000 sont décédées", a déclaré M. Epp au cours de la réunion annuelle de l'Association canadienne des techniciens de laboratoire. "Au Canada, selon les dernières statistiques disponibles, nous avions 582 cas. En France, qui venait toujours au second rang auparavant, je crois qu'on a rapporté 573 cas."

Les données les plus récentes rendues publiques hier par le ministère de la Santé indiquent un total de 594 personnes atteintes du syndrome d'immuno-déficience acquise au pays. De ce nombre, 285 personnes sont mortes.

Environnement Canada Environment Canada

PACE APCE

AVANT D'APPUYER SUR LA GACHETTE

Pensez-y deux fois.

12% des automobilistes croient à tort qu'il est plus économique d'épargner quelques cents à la pompe en roulant avec de l'essence au plomb.

Si votre moteur a été conçu pour fonctionner avec de l'essence sans plomb, *évitez de faire le plein au plomb;* c'est une habitude qui *coûte cher...* à long terme.

Tandis que pour les *autres* automobilistes, ils économisent sur les frais d'entretien et la consommation de carburant.

De plus, nous respirons ainsi un air exempt de plomb. Au bout du compte, c'est plus économique de rouler proprement.



On freine la pollution.

Canada

WINNIPEG

2 vols sans escale
4 vols directs
3 vols avec correspondance à Toronto par jour, en semaine

La ligne aérienne avec:
• la meilleure fréquence de vols
• la classe Affaires
Appelez votre agent de voyages ou Air Canada au 237-5000.
DRF 712

AIR CANADA

éditorial

Jean-Robert Bélanger
Éditeur et président
Gaétan Cabana
Vice-président
Pierre Tremblay
Éditorialiste en chef
Jean-Guy Bruneau
Directeur de l'information

LE DROIT Fondé le 27 mars 1913

La grève jusque dans les salles d'urgence

Peterson doit intervenir

Le premier ministre de l'Ontario, David Peterson, ne peut plus attendre. Il lui faut intervenir dès aujourd'hui pour rappeler à l'ordre les médecins qui obligent des hôpitaux à fermer leur salle d'urgence en refusant de soigner les malades qui s'y présentent. Ces médecins défient ouvertement l'autorité du Parlement. Si l'Etat ne réplique pas à un tel coup de force, ce sera le chaos.

Il est clair, maintenant, que nous avons en Ontario certains médecins qui n'ont rien à envier aux disciples du colonel Kadhafy. Ils tentent de faire fermer les salles d'urgence des hôpitaux dans le but de créer un climat de panique chez la population. Les médecins du Northwestern General Hospital, qui ont été les premiers à user d'une telle stratégie, semblent être parvenus à influencer leurs collègues d'au moins 10 autres hôpitaux de la région de Toronto. Ce ne serait qu'un début, paraît-il.

Face à un tel accès de déraison, le premier ministre Peterson doit convoquer une session extraordinaire du Parlement pour adopter une loi spéciale rendant illégale la fermeture des salles d'urgence d'hôpitaux. Après tout, l'Assemblée législative de l'Ontario n'a-t-elle pas adopté des lois d'exception lors de conflits bien moins lourds de conséquences que cette grève des médecins de salles d'urgence?

D'ailleurs, le premier ministre Peterson s'est montré beaucoup trop "gentleman" jusqu'à maintenant. Il est grand temps qu'il ait recours à l'autorité dont le peuple l'a investi pour ramener à la raison des médecins qui ne sont visiblement plus capables de répondre de leurs actes. Va-t-on accepter plus longtemps que toute une population soit prise en otage par des médecins qui veulent conserver le droit de réclamer plus d'argent de leurs patients? Ce conflit ne porte pas sur la libre pratique de la profession médicale. Il a été inspiré par des médecins qui cherchent plutôt à dicter à l'Etat les règles de rémunération d'une profession financée à même l'argent des contribuables.

Le refus de médecins de dispenser les soins de première ligne, dans certains hôpitaux, se trouve à créer une sorte de scénario où une personne devra mourir, d'une crise cardiaque par exemple, devant la porte verrouillée d'une salle d'urgence, pour que les médecins grévistes réalisent que leur comportement est moralement criminel.

Les médecins répliquent que les ambulanciers savent à quelle salle d'urgence ils peuvent transporter leur passager. Toutefois, on sait très bien que beaucoup de gens ordinaires qui ont un besoin pressant d'assistance médicale ne sauront pas, eux, où aller.

Prenons le cas d'un bébé qui a de graves troubles respiratoires, attribuables à un choc anaphylactique par exemple. Nous avons personnellement vécu ce genre de situation. La survie du bébé dépend de la rapidité d'intervention du médecin. Chaque seconde compte. En de telles circonstances, les parents prennent rarement le risque d'attendre l'ambulance et décident plutôt de foncer à vive allure vers l'hôpital le plus rapproché.

Vous pouvez facilement imaginer la scène. Le bébé qui suffoque... ses petites mains qui s'ouvrent et se ferment comme s'il tentait d'agripper l'air que ses poumons n'arrivent pas à lui fournir. La maman serrant sur sa poitrine ce bébé qui se meurt, comme si elle cherchait à forcer ses propres poumons et son propre coeur à prendre la relève... comme à l'époque où elle et son enfant formaient une seule chair. Le papa, cramponné au volant de la voiture, qui hurle pour implorer le Ciel d'arrêter le temps... "Non! Non! Mon Dieu non!" Vraiment, on n'oublie jamais de tels moments.

Ceux qui ont vécu ce genre de situation, remercient sûrement le Ciel aujourd'hui d'avoir pu trouver sur leur chemin une salle d'urgence où les médecins n'étaient pas en grève. Une salle d'urgence où les médecins avaient compris le sens profond du mandat que leur a confié Dieu... Ce Dieu qui a permis qu'ils soient dotés des dispositions intellectuelles nécessaires pour suivre un programme d'études que seuls les plus doués d'entre les mortels peuvent compléter avec succès. Ces hommes et ces femmes qui ont compris que la médecine est avant tout une vocation... Que les médecins qui n'acceptent pas un tel état de chose aient au moins la dignité de se retirer.

Alain DEXTER





la politique fédérale
paul terrien

Le mois prochain: orages dispersés et remaniement

Aquelques pages d'ici vous avez peut-être pris connaissance de possibles turbulences météorologiques. C'est aussi la saison, à Ottawa, où la presse parlementaire, angoissée par les vacances, prédit de violents orages au gouvernement.

Aucun journaliste sérieux, par exemple, ne songerait à laisser le conseil des ministres se disperser, même pour quelques semaines, sans lui prédire au moins un bon bouleversement.

Quelques confrères ont déjà renvoyé dans leur patelin des ministres jugés trop légers et conféré à de modestes députés d'importantes responsabilités. Certains détenteurs de portefeuille ont même été, au cours des derniers jours, propulsés au Sénat sous la plume de graves chroniqueurs. Le premier ministre a lui-même encouragé, il y a déjà plusieurs semaines, ces spéculations estivales en ne niant pas qu'il songeait à remanier son équipe. Et, dans les cabinets de plusieurs ministres, le personnel politique se ronge les ongles avec une voracité accrue.

La foudre est surtout attendue sur le petit groupe de ministres québécois qui ne se sont pas, après deux ans, révélés de bien résistants paratonnerres dans une région où le gouvernement conservateur souhaite pourtant protéger un fragile potager qui a donné une bonne récolte aux dernières élections.

Voici donc, pour vous éviter des moments d'embarras sur les plages de votre choix, les spéculations les plus éclairées sur le Grand Prix du Remaniement d'Eté.

Marcel Masse: on lui prédisait la succession de Sinclair Stevens, à l'Expansion industrielle régionale, ou n'importe quel ministère digne de son ambition. Vous pourriez dire qu'il restera aux Communications et qu'on lui attachera même le boulet des Postes.

Michel Côté: il a manifesté aux Communes la même éloquence que l'interprète des malentendants, mais on le dit très persuasif dans les petites réunions, surtout celles où Brian Mulroney est présent. Il prendrait le plus gros ministère fédéral, les Transports, laissant à Don Mazankowski l'Expansion industrielle régionale, ministère trop explosif pour être confié à un Québécois. Côté poursuit donc son ascension.

Vous ne risqueriez pas grand'chose à prédire que Benoît Bouchard (Secrétaire d'Etat), Roch LaSalle (Travaux publics) ou Robert de Cotret (Conseil du Trésor) resteront là où ils sont.

Par contre, n'hésitez pas à prédire un serpent plutôt qu'une échelle à Andrée Champagne (ministre d'Etat à la Jeunesse) qui pourrait rejoindre Suzanne Blais-Grenier sur les dures banquettes à côté des fauteuils ministériels.

Dans le peloton des jeunes poulains du 4 septembre, Mme Monique Landry (Blainville-Deux-Montagnes) et Pierre H. Vincent (Trois-Rivières) se retrouveront probablement dans le "photo-finish" chez le gouverneur-général.

Prédictions prudentes, vous semble-t-il? Alors regardez au-delà du Québec et gagez que Barbara McDougall prendra le ministère de la Consommation et des Corporations, et que Flora MacDonald (Emploi et Immigration) abandonnera bientôt la politique.

Le nationalisme rentable du PLC

Cherchant à se réhabiliter auprès de l'électorat québécois, le Parti libéral du Canada, le PLC, vient de conférer une position avantageuse à Robert Bourassa en prévision des négociations constitutionnelles au terme desquelles le Québec est supposé se joindre au pacte canadien dans l'honneur et la dignité. Il lui reste cependant fort à faire avant que sa cour aux nationalistes ne lui mérite une victoire électorale.

Car c'est bien ce dont il s'agit, en effet. Le PLC vient de quitter son intransigeance légendaire à l'endroit du Québec dans le cadre d'un processus de revitalisation qui englobe plusieurs autres volets et tient compte des forces politiques en présence. Ce faisant, il encaisse enfin le coup de sa défaite électorale. Il reconnaît par la même occasion qu'il faudra toujours composer avec les forces nationalistes du Québec. Il se range aussi du côté du réalisme. Mais, en premier lieu, il modifie quelque peu l'échiquier.

Pendant que l'aile québécoise du PLC adoptait, à Sainte-Hyacinthe, une positiion constitutionnelle qu'elle compte bien faire entériner lors du congrès national de l'automne prochain, le RDI, le rassemblement démocratique pour l'indépendance, se transformait en parti politique. Et pendant que Brian Mulroney n'a plus beaucoup de temps, ni peut-être de substance, pour réaliser sa promesse d'offrir au Québec un moyen honorable de signer l'accord constitutionnel, le Parti québécois se donne un an encore pour disposer de la souveraineté. Ainsi, Robert Bourassa, dont les positions constitutionnelles s'apparentent maintenant à celles du PLC, se retrouvait hier avec un allié de taille à Ottawa et l'épouvantail séparatiste replanté au Québec. Face à un Brian Mulroney qu'une telle situation n'avantage pas, il était même soulagé de la position modérée que le PQ n'ose pas encore adopter lui laissant, de ce fait, le champ libre. Il était le grand gagnant.

Aussi les libéraux fédéraux du Québec serviront peut-être la cause constitutionnelle en changeant d'attitude comme ils ont montré l'intention de le faire en fin de semaine. Mais, de la sorte, ils serviront vraisemblablement les autres avant de se servir eux-mêmes. Qui plus est, non seulement cette position reste à être entérinée par l'ensemble du parti, mais leur nouvelle volonté de faire droit aux prétentions du Québec demeure entachée d'un passé récent pas très reluisant et se voit justifiée par un motif douteux, la couleur du parti actuellement au pouvoir à Québec. Comme si les attentes du Québec ne devaient être satisfaites qu'à la condition que sa majorité électorale vote du bon bord! La cour aux nationalistes sera plus séduisante quand les libéraux fédéraux auront quitté cette habitude de soumettre le Québec et de jouer son avenir au gré des conjonctures.

Par les déclarations récentes de John Turner et par les résolutions adoptées en fin de semaine par son aile québécoise, le PLC a montré que, depuis septembre 1984, il a fait du chemin sur la route de la réconciliation Québec-Canada. Par la même occasion, il contribue avantageusement à un débat qui urge mais qui piétine. Sa conversion devra toutefois être confirmée avant que son investissement ne s'avère sérieux et rentable.

Johannes MARTIN GODBOUT

document

La "Route d'Aylmer": une relique historique régionale de plus de 200 ans

De grâce, Messieurs-Dames, transformez la route d'Aylmer en un distinctif boulevard historique de crainte qu'on en fasse une voie rapide qui anéantirait à tout jamais son aspect particulier!

La situation actuelle me fait penser à un désaccord entre MacKenzie King et le fameux urbaniste français, Jacques Gréber, invité de Paris, pour le choix de l'emplacement du Monument aux Morts, qui se trouve sur le Carré de la Confédération. Préférant mettre l'accent sur les valeurs humaines, Gréber suggéra la Pointe-Nepean, qui se prêtait à la réflexion et à la méditation, but ultime du monument. Mais le politicien King ordonna que le monument soit placé où il est aujourd'hui; il voulait qu'un plus grand nombre de personnes le voie! Aujourd'hui pas une personne sur mille qui y passent, ne prend le risque de le regarder et encore moins de penser à ce que représente cette sculpture.

Parmi les innombrables faits historiques survenus sur la route en question, contentons-nous d'en citer sept tirés du volume "Aylmer d'Hier". Négligeons la période des trois sentiers de portage utilisés pendant des siècles, par les Amérindiens et les Français, pour éviter la Grande Chaudière et les rapides de la Petite Chaudière et DesChênes.

1 — Le premier pont de pierre érigé à l'ouest de Montréal est celui qui traverse le ruisseau de la Brasserie. Le 7 juillet 1815, Philémon Wright signe un contrat avec James Wells pour la construction d'un mur en pierre de 20 pieds de largeur et de 6 pieds de hauteur. Au niveau de l'eau, il doit ouvrir une arche de 3 pieds de largeur et de 4 pieds de hauteur, pour y laisser couler l'eau. Wright paye 30 livres sterling pour chaque 16320 pieds cubes de mur et il permet à Wells de faire pacager gratuitement, sur son terrain, six boeufs de somme pendant tout le temps des travaux.

2 — En août 1820, Wright accompagne le gouverneur Dalhousie, qui désire voir les progrès effectués à Synnes Landing (Aylmer). Le trajet se fait à cheval, mais Son Excellence, au retour, se plaint d'un malaise au dos causé par le mauvais état du sentier. Wright convoque immédiatement ses officiers miliciens et pendant la soirée ceux-ci décident de transformer le sentier en une route carrossable. Les hommes y mettront plus de 600 jours de corvée.

3 — En 1837-38, les miliciens d'Aylmer se préparent pour aller combattre les "Patriotes" de Papineau et de Mackenzie. Pour leurs exercices militaires, ils se réunissent sur le terrain de la chapelle méthodiste et pour leurs parades de longue marche d'endurcissement, la route d'Aylmer s'y prête très bien. Ces volontaires, tous des cultivateurs et des bûcherons habitués à cet exercice, considèrent les mouvements d'ensemble plus utiles que la marche.

4 — A l'occasion de la naissance du Prince de Galles, le 9 novembre 1841, les autorités d'Aylmer apprennent la nouvelle onze mois plus tard et décident de célébrer l'événement par l'illumination des maisons au moyen de chandelles allumées et placées dans la fenêtre principale de chacune d'elles, le soir du 30 octobre 1842.

5 — Ce même prince viendra à Ottawa, le 1er septembre 1860, pour poser la pierre angulaire du Parlement canadien. Son itinéraire stipulait son passage à Aylmer pour le 3 suivant. Les personnalités du village, dans une cinquantaine de voitures attelées des plus beaux chevaux, vont rencontrer Son Altesse au pont des Chaudières, d'où, en procession, on l'escorte jusqu'à l'entrée du village. Le long de la route, la population ovationne chaleureusement son visiteur royal.

Emu de voir la foule nombreuse venue pour lui souhaiter la bienvenue, le prince fait arrêter son carrosse, sous l'arche à l'entrée du village, pour la remercier. De chaque côté, des groupes de jeunes filles, qui le suivaient, s'empressent d'orner sa voiture de guirlandes de roses et de la remplir de fleurs.

La cérémonie de bienvenue terminée, Son Altesse circule parmi les dignitaires et parle aux villageois qui se pressent autour de lui. Après une quinzaine de minutes, la sirène du bateau L'Emerald, amarré au quai, annonce le départ dans un quart d'heure. La parade se reforme et descend la rue Principale décorée d'une haie de cèdres et de guirlandes de fleurs jusqu'au débarcadère, où tous les villageois s'étaient massés pour souhaiter "Bon voyage" à leur distingué visiteur. Au cri des vivats de la foule, le prince monte à bord où le capitaine Cumings lui souhaite la bienvenue et le guide sur le pont supérieur aménagé pour l'occasion. De la chambre de navigation, le capitaine fait le signal convenu au matelot de pont qui lève les amarres. Au même moment, une garde d'honneur composée de miliciens présentent les armes tandis que l'artillerie venue d'Ottawa tire une salve royale. Les roues à aubes de chaque côté du Emerald se mettent en mouvement et le font glisser doucement et majestueusement vers le large.

Pour cette réception, le conseil préleva "one half penny" par livre sterling d'évaluation, dont 250 dollars avaient été consacrés pour la décoration du trajet.

6 — Pendant l'été de 1848, la circulation sur la route d'Aylmer comptait 30 000 voyageurs, 1 000 diligences, des chariots chargés de 10 000 tonneaux de porc, de 15 000 de farine et de 6 000 d'approvisionnements, des chaînes, de câbles, d'ancres et d'autres articles requis par l'industrie forestière.

7 — Le 14 novembre de la même année, John Egan, Robert Conroy, Richard McConnell, Robert Kenny et Joseph Aumond s'incorporent en compagnie pour l'administration et le maintien d'une route de péage, la Bytown-Aylmer Turnpike entre les villages à partir du 1er septembre 1850 jusqu'à l'abolition d'un tel privilège dans la province, en 1915.

En plus d'être favorisée par sa seniorité et son histoire locale, cette route se prêterait favorablement au paysagisme avec ses somptueuses résidences des magnats de l'industrie forestière du XIXe siècle, les Wright, les Eddy, les Foran, les Conroy, sans mentionner les ambassades, les cinq clubs de golf. Cette route transformée en un magnifique boulevard pour les automobilistes, les marcheurs et les cyclistes, elle deviendrait une agréable attraction touristique.

Voilà, Mesdames et Messieurs les Conseillers, pourquoi j'espère que vous accorderez à ce projet votre attention toute particulière afin que cette route devienne un digne monument érigé à la mémoire de tous les pionniers qui nous l'ont léguée.

Lucien BRAULT
Aylmer

• La communauté sikhe au Canada

Entre l'extrémisme et le racisme

La communauté sikhe du Canada vit une période troublée, les Sikhs de tendance modérée s'efforçant de s'intégrer dans la société canadienne, tandis que les factions fondamentalistes, qui prônent la création d'un Etat sikh séparé en Inde, transportent la violence dans leur nouvelle patrie.

par Daphne Bramham

DUNCAN, C.-B. (PC) — Deux prêtres sikhs mangent, assis tranquillement dans le "langar" du nouveau temple, une pièce fraîche et sombre où les fidèles se réunissent pour partager un repas avant d'aller prier dans le temple.

A les voir, si paisibles, on n'a guère idée de l'effervescence qui agite la communauté sikhe à travers le Canada.

Vêtus à la manière traditionnelle, portant turbans, bracelets et poignards rituels, la barbe non taillée, ils illustrent on ne peut mieux le dilemme auquel font face les immigrants sikhs: maintenir leurs liens avec le pays natal, tout en se faisant une place au sein de la société canadienne.

Les Sikhs modérés affirment que c'est un petit groupe — probablement moins de cinq pour cent — qui fait problème en appuyant la violence et le terrorisme dans le but de créer un Etat sikh séparé dans le Pendjab.

La plus grande concentration de Sikhs au Canada se trouve en Colombie-Britannique, où vit près de la moitié de la communauté sikhe canadienne, évaluée à 200,000 personnes. Les autres habitent principalement à Montréal, Toronto et Winnipeg.

Depuis 1984, le maire Doug Barker, de Duncan, une ville située sur l'île de Vancouver, à quelque 60 kilomètres au nord de Victoria, dit avoir constaté une augmentation notable du nombre de Sikhs dans cette ville de 4,200 habitants.

Les Sikhs, dit-il, sont des gens travaillants, qui s'insèrent bien dans la communauté.

Le maire Barker ne croit pas que la recrudescence de la violence au sein des groupes sikhs, non plus que la condamnation de l'électricien de Duncan, Inderjit Singh Reyat, pour possession d'armes, ait entraîné un accroissement du racisme.

Mais cela n'en a pas moins poussé plusieurs citoyens à demander pourquoi on ne renvoyait pas "ces gens" dans leur pays.

La plupart des Sikhs sont des citoyens canadiens venus vivre ici pour améliorer leur niveau de vie. En Colombie-Britannique, environ 70,000 d'entre eux habitent Vancouver, les autres vivent près des zones de coupe du bois, où ils gagnent de bons salaires dans l'industrie forestière, une tradition qui remonte à la première vague d'immigration sikhe, en 1907.

La discrimination est apparue très tôt. En 1908, Ottawa réduisait considérablement le flot d'immigrants sikhs, à la requête de la Colombie-Britannique. La province, qui voulait conserver un Canada "blanc", adoptait des lois qui dépouillaient les nouveaux arrivants — pourtant citoyens britanniques — de leur droit de vote, d'être élus, de détenir des permis de coupe du bois ou de se syndiquer.

En 1967, le gouvernement fédéral assouplissait les règlements de l'immigration et le nombre de Sikhs au pays, qui était d'environ 3,000 dans les années 50, commençait à grimper.

Scission

Paldi, tout juste à l'extérieur de Duncan, a été fondé il y a plus de 30 ans par des Sikhs. Le temple qui s'y trouve est toujours fréquenté par des Sikhs modérés, comme le bûcheron millionnaire Herb Doman.

C'était le seul temple dans la région de Duncan, jusqu'à ce que se produise une scission des Sikhs de croyance fondamentaliste, il y a quelques années, et que ces derniers ne construisent le temple où les prêtres prenaient leur repas.

Karnail Singh, secrétaire de la Société culturelle sikhe de l'île de Vancouver, dit que la scission s'est produite parce que des membres du vieux temple "y venaient la tête nue, alors que nous aimons nous couvrir la tête lorsque nous sommes dans le temple."

M. Singh, comme la plupart des Sikhs au Canada, ne porte pas de turban ni d'autre pièce du costume traditionnel dans sa vie de tous les jours.

Mais c'est dans la violence et le terrorisme qu'il faut chercher la principale source de division au sein de la communauté de Colombie-Britannique.

Attentat

Au mois de juin 1984, le premier ministre indien, Mme Indira Gandhi, ordonnait l'assaut du plus sacré des lieux saints de la religion sikhe, le Temple d'or d'Amritsar. Quatre mois plus tard, Mme Gandhi était assassinée par ses propres gardes du corps sikhs, en guise de représailles.

Depuis, des fondamentalistes revendiquant un Etat sikh séparé du Khalistan, en Inde, ont été impliqués dans un certain nombre d'incidents violents au Canada.

En mai dernier, quatre hommes ont attaqué le ministre de la Planification du Pendjab, Malkiad Singh Sidhu, pendant que celui-ci conduisait sur une route isolée près de Tahsis, sur la côte ouest de l'île de Vancouver, le blessant à la poitrine et au bras.

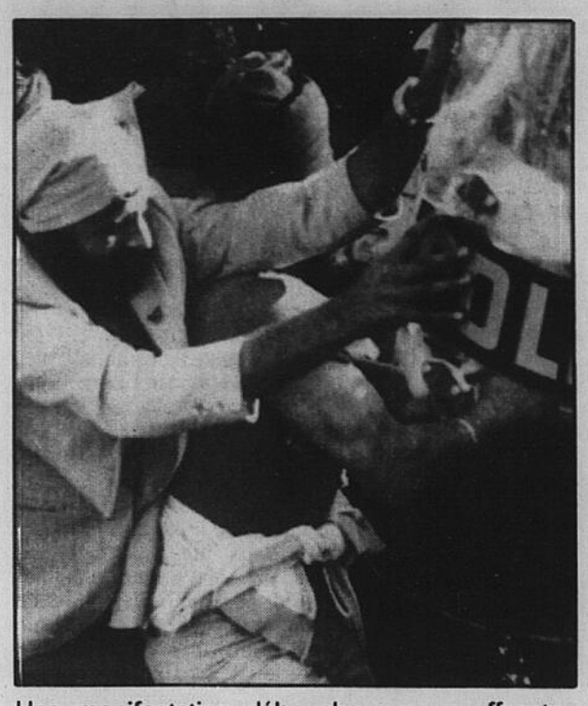
Quatre Sikhs ont été accusés de tentative de meurtre.

Au cours de leurs première comparution en cour, la couronne a soutenu que la tentative de meutre cachait des motifs politiques. Les défenseurs des accusés ont nié l'affirmation de la couronne à l'effet que les quatre hommes avaient des liens avec la Fédération internationale de la jeunesse sikhe.

Désaccord

Le porte-parole de la Fédération, Manmohan Singh, un restaurateur de Vancouver, explique qu'il n'y a pas de carte de membre officielle de l'organisation. Celle-ci, dit-il, est ouverte à tous les Sikhs de moins de 40 ans à travers le monde, qui désirent exprimer leur opposition au gouvernement indien.

Il souligne que la seule présence de M. Sidhu au Canada équivalait à une provocation. "Comment



Une manifestation débouche sur un affrontement avec la police devant la résidence du consul général de l'Inde à Vancouver Ouest, en 1984. (Photolaser PC)

osent-ils (les politiciens indiens) se promener à travers le monde sans protection lorsqu'ils sont responsables de la profanation, de la destruction de la nation sikhe?", s'exclame-t-il.

M. Sidhu était venu au Canada pour le mariage de son neveu, et n'avait pas demandé de protection.

Auparavant, au cours d'un autre incident, la police avait initialementrelié deux Sikhs, M. Reyat, du nouveau temple de Duncan, et un prêtre d'un temple de Vancouver, à l'explosion d'une bombe dans un avion d'Air-India, en juin 1985, qui avait fait 339 morts, au large des côtes irlandaises, et à une bombe qui avait sauté, le même jour, à l'aéroport de Tokyo.

Les accusations portées contre Talvinder Singh Parmar, de Vancouver, devaient par la suite être abandonnées. M. Reyat, un ancien directeur de temple, était condamné sous des accusations réduites, soit possession d'un revolver et de dynamite, à payer $2,000, deux jours à peine avant l'attentat contre M. Sidhu.

Cinq Sikhs montréalais ont récemment été accusés de conspiration en vue de se procurer des explosifs dans le but de causer des dommages corporels. On a fait publiquement état d'informations selon lesquelles ils avaient l'intention de faire exploser un avion d'Air India, à partir de New York.

En mars 1985, on dévoilait l'existence d'un réseau de contrebande d'armes, avec la découverte de pièces de mitraillette Uzi, de fabrication israélienne, interceptées dans des bagages à l'aéroport international de Vancouver et à celui de Heathrow, à Londres.

La violence a éclaté dans les communautés sikhes de Toronto et de Winnipeg, se traduisant par des attaques contre des Sikhs modérés qui avaient dénoncé l'extrémisme. Des policiers ont dû intervenir pour mettre fin à des batailles déclenchées autour des temples de Vancouver.

M. Karnail Singh, de la Société culturelle de l'île de Vancouver, nie que la scission entre l'ancien et le nouveau temple de Paldi résulte de différends au sujet du Khalistan. Il s'agit uniquement, tient-il à affirmer, de désaccords portant sur la pratique religieuse, et non sur la politique.

Mais les fondamentalistes considèrent le Khalistan comme une question religieuse, puisque la survie des Sikhs dépend, selon eux, de la création d'un Etat distinct, de la même façon que la création de l'Etat d'Israël a garanti la survie des Juifs.

"Le Pendjab est une question religieuse", soutient Manmohan Singh, de la Fédération de la jeunesse. "Dieu est de notre côté, dit-il. Nous allons beaucoup souffrir; mais nous allons gagner."

Appui

Il dit qu'avant l'assaut contre le Temple d'Or, il n'était pas un ardent partisan du Khalistan. Maintenant, il s'efforce de "transmettre le message du coeur du peuple sikh".

"Je vénère tant ma religion, ma vie est en danger", ajoute-t-il. "Ma famille est inquiète. J'aime Dieu, non seulement à travers ma propre existence, mais à travers celle d'un millier d'autres personnes. Cela ne ferait pas de différence si quelqu'un me tuait à cause de ce que je fais."

Il prétend avoir l'appui de 95 pour cent des Canadiens Sikhs, en faveur d'un Etat séparé du Khalistan, mais il n'existe aucun document permettant de confirmer ses dires. Les modérés contestent aussi vigoureusement ses propos, affirmant que moins de cinq p. cent appuient la création d'un Etat sikh séparé.

Mais la plupart des modérés sont condamnés au silence, à la suite des attaques d'extrémistes contre ceux qui les critiquent.

Un éminent Sikh de Vancouver affirme: "Personne ne va émettre ouvertement un point de vue opposé. Moi-même, je ne voudrais pas compromettre ma sécurité."

Quitté le temple

Il ne fréquente plus le temple, parce que trois établissements du culte sur cinq, dans la région de Vancouver, sont contrôlés par les fondamentalistes, dit-il.

D'après M. Piara Basi, membre de l'Association des travailleurs asiatiques, un groupe du syndicat des travailleurs agricoles de Colombie-Britannique, "la communauté sikhe n'a vraiment pas aimé ce qui s'est passé avec l'attaque du Temple d'Or. Mais la plupart des gens ne veulent pas d'un Etat séparé en Inde."

Il estime que les extrémistes radicaux souhaitent déstabiliser l'Inde et qu'ils feront n'importe quoi pour y arriver.

M. Ujjal Dosanjh, un avocat de Vancouver, continue à dénoncer les extrémistes même s'il a été attaqué l'an dernier et reçoit toujours des menaces de mort.

"La communauté a été très agitée depuis les deux dernières années", note M. Dosanjh. Même avant l'attaque du Temple d'Or, des Sikhs persistaient à s'occuper de ce qui se passe en Inde au lieu de régler les problèmes qu'il y a ici."

Appel à Ottawa

Il ajoute que des Sikhs modérés ont demandé au gouvernement fédéral, il y a plus de deux ans, d'intervenir pour guider la communauté sikhe.

"Nous leur avons dit (au gouvernement), que les temples deviennent des centres de violence et de haine. Personne ne nous a écoutés. Je crois qu'il y a une tendance qui dit: 'Laissons les Indiens se battre entre eux, aussi longtemps qu'ils ne s'en prennent pas à la majorité canadienne anglo-saxonne'."

M. Dosanjh a accusé le gouvernement canadien de complicité avec les extrémistes, à cause de son inaction. Il l'accuse aussi de pas avoir protégé les droits et libertés des Canadiens d'origine indienne.

Traité signé

Le gouvernement de l'Inde a également critiqué le gouvernement canadien parce qu'il pense que des extrémistes sikhs en Inde bénéficient de l'appui de Sikhs canadiens. Le Secrétaire d'Etat canadien aux Affaires extérieures, Joe Clark, s'est efforcé de détendre les relations lors de sa visite de janvier dernier en Inde, en signant un traité d'extradition et en endossant une coopération plus étroite entre les services d'espionnage des deux pays.

Le procureur général de Colombie-Britannique, Brian Smith, a demandé au commissaire adjoint de la GRC, Thomas Venner, son avis concernant la façon de régler de possibles répercussions anti-Sikh, après l'attentat contre Malkiad Sidhu et les arrestations montréalaises.

Manmohan Singh, de la Fédération de la jeunesse, et M. Dosanjh approuvent tous deux l'initiative de M. Smith. Mais M. Dosanjh croit qu'il est erroné de mettre l'accent sur les répercussions négatives de ces incidents. Selon lui, la communauté sikhe ne devrait pas être traitée différemment du reste de la société canadienne.

Paix et égalité...

VANCOUVER (PC) — La religion sikhe est basée sur les grands principes de paix et d'égalité, quoique ses fidèles aient acquis, à la faveur des ans, une réputation de farouches guerriers.

Dans un manuel à l'usage des enseignants fournis par la Société sikhe d'éducation de Colombie-Britannique, un organisme fondé pour promouvoir une meilleure compréhension des Sikhs, les principes de base sont les suivants: se défaire des pratiques rituelles pour respecter avec sincérité les exigences essentielles de la foi; mener une vie honnête; méditer sur les qualités de Dieu; partager tout ce qui est possible avec les nécessiteux et traiter tous les gens comme des égaux.

Le sikhisme a pris naissance au 16e siècle, dans le Pendjab, en Inde. Son nom est un dérivé de "sikha", un mot de l'ancien langage Pli signifiant disciple.

C'est le gourou Gobind Singh qui a établi la secte de Khalsa, formée d'hommes capables de risquer leur vie pour défendre leur foi. Ce sont des membres de Khalsa qui ont reçu les cinq insignes symboliques de l'identité sikhe: cheveux et barbe non-rasés, peigne, bracelet, poignard et pantalons aux genoux.

Costume traditionnel

L'initiation des Sikhs à la pensée Khalsa demeure une part importante de la religion sikhe, encore aujourd'hui. Mais une personne peut embrasser la religion sikhe sans nécessairement devenir membre de Khalsa. Ceux qui en font partie doivent se vêtir selon le costume traditionnel, mais des Sikhs qui n'en font pas partie respectent eux aussi cette coutume.

M. Peter Harnetty, professeur d'histoire à l'Université de Colombie-Britannique, indique que cette petite minorité religieuse avait besoin de développer une tradition militaire pour survivre.

Le mouvement grandissant d'agitation en faveur d'un Etat sikh séparé du Khalistan trouve son fondement dans l'histoire, selon le professeur Harnetty. Vers les années 1780, les Sikhs entraient dans le règne de 60 ans du royaume de Lahore, qui comprenait non seulement le Pendjab, mais tout le territoire jusqu'à la frontière afghane, y inclus le Cachemire.

"Les Sikhs, tout comme les Juifs, ont développé un fort sentiment de persécution, dit-il. Les turbans et les barbes ont été conçus pour rendre les Sikhs conscients de leur différence. C'est une affirmation délibérée de leur caractère distinctif, ce qui leur a causé des troubles."

COMMENCE DEMAIN!

VENTE d'été FISHER

Épargnez de 25 à 50%

sur des modes de qualité de marque supérieure pour hommes et garçons aux 5 magasins!

P.S.: Des rabais de valeur à la boutique Daks de la rue Sparks pour les dames aussi!

Visa Mastercard

E.R. fisher LTD. FONDE EN 1905

American Express Compte E.R. Fisher

113, mail de la rue Sparks — 232-9636
timbre de stationnement avec achat
Carlingwood • Billings Bridge • St-Laurent • Bayshore

2 vols avec correspondance par jour, en semaine

SAN FRANCISCO

La ligne aérienne avec:
• les correspondances les plus rapides à Toronto
• les seuls vols sans changement de transporteur
Appelez votre agent de voyages ou Air Canada au 237-5000.
DRF 712

AIR CANADA

arts en vrac

Musique

*** Amateurs de nouvelle musique,** le Centre national des Arts présente à compter de ce soir **"Présent musique"**, un **festival de musique contemporaine** qui se tiendra jusqu'au samedi 21 juin. Une série de cinq concerts comportant des oeuvres écrites par d'illustres compositeurs canadiens ainsi que des grands classiques du répertoire contemporain seront au programme. Les récitals se donneront au Théâtre du CNA à 20 h.

*** Le Camp Musical de l'Outaouais** tiendra une session d'informations, ce soir dès 19 h, à l'école de Musique de l'Outaouais, située au 109 de la rue Wright à Hull. Le Camp musical de l'Outaouais est un camp de jour qui offre un choix de deux programmes soit ***Eveil musical***, pour les enfants de 4 à 7 ans et ***Ateliers instrumentaux***, pour débutants ou avancés.

Variétés

*** Renée Claude**, interprète québécoise, offrira ses plus belles chansons lors de son spectacle **"Georges Brassens, J'ai rendez-vous avec vous"** présenté au Studio du Centre national des Arts du 26 au 28 juin et du 3 au 5 juillet. Les billets sont présentement en vente au coût de $10.50.

*** Par ailleurs, le vendredi 27 juin,** le Centre national de Arts accueille à l'Opéra **Juice Newton**, une des grandes voix du rock-country contemporain. Le spectacle débutera à 20 h 30.

*** Un spectacle de musique contemporaine et folklorique**, présenté dans le cadre du Festival franco-ontarien par la troupe **Les chansonniers**, aura lieu au Parc Riverin à Vanier, le mardi 24 juin, à 20 h.

Composée de 65 chanteurs et danseurs, cette troupe francophone est à la recherche de voix d'hommes et de femmes pour la saison 86-87. Les personnes intéressées à interpréter des oeuvres de chansonniers canadiens-français, de musique populaire et de folklore international, sont priées de s'adresser à Gilles Julien en composant le 824-6000.

Expositions

*** La galerie Calligrammes**, sise au 311 Dalhousie à Ottawa, présente à compter de mercredi, les peintures en acrylique sur pellon de l'artiste **Mitzi Bidner**. Intitulée **"Chants couleurs d'été"**, l'exposition se poursuivra jusqu'au 2 juillet.

*** Mercredi à 19 h**, Robert Kerr, un des plus célèbres maîtres-sculpteurs d'oiseaux au Canada, donnera une conférence avec diapositives intitulée *"Personal Insight on Bird Carving"*. Présenté dans le cadre de l'exposition **"Les appelants attirants"** qui se déroule présentement au Musée des sciences naturelles, cet événement aura lieu à l'auditorium du Musée. *"Les appelants attirants"* est une exposition sur l'histoire et l'évolution de l'art de la sculpture d'oiseaux en passant par l'appelant, objet d'art populaire, jusqu'à l'art moderne de la sculpture d'oiseaux. L'entrée est libre.

*** Dans le cadre du Festival franco-ontarien,** une exposition intitulée **"Légendes de l'Amérique française"** réunissant 25 toiles de Jean-Claude Dupont, ethnologue et peintre de réputation internationale, se tiendra à compter de jeudi au 24 de la rue Clarence et ce jusqu'au mardi 24 juin, de midi à 22 h.

*** Les dessins de Pedro Meireles** sont présentement en montre dans le hall du Pavillon Simard de l'Université d'Ottawa. Présentée par l'Ambassade du Brésil, en collaboration avec la Faculté de Arts et le Service de l'éducation permanente, l'exposition se tiendra jusqu'au 18 août.

*** A la galerie Rodrigue Le May,** des oeuvres d'Alfred Pellan et Roland Giguère sont actuellement en montre....A voir jusqu'au 3 juillet.

Cinéma

*** Je vous salue Marie**, de Jean-Luc Godard, film controversé, sera projeté à l'écran du **cinéma Towne** jeudi à 19 h. En version originale avec sous-titres anglais.

*** A l'affiche au cinéma Vendôme**, ce soir, et ce jusqu'à jeudi, **Color Purple** de Steven Spielberg. Représentation à 18 h 30 suivie à 21 h 30 de **Le baiser de la femme araignée/Kiss of the Spider Woman**, mettant en vedette William Hurt, Oscar du meilleur acteur.

*** Au Mayfair**, ce soir, deux réalisations de Frederico Fellini prendront l'affiche soit, à 19 h, **Fellini Satyricon**, suivie à 21 h 20 de **Fellini's Roma**. Jeudi, on y présentera **The Big Chill** interprété entre autres par William Hurt.

*** Un programme de cinéma expérimental,** offert par la **galerie 101**, en collaboration avec **l'Institut canadien du film** sera présenté ce mercredi, à l'auditorium des Archives publiques d'Ottawa. Au menu, quelques films des plus importants cinéastes qui ont marqué les années '70. Il s'agit des oeuvres de David Rimmer, Chris Gallaher, Peter Lipskis, Byron Black, Tom Braidwood et Al Razutis. Représentations à 19 h 30. L'entrée est libre.

● Dernier d'une série de trois articles

"Les auteurs-compositeurs subventionnent Radio-Canada"

par Paule La Roche

La semaine dernière au Palais de justice de Hull, les audiences publiques de la Commission d'appel du droit d'auteur prenaient fin avec le plaidoyer de Me Francis Fox, représentant de la Société professionnelle des auteurs et des compositeurs du Québec (SPACQ).

La pierre angulaire des demandes adressées par Me Fox à la Commission consiste en une revision complète des tarifs que Radio-Canada devrait payer annuellement aux 140 membres de l'organisme, tarifs tout à fait anachroniques et aberrants selon la SPACQ.

Après les audiences de mardi passé, les auteurs-compositeurs qui étaient présents au Palais de justice de Hull (Luc Plamondon, Diane Juster, Jacqueline Lemay) semblaient tous d'avis que la balance paraissait pencher en leur faveur.

Dans son plaidoyer, Me Fox a beaucoup insisté sur l'attitude ambigüe de Radio-Canada dans ce dossier. "La mission culturelle de Radio-Canada est de développer le talent et non au talent de subventionner Radio-Canada", a-t-il dit.

A titre d'exemple, en 1985, les chaînes de télévision et de radio privées du Québec ont versé à elles seules jusqu'à concurrence de $17.7 millions en redevances aux auteurs-compositeurs.

Selon une méthode de calcul par tête d'habitant, Radio-Canada ne déboursait qu'une somme de $720,000 pour la période équivalente, soit une part québécoise d'à peine $180,000, pour l'ensemble de ses réseaux français et anglais, de télévision, de radio AM et de radio FM.

"La Société Radio-Canada est une société hybride à objectifs multiples, a dit Me Fox, des objectifs publics et des objectifs commerciaux. Et comme Monsieur Juneau l'écrit dans *Le Courage de nos convictions* en page 82, il lui faut *rentabiliser l'argent qu'elle dépense et fonctionner comme une entreprise commerciale.* Alors, aidons-la à se comporter comme telle!"

L'équation pourrait signifier une source de revenus substantielle pour les auteurs-compositeurs s'il fallait calculer leurs redevances à partir des recettes annuelles de $200 millions que la Société d'Etat tire de ses diverses opérations.

En ce qui concerne l'aspect public de son mandat, subventionné à même les taxes des contribuables, la SPACQ et Me Fox suggèrent de traiter Radio-Canada comme les radios communautaires appelées à verser 3.8% de leur subventions en redevances aux auteurs-compositeurs.

Me Fox a émaillé son plaidoyer d'exemples tirés du témoignage antérieur de Luc Plamondon, président de la SPACQ. "Radio-Canada devrait s'enorgueillir de payer plus ses auteurs-compositeurs et non de les payer moins que l'entreprise privée", a-t-il dit.

"Le revenu annuel des membres de la SPACQ se situe autour de $5,000 quand ce n'est pas $2,000 ou $3,000 (...) Un spectacle de télévision comme celui de Diane Dufresne, qui a coûté $300,000 en frais de production, a rapporté la somme globale de $300 aux auteurs-compositeurs dont elle a interprété les chansons (...) Pourtant, à l'heure de pointe, en France, une chanson peut rapporter jusqu'à $2,000 à ses auteurs!"

Me Fox a de plus brossé un tableau pessimiste de l'avenir en expliquant qu' au train où vont les choses et devant les objectifs de rentabilité poursuivis de façon si agressive par la Société d'Etat, Radio-Canada continuera d'augmenter sa part du marché publicitaire, et, ce faisant, diminuera d'autant celle de l'entreprise privée.

"Plus Radio-Canada grossit et plus il va chercher de commerciaux, plus il appauvrit les auteurs-compositeurs". Il faut savoir que les redevances actuelles de 2.4% versées aux auteurs-compositeurs par les chaînes privées sont basées sur les revenus commerciaux. Moins de revenus, moins de redevances.

Pour terminer son exposé Me Fox a insisté sur le rôle de la Commission d'appel du droit d'auteur qui est de "fixer des tarifs justes et équitables. Pas de protéger le budget de Radio-Canada. (...) Ce n'est pas au tribunal de se préoccuper des coupures budgétaires de Radio-Canada, c'est aux parlementaires de faire ça!"

Pour sa part, l'avocat de Radio-Canada, Me Jacques Alleyn , a soutenu que la Société d'Etat paie un tarif honorable. "Il faut éviter de faire des comparaisons avec les réseaux privés et les tarifs en vigueur à l'étranger. Les tarifs sont peut-être surévalués", a-t-il dit.

Ses propos laissent cependant entrevoir que Radio-Canada accepterait de réévaluer ses positions pour attribuer des redevances plus adéquates aux auteurs-compositeurs.

Des émissions de télé diffusées en stéréo

MONTREAL (PC) — L'affiliée du réseau NBC à Plattsburgh, Etat de New York, diffuse maintenant en stéréo certaines émissions ainsi enregistrées mais la station privée anglaise de Montréal, CFCF-12, ne pourra pas les relayer avant encore un an.

Une porte-parole de CFCF a indiqué hier que la série policière Miami Vice, les vendredis, serait en stéréo aux Etats-Unis seulement, le temps de faire les changements techniques nécessaires. La station transmet toutefois déjà en stéréo son émission de vidéo clips, du lundi au vendredi à 16 h.

Par ailleurs les règlements fédéraux empêchent les compagnies de câble de relayer directement une station américaine quand une émission est reprise au même moment par une station du Canada. Dans le cas de Miami Vice, CFCF-12 doit ainsi être répétée à la position de Plattsburgh (au sélecteur du câble), en plus de la position habituelle de CFCF; ces règlements du CRTC servent à protéger les annonceurs canadiens.

Jean-Pascal Lvon. de Vidéotron. a indiqué pour sa part que la plus importante compagnie de câble au Québec avait fait les ajustements techniques pour relayer les émissions en stéréo que toute station canadienne pourra émettre; Radio-Canada effectue ces temps-ci des tests de tranmission stéréo sur la bande UHF.

Parmi les moyens de capter en stéréo dans son salon, il faut soit avoir un téléviseur doté de deux haut-parleurs (et d'un décodeur) ou encore relier le téléviseur à la chaîne stéréo.

Le jeune comédien Guillaume Lemay-Thivierge sera de la distribution du feuilleton à saveur rétro Epopée Rock, qui reprend l'antenne en septembre à Télé-Métropole.

ATTENTION!
Les reclames publicitaires relatives au cinema ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir: pour l'Ontario à:
Mary Brown
Directrice
ONTARIO BOARD OF CENSORS
THEATRE BRANCH
1075, chemin Millwood,
TORONTO, (Ontario)

EN PREMIÈRE CANADIENNE 18 ANS ADULTES
TABOO AMERICAN-STYLE 3e PARTIE
VIDEO CASSETTES EN VENTE
2e AUSSI FILM EROTIQUE
CINEMA L'AMOUR 777-1629
Sur l'eau dès 19h/Sam Dim dès 13h 569 Boul St. Joseph Blvd. Hull

STALLONE COBRA
GOLDIE HAWN WILDCATS
CINE-PARC GATINEAU 1

Drive-In 2 SWEET LIBERTY G
PLUS THE MONEY PIT
CINE-PARC GATINEAU 2

DEUX ENFOIRÉS à St TROPEZ
20e FILM NOM DE CODE: OIES SAUVAGES
CINE-PARC GATINEAU 3
Autoroute 550, sortie Archambault
561-0101

THE MONEY PIT
Langage vulgaire
EN PLUS "BACK TO THE FUTURE"
Cineparc Britannia
3090, AV. CARLING, 828-2672

LA PLUS GRANDE AVENTURE DE L'ÉTÉ
SPACECAMP
CENTRE RIDEAU CINEMAS SUR LA TERRACE 234 3712
Britannia 6 3090, AV. CARLING, 828-8121
Cinemas des Promenades DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568 1706
Consultez le guide de Gatineau s.v.p.
Rideau 7:00-9:30; mat. sam. dim. 1:30-4:00;
Brit. Six 7:00-9:15; mat. sam. dim. 1:30-4:00

"Comédie loufoque. Des plus hilarantes... L'interprétation est splendide." — Rick Kogan, CHICAGO TRIBUNE
FAMOUS PLAYERS THEATRES
WATER
Elgin ELGIN A LISGAR, 232-0101
Ven. à 7:10-9:10
Sam. à 2:00-4:30-9:10
Dimanche à 2:00-4:30-7:10-9:10
Lun.-jeu. à 7:10-9:10

9½ Weeks Mickey Rourke Kim Sasinger
CENTRE RIDEAU CINEMAS SUR LA TERRACE 234 3712
En soirée à 7:05-9:20
Mat. sam. dim. 2:00-4:10

Echo Park
Atlantic
©1986 Atlantic Entertainment Group. All Rights Reserved
Capitol Square QUEEN A BANK, 237-0050
Sam. dim. mat. 2:00-4:15
En soirée à 7:00-9:15

THE GODS MUST BE CRAZY
Capitol Square QUEEN A BANK, 237-0050
Soirée à 7:00 et 9:15
Mat. sam. et dim. 2:20 et 4:35

TOM CRUISE TOP GUN
Prix 70 mm
A PARAMOUNT PICTURE
(70MM DTS)
Elgin ELGIN A LISGAR, 232-0101
LANGAGE VULGAIRE
En soirée à 7:00 et 9:30
Mat. sam. et dim. 1:40-4:10

THE MANHATTAN PROJECT
CENTRE RIDEAU CINEMAS SUR LA TERRACE 234 3712
Cineparc Britannia 3090, AV. CARLING, 828-2672
Rideau, soirée à 7:00-9:30; mat. sam. dim. 1:45-4:15
2e film au cinéparc "Enemy Mine"

POLTERGEIST II
14 ACCOMPAGNEMENT ADULTE
SCENES EFFRAYANTES
THE OTHER SIDE
Place de Ville RUE QUEEN, 235-0546
Britannia 6 3090, AV. CARLING, 828-8121
Cineparc Airport Ch. McCARTHY au ch. HUNT CLUB, 521-2017
Cinemas des Promenades DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568 1706
PDV. lun.-ven. 7:00-9:20 sam.-dim. 2:00-4:30-7:00-9:20
Britannia "6" lun.-ven. 7:00-9:15 sam.-dim. 1:30-3:15-5:10-7:00-9:15
En plus au cinéparc seulement "YOUNG BLOOD"
CINEMAS DES PROMENADES: consultez le guide s.v.p.

STALLONE COBRA
Prix 70 mm
70MM SIX-TRACK DOLBY STEREO
Nelson 325 RIDEAU A NELSON, 237-40
Accès laissez-passer
sam. dim. 2:15-4:30-7:00-9:00
Lun.-jeu. 7:00-9:00
Prix réguliers 35 mm à ces cinémas
Britannia 6 3090, AV. CARLING, 828-8121
Cinemas des Promenades DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568 1706
Cineparc Airport Ch. McCARTHY au ch. HUNT CLUB 521-2017
Britannia 7:00-9:20
Mat. sam. dim. 2:00-4:00
2e film à Airport "Protectors"
Consultez aussi le guide des "Cinémas des Promenades"

MATTHEW BRODERICK
FERRIS BUELLER'S DAY OFF
La lutte d'un homme pour une vie de détente
BLASPHEMES
A PARAMOUNT PICTURE
COPYRIGHT © 1986 BY PARAMOUNT PICTURES CORPORATION. ALL RIGHTS RESERVED
Capitol Square QUEEN A BANK, 237-0555
Britannia 6 3090, AV. CARLING, 828-8121
Cap. Square: soirée à 7:05-9:20
sam. dim. mat. 2:00-4:20
Britannia 6: soirée à 7:15-9:20
sam. dim. mat. 1:30-3:20-5:10

Le système lui rendrait la vie misérable. Personne ne lui rend la vie misérable.
RAW DEAL
ADMITTANCE RESTRICTED TO PERSONS 18 YEARS OF AGE OR OVER
Place de Ville Rue Queen 235-9546
Britannia 6 3090, AV. CARLING, 828-8121
Cineparc Airport C. McCarthy/ch. Hunt Club • 521-2017
Cinémas des Promenades DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568 1706
P.D.V. Lun.-ven. 7:00-9:15 - sam. 1:30-7:00-9:15; dim. 2:00-4:30-7:00
Britannia "6" lun.-ven. 7:00-9:20 sam. dim. 2:00-4:15-7:00-9:20
En plus au cinéparc seulement "BEVERLY HILLS COP"
CINEMAS DES PROMENADES: Consultez le guide s.v.p.

PROMENADES DE L'OUTAOUAIS Boul Maloney Gatineau • 568-1706
"RAW DEAL" Soirée 7:15-9:15 CINÉMA (1) 14 ans
"COBRA" Soirée 7:25-9:25 CINÉMA (2) 14 ans
"SPACE CAMP" Soirée 7:10-9:10 CINÉMA (3) G
"POLTERGEIST II" Soirée 7:20-9:20 CINÉMA (4) 14 ans

GUIDE DES CINEMAS CINÉPLEX ODEON
$2.50 MARDI
★AUJOURD'HUI★
ET TOUS LES MARDIS
AUX CINÉMAS CINÉPLEX ODÉON
• TOUS LES FILMS
• TOUTES LES SALLES

VANIER 150, ch. Montreal, Vanier 749-4145
"HANNAH & HER SISTERS" (AA) En soirée à 7:00-9:00
"ROOM WITH A VIEW" (SP) En soirée à 7:00-9:20
"INVADERS FROM MARS" (AA) En soirée à 7:30-9:30
"BACK TO THE FUTURE" (SP) En soirée à 7:20 seulement
"BRAZIL" (AA) En soirée à 9:20 seulement
"JAMES JOYCE'S WOMEN" (R) En soirée à 7:15-9:15
"28 UP" (SP) En soirée à 7:00-9:40
"BACK TO SCHOOL" (AA) Stéréo Dolby En soirée à 7:30-9:30
WESTGATE Centre comm. Westgate 1309, av. Carling 725-2229
"BACK TO SCHOOL" (AA) Stéréo Dolby En soirée à 7:15-9:20
"SHORT CIRCUIT" (SP) Stéréo Dolby En soirée à 7:00-9:15
"INVADERS FROM MARS" :(AA) En soirée à 7:30-9:30
SOMERSET Somerset à Bank 236-9528
"SWEET LIBERTY" (SP) En soirée à 7:00-9:15 Se termine mercredi
KANATA Town Centre, 150, ch. Kanatavik 592-5970
"INVADERS FROM MARS" (AA) En soirée à 7:10-9:20
"JAKE SPEED" (AA) En soirée à 7:15-9:30
"SHORT CIRCUIT" (SP) En soirée à 7:30-9:30
"SWEET LIBERTY" (SP) En soirée à 7:00-9:25
PHOENIX 413, rue Bank 230-3556
"3 MEN AND A CRADLE" (SP) En soirée à 7:00-9:15
ELMDALE Wellington et Parkdale 728-2311
"SHOOTING PARTY" (AA) En soirée à 7:00-9:10
"SMOOTH TALK" (SP) En soirée à 7:15-9:20
ST-LAURENT Queensway à St-Laurent 745-0341
"SHORT CIRCUIT" (SP) Stéréo Dolby En soirée à 7:30-9:35
"DESERT HEARTS" (R) En soirée à 7:00-9:00
CINÉPARC QUEENSWAY Ch. Montreal et Queensway 745-7145
No 1 "SHORT CIRCUIT ET IRON EAGLE" (AA) No 2 "BACK TO SCHOOL ET F/X" (AA) Guichet ouvert à 8:00 P.M. Le spectacle commence au crépuscule

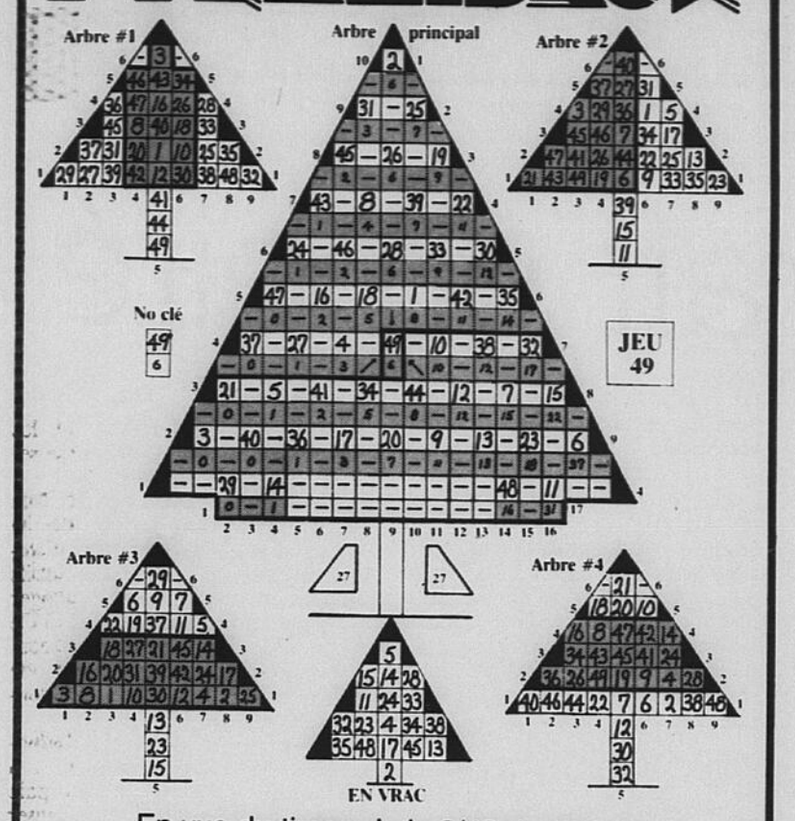
RODNEY DANGERFIELD BACK TO SCHOOL
ORION 14 ADULT ACCOMPANIMENT
Maintenant à l'affiche à ces cinémas:
•WESTGATE •VANIER • CINÉPARC QUEENSWAY
Consultez le guide des cinémas s.v.p.
•Presented in DOLBY STEREO

"UN NOUVEAU FILM MERVEILLEUX..." Rob Salem, TORONTO STAR
Desert Hearts
RELEASED IN CANADA THROUGH PAN-CANADIAN FILMS
Maintenant à l'affiche:
ST-LAURENT
Consultez le guide des cinémas s.v.p.

"Short Circuit' est refilé au succès" Salem Alaton, Globe & Mail
SHORT CIRCUIT
RELEASED THROUGH COLUMBIA PICTURES OF CANADA A TRI-STAR RELEASE
PARENTAL GUIDANCE
Maintenant à l'affiche à ces cinémas
•ST-LAURENT, •WESTGATE, KANATA, CINÉPARC QUEENSWAY
Consultez le guide des cinémas s.v.p.
•Présenté en STÉRÉO DOLBY

Cliché répété à éclairage différent, en raison du texte imprimé sur fonds gris ou de couleur.

LES ARBRES PYRAMIDAUX



En vue du tirage de la 6/49 du 18 juin.

Au centre, la grande pyramide (en forme d'arbre) contient tous les 49 chiffres, s'il s'agit d'une loterie à 49 chiffres, comme la 6/49, qui sont disposés, de gauche à droite, selon leur date de sortie aux tirages de la 6/49. Plus on va vers la droite de l'arbre principal, plus les petites chiffres (tramés en gris) sont élevés. Ils indiquent le nombre de tirages qui ont eu lieu depuis la dernière sortie gagnante du numéro immédiatement au-dessus. Les chiffres 3, 21, 29, 37, 40 et 47, soulignés d'un zéro, sont ceux du tirage de samedi. Le chiffre 6, à l'extrême-droite, n'a pas sorti depuis 37 tirages!

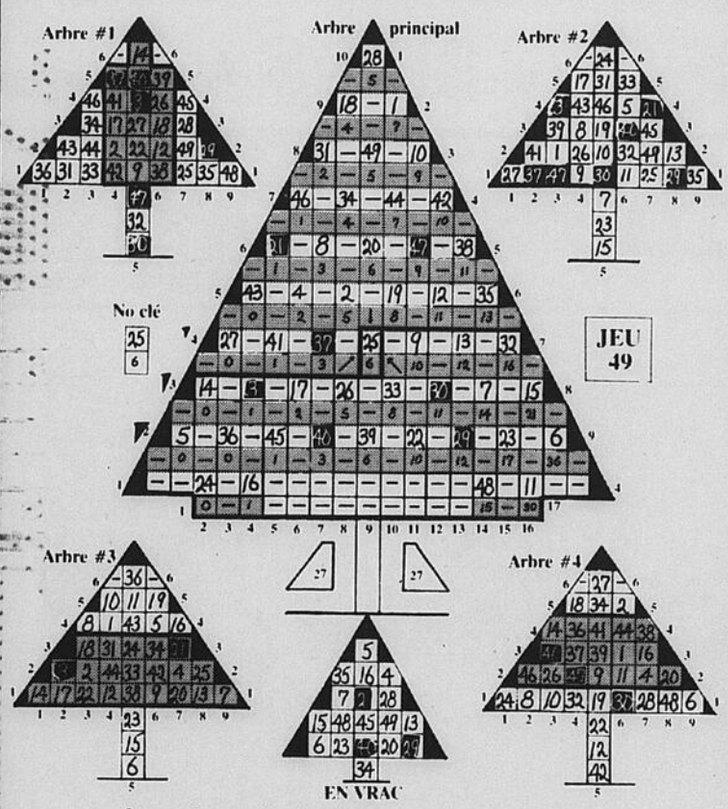
Autour de l'arbre principal, il y en a quatre plus petits qui ne contiennent que 33 chiffres chacun. C'est à l'intérieur des petites pyramides que Ralph Mongeau tente, à partir des compilations, codées dans des chartes qu'il met constamment à jour, de regrouper des combinaisons intérerssantes de chiffres en "zones de concentration", identifiées par une trame grise.

Dans chacun de ces petits arbres pyramidaux, il y a habituellement au moins trois numéros chanceux. S'il y en a moins dans un des arbres, il y en plus dans un autre. De façon régulière, un de ces petits arbres pyramidaux contiendra 5 ou 6 numéros chanceux, et à l'occasion 6 plus le numéro boni.

Si l'adepte de Jeu 49 choisit ses combinaisons de la 6/49 à partir d'un petit arbre pyramidal, et que les six numéros gagnants s'y trouvent, ses chances de gagner sont de 1 sur 1,000,000, au lieu du traditionnel 1 sur 14 millions. C'est encore très mince, mais environ 14 fois mieux...

Les chances de choisir des numéros gagnants

6/49	6/33 - arbres 1 - 4	6/25 arbre principal
6 - 1 sur 13,983,816	6 - 1 sur 1,107,568	6 - 1 sur 177,100
5 - 1 sur 1,906,884	5 - 1 sur 237,336	5 - 1 sur 53,130
4 - 1 sur 211,876	4 - 1 sur 40,920	4 - 1 sur 12,650
3 - 1 sur 18,424	3 - 1 sur 5,456	3 - 1 sur 2,300



Avec les résultats du samedi 14 juin.

■ Les résultats de samedi soir à la 6/49: 3, 21, 29, 37, 40, 47 et le numéro boni: 30.

■ **Jeu 49,** publié vendredi dernier dans LE DROIT, offrait encore une fois des combinaisons intéressantes pour celui qui aurait pu dépister les zones chanceuses des arbres pyramidaux:

☐ Les horizontales **1,2,3 et 4** de **l'arbre numéro 2,** qui ne regroupe que 18 chiffres, contenaient les 6 numéros gagnants plus le numéro boni. Le 6+ dans un lot de 26 chiffres seulement, au lieu de 49!

☐ La **petit arbre 1** avait 5 numéros gagnants plus le boni. Cinq de ces 6 numéros étaient concentrés sur deux seuls verticales (4 et 5), soit dans un total de 14 numéros.

☐ Quatre lignes horizontales (2, 3, 4 et 6) **de l'arbre principal** contenaient les 6 numéros gagnants plus le boni. On joue alors à la 6/29...

☐ Le numéro 29, qui a sorti samedi soir, a refait surface après une absence de 12 tirages... le numéro 3, pour sa part, sort plus souvent qu'à son tour...

• Jeu 49 sera publié deux fois par semaine, les mardi et vendredi.

• Jeu 36 et Jeu 39 viendront s'ajouter à Jeu 49 d'ici quelques semaines.

Copyright Le Droit-Ralph Mongeau

PYRAMIDAUX

arts

Les porte-malheur n'étaient pas au rendez-vous de Théâtre-Action

par France Simard

OTTAWA — Fort et fier de sa nouvelle équipe de direction et de ses nouvelles structures, Théâtre-Action a tenu, la fin de semaine dernière, sa treizième assemblée générale annuelle.

Défiant le sort, l'équipe de Théâtre-Action avait convié ses membres à inaugurer cette 13e assemblée un vendredi 13. Mais fort heureusement, chats noirs, sorcières, échelles, salières et autres "*porte-malheur*" n'étaient pas au rendez-vous et cette 13e rencontre a été couronnée d'autant de succès que ses 12 précédentes.

"Cela a très bien fonctionné, on sent vraiment que les gens ont le goût de se retrouver, a expliqué au DROIT, l'agent de relations extérieures de Théâtre-Action, M. Pierre Tessier.

Organisme de services pour la promotion du Théâtre franco-ontarien, Théâtre-Action a accueilli une cinquantaine de membres (rassurez-vous ils n'étaient donc pas 13 à table) venus des quatre coins de l'Ontario, au cours de la fin de semaine.

Outre l'assemblée générale annuelle, Théâtre-Action avait inscrit trois tables rondes au menu théâtral de l'événement. Les participants ont pu discuter de la valeur des ligues d'improvisations étudiantes, le succès de l'heure dans les écoles secondaires de l'Ontario, de la destinée du théâtre communautaire et de la pertinence de tenir un festival de théâtre franco-ontarien.

Les participants à ces forums ont ainsi établi que le phénomène des ligues d'improvisation en milieu étudiant ne nuisait pas au théâtre et qu'au contraire il fallait en encourager l'émergence en apportant davantage de support aux animateurs des différentes ligues.

"C'est un phénomème qu'il faut encourager en aidant les animateurs à se doter d'outils. Il faut toutefois que les participants demeurent conscients que l'improvisation est un jeu et non une forme artistique", a souligné M. Tessier.

Au chapitre du théâtre communautaire, les participants à l'atelier ont décrété que cet exercice théâtral relevait davantage du loisir que du théâtre véritable.

"Les schèmes artistiques du théâtre communautaire et du théâtre amateur sont très différents, a expliqué Pierre Tessier. Les troupes communautaires sont très liées à leur communauté et elles ne peuvent pas la bousculer. Les pièces présentées par les troupes communautaires s'inspirent très souvent de ce qui se passe dans leur milieu. Les troupes amateurs (dotées d'un bureau de direction), à l'instar des professionnels, sont plus libres et peuvent présenter des pièces plus controversées".

Les participants à ces ateliers ont de plus réitéré leur désir de voir renaître le Festival de théâtre franco-ontarien dont la 13e édition ne sera pas présentée cette année.

"Les gens nous ont clairement dit qu'ils sont besoin du festival. Pour les comédiens du théâtre communautaire, ce festival est la seule occasion de formation qu'ils ont. On reprendra donc le festival mais en l'axant davantage sur les besoins des participants du communautaires. On n'arrête pas de dire que le théâtre est fragile en Ontario. Ce n'est sûrement pas en enlevant le festival qu'on va l'aider", a poursuivi M. Tessier.

Assemblée générale

Par ailleurs, réunis en assemblée générale, les membres de Théâtre-Action ont recommandé la formation d'un comité ad hoc chargé d'étudier la situation du théâtre professionnel en Ontario français. Cette étude a également pour but de stimuler l'émergence d'une relève au théâtre franco-ontarien.

Les membres ont de plus formé un comité d'étude afin d'analyser les possibilités de travail pour les artisans du théâtre en Ontario.

"1926" fera revivre une époque au Festival de jazz de Montréal

par Pierre Roberge

MONTREAL (PC) — Avant de composer leur nouvelle comédie où tout est musical, même les onomatopées, Claude Robert, Jean-Claude Marsan, Richard Lord et Alain Jodoin ont écouté une multitude de disques des années 20, entre Scott Joplin et Duke Ellington.

"C'était souvent beaucoup d'accords pour une mélodie simple", dit Marsan de cette musique d'une époque que fera revivre 1926. La production Spectrascène sera étrennée au Spectrum, au Festival international de jazz de Montréal.

Comédien, Marsan joue Jack, le charmeur et joueur impénitent qui se met dans le pétrin. Nanette Workman (sa dernière comédie musicale était Starmania) et Breen Leboeuf (ex d'Offenbach) sont les têtes d'affiche.

"Mais nous ne faisons pas un pastiche des vieux airs", assure Marsan, jadis un "mauvais compagnon" de Plume Latraverse. "Ce matériel a seulement contribué à l'idée de départ, comme une bande dessinée".

"Ce sera un show des années 20, vu par du monde des années 80, précise Leboeuf, interprète d'Angelo Silicone, assassin impitoyable qui contrôle tous les rackets.

Son garde du corps à l'oreille en chou-fleur — "Le seul au monde qui m'aime, dit Angelo. Mais y'est pas vite" — est Tony Velcro, joué par Roger Gravel fils; son père (un vétéran pianiste qui a notament fait la musique des Couche-Tard à la télévision) dirige les huit musiciens sur scène. L'action est située à Chicago, au temps de la prohibition (vente, fabrication et transport) de l'alcool, une géniale idée de politiciens en mal de tempérance — quelques villes aux Etats-Unis s'appellent toujours Temperance — qui devait évidemment faire la fortune des gangsters et la renommée d'Elliott Ness.

Tiens ça mort

Nanette est la ratoureuse Victoria, patronne du cabaret clandestin Silver Coffin, qui a pour façade un salon mortuaire. Ce genre d'endroit s'appelait alors "speakeasy", littéralement 'Tiens ça mort'. Car c'était aussi un lieu de corruption des élites.

Les autres comédiens chanteurs de 1926 sont Richard Lord, le "emcee" croque-mort, et Sylvie Choquette en Fifi Latouche, l'entraîneuse et confidente de Victoria.

Si cette dernière aime Angelo, explique Nanette, "c'est seulement pour son argent (son faible, c'est pour Jack). Je suis une Madame de bordel, sauf qu'il n'y a pas de filles. Quoi... la police? Mais ce sont des amis voyons".

A propos de 'speakeasy', Marsan signale que c'était le premier titre auquel avaient pensé lui et ses amis (ils ont déjà monté une autre comédie musicale, Dodge City, en 1983), avant même que l'Etat ne décide d'aider la comédie musicale.

"Quand a été créé le programme de subventions (en juin 1985, par le gouvernement péquiste), il fallait bien les prendre un peu dans le sens du poil et ne pas arriver avec un titre anglais. Un nombre, c'est bon dans les deux langues..."

Suivant le choix d'un jury spécialisé, l'hiver dernier, la projet de



Nanette Workman

1926 reçut $276,000, couvrant les trois quarts des coûts de pré-production. Le budget global est ainsi réparti: 44.6 pour cent en cachets et salaires, 30.4 en scénographie (décors, équipements, tournage d'un vidéo-clip), 13 en publicité et promotion, cinq pour cent dans un disque 33-tours (enregistré lors d'une représentation) et sept en frais divers d'administration et production. Sans l'aide de Québec, calculent les producteurs, le billet aurait coûté $45 au lieu des $17.50 demandés.

Après le festival, 1926 devrait reprendre en septembre, à nouveau au Spectrum, avant une tournée dans les principales villes du Québec.

En anglais?

Est-il possible de la donner éventuellement en anglais? "Ce serait merveilleux, déclare Sylvie Choquette, de prendre la route partout au Canada. Nous sommes tous bilingues". Tout dépendra bien sûr de la réaction du public face à l'original.

L'idée sourit aussi à Breen Leboeuf. Un de ses compagnons de 1926 le qualifie de "seul artiste anglophone qui chante en français dans des clubs d'anglais", dans une allusion à ses spectacles rock, avec de John McGale et Gerry Mercer, dans des clubs du West Island.

Théâtre
ET LE REPAS DU MIDI A COMPTER DE 12h 00
UN RIDEAU ENTREE AU CHATEAU LAURIER

HULL
Pour ses ateliers culturels
LE SERVICE DES LOISIRS DE LA VILLE DE HULL
est à la recherche de:
Spécialistes: — Pré-ballet — Danse à claquette — Artisanat — Peinture — Musique
Aide-spécialiste: — Théâtre chantant
Taux horaire: — spécialiste: 15,75 $ — aide-spécialiste: 7,88 $
Pour postuler: — Prendre connaissance des horaires de travail et exigences au Service des loisirs, 25, rue Laurier. — Compléter un formulaire de demande d'emploi au Service des loisirs. — Priorité aux résidents de Hull. — Date limite pour postuler: le 20 juin 1986, à 16h 30.
Renseignements: 770-3952
HULL

CFUO 99,3
SUR LE CÂBLE FM
LE 11e FESTIVAL FRANCO-ONTARIEN
18 au 24 juin
Participation proposée de CFUO Radio Ottawa
DIFFUSION EN DIRECT DU SITE DE FESTIVAL:
A) MUSIQUE À MIDI (Midi à 14h)
Du mercredi 18 au mardi 24 inclusivement
Suggestion pour le programme du FESTIVAL:
"A tous les midis, à la Foire d'information, venez découvrir le monde de la musique francophone à la tente de CFUO Radio Ottawa, 99,3 câble MF."
B) CONTROVERSE (14h 00-15h 00)
JEUDI 19 JUIN
Suggestion pour le programme du FESTIVAL:
"Venez rencontrer les têtes d'affiche de l'actualité franco-ontarienne, qui seront interviewées sur les points brûlants concernant la plus grande population francophone hors Québec."
C) MUSIQUE FRANCOPHONE (12h 00-16h 00)
Samedi et dimanche, les 21 et 22 juin
Suggestion pour le programme du FESTIVAL:
"Venez écouter la musique de VOTRE goût, venez écoutez la musique que vous désirez entendre, devenez annonceur de radio, le tout, sous la tente de CFUO".
D) PASTICHE (18h30-20h00)
Mardi le 24 juin
Suggestion pour le programme du FESTIVAL:
"Venez découvrir le monde des artistes de l'Ontario français. Venez rencontrer les talents (chanteurs, comédiens, etc.) francophones de la région. Venez apprendre l'existence d'un autre monde. C'est ce que vous offre "Pastiche", à CFUO.
E) CFUO et CBOF co-produit Place 1250 le 23 juin (14h 00-17h 30). L'émission sera diffusée simultanément en direct du FESTIVAL FRANCO-ONTARIEN.



La seule ligne aérienne avec:
• un vol sans escale
• un vol direct en gros-porteur
Appelez votre agent de voyages ou Air Canada au 237-5000.
DRF 712
AIR CANADA

• La transmission des maladies

Une situation qui aurait empiré

par Maurice Girard

MONTREAL (PC) — Le Québec serait un territoire propice à la transmission des maladies infectieuses. Rubéole, hépatite ou syphilis pourraient se répandre plus rapidement dans la population québécoise que probablement partout ailleurs en Amérique du Nord. Sans parler du Sida (Syndrome d'immuno-déficience acquise).

Rien d'étonnant là-dedans, a fait valoir récemment Robert Remis, directeur du Bureau régional des maladies infectieuses du Montréal métropolitain, devant la Commission d'enquête Rochon sur les services de santé et les services sociaux.

Les choses ont empiré depuis trois ans. "Un des sujets qui revient sans cesse dans les discussions des responsables des programmes des maladies infectieuses est le manque de coordination au niveau provincial des activités de lutte contre ces maladies. Cette réalité est quotidienne et les exemples de situations problématiques abondent", affirme un mémoire déposé aux audiences restreintes de la commission Rochon.

Plusieurs facteurs conjoncturels peuvent expliquer la manque de préparation du Québec en matière de lutte aux maladies contagieuses et leur prévention.

Problème de structure. Le Québec est la seule province au Canada et le seul territoire en Amérique du Nord qui n'ait pas d'épidémiologiste en chef. Le poste a été aboli en 1983 après le départ du titulaire, le Dr Gérard Martineau, en dépit des protestations du milieu.

Indifférence des intervenants. Certains Départements de santé communautaire justifient leur inaction en prétextant le libellé imprécis de la Loi sur la protection de la santé publique et dénoncent l'indifférence des CLSC devant les maladies infectieuses.

Particularité de la clientèle. Trop occupés à se préoccuper de leurs patient, les cabinets privés de médecin n'assurent qu'approximativement le suivi des cas. Pourtant, la majorité des maladies vénériennes sont traitées en cabinet privé, qui n'ont pas un accès direct à un laboratoire de recherche.

Manque d'intérêt de la profession médicale. Il est difficle de trouver des épidémiologistes compétents pour la grande région montréalaise. C'est encore pire en régions éloignées. Au plan de la formation, les universités montréalaises ont passé quatre ou cinq ans sans dispenser un seul cours dans ce domaine.

Les problèmes sont particulièrement aigus dans le cas des maladies transmises sexuellement (MTS). La pratique actuelle oblige le médecin à informer les DSC des cas dénombrés en cabinet. Toutefois, on ne communique pas le nom du porteur, ni ceux ou celles de ses partenaires. Donc, impossibilité d'effectuer un véritable travail de prévention.

S'il y a urgence, ce n'est pas encore la crise. Il n'y a pas d'épidémies. Porte-parole des huit Départements de santé communautaire du Montréal métropolitain, Simon Racine pense qu'il est temps de rectifier la situation. "On n'attend pas un tremblement de terre avant de prendre les mesures d'évacuation", a-t-il expliqué en interview.

La responsabilité relève du ministère, qui a promis beaucoup, sans jamais passer à l'action. "Le ministère de la Santé et des services sociaux ne participe pas activement à la surveillance ni au développement des politiques provinciales d'immunisation ou le contrôle des maladies comme le SIDA." Plus aberrant encore, on dénonce les difficultés "administratives énormes" dans l'implantation de programmes de contrôle de l'hépatite B.

Certaines données statistiques illustrent l'acuité du problème en territoire québécois. Un seul exemple: aux Etas-Unis, on dénombre annuellement un cas par année de rubéole par 100,000 habitants. Au Québec, il faut parler de 15 ou 20 cas, selon le Dr Remis. L'incidence d'autres maladies comme la rougeole "démontre pourtant qu'il reste des populations importantes non immmunisées".

Le Bureau recommande donc que le ministère prenne ses responsabilités et nomme un épidémiologiste provincial. Qu'il confère "clairement" des pouvoirs aux chefs des DSC, dont on souhaite une harmonisation des rapports avec les CLSC.

Proposition encore plus controversée. Que le ministère "privilégie l'accès aux dossiers médicaux lors des enquêtes épidémiologiques des éclosions des maladies à déclaration obligatoire et lors des suivis pour les déclarations des maladies vénériennes".

En clair, le médecin devrait fournir aux DSC le nom des patients atteints, par exemple, de maladies vénériennes de façon à ce qu'on puisse retracer le ou les partenaires. Changement radical avec la situation actuelle, qui garantit la confidentialité des dossiers médicaux.

La justification? "Dans le passé, quelques chefs (de DSC) se sont vus refuser l'accès aux dossiers, empêchant ainsi la conduite rapide et efficace d'une enquête épidémiologique. L'anonymat des patients assuré par la loi lors des déclarations des maladies vénériennes rend difficile le dépistage des contacts nécessaire au contrôle de la maladie", affirme le mémoire des huit DSC de Montréal.





30% DE RABAIS
Sur tous nos services de vaisselle anglaise:
Royal Doulton, Wedgwood, Royal Crown Derby, Minton, Royal Worcester, Aynsley.

Quand un événement semblable arrive chez Birks, il faut ouvrir grand les yeux. Vaisselle anglaise réputée, choix de décor, offerte présentement à 30% de rabais sur nos prix courants.

A cause d'une pénurie à la manufacture même, la livraison de certains décors pourrait prendre plusieurs mois; dans un tel cas, nous regrettons que ces commandes ne puissent se faire qu'aux prix en vigueur lors de la livraison, moins 30% (sauf les motifs importés et inactifs)

Parfaitement BIRKS

les petits bonshommes

HAGAR DUNOR



LE FANTOME



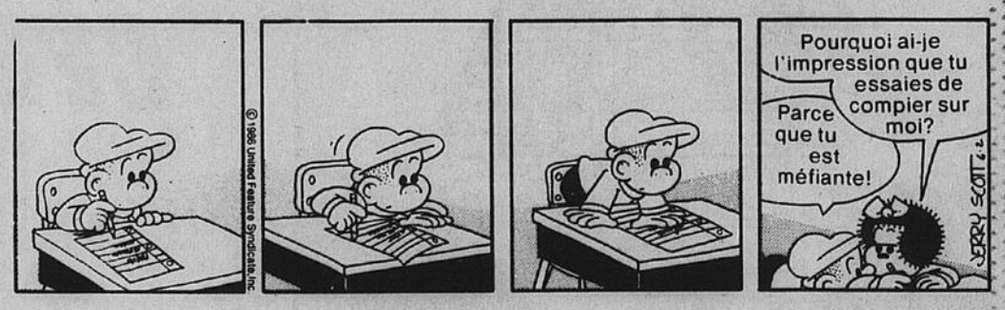
FERDINAND



M ABERNATY



PHILOMENE



BLONDINETTE



PEANUTS



SAVATE



L'herpès affecte une grande partie de la population adulte

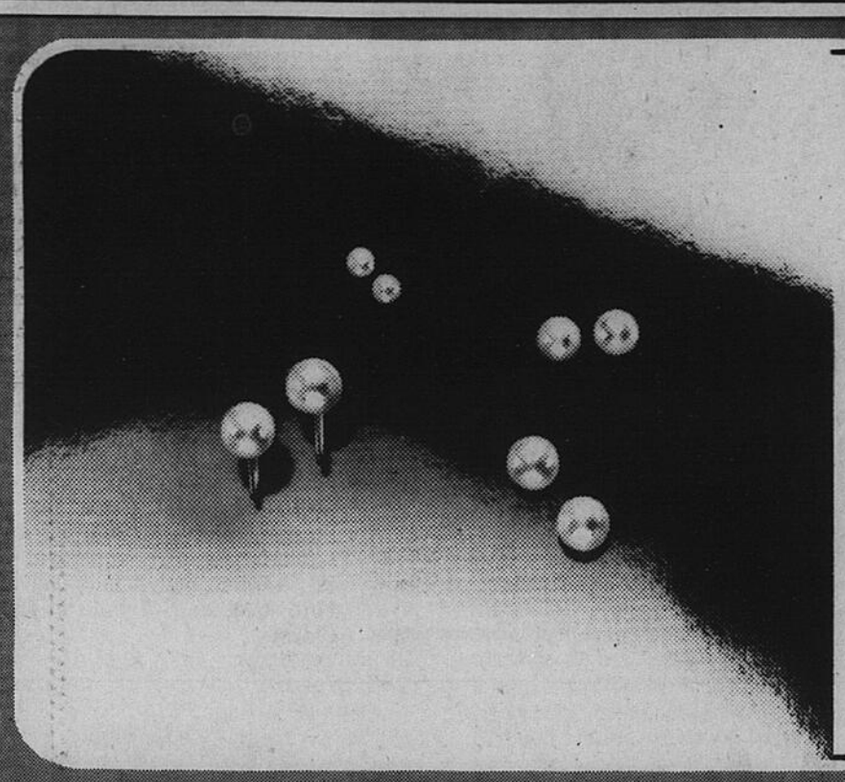
BOSTON (AFP) — L'herpès affecte une grande partie de la population adulte aux États-Unis sans que celle-ci ne présente de symptômes, ce qui contribue à la transmission de cette maladie, selon une étude publiée dans le numéro de jeudi du New England Journal of Medicine à Boston (Massachusetts).

Les personnes victimes de cloques récurrentes sur les organes génitaux ne sont qu'une minorité parmi celles atteintes d'herpès, affirme dans ce rapport le Dr Stephen Strauss, de l'Institut national des allergies et des maladies infectieuses.

Plusieurs spécialistes américains estiment que de 30 à 50 pour cent des adultes aux États-Unis souffrent de cette maladie. Selon le Dr Willard Cates, du Centre de contrôle des maladies, seul un quart des cas d'herpès sont transmis par des personnes qui savent qu'elles sont infectées.

L'herpès, d'origine virale, peut être la cause de maux importants, notamment au cerveau, si elle est transmise de mère à enfant au moment de la naissance.

La seule parade à la transmission de la maladie par des personnes qui n'en présentent pas les symptômes serait "le célibat à vie, ce qui n'est pas raisonnable", indique le Dr Strauss.

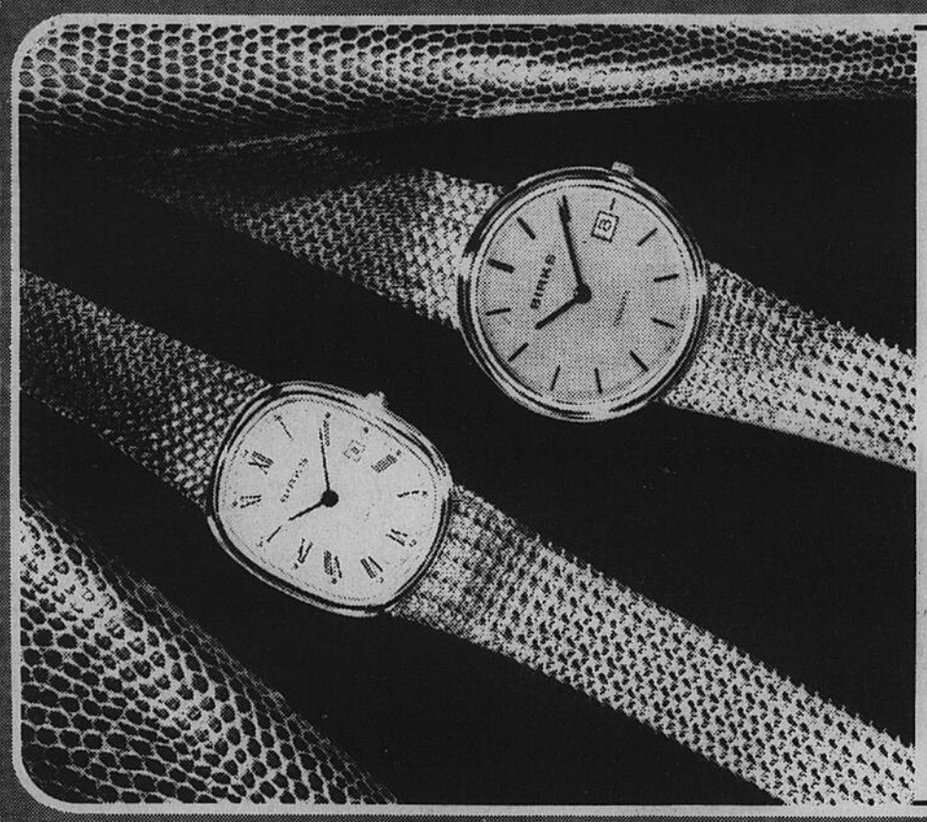


Perles de culture chez BIRKS

Les boucles d'oreilles avec perles de culture: éternelles et classiques. Leurs doux reflets sont votre parfait complément, donnant un air raffiné. Venez choisir une paire parmi notre collection. Perles de 4½ mm à 8½ mm.

À partir de **$50.**

Parfaitement BIRKS



Au masculin chez BIRKS

Dites-lui votre pensée... en lui mettant au poignet une montre Birks. Élégantes montres de précision. Fiabilité de tout repos.

Quartz suisse, boîtier antihumidité, verre cristal minéral, bracelet treillis métallique souple aspect or.

Ronde **$225.**
Ovale **$250.**

• garantie Birks 2 ans • certificat de remplacement gratuit d'une pile • gravure gratuite • centres de service dans les grandes villes du Canada • personnel qualifié

Uniquement chez BIRKS



Argenterie noble de BIRKS

À conserver précieusement. Cadeau de noces ou d'anniversaire de classique élégance. De notre argenterie Primrose travaillée dans notre propre atelier. Emballage-cadeau.

Flûtes à champagne, **$60** la paire.
Couteau du gâteau de la mariée, style Old English, **$22.50.**

Uniquement chez BIRKS

Rabais sur étincelants verres à pied

Choix de cinq beaux modèles de verres à pied chez Birks. Chaque collection complète est spécialement étiquetée...pour un temps limité.

	Ord.	En solde
A. Bershire, cristal autrichien	$15.00	**$10.00**
B. Gallia, cristal taillé à la main	30.00	**22.50**
C. Strata, modèle à spirele	15.95	**11.95**
D. Avoca, cristal Waterford	46.00	**34.50**
E. Georgian, cristal	34.95	**24.95**

(Prix pour les verres à eau seulement)
Commande spéciale pour certains modèles.

Parfaitement BIRKS

Les médicaments ont relancé les greffes cardiaques

PARIS (AP) — "La cardiologie du futur" a été le sujet du premier symposium international de cardiologie qui a réuni pendant cinq jours, à Sèvres, près de Paris, de nombreux spécialistes de la chirurgie cardiaque et notamment le professeur Norman Shumway, pionnier de la transplantation cardiaque.

Maître de Christian Barnard, qui réalisa la première transplantation cardiaque en 1967, le Pr Shumway en a realisé depuis plus de 400, à Stanford, Californie.

Les résultats assez médiocres des premières greffes ont conduit à de nombreuses critiques. "Ce sont les nouveaux médicaments contre le rejet qui ont relancé la greffe cardiaque", a expliqué le Pr Shumway.

La ciclosporine

En effet, la découverte de la ciclosporine, en 1981, a permis de mieux lutter contre le rejet. Ce médicament augmente la tolérance du sujet envers la greffe, en déprimant son système immunitaire.

Mais la ciclosporine peut aussi être toxique, en particulier pour le rein. Il faut pourtant en prendre toute la vie, comme l'insuline chez un diabétique.

"Nous avons constaté un phénomène d'accoutumance, sorte de mini tolérance à la greffe au bout de plusieurs années. On peut donc penser que l'on pourra un jour diminuer les doses de ciclosporine à long terme. Mais, pour l'instant, rien n'est prouvé et l'immunosuppression reste de règle", estime le Pr Shumway.

Il a rappellé qu'on travaille actuellement à l'élaboration de la septième ciclosporine, qui devrait être moins néfaste pour les reins. "Grâce à la ciclosporine, on peut espérer une survie de 50 pour cent des patients au bout de 10 ans", a souligné le Pr Shumway.

Danger d'infections

En général, les malades meurent d'infections, favorisées par la dépression du système immunitaire. En effet, traité pour ne pas reconnaître les cellules du coeur du donneur, le receveur ne reconnaît pas non plus, ou mal, d'autres substances étrangères commes les microbes.

C'est dans le but de faire réaliser cette distinction par le malade que des recherches sont en cours sur les anticorps monoclonaux.

Ces anticorps seraient capables de reconnaître de manière sélective les antigènes de surface des cellules T du donneur et uniquement elles.

"Les premiers résultats au niveau du rein semblent satisfaisants", a expliqué le Dr Hedgar Haber, titulaire de la chaire de cardiologie de Harvard, "mais pour le coeur, cela n'a été réalisé que chez la souris ou le rat"

Il faudra donc attendre pour savoir si c'est la voie de l'avenir.

Le coeur artificiel

En ce qui concerne le coeur artificiel, le Pr Shumway a estimé que cette technique ne fait que renforcer le manque de donneur pour les greffes et qu'elle n'est pas au point.

"Le véritable coeur artificiel doit être implantable, inépuisable et sa source d'énergie ne doit pas produire de chaleur. Quand cette source d'énergie sera connue, on l'utilisera pour les voitures, pour les réfrigérateurs et ensuite en cardiologie", a t-il ajouté en souriant.

Forte progression du nombre des cas de SIDA en G.-B.

LONDRES (AFP) - Plus de 350 cas de SIDA ont été signalés en Grande-Bretagne au cours des cinq premiers mois de l'année, soit davantage que les prévisions pour l'ensemble de l'année 1986, selon un rapport du centre gouvernemental de surveillance des maladies transmissibles.

Entre janvier et mai, 184 personnes sont mortes du SIDA en Grande-Bretagne et 362 nouveaux cas ont été rapportés. Les prévisions du centre, basées notamment sur l'étude de la progression de cette maladie aux États-Unis, tablaient sur 336 nouveaux cas pour l'ensemble de 1986.

Si la tendance actuelle se poursuivait, 1986 verrait plus de 700 nouveaux cas de SIDA en Grande-Bretagne. Les dernières prévisions du centre étaient de 785 nouveaux cas en 1987 et 1,37 en 1988.

Selon les estimations actuelles, plus de 20,000 personnes auraient contracté le virus du SIDA en Grande-Bretagne et 10 à 14 pour cent d'entre elles devraient développer cette maladie.

Alors qu'une forte proportion de cas de SIDA concerne des drogués aux Etats-Unis, plus de 90 pc des cas relevés en Grande-Bretagne concernent des hommes, homosexuels ou bisexuels, indique le centre de surveillance.

Un mécanisme de protection semble se manifester

WASHINGTON (AFP) — Le fait d'être infecté par un type de virus de SIDA semble éviter aux malades d'être atteints par d'autres variantes de syndrome immuno-déficitaire acquis, indiquant qu'un mécanisme de protection inconnu existe et pourrait contribuer à la découverte de vaccins, ont annoncé des chercheurs américains.

De nouvelles recherches sur l'action du virus montrent que les variantes virales constatées chez un patient sont en fait des mutations très proches du même type de virus qui l'avait originellement infecté.

Même des homosexuels infectés, qui avaient peut-être été exposés des centaines de fois à différents types du virus lors de contacts sexuels, semblent n'être porteurs que d'une seule variante du virus ou de plusieurs mutations très proches de la même variante, ont précisé les chercheurs dans un article à paraître vendredi dans le magazine Science.

W

2 vols sans escale
4 vols directs
3 vols avec correspondance à Toronto par jour, en semaine

WINNIPEG

La ligne aérienne avec:
• la meilleure fréquence de vols
• la classe Affaires
Appelez votre agent de voyages ou Air Canada au 237-5000.
DRF 712

AIR CANADA

ça ce passe chez nous

Et la Loi 101

Le Mouvement Impératif français, d'Aylmer, invite ses membres et sympathisants à un vin-rencontre qui aura lieu demain, à 20 heures, en la Maison Farley, pour discuter de la place du français dans le quotidien de l'Outaouais.

Dans un communiqué-invitation, le président du Mouvement, M. Jean-Raymond Bonin, écrit que, "ici dans l'Outaouais, on observe une modification des attitudes et des comportements (à l'égard du français) et même un certain retour en arrière dans le cas de l'affichage".

M. Bonin allègue que "les discours et les hésitations du présent gouvernement quant à l'affichage et aux 'ex-illégaux' ne sont pas étrangers à tout celà".

Par ce vin-rencontre le Mouvement veut sonder ses membres pour savoir quelle attitude il doit adopter dans le contexte.

Escroquerie

L'Office de la protection du consommateur met la population en garde contre des offres d'emploi récemment publiés dans les journaux et consistant à adresser des lettres à domicile.

Faisant miroiter un revenu mensuel de $1,000, ces emplois constituent une escroquerie, selon l'Office.

Les personnes intéressées doivent d'abord verser un dollar pour recevoir le formulaire de demande d'emploi puis une cotisation de $15 devant accompagner le formulaire dument rempli.

Contrairement à son engagement, la compagnie ne fait pas parvenir aux intéressés la première commande d'enveloppes. A la place, ils reçoivent une lettre les invitant à utiliser le même stratagème pour faire de l'argent rapidement.

Selon l'Office, il est pratiquement impossible de retracer ces escrocs qui n'ont, pour toute coordonnée, qu'une boite postale.

Un "Clef d'or"

En voie de formation, un premier club "Clef d'or" en Outaouais lance sa campagne de recrutement pour s'attirer suffisamment de nouveaux membres afin d'obtenir sa charte dans les plus brefs délais.

Ce sont des membres du club Kiwanis de Hull qui ont eu l'idée d'instituer un club Clef d'or en Outaouais. Le but que les fondateurs ont retenu est de venir en aide à des anciens sportifs ayant atteint l'Age d'or.

Les clubs Clef d'or sont destinés aux personnes de 55 ans ou plus étant encore active et désirant le demeurer et ayant pris leur retraite ou songeant à la prendre. Il en existe trois du côté ontarien de la rivière.

Pour obtenir une charte, un club Clef d'or doit compter un minimum de 25 membres. Ceux qui respectent les critères d'éligibilité et qui voudraient joindre celui de l'Outaouais peuvent communiquer avec M. Gilles Chéné, président de l'exécutif provisoire, en composant le 777-4468

La St-Jean à l'Oiseau bleu

A l'occasion de la Fête nationale du Québec, un spectacle pour les enfants avec le groupe Danse-pied sous le thème "Fée-moi danser" aura lieu à 18 h 30, la veille du 24 juin, au parc l'Oiseau bleu, 184, rue Nelligan, Gatineau. Il sera suivi, à 19h 30, d'un spectacle de chansons avec le groupe "Noir et Blanc" et à 22 h 30 d'un feu de joie. Ce sont des activités sociales organisées par l'association communautaire.

Inconvénients de construction

A cause de la construction du magasin Eaton aux Promenades de l'Outaouais, les intéressés qui veulent s'inscrire aux activités aquatiques mercredi sont priés de noter un changement. Ils devront entrer par le Steinberg plutôt que par le magasin Distribution aux Consommateurs, comme ils le faisaient antérieurement

Pour se défendre

Un ancien professeur qui veut réintégrer le système d'éducation estime que la présente ronde de négociations n'est pas à l'avantage des suppléants et suppléantes.

Aussi, M. Clarence Dumont les invite-t-il toutes et tous à communiquer avec lui pour qu'ils se regroupent et aient ainsi une force de revendication.

M. Dumont songe à organiser une rencontre dans la deuxième quinzaine de juillet.

On peut le rejoindre en lui écrivant à la case postale 118, Ripon (J0V 1V0).

Les élections, ça se prépare!

Le mercredi après-midi, et ce jusqu'à la fin d'août, le maire de Hull Michel Légère se déplacera pour rencontrer les citoyens, en général de 14 heures à 16 heures. Ainsi demain, il sera au Cegep de l'Outaouais à la salle A-100; le 18 juin, au CLSC de Hull, rue St-Rédempteur et le 25, au Village Placer Cartier. Le maire devant se rendre au Portugal le mois prochain, ces rencontres n'auront pas lieu les 2,9 et 16 juillet, mais reprendront le 23.

Compte de taxes

Les contribuables de Hull ont jusqu'au 30 juin pour acquitter la seconde tranche de leur compte de taxes municipales. Pour ce faire, ils doivent utiliser le coupon 2 qu'ils pourront détacher de leur facture, reçue en février dernier. Tout paiement après l'échéance du 30 courant entraîne des frais d'intérêt de l'ordre de 14%.

outaouais

• La campagne de souscription dans l'Ouest québécois

L'objectif de Centraide: $1.2 million

par André Archambault

HULL — Centraide de l'Ouest québécois a réussi à subventionner quatre nouveaux organismes à la suite de la campagne de souscription — un record — de l'automne dernier alors que l'objectif de $1,025,000 avait été dépassé de $65,000.

Il s'agit de la popote roulante d'Aylmer ($12,000), de l'Atelier en couleur de Hull Inc. ($10,000), de la Banque d'alimentation ($2,000) et du centre d'action bénévole "Accès", à Aylmer ($13,000).

C'était la première fois de son histoire que Centraide de l'Ouest québécois franchissait l'étape du million et un total de $996,878 ont pu être distribués à 42 organismes qui fournissent de l'aide bénévole directe au milieu des plus défavorisés de l'Outaouais.

"C'est $80,000 de plus que l'année précédente", de dire M. Marc Sénéchal, hier, au cours d'une conférence de presse, en précisant que les dépenses administratives s'élevaient à 15% des dons, "ce qui est très bon."

Rappelons que l'an dernier l'Outaouais métropolitain a été la région la plus généreuse du Québec avec un don de $6.76 per capita.

M. Sénéchal est le directeur général du Centre des services sociaux de l'Outaouais. Il assumera cette année la présidence de la campagne de souscription de Centraide de l'Ouest québécois, succédant à M. Yves Beaudin lequel continuera à faire partie du cabinet de campagne.

L'automne prochain, durant les cinq semaines de campagne 1986, cet organisme de financement et de soutien des organismes bénévoles espère aller chercher $1,200,000 sur son territoire.



Marc Sénéchal sera le président de la campagne de souscription de Centraide de l'Ouest québécois pour 1986.
(Photo LE DROIT par Michel Lafleur)

"Nous sommes confiant de pouvoir aller chercher plus de un million pour une deuxième année consécutive," de dire M. Sénéchal, en précisant que ce nouvel objectif, s'il est atteint, "permettra à plus d'organismes de bénéficier de la générosité de la population."

Les contributions à Centraide, a-t-il précisé, peuvent s'effectuer de trois façons: retenues sur la paye, système de prélèvements automatiques, paiements comptants ou par chèque.

Soulignons que Centraide de l'Ouest québécois a agrandi son territoire cette année à celui de la Communauté régionale de l'Outaouais. Les municipalités de Valdes-Monts, La Pêche, Buckingham, Masson, Notre-Dame-de-la-Salette, l'Ange Gardien et Pontiac font maintenant partie du territoire desservi. Auparavant, le territoire se limitait aux villes de Hull, Gatineau, Aylmer et Hull-Ouest.

ACHAT SPÉCIAL CHEZ SEARS APRÈS LA FÊTE DES PÈRES

99.99

Parce que nous savons qu'il est spécial à tous les jours de l'année!

Choisissez parmi des complets de 2 et 3 pièces en mélange de polyester-laine dans des styles unis et à rayures multiples., Offerts dans des teintes de gris, beige ou bleu. L'assortiment varie selon le magasin! Donc venez tôt pour un meilleur choix!

Vêtements d'apparat pour hommes

JUSQU'À 40% de rabais

Notre stock entier de complets et de vestons sport en polyester-laine et polyester. Beige, gris ou bleu.

JUSQU'À 40% de rabais

Sélection de coordonnés d'été et du printemps dans divers styles, couleurs et grandeurs. Allures superbes!

Vêtements tout-aller pour hommes



SEARS

pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • SERVICE APRÈS VENTE D'UN OCÉAN À L'AUTRE. LA CARTE DE CRÉDIT SEARS... LA MEILLEURE CARTE DES MAGASINS À RAYONS DU CANADA • MAISON DE KENMORE, DIEHARD ET CRAFTSMAN.

Emplettes en personne seulement. Passez au magasin Sears le plus près... Carlingwood et Les Galeries de Hull ouverts de 9h 30 à 17h 30, St-Laurent de 9h 30 à 18h 00; lundi, mardi, mercredi et samedi*. Les 3 magasins sont ouverts jeudi et vendredi de 9h 30 à 21h 00. Ottawa-Carlingwood, téléphonez 729-2561; St-Laurent, téléphonez 746-4311; * Hull, le samedi de 9h 00 à 17h 00, téléphonez 770-6300. Droits de reproduction, Canada 1986, Sears Canada Inc. "Rég." ou "était" se rapporte aux prix de Sears. Prix en vigueur tant qu'il y aura de la marchandise, à moins d'indication contraire. Frais de livraison non inclus dans les prix. Voir plus de précisions à votre magasin Sears.

l'outaouais et le québec

LE DROIT — OTTAWA, MARDI — 13 — 17 JUIN 1986

• Du 5 au 10 août

Hull remet sur roues le Festival de la bicyclette

HULL — Amputé de la majeure partie de son budget, pour ne pas mentionner son épithète qui en faisait un événement international, le Festival de la bicyclette de Hull conservera tout de même cette année la majorité de ses activités de compétition.

par Murray Maltais
chef du bureau de l'Outaouais

Il se déroulera du 5 au 10 août. Les épreuves comprennent à nouveau la classique Jack-Eyamie, la course contre la montre et le Grand Prix de Hull, trois compétitions inscrites au circuit de la coupe du Canada et sanctionnées par l'Association canadienne de cyclisme. En outre, le populaire Mercury Morgan sera de retour avec sa troupe de cascadeurs pour présenter son spectacle quotidien.

Il faut également mentionner la compétition provinciale de vélo-cross, et celle du vélo de montagne (elles aussi sanctionnées), sans oublier plusieurs activités d'animation. Cependant, c'est justement dans le volet animation qu'il a fallu couper, dont deux spectacles avec des vedettes de la chanson, réductions budgétaires obligent. De même, il faudra cette année se passer des démontrations de véhicules à propulsion humaine (dits VPH). Mais hier, les organisateurs du Festival affirmaient que d'autres activités non encore confirmées viendraient s'ajouter à celles annoncées hier, lors d'une conférence de presse.

Le budget

Le Festival doit composer avec un budget de quelque $150,000 cette année, alors qu'on prévoyait initialement un budget de l'ordre de un demi-million. C'est essentiellement la décision de la Commission de la Capitale nationale de réduire sa subvention de $100,000 à $20,000 qui est cause de réduction d'activités.

Mais le Festival est sauvé par la ville de Hull, voilà bien l'essentiel. Car après l'annonce du président de son édition internationale, Pierre Ménard, de reporter la manifestation à l'an prochain, la municipalité s'est sentie coincée, a déclaré hier le maire Michel Légère. On sait que les autorités municipales ont résolu de tenir tout de même l'événement.

De plus, les bourses se rattachant aux compétitions totalisent $13,000.

Au volet de la compétition se greffe celui de la participation; les fêtes de quartier en seront le moteur, a expliqué M. Légère. Cette participation se traduira par une grande randonnée populaire qui sillonnera les villes de Hull, Gatineau, Aylmer et Ottawa, un triathlon pour adolescents et l'activité dite "Au boulot en vélo".

Gaston Gravelle et son équipe de "recordmen" commenceront le 8 août leur 48 heures d'endurance. 24 heures plus tard, ils seront rejoints par une centaine d'autres cyclistes pour les dernières 24 heures de ce marathon.

Parcs municipaux et rues de la ville revêtiront un air de fête; le parc Jacques-Cartier sera spécialement aménagé pour des activités d'animation de toute sorte.

Selon le maire, un festival du genre s'il est connu après trois ans, met deux autres années à être reconnu et vraiment décoller.

La ville injecte cette année $235,000 dans le Festival. Sa participation au budget de $150,000 se situe à quelque $95,000; le reste provient de commanditaires, dont le DROIT qui contribue pour $10,000. Où est passé le reste de l'argent, se demandera-t-on? A éponger le déficit du Festival de l'an dernier et les dépenses de l'organisation de celui de cette année, en édition internationale, dont nombre de frais de publicité et les salaires de trois permanents.



Malgré tous ses avatars, le Festival de la bicyclette aura bel et bien lieu du 5 au 10 août prochain. C'est le maire de Hull, Michel Légère (au centre), qui en a donné l'assurance hier en accueillant Colette Pilon du Cap-de-la-Madeleine et Jules Carignan (à gauche) de Trois-Rivières qui sont de passage dans la région pour quelques jours. Gilles Desjardins de Hull surveille la scène.
(Photo LE DROIT par Michel Lafleur)

Dépotoir La Baie: Cousineau accuse la firme Thibault Ltée

par Germain Dion

GATINEAU — Le maire de Gatineau, Me Gaétan Cousineau, a accusé hier soir la firme Thibault Ltée de ne pas respecter les conditions de son permis dans l'exploitation de son dépotoir dans le secteur La Baie.

La ville reproche à la firme de recevoir des déchets humides alors qu'elle ne devrait, en vertu de son permis, que procéder à du remplissage avec des déchets solides, comme des matériaux de construction.

Le conseil municipal a d'ailleurs demandé hier au ministre québécois de l'Environnement de redoubler de surveillance à l'égard de la firme gatinoise.

Notamment, les élus demandent que la nature des déchets acceptés au dépotoir Thibault soit mieux contrôlée. En plus, la résolution adoptée unanimement par le Conseil prie le ministère d'exiger, de la firme opérant dans ce secteur, "des plans détaillés relatifs au drainage des zones remblayées et aux cotes d'élévation projetées de ces dites zones".

Les voisins se plaignent que Thibault ltée laisse présentement accumuler les déchets, sur le site, jusqu'à des hauteurs qu'ils trouvent très inesthétiques.

Le maire Cousineau a attribué à l'absence de drainage les problèmes de mauvaises odeurs dont s'est plaint notamment au Conseil un des propriétaires voisins, M. Louis Gauthier.

En réalité, la firme Thibault exploite un dépotoir, à cet endroit, depuis des dizaines d'années et les problèmes décrits hier n'étaient pas tellement nouveaux. Mais les conseillers ont constaté qu'ils se posaient, pour la première fois, sur un terrain récemment acquis par la firme privée afin de poursuivre ses activités du côté est.



• La violence faite aux femmes (1er de 5)

Ni folles, ni pathologiques

par André Archambault

HULL - Toutes ces femmes qui subissent la violence dans leur vie de couple ne sont ni folles, ni pathologiques. Elles ont tout simplement assimilé un modèle social qui leur a appris à tolérer l'intolérable, à se culpabiliser alors que le seul responsable demeure l'agresseur.

Pour Danielle Savard, travailleuse sociale au Centre des services sociaux de l'Outaouais, "il n'y a pas d'excuse à la violence, soit-elle psychologique, verbale, physique ou sexuelle. L'agresseur a toujours tort."

Et Marthe Normandin, une criminologue au ministère de la Justice qui cotoie tous les jours des femmes battues, ne peut qu'agréer avec sa collègue de la Table locale sur la violence faite aux femmes.

Pour solutionner à long terme ce mal du couple, toutes les deux croient en l'approche féministe.

"Nous croyons que la violence de l'agresseur, tout comme la tolérance de la victime, sont des comportements appris. Le jour où la femme s'affirmera, elle obligera l'homme à renégocier sa relation de couple... ou bien elle préparera un départ", de souligner Marthe Normandin en précisant que 90% des victimes d'agressions entre conjoints sont des femmes.

Ces changements d'attitude ne sont malheureusement pas pour demain et c'est pourquoi, à court et à moyen terme, il faut augmenter les ressources de soutien aux victimes et répandre les tous nouveaux services d'aide aux hommes abuseurs. Encore inexistants dans l'Outaouais québécois, ces programmes sont toutefois en bonne voie d'être créés.

10,000 foyers...

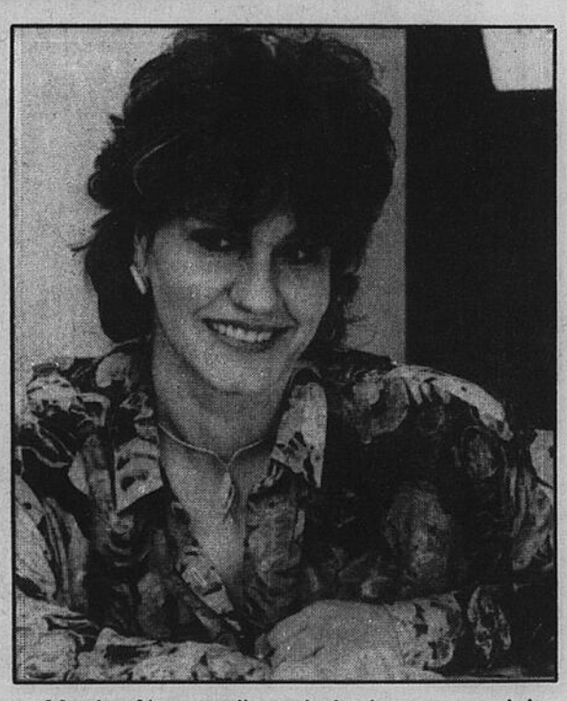
Combien sont-elles à vivre l'agression de leur conjoint dans leur vie quotidienne?

"Un couple sur dix vit dans les cris, les coups, la peur et la honte", de préciser Marthe Normandin."Les femmes battues qu'on retrouve en foyer d'hébergement ne sont que la pointe de l'iceberg."

Cela représente approximativement 335,000 foyers québécois, dont 10,000 en Outaouais seulement.

Dans 47% des cas connus d'enfants battus, la femme l'est également.

"Le problème n'est pas seulement étendu, il est aussi sérieux. Dans les hôpitaux, 18% environ des cas d'urgence sont des femmes battues et près de 20% des homicides commis au Canada le sont par le conjoint de la victime... Huit fois sur dix, c'est le mari qui tue sa femme."



Marthe Normandin, criminologue au ministère québécois de la Justice.
(Photo LE DROIT par Armand Legault)

Dans le cadre de son travail, Mme Normandin cotoie une clientèle marginale de délinquantes qui, dans 80% des cas, vivent une situation de violence domestique qui explique en partie leurs actes criminels: "C'est l'exception qui n'est pas battue ou qui n'a pas vu battre."

Il ne faudrait pas en conclure, selon elle, que les femmes violentées proviennent de milieux démunis ou défavorisés: "La violence faite aux femmes existe dans toutes les classes sociales. Dans les milieux défavorisés, c'est plus visible car ils ont beaucoup moins de façon d'extérioriser leurs frustrations et ils sont plus souvent en relations avec le réseau des services publics"

Danielle Savard cite de son côté une étude américaine qui précise que "60% des femmes vivant en couple ont vécu une situation de violence", soit-elle psychologique, verbale, physique ou sexuelle.

Une constatation s'avère intéressante: dans 70% des cas, la violence s'exerce quand le couple est isolé, entre 17 h et 7 h du matin. La moitié surviennent en fin de semaine.

Mais les véritable statistiques sur la violence faite aux femmes seront toujours imprécises tant que les victimes hésiteront à en parler. Pour les intervenants de l'Outaouais, le dépistage est en haut de la liste des priorités tandis que l'intégration des ressources existantes et l'implantation de nouveaux services — tels les programmes d'aide aux hommes abuseurs — suivent de près.

Apprendre à vivre ses désaccords...

par André Archambault

HULL- La violence dans le couple ne s'installe pas du jour au lendemain. C'est une escalade qui débute généralement par des agressions psychologiques. Elle peut durer des années et conduire, dans les cas extrêmes, au meurtre et au suicide.

Car pour les femmes battues, il y a souvent "pire" que la violence physique.

"Ce sont les injures, les menaces, le harcèlement, les humiliations — dans le genre, tu vaux rien espèce de... — Cette violence psychologique maintient les femmes dans un état permanent de soumission et, graduellement, de terreur."

"Et quand la violence s'installe, la situation s'aggrave inévitablement. C'est une courbe ascendante, de dire Marthe Normandin. Certaines femmes sont battues une fois l'an, d'autres tous les jours. La moyenne se tient entre une à deux fois par mois."

Ce vécu de violence, dont il est si difficile de sortir sans aide, laisse des traces profondes: la femme vit des sentiments de culpabilité, d'incompétence, d'échec, d'impuissance, d'isolement, de perte d'estime de soi.

Selon Danielle Savard, la solution féministe au problème de la violence dans le couple impose de nouveaux apprentissages et une démarche individuelle.

"On constate que plus la femme a intégré le stéréotype traditionnel — l'homme dominateur et pourvoyeur opposé à la femme dépendante, soumise, douce, passive, généreuse et compréhensive — plus elle sera tolérante à la violence."

"La femme ne peut retrouver sa confiance détruite qu'en apprenant à s'affirmer. Elle doit vaincre le cercle de la peur en parlant de ce qu'elle vit, en comprenant qu'elle n'est pas responsable du dénigrement, des humiliations, des coups dont elle est victime. Enfin, elle doit comprendre que sa situation est due principalement au modèle social qu'elle a assimilée, à sa condition de femme", de dire Danielle Savard.

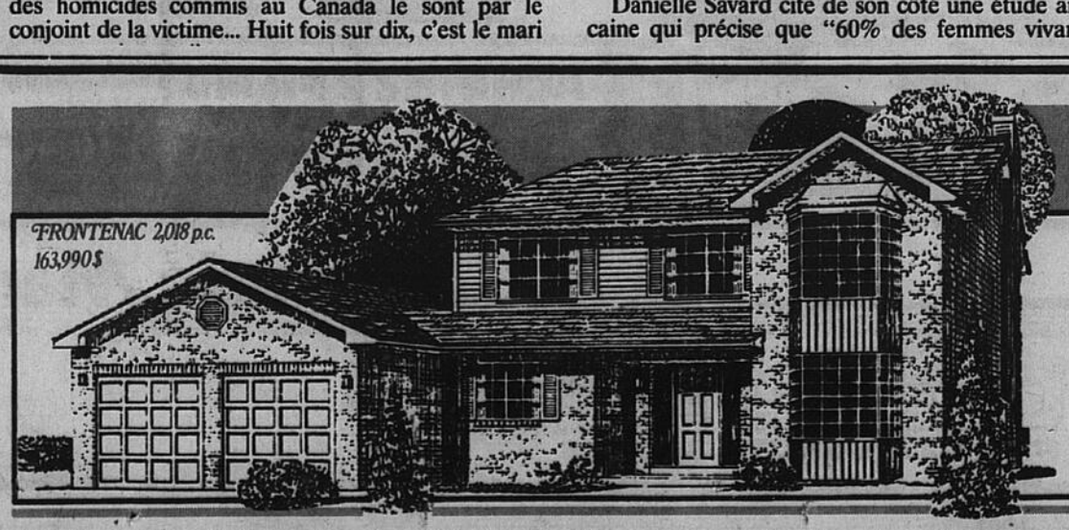
Selon les membres du groupe d'intervention outaouais sur la violence conjugale, les femmes entreprennent généralement cette prise de conscience, cette démarche individuelle vers l'affirmation de soi, à la suite d'une crise grave.

Il en va de même des hommes abuseurs qui parviennent seulement à cerner leur problème le jour où ils réalisent, par la force des choses, qu'ils sont seuls responsables de leurs pertes de contrôle.

Malheureusement, certains et certaines n'y parviennent jamais, retombant tout le temps dans le cycle dominant-dominé avec le même partenaire ou un autre.

"C'est en abandonnant ces stéréotypes que les couples pourront vivre leurs désaccords dans le respect l'un de l'autre", de conclure Danielle Savard.

Demain: le profil de la femme battue.



LES MANOIRS DE CHAMPLAIN À AYLMER

PLUS PRÈS D'OTTAWA QUE SI VOUS ÊTIEZ À OTTAWA

Pour le prix, la qualité, le choix d'une maison unifamiliale de luxe sur un grand terrain de plus de 40,000 pi. ca., il n'y a rien sur le marché immobilier qui soit aussi près du centre-ville d'Ottawa. Et ce, peu importe le côté de la rivière!

Visitez notre maison modèle.
778-2901

Bureau des ventes:
du lundi au jeudi 13 h à 20 h
samedi et dimanche 12 h à 17 h p.m.

6 MODÈLES AU CHOIX. 1950 à 2509 pi. ca. De 162,990 $ à 188,990 $

LES MANOIRS DE CHAMPLAIN

outaouais

Deux ans pour avoir volé $50 à un ami

par Régis Bouchard

HULL — Un jeune homme de 20 ans de Hull a été condamné, hier, par le juge Gérard Charron de la Cour provinciale à deux années moins un jour de prison pour un vol avec violence survenu le 20 septembre dernier.

A cette date, Luc Boulay avait volé la somme de $50 à un ami après l'avoir menacé avec un couteau.

Le procureur de la Couronne dans ce dossier, Me Rosemarie Millar avait suggéré au juge une peine de deux ans moins un jour en expliquant que le jeune homme était en période de probation au moment du crime et de plus avait été remis en liberté sur engagements relativement à un autre délit(un vol par effraction) commis en juin 1985.

Rappelant le jeune âge de l'accusé et la nature même de l'infraction, "un geste irréfléchi", Me Michel Moreau avait recommandé pour son client une peine de 16 mois dans une institution provinciale.

En dépit de la recommandation contraire de son procureur, Me Carol Dupont, un individu de 25 ans d'Aylmer, Pierre Emond a offert, hier, un plaidoyer de culpabilité à une accusation de vol avec violence, ce qui lui a immédiatement valu de la part du juge Bernard Dagenais une sentence de deux années de pénitencier.

Pierre Emond a admis avoir volé la somme de $1,690 lors d'un vol commis le 24 avril dernier à l'hôtel British à Aylmer, vol au cours duquel un employé de l'établissement avait été ligoté pendant que M. Emond et un complice s'accaparaient du contenu du coffre.

Emond a également offert des plaidoyers de culpabilité à deux autres accusations, soit une possession simple de haschisch et d'avoir omis de se présenter à la Sûreté d'Aylmer pour y faire prendre ses empreintes digitales. Dans ces deux derniers cas, le tribunal lui a imposé des amendes de $50.

Le juge Jérôme Somers a par ailleurs refusé tout cautionnement à un individu de 25 ans de Gatineau, Mario Latulippe, qui a été arrêté la semaine dernière par la Sûreté de Gatineau en rapport avec un vol à main armée commis le 9 juin dans une station-service du boulevard Maloney.

Selon la preuve entendue lors de l'enquête sur remise en liberté, Mario Latulippe et un complice se seraient présentés à la station-service Esso non loin des Promenades de l'Outaouais et, après avoir ligoté le commis, auraient volé 131 paquets de cigarettes et une certaine somme d'argent, le tout évalué à environ $3,900.

Il ressort du témoignage de l'enquêteur Armand Gravel que Latulippe et son complice étaient cachés dans la salle de bain lorsque le commis les a surpris, semble-t-il, alors qu'ils revêtaient leur cagoule. Les deux individus avaient en leur possession une arme tronçonnée de calibre .12

Après avoir ligoté l'employé, l'un des bandits auraient ouvert le coffre-fort pendant que l'autre qui avait enlevé sa cagoule et revêtu le tablier du préposé, se permettait même de servir un client.

Quelques jours plus tard, soit le 11 juin, la police de Gatineau procédait à l'arrestation de Latulippe à partir des informations du commis qui avait reconnu la voix de Latulippe, se souvenant qu'il s'agissait d'un ex-chauffeur de taxi de Gatineau qui avait l'habitude de venir faire le plein à ce poste d'essence.

Toujours selon l'enquêteur Gravel, le client qui a acheté un paquet de cigarettes a également procédé à l'identification positive de Latulippe comme étant l'individu qui était dans la station-service le 9 juin vers 2 h le matin.

Rappelant les antécédents de Mario Latulippe qui a déjà purgé une peine de deux années moins un jour pour un vol à main armée en octobre 1980, le procureur de la Couronne, Me Guy Pinsonneault a expliqué au juge Jérôme Somers que la détention de Latulippe était justifiée compte-tenu des actes de récidive de ce dernier.

En s'objectant au qualificatif "récidiviste", Me Carol Dupont a rappelé que jusqu'à preuve du contraire son client était innocent et que le fait que l'employé avait identifié M. Latulippe par sa voix ne pouvait constituer une preuve irréfutable à ce stade-ci des procédures.

JEAN-PAUL ET BERNARD PICARD
PHARMACIENS
164, rue EDDY, HULL 777-5273 FACILITE DE STATIONNEMENT

S. EDGAR DUSSAULT & FILS INC.
A votre service depuis plus de 50 ans.
ASSURANCES
• Automobile • Commerciale
• Résidentielle • Vie
LOUIS DUSSAULT ROBERT BRIERE
Courtiers d'assurances
31, rue Laval, Hull — 771-8361

Les 3 Tapis Suprême de Hull, Gatineau et Pointe-Gatineau sont en fête! Pour un temps très limité, ils vous offrent un spécial incroyable:
LA MAISON SUPREME III



Votre maison au complet, taxe et installation comprises. Vous avez le choix pour votre salon et passage à 32 v.c. De fameux tapis Lamoureux, Manon, Prelude ou Calais avec un sous-tapis ½ pouce. Pour vos chambres, 50 v.c. du fameux tapis Carmel de Peerless, dans un choix de 16 couleurs sous-tapis compris s.v.p.

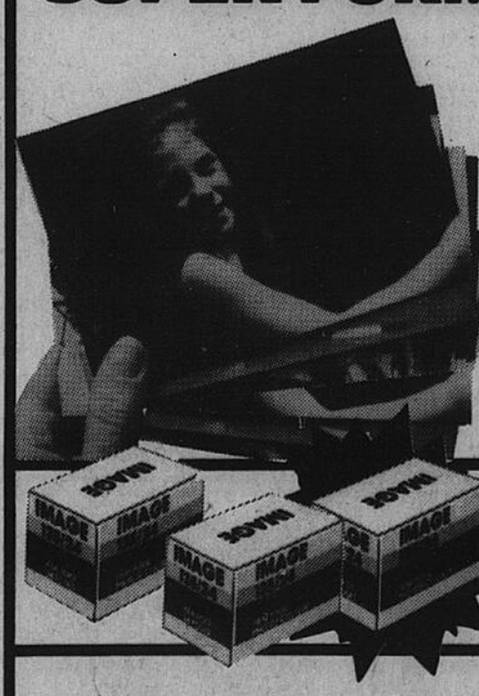
Pour la cuisine on vous offre 20 verges carrés de Masterfloor de Domcor et on vous fournit même 8 v.c. du nouveau Aquafloor pour votre salle de bains.

Le prix! Tenez-vous bien: $1999.00
taxe et installation comprises
Léger supplément pour les marches

Profitez-en, un spécial comme celui-là ne durera pas très longtemps!
Venez nous voir, un de nos conseillers vous aidera et vous fera réaliser que vraiment

Y A PAS A DIRE:
CHEZ Tapis SupreMe
y en a pas de problèmes
Facilité de paiement
766, boul. St-Joseph Hull 770-9073
ou
761, boul. Maloney Gatineau 663-6661 (voisin du lac Beauchamp)
11 de la Savanne Gatineau 243-1044 (voisin du Carrousel)

Miracle Mart
SOLDE SOLDE SOLDE À 1¢
Canon
Canon T-70
Appareil 35mm entièrement automatique avec système d'exposition multi-programmée. Chargement, avance et rebobinage du film automatiques, débrayage manuel possible. Avec obj. 50mm F/1.8.
328.88
MINOLTA
Minolta Freedom I
Appareil 35mm compact avec mise au point pré-réglée, exposition programmée, flash incorporé, chargement, avance et rebobinage du film automatiques.
108.88
MINOLTA
Minolta AFE Quartz
Appareil 35mm autofocus avec avance et rebobinage du film motorisés. Dos-dateur au quartz qui imprime la date sur vos photos! Couvre objectif et flash incorporés.
178.88
À l'achat d'un appareil 35mm SLR vous obtiendrez un sac de luxe image pour seulement 1¢ (Model no. 64925 Val. $19.88)
À l'achat d'un appareil 35mm à télémètre vous obtiendrez un sac "Image Autofocus" pour seulement 1¢ (Model no. 64936 Val. $14.88)
Canon Sprint
Appareil 35mm autofocus à chargement, avance & rebobinage du film motorisés, flash électronique et objetif macro. Etui compris.
Canon 148.88
À l'achat d'un appareil audio enregistreur vous obtiendrez une paire d'écouteurs pour seulement 1¢ (Val. $8.99)
À l'achat d'un appareil audio portatif à cassette vous obtiendrez deux cassettes BASF Ferrochrome II 90-min pour seulement 1¢ (Val. $6.99)
Magnasonic PR-12
Radio AM/FM stéréo avec écouteurs de luxe et vumètre à diode.
MAGNASONIC 16.88
GE 3-5415
Lecteur de cassettes portatif avec agrafe de ceinture amovible, écouteurs et prise d'entrée pour adaptateur CA (en option).
29.88
Sanyo MGR 61
Radio/cassette AM/FM stéréo compacte avec arrêt automatique et prise d'entrée de courant. Ecouteurs compris.
SANYO 59.88
Lloyd's V221
Radio AM/FM stéréo double cassette, système de 4 haut-parleurs et enregistrement synchronisé. Tout un achat!
LLOYD'S 79.88
À l'achat d'un téléphone vous obtiendrez une rallonge de 25' pour seulement 1¢
Prestige TS 435
Téléphone électronique de table ou mural avec 3 boutons d'urgence en couleurs. Fonctionne sur ligne ordinaire ou à pulsion.
29.88
Magnasonic TS 255
Téléphone décoratif de luxe avec sélecteur pulsion/tonalité, touche d'assourdissement et composition automatique du dernier numéro.
39.88
Pro-Quality CP 72 Telemax
Téléphone moderne avec indicateur d'appel en attente, tonalité/pulsion, composition mains-libres et recomposition automatique du dernier numéro.
49.88
Canon Calculateurs
Rabais $10
Canon P 21 D
Calculatrice de bureau compacte, à imprimante et affichage, décimales et coupe-circuit automatique. Utilise du papier ordinaire 2-1/4".
69.88
Canon LC 34
8 chiffres, 1 mémoire avec pourcentage et racine carrée. Pile d'une durée de 2000 hres. Étui compris.
6.88
Canon LS 5 Solaire
Calculatrice solaire ultra-mince avec mémoire à 3 touches, pourcentage, racine carrée, constante et "Basic" à 4 fonctions.
9.88
Canon P1 D
Calculatrice à affichage et imprimante 8 chiffres avec décimale et pourcentage. Fonctionne sur CA CC.
39.88
PHOTOS COULEUR
SUPER FORMAT À PRIX SUPER!



FORMAT	PRIX DES CONCURRENTS	PRIX MIRACLE MART
12-15 poses	5.99	3.99
24 poses	10.99	6.99
36 poses	15.99	9.99

Nous utilisons le papier Kodak
2è jeu de photos: 15¢ la photo au moment du développement. Procédé C-41 seulement. Films avec développement compris non-éligibles.
ACHETEZ 2 FILMS LE 3ème EST GRATUIT!
Film image à haute définition 135-24 poses 3/5.99
Miracle Mart
CENTRE PHOTO & ELECTRONIQUE

outaouais

Côte d'azur: conditions au projet de Timberlay

GATINEAU (LE DROIT) — L'Association communautaire de Côte d'azur, à Gatineau, entend mettre des conditions à la venue de Timberlay qui projette d'ouvrir un développement résidentiel majeur au sud de la rue Juan les Pins.

Notamment, les propriétaires de Côte d'azur exigeront que Timberlay donne à ses immeubles une ligne d'élévation graduelle, du début du projet vers l'arrière, et de plus que des unifamiliales soient concentrées le long du périmètre existant de Côte d'azur, afin de ne pas briser la vue et de conserver au secteur une homogénéité acceptable.

M. Denis Savard, le président de l'Association communautaire, a déclaré lundi au DROIT que celle-ci fera bientôt connaître ses vues à l'hôtel de ville et au promoteur après avoir tenu une réunion de ses membres la semaine dernière.

Le terrain, dont Timberlay complète l'acquisition, est adjacent au Centre de formation des cadres à Touraine et il appartient au gouvernement fédéral.

Si Timberlay veut bâtir des immeubles à logements en hauteur, M. Savard pense qu'ils devraient être tout à faire en arrière du projet (près du ruisseau des Chênes), là où il n'y a pas d'habitations présentement. Dans la partie médiane du projet, M. Savard voit ensuite des immeubles de trois étages et demi à quatre étages.

"Mais la hauteur, encore une fois, ne nous importune pas si elle suit un angle d'élévation graduelle. Nous sommes pour l'expansion urbaine et nous sommes prêts a accepter certains sacrifices, pourvu que les propriétaires actuels ne se retrouvent pas tout à coup avec les murs en béton de gratte-ciel devant chez eux", a ajouté M. Savard.

D'autre part, le président de l'Association communautaire précise que celle-ci exigera également que la municipalité procède à l'aménagement, longtemps promis, du parc linéaire longeant la Côte d'azur avant de consentir à la venue des nouveaux citoyens de Timberlay.

L'Association communautaire de Côte d'azur, qui, selon son président, regroupe un peu plus de 300 membres, fête son dixième anniversaire

Ouverture de la rue Vienneau: un comité mixte est formé

GATINEAU (LE DROIT) — Sous la suggestion du commissaire Reine-Aimée de Cotret, un comité mixte a été formé hier soir entre le conseil municipal et la Commission scolaire de Gatineau en vue d'essayer de trouver une solution de compromis acceptable tant au comité d'école qui veut l'ouverture de la rue Vienneau qu'aux citoyens de cette rue qui s'y opposent.

On a proposé que les conseillers municipaux Guy Lacroix et Jacques Vézina siègent à ce comité ainsi que les commissaires Pierre Villemaire et Mme de Cotret.

Ce problème remonte à cinq ans et refait surface chaque année à l'hôtel de ville, à ce temps-ci.

Mais, hier, les comités des écoles St-René et Jean XXIII ont déposé une pétition de 501 noms au Conseil réclamant l'ouverture de la rue Vienneau, par un dispositif de barriere, pour laisser passer les autobus scolaires du matin et de l'après-midi, afin d'éviter aux écoliers de fouler la dangereuse artère St-René.

Les citoyens de la rue Vienneau, naturellement, ne l'entendent pas ainsi et objectent que l'ouverture de la rue pour les autobus d'écoliers sera une cause de confusion pour tout le monde.

Après des échanges verbaux d'abord agressifs entre les deux parties, le conseil municipal a finalement décidé de retirer son retrait pur et simple de la demande de la Commission scolaire et de rechercher plutôt avec elle une solution.

Deux cadres, l'un de la municipalité et l'autre de la commission scolaire, et un représentant des citoyens de la rue Vienneau participeront aussi à ces discussions

Gatineau: appel à la CCN

GATINEAU — Le conseil municipal demandera à la Commission de la capitale nationale, au cours d'une rencontre officielle qu'il doit avoir avec elle demain soir à l'Auberge des gouverneurs, de contribuer à la publication de matériel promotionnel sur le futur centre-ville de Gatineau.

Toutefois le conseil a déterminé, hier soir, que cette demande d'aide devait aussi être adressée à la Société d'aménagement de l'Outaouais.

A chacun des deux organismes, la CCN comme la SAO, la résolution adoptée demande une contribution de $10,000 chacune.

Au cours de cette rencontre avec la CCN, Gatineau entend aussi demander à l'organisme fédéral son aide pour l'aménagement des berges de la rivière des Outaouais et de la rivière Gatineau. Une tournée en autobus est organisée, demain, pour les visiteurs fédéraux.

LE P'TIT belisle
BUCKINGHAM QUE.
986-3311 663-6803
Automobiles
Jacques Bélisle Ltée

Pierre Richer
DENTUROLOGISTE
• sur rendez-vous seulement
• heures — lun. et merc. 9h à 5h
mar. et jeu. 9h à 7h
672, BOUL. ST-JOSEPH, HULL 770-8110

TEST DE GROSSESSE
JEAN LACHANCE
CLINIQUE MEDICALE
DE L'ILE
Ouverte de 9h a.m. à 9h p.m.
Samedi de 9h a.m. à 5h p.m.
15, rue STE-BERNADETTE,
Hull — 778-2026

INSCRIPTIONS à l'U.Q.A.H.
Session d'automne 1986.

L'Université du Québec à Hull tient présentement une semaine intensive d'inscription en vue de la session d'automne 1986.

Si vous êtes déjà admis à l'U.Q.A.H. et que vous n'avez pas encore procédé à votre inscription, nous vous invitons à le faire dès maintenant.

Si vous n'êtes pas déjà admis à l'U.Q.A.H., nous vous invitons à le faire immédiatement.

Nos bureaux sont ouverts pour inscription cette semaine de lundi à jeudi, de 9h00 à 12h00 et de 13h00 à 20h00 ainsi que vendredi de 9h00 à 12h00 et de 13h00 à 14h30.

Début des cours: 25 août 1986

Pour un meilleur choix, je m'inscris immédiatement !

Pour toute information supplémentaire, renseignez-vous dès maintenant:

Bureau du registraire
Université du Québec à Hull
283, boulevard Alexandre-Taché
Case postale 1250, succursale B
Hull (Québec) J8X 3X7

Téléphone: (819) 595-2244
Sans frais:
(819) 1-800-567-1283
(418-514-613) 1-800-567-9642

Université du Québec à Hull
86-87-004

Escapades VIA

Niagara en cinérama



Explorez cette merveille de la nature... sous tous ses angles!

Prenez une Escapade VIA Rail à Niagara Falls! Montez au belvédère pour mieux contempler les chutes! Explorez les îles Dufferin, les rapides Whirlpool! Empruntez les tunnels panoramiques Table Rock qui vous conduisent derrière les chutes ou allez les voir de plus près, à bord du "Maid of the Mist"! Ne manquez pas les spectacles de baleines et d'otaries, la petite ferme, les manèges, etc.! Mais aussi, prenez le temps d'admirer la beauté de la région: sa végétation luxuriante, ses fleurs, ses fruits. Niagara Falls: nouveaux mariés ou pas... vous en tomberez amoureux.

Les Escapades VIA Rail, c'est la solution rêvée pour des mini-vacances sur mesure. Nous vous offrons l'aller-retour en train, un choix judicieux d'hôtels et d'excursions. Composez votre séjour, à votre gré... et laissez-nous faire le reste! Communiquez avec votre agent de voyages ou VIA Rail au 238-8289. Le service téléphonique de VIA est disponible 24 heures sur 24. Nous nous occupons de tout pour vous.

De Ottawa
À partir de
110,00 $

Prix minimum par personne. Comprend le transport aller et retour en voiture-coach, une nuit à l'hôtel (occupation double), les frais de planification et d'exploitation, et les taxes, lorsqu'elles sont applicables. Les prix sont sujets à changement sans préavis et peuvent varier selon l'hôtel, les activités choisies et la date de départ. Certaines conditions peuvent s'appliquer. Renseignez-vous sur les économies que vous pouvez réaliser grâce au tarif Ambassadeur et au tarif de groupe.

EN TOUTE MAGIE!

VIA Le réseau canadien de trains voyageurs

Détenteur d'un permis du Québec et de l'Ontario

OFFRE À L'OCCASION DU 60e ANNIVERSAIRE

Les meilleurs taux sur certificats de placement à Ottawa!

Ce sont bien les meilleurs – car nous sommes prêts à payer les mêmes taux que les grandes banques ou compagnies de fiducie* offrant un taux d'intérêt plus élevé que le nôtre.

Cette promesse est valable pour le terme de votre choix, de 6 mois à 5 ans, pour les achats de 1 000 $ ou plus. Renseignez-vous sans attendre!

*Banque Canadienne Impériale de Commerce, Banque Royale, Banque Toronto Dominion, Banque de Nouvelle-Écosse, Banque de Montréal, Trust Royal, Trust National, Canada Trust.

COMPAGNIE Guaranty Trust DU CANADA

1926-1986

Membre de la Société d'assurance-dépôts du Canada.

OTTAWA:
1182, boulevard St-Laurent (Centre commercial St-Laurent) . 745-1588
109, rue Bank 232-2691
2269 est, promenade Riverside (Plaza Billings Bridge). 731-4220
2685, rue Iris (Centre commercial Pinecrest) . . 596-6670
HULL:
100, promenade du Portage 771-6655
PEMBROKE:
131 ouest, rue Pembroke 735-3105
CORNWALL:
250, rue Pitt 932-0204

bourse de toronto

Titre	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
A et B					
G.F.M.	8890	$44½	42⅛	44	
AHA Auto o	500	$9⅜	9⅛	9⅛	— ⅛
AMCA Int	40426	$17⅜	17⅜	17⅜	— ⅛
AMCA p	200	$24⅞	24⅞	24⅞	— ⅛
AMCA 2p	800	$28½	28⅛	28⅛	— ⅜
AMCA 3p	2400	$25⅛	25	25⅛	
Abatera o	9000	17	17	17	+ 3
Aberford	8700	$5⅛	495	495	—30
Aberford w	11000	16	15	16	— 1
Abermin o	9000	141	135	135	— 6
Abti Prce	4400	$25⅛	24⅞	24⅞	— ⅛
Abitibi w	4450	$5¼	5	5	— ¼
Aces ATM o	z50	325	325	325	
Acug A	4101	450	440	440	— 5
Agassiz	2267	355	345	355	
Agnico E	1126	$22½	22	22	— ½
Agra Ind A	1000	$16¼	16¼	16¼	+ ¼
Agra Bf	3500	$15⅜	15¼	15¼	— ⅛
Ahed C	8500	440	410	440	+30
Aiguebel o	1050	215	210	210	— 5
Akaitco o	1000	85	85	85	
Alt Energy	88934	$12	11⅜	11¾	— ¼
Alt Enr A	500	$27¼	27¼	27¼	— ⅛
Al Enr 775	500	$23⅝	23½	23⅝	
Alta Nat	6800	$13	12¾	13	+ ½
Alcan	117883	$44½	43¾	43¾	— ⅜
Alcan w	14685	$10	9¼	9⅜	— ⅜
Algo Cent	400	$22½	22½	22½	
Algoma St	241	$15⅜	14⅞	14⅞	— ½
AStel p	200	$19⅛	19⅛	19⅛	
Algma St B	1300	$17⅜	17¼	17¼	
Altex	5000	65	63	65	+ 6
Alum A	1075	$26⅜	26¼	26⅜	+ ⅛
Alum c p	1500	$25⅛	25⅛	25⅛	— ¼
ACCI f	8600	$16¼	15⅞	15⅞	— ⅛
A Barick	12350	$13⅞	13⅜	13¾	— ⅜
A Barik w	5000	140	125	125	—15
Am Eagle o	500	110	110	110	
A C Mn	3000	50	50	50	— 3
Ang dGld o	125	110	110	110	
Ang U Dev	z300	62	62	62	
Anthes	15100	90	88	88	
Arbor Bf	500	$15½	15½	15½	
Argus Bpr	400	$30	30	30	— 1
Asamera	5400	$9¾	9⅜	9⅜	— ¼
Asamera 8	100	$24½	24½	24½	— ⅛
Asamera 7	415	$12¼	12¼	12¼	
Asamera w	2018	150	150	150	+ 4
Asoc Porc o	2196	145	145	145	+ 5
Astral Af	1686	$15	14⅞	15	
Atco If	21232	$8¾	8⅝	8⅝	+ ⅛
Atco II	15300	$8⅝	8⅝	8⅝	
Atco w	11000	100	98	100	+ 4
Atl Shop p	1000	$27¾	27½	27¾	+ ¼
Atlas Yk o	6200	22	21	21	— 1
Augmitto o	2316	100	99	100	
Aur Res o	13600	275	255	255	—15
Autrex B	z20	200	200	200	
BCED	30907	430	425	430	+ 5
BCED A	500	$6½	6½	6½	— ⅛
BCED 8%	4500	$8⅛	8⅛	8⅛	— ⅛
BCED 9½	400	$9⅛	9⅛	9⅛	
BC Rail p	1400	$27⅜	27⅛	27⅛	— ¼
BC Sugar A	4830	20	19¾	20	
B Corp p	9225	$30⅜	30½	30⅜	
BGR A	2000	$8	7⅞	8	— ⅛
BGR w	10100	12	12	12	+ 1
BP Canada	428	$29¾	29½	29¾	+ ¼
BRISA o f	120	$6⅞	6⅞	6⅞	+ ⅛
Bachelor	1500	250	245	250	+10
Banister C	4300	$10	10	10	
Bk Alberta	200	$7¾	7¾	7¾	
Bank BC	7351	340	330	335	— 5
Bk BC 228	500	$21	21	21	
Bk BC 222	1000	$21½	21½	21½	
Bank Mtl	99293	$33	32¾	32¾	— ⅛
Bk Mtl 285	6600	$36¼	36	36	— ¼
Bk Mtl 250	3250	$27⅛	26⅞	27⅛	+ ⅛
Bk Mtl 3p	650	$26¾	26½	26⅝	+ ⅛
Bk Mtl w	45450	$5⅛	5	5⅛	
Bk NS	154801	$15⅜	15⅜	15½	
Bk N S 1p	1150	$25¼	25⅜	25¼	+ ⅛
Barons Oil	4500	375	370	370	— 5
Baringtn o	500	65	65	65	—23
Baton	21708	$25	24½	25	+ 1
Battle MA f	2950	$19¼	18¾	18¾	— ⅜
Bay Mills	2800	$10	9¾	10	+ ⅛
Belkin Inc f	200	$18⅞	18⅞	18⅞	
BCE	118489	$37¾	37½	37½	— ¼
BCE 1.80 p	300	$25½	25½	25½	— ¼
BCE 2.05 p	200	$37⅜	37¾	37⅜	— ⅞
BCE 2.70 p	5645	$40	39⅝	39⅝	— ⅜
Belmoral o	7800	270	255	255	—15
Biltrite Ngt	1050	$10⅞	10⅝	10¾	— ⅛
Biltrite w	1450	160	153	153	— 3
Biotech	200	490	490	490	
Bl Hawk o	2000	8	8	8	+ 3
Blkdm	14700	$6⅞	6½	6¾	— ¼
Blackwod	3200	$6	6	6	
Bluesky	6300	250	250	250	+ 5
Bombdr Bf	200	$20½	20½	20½	
Bonanza R	324	160	160	160	
Bonar	1200	$28	28	28	— ¼
Bonar w	750	$16½	16½	16½	
Bow Valy	8682	$10½	10¼	10⅜	— ⅛
Bow Valy 4	1366	$11	10¾	11	+ ¼
Bow Vly 205	100	$20	20	20	+ ¼
Bow Valy w	z183	61	61	61	
Bow Vly R	2266	140	140	140	— 5
Bow VR p	1100	$5½	5⅜	5⅜	+ ⅛
Bralorne	1010	140	136	136	— 9
Bralor 8.75	1100	$6½	6⅜	6⅜	
Bramalea	1840	$20½	20	20½	+ ¼
Brmlea Bp	200	$26⅜	26⅜	26⅜	
Brml Pty p	900	$27	26⅞	27	+ ¼
Brscade p	6010	$40¾	40½	40½	
Brascan A	38868	$25¾	25¼	25½	— ⅜
Brscn 1981	55950	$26⅛	26	26	— ¼
Brkwater o	5800	$5⅞	5¾	5¾	— ⅛
Brenda M	800	$8¼	8¼	8¼	
BCFP	30760	$12¾	12½	12¾	+ ¼
BC Res	16540	140	138	139	— 1
BC Res p	3075	$23⅜	23¼	23¼	— ⅛
BC Phone	11137	$27½	27¼	27¼	— ⅜
BCPh 4¾ p	z5	$51⅞	51⅞	51⅞	
BCPh 4.84	200	$16	16	16	+ ⅛
BCPh 5.15	100	$62	62	62	— 1
BCPh 6.80	700	$20½	20⅜	20⅜	+ ⅛
BCP 11.24 p	300	$29¾	29½	29¾	
BrTel ads	z10	$46½	46½	46½	
Broulan	1453	150	150	150	— 4
Bruncor	6199	$17⅞	17⅝	17⅝	— ⅜
Brunswk	3550	$15	14⅝	14⅝	— ⅜
Budd Can	900	$34¾	34¾	34¾	
C					
CAE	6775	$22⅜	22⅜	22⅜	+ ⅛
CB Pak	900	$27⅛	27⅛	27⅛	+ ⅛
CB Pak w	200	$13	13	13	
CCL A	100	$18¾	18¾	18¾	— ¾
CCL Bf	7981	$19¼	18⅞	18⅞	— ⅜
CDC Life	1100	$32¾	32⅜	32⅜	+ ⅛
CFCF f	500	$19½	19½	19½	+ ¼
CIL	500	$31⅛	31⅜	31⅜	— ⅜
CME Res o	11000	63	60	61	— 1
Cableshar	19540	$58	52	55	—1½
Cabre	400	275	275	275	— 5
Cad Frv	6900	$19¼	19¾	19¼	— ⅛
Cad Frv A	430	$9⅞	9¾	9¾	— ⅛
Cad Frv 2	1650	$11⅛	11	11	— ⅛
Cad Frv w	1000	$13⅜	13⅜	13⅜	+ ¼
Calgary 1 p	500	$26½	26½	26½	+ ⅛
Calmna	500	410	410	410	— 5
Cambridg	1000	$23½	23½	23½	
Camb 1	3300	$29⅜	29⅛	29⅜	
Cmbridg w	3600	$7⅜	7⅜	7⅜	+ ⅛
Camco Inc	400	$23	22¾	22¾	— ⅛
Camndx o	8700	95	91	91	— 4
Camp RL	10020	$22	21⅛	21⅛	—1¼
Camp Res	1025	135	135	135	—15
Camp R w	5360	17	17	17	— 1
Camp Soup	550	$33½	33½	33½	+ ¼
Campeau f	10557	$27¼	27	27	
Cmp B	1600	$24¼	24	24	— ⅜
Campeau C	500	$25	24¾	25	
CCem ex p	1842	$14⅞	14⅞	14⅞	— ⅛
CDC f	12845	$7⅜	7½	7½	
CDC pr B	257	$99⅝	99	99	
CDC 1980	4850	$16¼	16½	16¾	+ ¼
CDC 1983	2050	$26⅜	26¼	26¼	— ¼
Can Malt	1774	$18¼	18¼	18¼	— ⅛
C Nor West	8784	$15¾	15½	15¾	
CNor Wst B	1000	$24¼	24¼	24¼	+ ¼
C Packrs	1075	$44½	44	44½	+ ¼
CS Pete f	500	460	460	460	
C Trsco C	1250	$21¾	21	21	— ⅝
C Trsco G	2333	$23½	23⅜	23⅜	— ⅛
C Tung	1812	$8¼	8¼	8¼	
Canadex o	2000	32	32	32	
C Energy	4500	360	360	360	
C Energy w	1000	82	80	82	— 3
CForms Af	500	450	450	450	+ 5
C Formst B	1000	445	445	445	+ 5
C Im B	202360	$18¼	18	18	— ¼
CIBC 35625	1900	$28⅛	28	28⅛	+ ⅛
CIBC w	4000	365	350	350	
CIBC w A	7500	$6⅞	6¾	6¾	— ¼
Cibc w B	11200	355	350	350	— 5
C Lncort o	z250	9	9	9	
C Manoir	3700	$7⅝	7⅝	7⅝	
C Marconi	3800	$25¼	25	25⅛	+ ⅛
C Nth Star	400	125	125	125	
C Occdental	11319	$18	17⅝	17⅝	— ⅛
CP Ltd	138536	$17¼	17	17	— ⅛
Cdn Roxy	916	$5⅛	5⅛	5⅛	— ⅛
Cancom o	52725	$13¼	13	13¼	+ ¼
C Spooner	z196	31	31	31	
Cdn Tire	1200	$23½	23	23¼	+ ¼
CTire Af	32535	$14⅞	14¾	14¾	
CUtil Af	2791	$18¾	18⅜	18⅜	+ ⅜
CU til B	500	$18⅞	18⅞	18⅞	+ ½
CUtil 2nd F	z33	$26⅛	26⅛	26⅛	
CUtil 2nd G	3300	$27¾	27¾	27¾	— ⅛
CUtil 2nd H	400	$23	23	23	
CUtil 2nd I	1300	$27¼	27	27¼	+ ¼
CUtil A w	5700	385	365	380	+25
CUtil B w	6397	375	370	375	+ 5
C Wrld	1600	275	260	275	— 5
CWorld Ap	600	$14½	14⅛	14½	+ ¼
CWorld 1p	700	$7¾	7¾	7¾	
Cnamax o	2481	495	485	495	
Canam Af	1100	$15¼	15	15	— ¼
Canrchon	z22	215	215	215	
Canbra	500	$8½	8½	8½	
Canfor	2600	$12⅞	12⅝	12⅞	
Canfor pr	4300	$18⅛	18⅛	18⅝	
Canhorn o	3398	185	175	180	
Canron A	2425	$17¼	17¼	17¼	
Canrn A w	2500	285	260	285	+15
Canterra	1250	$6¼	6½	6¾	+ ¼
Cara	350	$32⅜	32⅜	32⅜	— ⅜
Cara Af	6160	$32¼	32¼	32¼	
Carena	600	$40½	40	40	— 1
Carl OK	5150	$14	13⅞	13⅞	— ⅛
Carl Ap	z20	$24⅞	24⅞	24⅞	
Carma A	17910	21	19	21	
Carolian o	5100	480	480	480	
Carolian w	6000	365	345	345	—20
Cascades	18044	$16⅞	16	16¾	+ 1
Cassiar	7050	165	150	150	—20
Celanese	3564	$18¼	18	18¼	+ ¼
CFund Af	5150	$6⅜	6⅛	6⅛	— ⅜
Centrl Tr	11379	$21½	21⅜	21⅜	— ¼
Chnclr	3000	32	32	32	— 3
Charan	100	$13½	13½	13½	— ⅛
Chateau Af	700	$15	15	15	+ ¼
Chvco A	300	330	330	330	
Chieftan	895	$8⅝	8⅝	8⅝	
Chieftan B	20000	$41	41	41	
Chrysler	270	$50	50	50	
CHUM	100	$56½	56½	56½	+ 1
Cimaron o	2200	460	460	460	
Cineplex	84140	$22¼	22⅜	22⅜	+ ⅛
Cineplex p	200	$22¾	22⅜	22⅜	+ ⅜
Cinram	5553	$24¼	24	24	
Cinram w	8250	$16¼	15¾	16	+ ¼
Circo Craft	300	$10	10	10	— ⅛
Cobi Food	16000	282	271	274	— 8
Coin Lake o	4000	138	138	138	+ 3
Coleco	100	$21½	21½	21½	+ ½
Colony P o	200	135	135	135	— 5
Cominco	37317	$14¼	14	14	— ¼
Cominco D	1000	$27½	27⅜	27⅜	— ⅛
Cmrcl Fin	13361	$5⅝	5½	5¼	— ⅛
Cml Fin w	42400	210	200	200	
Cmrcl OG	400	100	100	100	
Compu H o	3300	295	295	295	
Cmplg	600	$5⅜	5¼	5¼	— ¼
Cmp Inv o	9475	360	350	355	— 5
Coniagas o	500	440	440	440	+10
CAscot	15000	15	15	15	— 1
Con Bath A	13950	$25	24⅝	24⅝	— ⅜
C Brinco A	5187	305	290	300	+10
C Norex	438	180	180	180	—10
Con Prof o	13600	98	95	98	— 2
C Thomsn o	7289	55	55	55	— 5
Consoltex	1200	$18¼	18¼	18¾	+ ½
C Distb A	3600	$7⅞	7¾	7¾	
CDistb Bf	33201	$7¾	7⅝	7⅝	— ⅛
Cons Gas	5560	$28⅝	26¼	26½	
C Gas 13½	500	$30⅜	30½	30½	— ¼
Con Glass	600	$24	23½	23½	
CTL Bank	29050	$10	9¾	9⅝	+ ¼
CTL Ap	3085	$22¾	22½	22½	— ½
Contrns Af	4900	$9⅝	9⅜	9⅝	
Conwest A	200	$8⅞	8⅞	8⅞	+ ⅛
Conwst Bf	1495	$9	8⅞	8⅞	— ⅛
Conwst 12	2141	$27¼	27	27	— ¾
Co enerco A	2500	290	285	290	+ 5
Corby	z93	$20⅞	20⅛	20⅞	
Cor Mark f	9100	$7	6¾	6¾	— ¼
Core Mrk	w11000	285	275	275	— 5
Corp Food	430	$30	29¼	29¼	—1¼
C Falcon C	660	$18⅝	18⅝	18⅝	
Coseka R	1400	116	116	116	
Costain Ltd	1310	$15⅞	15¾	15¾	— ½
Crain RL f	924	$31	31	31	+ ¼
Crestbrk	1850	$10½	10¼	10⅜	+ ⅛
Crwn Life	z5	$320	320	320	
Cr Life Ap	1700	$26⅜	26⅜	26⅜	
Crownx	4100	$33¾	33½	33½	
Crownx A	f26613	$14⅞	14½	14½	— ⅜
Crownx 1p	7150	$39¼	38⅝	39⅛	+ ⅛
Crownx 2p	200	$26½	26½	26½	
Crnx w	1900	$12¾	12½	12½	— ¼
Czar Res	3200	140	135	135	—10
D à G					
Dor Val o	6650	210	205	205	—11
DRG Af	2200	$16½	16¼	16½	— ¼
Datel o	3300	100	100	100	
Davidson o	500	360	360	360	— 5
Delhi Pac	o11000	11	10	10	— 1
Denison Ap	5950	$7¼	7	7	— ¼
Denison Bf	8703	$6⅞	6¾	6⅞	
Denison p	2750	$20⅜	20	20⅛	+ ⅛
Denison Bp	5300	$19⅛	18⅞	19	
Denison w	1700	72	72	72	+ 2
Denisn 86 w	7750	29	29	29	
Derlan	23300	$12⅜	12⅛	12⅛	— ⅛
Develcon	100	350	350	350	
Dexleigh o	11360	460	450	455	— 5
Dexligh w	16940	260	251	254	+ 2
Dicknsn Af	8850	$7¼	6¾	6¾	— ⅜
Dicknsn B	7800	$7⅛	6¾	6¾	— ⅜
Dicon Sys	268	$10½	10½	10½	— ⅛
Discovry f	5500	155	150	153	+ 8
Dofasco	32094	$30¼	30	30⅛	
Dfs 260	13410	$37¾	37½	37⅝	
Dofor 1p	1000	$25⅜	25½	25⅝	+ ⅛
Doman A	z4	400	400	400	
Doman Bf	708	375	375	375	—10
Dome Cda	35429	465	455	460	+ 5
Dome Mine	10470	$8¾	8⅜	8½	— ¼
Dome M gw	5000	164	164	164	+ 9
Dome M sw	7600	178	170	170	—10
Dome Pete	78857	138	136	138	
DPete Ap	1200	295	295	295	+ 5
DPete Bp	662	280	280	280	
Domego o	23000	27	26	27	+ 1
D Expl fo	23000	27	27	27	+ 2
D Textie	35300	$22	21½	21¾	+ ¾
Domtar	13710	$31½	31⅜	31⅜	— ⅛
Domtar 225	2100	$27⅛	27	27	
Domtar B	200	$25½	25½	25½	
Domtar pr	1120	$14	14	14	
Donohue	25330	$24½	24½	24½	+ 1
Drm Pete	o89000	6	5½	6	
Dmag	4417	$6¼	6	6	
Dunde	6000	53	50	50	— 3
Dunraine o	1000	52	52	52	+ 1
Du Pont A	220	$33½	33½	33½	
Durham f	8070	108	102	102	— 2
Durham w	2500	20	20	20	
Dylex Ltd	700	$25	24	24½	+ 2
Dylex A	99675	$18½	18	18⅛	
Dynamar	3000	25	25	25	
Dynmr 105	875	120	100	120	—35
Est Bakrie	500	$16½	16½	16½	+ ¼
Eaton T A	300	$10¾	10¾	10¾	
Echo Bay	25050	$21½	21	21⅛	— ⅜
Echo 1967 w	2100	$6⅜	6⅜	6⅜	
Echo 1988 w	7200	$6	5⅞	5⅞	
Echo 1989 w	400	$5¼	5⅜	5¾	
Ego Res o	1000	18	18	18	+ 3
Elcthom X	2067	$12⅜	12	12½	+ ½
Elcthm Y f	11735	$11⅛	10¾	11⅛	+ ⅜
Emco	800	$30¼	30½	30¾	+ ¼
Empire Af	400	$18	18	18	
Energx o	1500	99	98	99	+ 3
Epitek	15600	42	42	42	— 3
Equity Svr	4500	410	405	405	— 5
Equity p	1600	$16	15¾	15¾	— ⅛
Evergren o	52875	26	25	25	
FCA Intl	2700	$17½	17½	17½	+ ⅛
Fibrdg	14300	$22¼	21⅞	22	— ¼
Flcnbrdg w	1600	$49¼	47½	47½	—2½
Fardy Res	1100	345	345	345	
Fathm Ocn	1400	$8½	8½	8½	
Fed Ind A	14825	$17⅜	17	17⅜	+ ½
Fed Ind B	z1	$16½	16½	16½	
Fed Ind II	1400	$46½	46	46	
Fed Ind C	16385	$29½	29⅛	29¼	+ ⅛
Fed Pion	1300	$32	31	32	+ 1
Fin Truco	5300	$13½	13⅜	13½	
F Trsco 1p	700	$9½	9⅜	9½	+ ⅛
Finning A	14700	$15½	15⅛	15½	
Finning Bf	1200	$15	14½	15	+ ½
Firan	300	160	160	160	
F Austrl u	23410	$13¾	13⅜	13¾	— ⅛
FClgry A o	70000	31	31	31	+ 3
F City Fin	2700	$16	15¾	15¾	
F Cty Tr A	100	$10¾	10¾	10¾	
F Marth Af	1400	$18	17⅞	17⅞	— ⅛
F Marthn C	200	$17¾	17⅝	17¾	
F Mar	1500	235	230	235	— 5
F Mrcn A	900	$7	6¾	6¾	
F Mrcn w	700	110	107	110	+ 5
Flanagan o	200	131	131	131	
Fleet Aero f	225	$28¾	28½	28½	— ¼
FAr Af	300	$26½	26½	26½	+ ½
Fleet Aro w	4450	$17	16⅝	16⅝	— ¼
Ford Cnda	31	$165	165	165	— 5
FSesn Hl f	2350	$19⅞	19½	19¾	— ⅛
F Sea Apr	3100	$8⅛	8	8	— ⅛
Franco o	9000	165	165	165	+ 5
Futurtek o	5100	62	61	61	— 3
GB Auto	300	$5⅛	5⅛	5⅛	+ ⅛
GTC TrCon	1900	$12½	12¼	12⅜	
GSW Cl A	248	$20	20	20	
Galctic o	14100	$13⅜	13½	13⅛	— ⅜
Galctic L	13000	$11½	11	11⅛	— ⅜
Galveston	14900	405	400	400	—10
Gandalf	23098	$10⅛	9¾	10⅛	+ ⅛
Gaz Metr	2845	$11⅞	11¾	11¾	
Gaz 5.40 p	100	$97¼	97¼	97¼	—1¼
Gaz 15 p	300	$26¼	26¼	26¼	— ⅛
Gaz C p	1400	$25⅛	25⅛	25⅛	
Geac Comp	980	$5⅜	5⅛	5¼	
Gendis A	1766	$21¾	21½	21½	— ¼
GMC	z1	$108½	108½	108½	
Gen Trstco	600	$20¾	20¾	20¾	
Genstr D p	200	$45	45	45	+ ½
Genstr E p	4300	$26¼	25⅞	25⅞	— ⅛
Gnstr Fin p	400	$26⅜	26⅛	26⅜	
Giant Bay o	800	240	240	240	
Giant Yk	1050	$18	18	18	+ ¼
Gibraltar	2100	$10	10	10	
Glamis	50369	$9½	9⅛	9½	
Glamis w	300	305	295	305	+15
Glen Adn o	24000	50	50	50	— 3
Glen w	12000	12	12	12	
Glenayre	18330	$9½	9¼	9¼	— ¼
Goldale Af	37400	$6¾	6½	6¾	+ ¼
Goldale I w	3050	480	455	470	
Goldal II w	5100	405	405	405	
Goldcorp f	5150	$6¼	6⅛	6⅛	— ⅛
Goldcrp w	29240	½	½	½	— ½
Gld Kn	20700	$11	10½	10½	— ½
G Rang	2500	40	38	40	+ 2
Gldn Rul o	3300	216	216	216	— 2
G Sceptr o	1200	$8⅞	8½	8¾	— ⅛
Gldn Ter o	2500	37	35	35	
Goldnbel o	3500	285	270	270	—15
Goldex o	3000	178	178	178	— 6
Goldqst o	2000	90	90	90	+ 5
Goliath G o	8050	$9⅛	9⅛	9⅛	— ⅜
Goodyear	100	$40¾	40¾	40¾	— 1
Graft G	600	$21½	21	21½	+ ½
Grafton Af	200	$20⅞	20½	20⅞	+ ⅜
Granduc	1000	80	80	80	
Granges	11664	$7⅛	6⅞	7	— ⅛
GL Forest	600	$23½	23¼	23½	+ ¼
Gt Pacific	150	$39	39	39	+ 1
GW 770	300	$26	26	26	— ⅛
Greyhnd C	2800	425	420	420	+ 5
Greyhnd	2100	$27¾	27½	27¾	+ ¼
Growth I	1000	$17⅞	17⅞	17⅞	— ⅛
Growth p	1800	$26⅜	26½	26½	
Growth w	1400	220	215	215	—10
Guar Tr p	300	$19½	19½	19½	+ ⅛
Guar Trc p	z12	$39	39	39	
Guard Cap	680	$29	29	29	— ½
Gardn MS f	3500	$7⅜	7¼	7¼	— ⅛
Gard MS w	4500	9	8	9	+ 1
Gard PA f	2500	$12⅛	12	12	
Gardn P w	9070	325	315	320	— 5
Gulf Can	8587	$15⅛	14⅞	14⅞	— ¼
Gulf Can 1p	9652	455	455	455	
Gulfstrm o	22500	61	60	60	— 5
H à L					
HCl Af	45900	158	150	150	— 5
HCl Hldg B	5100	157	152	152	— 5
Haley	300	$28	28	28	+ ⅛
Halifax D	400	$11½	11¼	11½	
H Group A	2500	460	460	460	
Hmrsn C p	300	$26⅛	26⅛	26⅛	
Hamond A	f24300	$11¼	10⅞	11	— ⅛
Hrding Af	3400	430	415	425	— 5
Hard Crp C	400	360	360	360	+10
Harris Af	100	$13¼	13¼	13¼	— ½
Harris B	100	$13	13	13	+ ⅛
Hawker	460	$27⅞	27¾	27⅞	— ⅛
Hayes D	4473	$14½	14½	14½	— ⅛
Hayes r o	1100	26	26	26	
Hees Intl	19640	$35⅜	35	35	— ⅜
Hees D p	1000	$25⅛	25	25⅛	
Hees E p	2500	$24⅜	24½	24½	— ⅛
Hees Intl w	9700	$14⅛	13⅞	14	— ¼
Helix	207600	430	400	410	—35
Heritage	600	$28½	28	28½	
Heritag Af	2350	$28	27¾	28	+ ¼
Highrdg A o	z467	75	75	75	
Highwod o

réalités économiques

le rythme des affaires

Montréal

Les cours ont viré à la baisse et l'activité était légère, hier à la Bourse de Montréal. L'indice général a baissé de 7,79 points en clôture, à 1 559,51. En tout 2 663 588 actions ont été traitées au lieu de 3 551 657 vendredi dernier.

Tous les compartiments se sont repliés sauf celui des forestières, qui a terminé en hausse de 16,85 points à 1 925,07. Les minières ont reculé de 18.43 points à 1 291,50 et les pétrolières de 10,44 à 1 109,87.

Le titre Cascades, en hausse de $1 à $16 3/4 a été traité à 218 397 exemplaires. Placer Developments a baissé de $1 à $24 1/8 et 19 000 actions ont été brassées.

Alcan a perdu 1/2 à $43 3-4, Imperial Oil 3/8 à $38 3/8, Noranda 1/4 à $18 1/2 et Power 1/4 à $19 1/8. SNC a gagné 3/4 à $14 3/4 et Northern Telecom 1/8 à $40 1/2. Banque nationale était inchangé à $28 3/4 et BNE à $15 1/2.

Les titres en baisse ont dominé ceux en hausse par 178 contre 120 et 129 autres étaient stationnaires.

Toronto

Les cours des valeurs se sont tassés et le rythme des affaires était lent, hier à la Bourse de Toronto. L'indice composé a chuté de 16,74 points et marquait 3 072,29 au terme de la séance. Environ 10 millions d'actions ont changé de main.

Dans les industrielles, Cableshare a perdu 1 1/2 à $55; Carena-Bancorp 1 à $40; Alcan 3/8 à $43 3/4; Bell Enterprises 1/4 à $37 1/2 et Canadian Imperial Bank of Commerce 1/4 à $18. MacMillan Bloedel a gagné 1 à $36 1/4; Seagram 3/4 à $83 3/4; Standard Trustco 1 1/4 à $35; Rothmans 1 à $39 3/4 et International Business Machines 1 à $208.

Dans les mines, Campbell Red Lake a cédé 1 1/4 à $21 1/8; LAC Minerals 1 à $22 et Vestgron Mines 89 cents à 61 cents. Teck Corp. A a gagné 5/8 à $23.

Dans les pétroles, North Canadian Oils abandonne 3/4 à $10 1/4; Phoenix Canada Oil 1/2 à $14 1/4 et Aberford Resources 30 cents à $4.95. Metalore Resources monte de 1 1/4 à $20 1/4.

Vancouver

La tendance était en baisse et 13 294 867 actions ont changé de main, hier à la Bourse de Vancouver. On a dénombré 224 valeurs gagnantes, 322 perdantes et 436 stables.

L'indice global a fini à 1 404,21, en recul de 19 points sur la précédente clôture.

Wall Street

La tendance a évolué irrégulièrement hier à Wall Street dans un marché calme, après un début de séance soutenu. En progression initiale de plus de sept points, l'indice des valeurs industrielles a ensuite fluctué de part et d'autre du précédent niveau de clôture et a terminé à 1 871,77 en baisse de 2,42 points.

Quelque 112 millions d'actions ont été échangées. Le nombre des baisses a dépassé celui des hausses: 810 contre 742. 395 titres ont été inchangés.

Selon les analystes, les milieux boursiers demeurent encouragés par la perspective de nouvelles baisses des taux d'intérêt, ce qui rendra les titres boursiers plus attrayants que les investissements porteurs d'intérêts.

Les investisseurs se sont toutefois montrés prudents car des mouvements imprévisibles peuvent se produire jusqu'au 21 juin dans le cadre de programmes techniques des grandes institutions financières, ont-ils ajouté.

Texas Instruments a cédé 3 3/4 à 126 1/4. Motorola a perdu 2 1/4 à 40 1/4. Polaroid est tombé de 2 à 65 5/8. Bristol Myers a progressé de 2 1/8 à 83 3/4. Pfizer a gagné 2 3/8 à 68 1/2.

Dans les valeurs canadiennes cotées à Wall Street, Alcan a perdu 5/8 à $31 1/2; Canadian Pacific Ltd 1/8 à $12 1/4 et Inco 3/8 à $13 Northern Telecom 3/8 à $29 1/2 et Hiram Walker Resources 1/8 à $26 1/4.

les obligations

TORONTO (PC) — Les cours étaient en hausse et l'activité modérée, hier dans le marché canadien des obligations.

Le court terme a monté de 10 cents. Les moyen et long termes ainsi que les obligations des provinces, ont gagné un quart de point. Les titres des sociétés étaient stables.

L'argent au jour le jour commandait un intérêt de 8 3/8%.

le dollar

TORONTO (PC) — Le dollar américain a clôturé hier en hausse de 45/100 et cotait $1,3875 contre la devise canadienne. La livre sterling a perdu 1 37/50 à $2,0882.

Par rapport à la devise US, le dollar canadien a baissé de 24/100 à $0,7207 et le sterling a perdu 1 3/4 à $1,5050.

les devises

TORONTO (PC) — Voici les taux des devises étrangères tels que fournis hier par la Banque de Montréal. Les cotes sont en devise canadienne. Ces taux sont qualifiés de nominaux, vu qu'ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x - Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0.5172
All. de l'Ouest (mark)	0.6269
Arabie saoudite (rial)	0.3695
Australie (dollar)	0.9640
Autriche (schilling)	0.089486
Bahamas (dollar)	1.3857
Bahrein (dinar)	3.6748
Barbade (dollar)	0.6889
Belgique (franc cnv)	0.030766
Bermudes (dollar)	1.3857
Brésil (cruzado)	0.10038
x-Bulgarie (lev)	1.4727
Caraïbes (dollar)	0.5142
Chine (renminbi)	0.4328
x-Colombie (peso)	0.007198
Corée (mon)	0.001569
Danemark (couronne)	0.1696
E.A.U. (dirham)	0.3773
Espagne (peseta)	0.009858
Etats-Unis (dollar)	1.3857
Fiji (dollar)	1.2341
Finlande (mark)	0.2699
France (franc)	0.1975
Grèce (drachme)	0.009983
Guyane (dollar)	0.3216
Hong Kong (dollar)	0.1775
Hongrie (forint)	0.03009
Inde (roupie)	0.11060
Indonésie (rupiah)	0.001227
Irak (dinar)	4.4588
Irlande (livre)	1.9060
Israël (shekel)	0.9282
Italie (lire)	0.000916
Jamaïque (dollar)	0.2590
Japon (yen)	0.008373
Kenya (shilling)	0.08585
Koweit (dinar)	4.7313
Liban (livre)	0.03497
Malaysia (ringget)	0.5316
Mexique (peso)	0.002208
Norvège (courone)	0.1839
Nlle-Zélande (dollar)	0.7432
Pakistan (roupie)	0.08167
Pays-Bas (florin)	0.5582
Philippines (peso)	0.06742
x-Pologne (zloty)	0.00832
Portugal (escudo)	0.009268
x-Roumanie (leu)	0.3052
Royaume-Uni (livre)	2.1107
Singapour (dollar)	0.6249
Suède (couronne)	0.1939
Suisse (franc)	0.7627
Tanzanie (shilling)	0.049119
x-Tchécos. (couronne)	0.2309
Trinité-Tobago (dollar)	0.3855
x-URSS (rouble)	1.9726
Venezuela (bolivar)	0.07187
Yougoslavie (dinar)	0.003773

l'or

TORONTO (PC) — L'or cotait $463 ($334 US) à l'offre et $464 ($335 US) à la demande, hier en clôture chez Deak International, courtiers en métaux précieux.

l'argent

TORONTO (PC) — Handy and Harman cotait l'argent-métal hier à $7.079 l'once et $227.59 le kilo, comparativement à $7.305 et $234.86 respectivement, lors de la précédente cotation. Ces cotes sont en dollars canadiens.

les céréales

WINNIPEG (PC) — La tendance était légèrement en baisse et l'activité modérée, hier au marché aux grains de Winnipeg.

Le colza a perdu de $2 à $3.30 et a clôturé à $262.20 pour livraison en juin. Le lin est en recul de $1.50 à $2.30 et termine à $262.20 en position juillet. L'orge de Thunder Bay accuse une baisse de 10 à 30 cents, fermeture juillet à $102.20.

L'avoine oscille entre une perte de 50 cents et un gain de 10 cents, avec juillet à $84.00. Le seigle finit inchangé et en recul de $1.10 et le contrat pour livraison en juillet ferme à $105.10.

Pour vos assurances appelez, 746-4383

Le service, c'est notre force

PIGEON-ROY LTÉE LTD.

1052, boul. St-Laurent, Ottawa

Assurance Immeuble Evaluation

• Libre-échange: conférence de Jacques Parizeau à Hull

Le Québec doit jouer ses atouts dans la négociation

HULL — Pour tirer parti d'un éventuel accord sur le libre-échange commercial entre le Canada et les Etats-Unis, le Québec devra jouer à fond la carte des entreprises conjointes entre l'Etat et l'entreprise privée. C'est l'idée qu'a développée, hier, M. Jacques Parizeau, professeur titulaire à l'Ecole des Hautes Etudes Commerciales et ex-ministre des Finances du Québec, lors du congrès annuel de l'Ordre des comptables agréés, qui se déroule présentement au Palais des Congrès de Hull.

Faisant allusion au vent de désétatisation qui souffle présentement sur le Québec, M. Parizeau s'est dit d'avis qu'il fallait faire la distinction entre les sociétés d'Etat qui ont joué un rôle moteur dans le développement économique et les autres. "Sans la Société générale de financement et Hydro-Québec, l'aluminerie de Péchiney ne serait pas venue s'installer à Bécancourt. Pensons au rôle qu'a joué la Caisse de dépôt dans le développement de Provigo..."

par Mario Lemoine
reporter à l'économie

Selon M. Parizeau, dans le cadre d'une entente sur le libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, ces sociétés d'Etat — il a aussi nommé la Société de développement industriel et Rexfor — doivent être mises à profit dans un effort de développement des entreprises québécoises sur le marché américain, de la même manière qu'elles ont servi jusqu'à présent au renforcement de la structure industrielle du Québec.

Défense du REA

M. Parizeau s'est aussi attaché à défendre l'intégrité du Régime d'épargne-actions, un des principaux programmes auxquels il a attaché son nom alors qu'il occupait le poste de ministre des Finances du Québec.

Selon ce dernier, le développement des entreprises québécoises sur le marché des Etats-Unis va nécessiter d'importantes ressources en capital. Le Régime d'épargne-actions s'est avéré depuis sa création un formidable outil pour aller chercher des fonds et ne doit plus être touché. "S'il veut réduire le coût de ce programme, le gouvernement du Québec a toujours la possibilité d'aller du côté du secteur minier, un secteur où présentement les conditions du marché vont permettre de toute façon l'approvisionnement en capital."

Du même souffle, M. Parizeau a exprimé l'idée que les gouvernements fédéral et provinciaux devraient faire le ménage dans leurs programmes d'aide au secteur privé, tant au niveau des avantages fiscaux offerts aux entreprises qu'à celui des programmes de subvention.

"Depuis deux ans, beaucoup a été fait pour réduire les subventions indirectes de l'Etat par la voie des avantages fiscaux. Restent les subventions, un type d'intervention de l'Etat dont on ne trouve pas l'équivalent aux Etats-Unis." M. Parizeau pense que les négociateurs américains en vue d'un accord de libre-échange vont se montrer très vigilants dans l'examen des programmes de subvention qui risqueraient de donner à certaines entreprises canadiennes un avantage qui risquerait de briser le jeu de la libre concurrence.

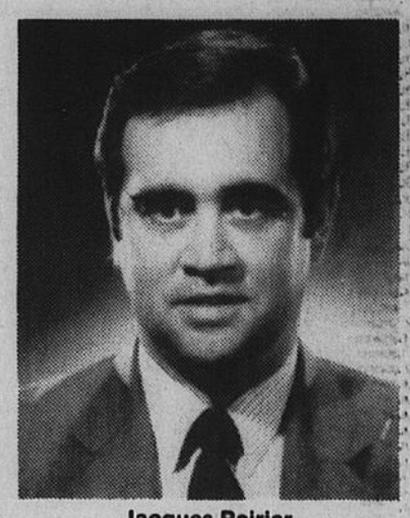
Pas que des avantages

M. Parizeau a aussi souligné quelques uns des désavantages rattachés à la signature d'un accord de libre-échange avec les Etats-Unis. Dans certains secteurs dominés par des filiales canadiennes de compagnies américaines pourraient bien connaître une tendance au désinvestissement. "Plusieurs de ces filiales ont été créées dans le seul but de ne pas payer les droits de douane", a rappelé M. Parizeau.

Le secteur agricole devrait aussi poser problème. Les agriculteurs sont lourdement endettés, en particulier ceux de l'Ouest canadien et selon M. Parizeau, il est peu probable qu'ils auront la possibilité d'effectuer les investissements qui seraient nécessaires à la pénétration du marché américain.

Enfin, les secteurs mous (textile, vêtement, chaussure) déjà passablement affectés par les accords du GATT (General Agreement on Tariffs and Trade) pourront difficilement survivre à un accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis.

Pour l'ensemble de ces secteurs à problèmes, M. Parizeau recommande au gouvernement fédéral de prévoir des mesures transitoires qui viseraient soit le recyclage de la main d'oeuvre, soit une restructuration en profondeur.



Jacques Poirier

Michel J. Ouellet, premier vice-président, Réseau de vente, chez Les Coopérants, société mutuelle d'assurance-vie, annonce la nomination de Jacques Poirier au poste de vice-président, Réseau de vente, région de l'ouest. Il est responsable de l'administration et du développement des agences de l'ouest du Québec. M. Poirier est aux Coopérants depuis février 1986. Il a fait carrière dans le secteur de l'assurance-vie, entre autres, comme directeur des ventes puis directeur de succursale auprès d'une autre compagnie.

En 1986, Les Coopérants, société mutuelle d'assurance-vie, célèbrent leur 110e anniversaire. Ils sont la plus ancienne entreprise canadienne d'assurances établie au Québec et figurent parmi les plus importantes. Leurs filiales et participations permettent aux Coopérants d'offrir une gamme complète et diversifiée de services financiers grâce à un réseau de 350 représentants exclusifs. Les Coopérants et leurs filiales comptent un actif de un milliard de dollars.

Coopérants

• Selon le vice-président exécutif de la Chambre de commerce de Québec

Le statu quo est à craindre

HULL — Le Québec n'a d'autre choix que de s'associer à la démarche entreprise par le gouvernement fédéral de négocier un accord de libre-échange commercial avec les Etats-Unis. Vouloir s'y soustraire conduirait à couper le Québec de son principal marché d'exportation.

par Mario Lemoine
reporter à l'économie

Dans une allocution prononcée hier lors du congrès annuel de l'Ordre des comptables agréés du Québec, M. Jean-Paul Létourneau, vice-président exécutif de la Chambre de commerce du Québec s'est aussi attaché à démontrer que la perspective du libre-échange n'aurait que peu d'impact sur l'emploi.

Seule alternative acceptable

Pour étayer sa thèse, M. Létourneau a fait valoir que les Etats-Unis sont déterminés à réduire le déficit de leur commerce extérieur qui s'élève présentement à $150 milliards. Vis à vis du Canada seulement, le déficit commercial des Etats-Unis est présentement de $21 milliards. "Si nous n'arrivons pas à conclure une entente sur le libre échange avec les Etats-Unis, le Canada et par le fait même le Québec, vont être frappés de plein fouet par les lois protectionnistes présentement débattues devant le Congrès américain."

Or, a dit M. Létourneau, "le Québec exporte pour $13 milliards de marchandises annuellement vers les Etats-Unis, soit 75% de toutes les exportations internationales de cette province et environ 13% des emplois.

"Le statu quo n'est plus possible, a dit M. Létourneau. Il nous faut soit en arriver à un accord de libre-échange, soit nous résigner à voir disparaître notre principal marché d'exportation."

L'impact sur l'emploi

A ceux qui craignent de voir des secteurs entiers de notre économies être sacrifiés sur l'hôtel de la libéralisation du commerce, M. Létourneau signale, chiffres à l'appui que les secteurs mous pour lesquels on craint tellement ne représentent que 5% des emplois au Québec.

Il fait aussi remarquer que plusieurs entreprises dont on dit qu'elles seraient les plus touchées, ont déjà entrepris de restructurer leur production en fonction de certains créneaux de marché dans lesquels l'esprit d'initiative compte plus que la production au plus bas prix. Il a cité l'exemple de l'industrie du vêtement qui au Québec abandonnerait la production de vêtements de masse pour celle de la production de vêtements de première qualité, qui s'adressent à une clientèle qui regarde plus au style qu'au prix.

Canada's growing place Kmart

CORRECTION

au cahier publicitaire "Solde de blanc d'été" du 16 au 21 juin.

Page 4: Head & shoulders 450ml. au lieu de tel qu'indiqué.

Page 5: Ramses en format prime 12 3 non disponible.

carrière & professions

Université de Moncton

Sous réserve d'approbation budgétaire, l'Université sollicite des candidatures au poste de

PROFESSEUR(S) REMPLAÇANT(S) EN BIOLOGIE

(Poste offert également aux hommes et aux femmes)

Lors de son engagement, le professeur à plein temps se voit attribuer un des rangs professoraux définis dans la convention collective selon ses qualifications et son expérience. Le traitement annuel est établi aussi selon les qualifications et l'expérience.

FONCTIONS: Enseignement d'un ou de plusieurs cours au niveau premier cycle pendant l'année académique 1986-87. Les cours visés sont: Génétique et évolution, Ichtyologie, Flore et faune du Nouveau-Brunswick. D'autres cours pourraient être considérés en fonction des candidatures reçues.

QUALIFICATIONS: Ph.D. ou l'équivalent. Les candidatures des détenteurs d'une maîtrise seront également considérées.

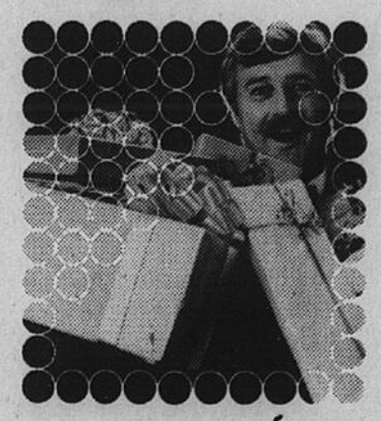
La date d'entrée en fonction est le 1er septembre 1986 ou le 1er janvier 1987 selon les cours considérés. Les candidatures pourront être considérées dès leur réception et selon leur ordre d'arrivée. La date limite de réception des candidatures est le 11 juillet 1986. Les candidats doivent maîtriser la langue française, tant orale qu'écrite. Toute candidature doit comporter un curriculum vitae détaillé avec le nom de trois (3) répondants et être transmie à:

Monsieur Yves Poussart, directeur
Département de biologie
Faculté des sciences et de génie
Pavillon Rémi-Rossignol
Centre unviersitaire de Moncton
Moncton, NB
E1A 3E9
(506) 858-4334

(Conformément aux exigences relatives à l'immigration au Canada, ce poste est offert aux citoyens candiens et aux résidants permanents seulement).

Centre universitaire de Moncton

Offrez-vous un beau cadeau: le week-end de la Confédération à Québec à 79$*



Sur les Champs-Élysées de Québec

Le week-end de la Confédération à Québec... la ville n'a pas sommeil. Ça bouge partout. Partout autour de l'hôtel Loews Le Concorde. Sur les Plaines d'Abraham. Dans les 32 bars et restaurants situés à quelques pas sur Grande-Allée. Dans les rues du Vieux-Québec, tout près.

À l'hôtel, il en est de même. Le Cabaret Dancing. Le restaurant L'Astral. Partout on a envie de chanter: Vive la vie! Vive la compagnie!

Venez chanter avec nous.

Pour réserver, composez, sans frais, le 1-800-463-5256.

* Par chambre, par nuit. Cette offre est en vigueur du 27 juin au 2 juillet 1986. Aucuns frais supplémentaires pour les enfants de moins de 14 ans ou une deuxième personne qui partagent la chambre. Les groupes ou congrès ne peuvent se prévaloir de cette offre. Les réservations doivent être faites à l'avance. Le nombre de chambres est limité et ce tarif est sujet à changement sans préavis.

LOEWS Le Concorde
L'HÔTEL SUR GRANDE-ALLÉE
Vive la vie! Vive la Compagnie!

économie

● Air Canada inquiet

Menace de 300 mises à pied

MONTREAL (PC) — Air Canada envisage de mettre à pied jusqu'à 300 agents de bord, à compter du 3 octobre, si les résultats de la compagnie ne s'améliorent pas d'ici là.

La compagnie a avisé l'Association canadienne des agents de bord la semaine dernière, soit quatre mois avant l'échéance, comme le stipule le code canadien du travail.

Dans un communiqué publié hier l'association a déploré cette décision pour laquelle elle affirme ne pas avoir été consultée.

"Nous sommes d'autant plus déçu que la compagnie a engagé 251 agents de bord l'année dernière", a déclaré un porte-parole, Val Udvarheley.

Le président national de l'association, Larry Leblanc, et M. Udvarheley, doivent rencontrer les représentants de la compagnie à ce sujet, jeudi prochain, à Montréal.

● Rappel de 350 travailleurs à Montréal

Bombardier relance une usine

MONTREAL (PC) — Bombardier relance son usine de la rue Dickson, à Montréal, en la spécialisant dans la remise à neuf de véhicules de transport en commun, marché qui semble promis à un bel avenir. L'activité avait été fortement réduite l'an passé dans ces installations à la suite de l'abandon de la fabrication de locomotives de fret.

Un premier contrat de $80 millions pour la remise en état de 147 wagons de surface du New Jersey permet le rappel de 350 travailleurs pour porter la main-d'oeuvre totale à 700 dans l'usine de l'est de la métropole, dont une section entière est réaménagée à cette fin.

Le président du conseil de Bombardier, M. Laurent Beaudoin, a d'autre part déclaré hier, en marge de l'assemblée annuelle des actionnaires que:

— le conseil d'administration de la Corporation de développement des industries du Canada fera une recommandation au gouvernement fédéral au sujet de la vente de Canadair. Elle fera connaître l'acheteur qui lui semble le plus valable et avec lesquel le gouvernement entamera les négociations finales. Bombardier est au nombre de ceux qui ont soumis une offre;

— Bombardier et la firme ontarienne UTDC (propriété de Lavalin) sont sur le point d'en venir à une entente avec Via Rail pour la fabrication, au coût de $350 millions à $400 millions, de 138 wagons "Superliner" pour les liaisons transcontinentales. L'accord devra cependant franchir par la suite plusieurs étapes au niveau gouvernemental;

— Bombardier poursuit des discussions très avancées, avec deux ou trois acheteurs américains intéressés au système de monorail dont elle a obtenu les droits de la compagnie Walt Disney. Elle a constitué à Orlando en Floride une nouvelle société (The Transportation Group) pour la mise en marché de ces monorails ainsi que des People Movers, dont elle a aussi obtenu les droits de Disney.

Au cours du premier trimestre de son année financière qui débutait le premier février dernier, Bombardier a enregistré un chiffre d'affaires de $148 millions et des bénéfices de $3,54 millions, comparativement à $124,7 millions et $4,38 millions respectivement, pour la période correspondante de l'an passé.

M. Beaudoin prévoit que la situation financière de l'entreprise continuera de s'améliorer cette année. Des profits nets de $16 millions sur des ventes de $656 millions ont été affichés pour l'an passé, comparativement à $515,4 millions et $10,1 millions en 1984.

M. Beaudoin a par ailleurs dit que l'offre présentée pour Canadair comportait le versement d'un "comptant important". Bombardier prévoit continuer la production et le développement des mêmes produits (CL 215, Challenger, engins de reconnaissance, sous-contrats) à Saint-Laurent, laisser l'administration actuelle en place et améliorer en particulier le marketing du Challenger qui fait face, dans un marché total d'environ 100 appareils par année, à la dure concurrence des Gulfstream américains et des Falcon français.

Mini-voitures

Par ailleurs, Bombardier s'attend à recevoir des subventions gouvernementales aux moins équivalentes à celles de Hyundai pour son projet de mini-voiture qui nécessitera, si la décision d'aller de l'avant est prise, des investissements de l'ordre de $500 millions à Valcourt.

M. Beaudoin a précisé que la décision sera probablement prise d'ici à la fin de l'année et que les discussions à cet effet, amorcées il y deux ans, se poursuivent avec le spécialiste japonais de la mini et de la micro voiture Daihatsu.

Ces négociations portent sur un accord de "joint venture" en vertu duquel les Japonais auraient un participation financière tout en laissant la majorité à Bombardier. Cette dernière prévoit qu'un "partenaire financier" sera également de la partie.

Pour un investissement totalisant $300 millions, Hyundai a reçu d'Ottawa et de Québec des subventions s'élevant à $110 millions ainsi que plusieurs autres avantages. Il a également dit au sujet du projet de voitures que es véhicules seront sur les routes à la fin de 1988 si on donne le feu vert. La compagnie vise un contenu canadien d'au moins 50% afin de se conformer au Pacte canado-américain de l'automobile, qui ouvre directement accès au marché américain.

Il est probable, a par ailleurs indiqué M. Beaudoin, que Bombardier assemblera plus d'un modèle de véhicules sur une même ligne de montage "automatisée" à Valcourt. Il a notamment parlé de véhicules inspiré du modèle "Charade" de Daihatsu, ainsi que d'une petite Jeep.

● Bell Helicopter

Ça ne tourne pas rond à Mirabel

OTTAWA (PC) — La fabrication de trois types d'hélicoptères bimoteurs, promis à un bel avenir, tourne au ralenti à l'usine de Bell Helicopter Textron Canada, à Mirabel, au nord de Montréal. En réalité, l'entreprise de Fort Worth, au Texas, et ses filiales a remis aux oubliettes la conception d'un des hélicoptères et interrompu la production des deux autres.

C'est ce que révèle un document secret du cabinet rendu public par inadvertance, hier. Ce document fait état d'amendements qu'a apportés le gouvernement conservateur à une entente trilatérale qu'ont signée les gouvernements canadien et québécois et la société Bell Helicopter Textron Inc. et ses filiales canadiennes, en 1983.

Rien n'indique si le gouvernement québécois ou l'entreprise américaine ont consenti à ces amendements que le cabinet a approuvé le 12 juin dernier.

En vertu de l'entente initial, dont on ignore les termes, les deux gouvernements auraient accordé une subvention de $275,4 millions à l'entreprise aéronautique pour que cette dernière assure la fabrication de trois nouveaux types d'hélicoptères.

Selon le Parti libéral fédéral, au pouvoir à l'époque, cet accord devait entraîner la création de quelque 3 000 emplois même si certains prétendent aujourd'hui que pas plus de 600 emplois seront créés.

Nombre de gens ne cessent de critiquer les deux gouvernements pour avoir investi des deniers publics dans un projet voué à l'échec en raison de la stagnation du marché des hélicoptères.

D'après le document secret, il semble que les obligations initiales de la société américaine seront assujetties dorénavant à la demande d'hélicoptères sur le marché.

Il mentionne toutefois que Bell prévoit entreprendre des démarches pour que le contenu canadien dans la production de quatre autres hélicoptères commerciaux atteigne 60% dans un avenir rapproché.

En outre, étant donné les amendements apportés à l'accord, l'usine de Mirabel deviendrait le principal centre de recherche, de production et de mise en marché d'une variété d'hélicoptères de la compagnie Bell.

Le directeur général du département d'aéronautique et d'électronique auprès du gouvernement fédéral, M. Clifford MacKay, a refusé de commenter les amendements tout comme des représentants de Bell.

dépôts garantis

Membre de la Société d'assurance-dépôt du Canada
Institution inscrite à la Régie de l'assurance-dépôts du Québec.

30 jours	7½ %
1 an	8¾ %
3 ans	9¼ %
5 ans	9½ %

FIDUCIE PRÊT ET REVENU
325 Dalhousie — 238-1221

ALGONQUIN

APPEL D'OFFRES
MICRO-ORDINATEURS ET SYSTÈMES RL

Vous êtes invités à soumettre des offres pour la fourniture de plusieurs systèmes à réseau local articulés sur micro-ordinateurs exploités sous Waterloo Port ou Imaginet.

On peut obtenir les devis et documents de soumission au **Collège Algonquin, 1385, avenue Woodroffe, Nepean, Ontario,** auprès du Responsable des achats à la pièce C101.

DATE DE CLÔTURE: LE 23 JUIN 1986.

Peter Stone
727-7610

Plus de prêts au secteur privé de Pretoria

SAN FRANCISCO (AFP) — La Bank of America, second établissement bancaire des Etats-Unis en importance, a décidé de ne plus accorder aucun prêt au secteur privé sud-africain en raison de l'apartheid en vigueur.

La banque avait déjà cessé d'accorder des prêts à l'Etat sud-africain et au secteur para-public.

"Nous pensons que la prospérité et la stabilité ne peuvent pas survenir tant que l'apartheid existe", explique la banque. Les dirigeants de la banque soulignent que leur décision est prise non seulement à cause des risques financiers mais aussi de leur dégôut pour l'apartheid.

— IMPRIMERIE —
REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

QUALIFICATIONS REQUISES;
- être bilingue;
- posséder des connaissances en matière d'imprimerie;
- avoir fait la preuve de sa capacité de vendeur;
- avoir le don des relations humaines;
- démontrer de la détermination et de l'ambition;
- posséder une automobile.

TRAITEMENT:
Salaire plus dépenses.

AVANTAGES SOCIAUX:
Plan complet d'avantages sociaux, frais de déplacement.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur demande ou curriculum vitae avant le 26 juin prochain au:

DIRECTEUR DU PERSONNEL
Case B-63, Le Droit
OTTAWA (ONTARIO)
K1N 5Y7

EATON — DU 4 JUIN AU 24 JUIN

LES JOURS À TIMOTHY

Petits électroménagers Sunbeam à prix spéciaux... pour épargner un temps précieux!

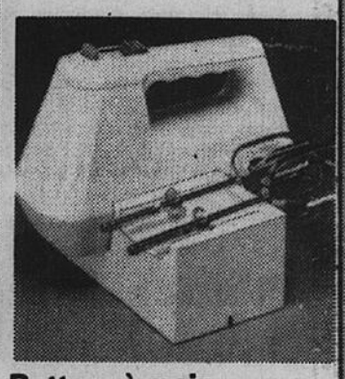
Moulin culinaire Sunbeam
1. Un appareil fort utile "pour qui prend la cuisine au sérieux". Caractéristiques:
- 7 vitesses contrôlées électroniquement.
- Système exclusif de cheminement de la nourriture.
- Voyant lumineux indiquant que le moteur est en marche.
- Cuvette grande contenance à bec verseur (inaltérable au lave-vaisselle). Un gros 2.8 l.
- Poussoir triparti unique.
- Lames en acier inoxydable.
- Modèle FM-220 vendu avec: lames pour transformer, déchiqueter, émoncer et trancher les frites; bol en plastique; support de lame et outil de nettoyage; livre de recettes et mode d'emploi illustré.
- Blanc.

119.99 ch.



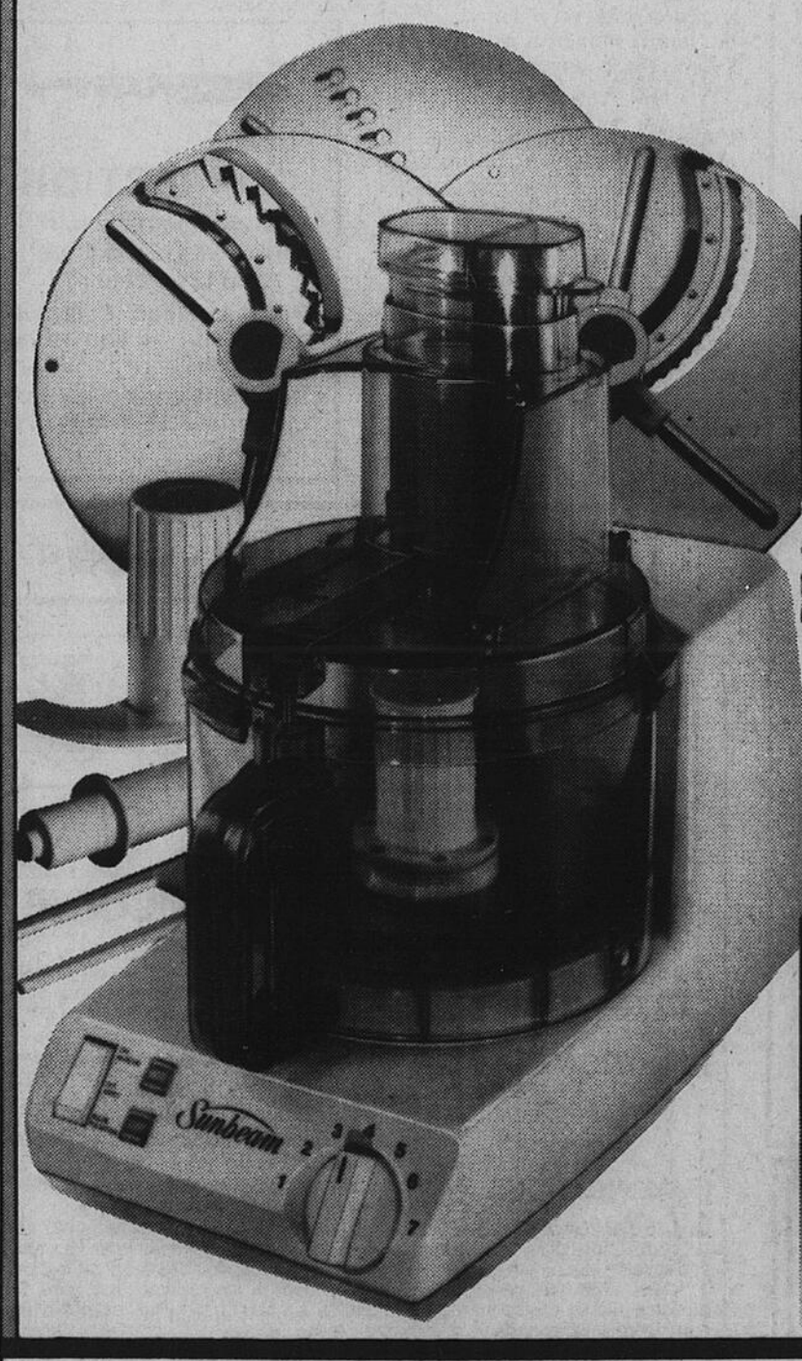
Cafetière-filtre Sunbeam... pour économiser l'espace!
2. Réveillez-vous en humant l'arôme du café frais! Cafetière 10 tasses qui, grâce à sa minuterie, se met en marche automatiquement.
- S'installe facilement sous les armoires de la cuisine.
- Système d'infusion unique, conçu pour emprisonner la saveur du café frais.
- Couvercle très bien ajusté.
- Tiroir de remplissage sans danger d'éclaboussures.
- Fenêtre-repère de niveau d'eau.
- Modèle CM-9.
- Blanc à détails rouge et gris.

89.99 ch.



Batteur à main rechargeable Sunbeam
3. Le batteur à main Sunbeam vous permet de cuisiner là où vous voulez. Caractéristiques:
- Commande 3 vitesses à portée du pouce.
- Bouton éjecteur pour les batteurs.
- Base de recharge se fixant au mur commodément.
- Modèle HMD-40.
- Blanc.

49.99 ch.





Grille-maïs Sunbeam à air chaud
4. Grâce à l'air chaud... pas besoin d'huile. Le maïs éclaté contient donc moins de calories!
- Mesure-maïs encastré.
- Godet à beurre fondu.
- Modèle PM-1.

29.99 ch.



Mélangeur 10 vitesses Sunbeam
5. Très efficace, il est doté de ces qualités:
- Boutons à impulsion s'utilisant aux 3 vitesses.
- 7 vitesses continues pour réduire les denrées en morceaux de grosseur exacte.
- Récipient en verre de 5 tasses à couvercle très bien ajusté.
- Bloc de coupe amovible.
- Bocal mini-mélange pour petites quantités.
- Livre de recettes.
- Modèle B-85.

59.99 ch.



Récipients-bocaux mini-mélange Sunbeam
6. Très pratiques pour les petites quantités. Ens. de 3. Modèle 927-62. 6.99 l'ens.

Grille-sandwich Sunbeam
7. Confectionne en un tourne-main hors-d'oeuvre, sandwichs, goûters légers.
- Cavités profondes pour accepter de généreuses garnitures.
- Grille 1, 2, 3 ou 4 "triangles" à la fois.
- Entretien facile.
- Surface anti-adhésive.
- Commande thermostatique.
- Livre de recettes. ● Modèle SM-1.

43.99 ch.

Eaton au Centre Rideau
Téléphonez 560-5200
Eaton à Bayshore
Téléphonez 829-9211

Les restaurants Eaton — Le fin du fin pour les clients gourmands
Délectables souvenirs...
En 1899, nous servions notre premier goûter: soupe, pointe de tarte aux pommes, tasse de thé. Le mercredi 18 juin, en souvenir du bon vieux temps, Eaton est heureux de vous servir ce menu nourrissant pour 2.25 seulement. Venez donc en profiter, demain seulement, dans tous nos libre-service Eaton.

Crédit accepté avec la carte Eaton

Les cartes American Express, Visa, et MasterCard sont aussi acceptées pour les achats en personne.

EATON
VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX

Festival franco-ontarien: c'est parti!

par Carole Landry

VANIER — Des ballons verts et blancs surplombaient les têtes des quelque 300 convives invités hier à Vanier au banquet de lancement de la 11e édition du Festival franco-ontarien. Et, à l'instar des ballons, la francophonie ontarienne affichait tout haut ses couleurs à l'occasion du coup d'envoi de ce festival devenu, depuis ses débuts chancelants, la manifestation franco-ontarienne la plus courue.

A preuve, les organisateurs de ce banquet annuel n'ont pas eu à faire du porte-à-porte pour vendre, au coût de $40 le couvert, les billets pour la soirée. On a dû plutôt refuser à des centaines d'intéressés le privilège d'assister à cette soirée qui a réuni hier au Centre culturel Richelieu d'éminents Franco-Ontariens.

L'an dernier, le dîner d'ouverture avait eu lieu dans une salle d'un grand hôtel d'Ottawa où l'on avait servi 500 personnes. Mais cette année, les organisateurs tenaient à ce que le tout se passe à Vanier afin de souligner le 150e anniversaire de cette ville, bastion du français en Ontario.

Le tout nouveau bureau des gouverneurs du Festival franco-ontarien a également souligné les anniversaires de fondation de deux troupes de théâtre franco-ontariennes. Le Théâtre des Lutins offre depuis maintenant 15 ans des spectacles pour enfants. Le Théâtre d'la Corvée de Vanier célèbre lui, son 10e anniversaire.

L'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO), section Ottawa-Carleton, a offert trois prix de reconnaissance hier à des francophones dont le dévouement a marqué le cours de l'histoire franco-ontarienne.

Le juge Jean-Pierre Beaulne, l'ancien député provincial Horace Racine et Sr Gilberte Paquette ont été mis à l'honneur. Aussi le président du conseil d'administration du Festival franco-ontarien, Pierre de Blois, a-t-il remercié six sociétés et organismes qui, au cours des dix dernières années, ont contribué à affermir les assises du Festival.

La ville d'Ottawa, la société Radio-Canada et, en particulier, l'équipe de CBOF, le journal LE DROIT, la Commission de la Capitale nationale (CCN), le brasseur Carling O'Keefe et l'ACFO régionale Ottawa-Carleton figurent au nombre des grands "collaborateurs" du Festival franco-ontarien.

Les festivités franco-ontariennes en plein-air débutent demain au parc de la Confédération et au marché By.

Festival franco-ontarien
Ottawa/Vanier

Mercredi 18 juin

17 h 30 - Parc de la Confédération
Spectacle à la brunante, au gré de vos pas, rencontrez: **Michel Levert et Dominique St-Pierre**, flûtiste (flûte des Andes) et percussionniste. **Claude Olivier**, accordéoniste.

20 h 30 - Carré Cartier
Spectacle à la grande scène: **Martine St-Clair**, une voix à la fois tendre et puissante, un look avant-gardiste. Martine St-Clair est unique dans le firmament des stars québécoises. Spectacle commandité par le Centre Rideau et CIMF.

20 h 30 - Marché By
Spectacle dans la cour Clarendon: **Trio de jazz** entrecoupé des finalistes du concours Ontario Pop.

20 h 30 - Marché By
Claude Olivier, accordéoniste en spectacle au restaurant La crêpe de France, 76, rue Murray, Ottawa.

22 h 30 - Parc de la Confédération
Scène de la Trinquette: **Desjardins-Renaud**, deux musiciens et animateurs hors pair. Spectacle présenté par les Caisses populaires de l'Ontario.

22 h 30 - Carré Cartier
Scène de l'autre Trinquette: **Dan Ar Bras**, un guitariste-chanteur breton qui vous fera découvrir la magie de la guitare celte contemporaine. Spectacle présenté par les Caisses populaires de l'Ontario.

Plusieurs échevins changeraient d'idée sur le 99 Rideau

OTTAWA — Plusieurs des échevins qui avaient approuvé le 20 mars le projet d'un édifice de 17 étages au 99 Rideau révisent maintenant leur position, et pourraient fort bien s'y opposer prochainement.

par Claude Lévesque
chef du bureau d'Ottawa-Carleton

En plus de la vague de mécontentement suscitée par le projet, cet apparent revirement de la part des élus municipaux s'explique par la "découverte" récente d'un règlement qui limitait déja à trois étages la hauteur des constructions autorisées sur cette propriété au moment où la société immobilière Triax en a fait l'acquisition en 1983.

Or l'adhésion d'une majorité des échevins avait reposé surtout sur le droit qu'a un propriétaire de disposer de son bien foncier dans les limites du zonage en vigueur au moment où il en a fait l'acquisition.

"Nous pensions protéger des droits de propriété, mais il semble maintenant que ceux -ci n'existaient pas", a commenté hier après-midi l'échevin Darrel Kent, qui fut en mars dernier l'un des plus vaillants défenseurs des intérets de Triax.

Les documents de référence qui avaient alors été distribués aux échevins indiquaient qu'un moratoire décrété deux ans plus tôt sur toute construction en hauteur au 99 Rideau, devait obligatoirement prendre fin le 20 mars, et être remplacé par un zonage permanent. L'imposition de ce moratoire étant incontestablement postérieure à l'achat de la propriété par Triax, les échevins ont opté pour un règlement permettant l'immeuble (probablement un hôtel) de 17 étages projeté, afin de ne pas léser l'entreprise dans son droit de propriété. Toutefois, ils ignoraient manifestement qu'une limite de 35 pieds (trois étages) avait été imposée dès 1977, et jamais révoquée.

Les urbanistes interrogés hier ne s'expliquaient pas cette lacune dans leur documentation. Le commissaire du développement communautaire, M. Robert Bailey, de qui relève l'urbanisme, a toutefois indiqué que celle-ci ne change pas nécessairement le fond de la question, puisque le règlement adopté en 1977 n'a pas reçu la sanction de la Commission des Affaires municipales.

Tel n'est pas l'avis, cependant, de M. Grant Hooker, coordonnateur du groupe "Sauvons le Marché", fer de lance de la constestation du projet Triax. Selon lui, ce détail est accessoire, et tout promoteur est lié avant tout par "les dispositions de zonage les plus restrictives s'appliquant à sa propriété". C'est d'ailleurs le groupe "Sauvons le Marché" qui a découvert l'existence de ce règlement, en fouillant l'histoire du zonage du 99 Rideau.

Une fois la "découverte" confirmée par les urbanistes municipaux, le groupe de pression en a saisi les conseillers municipaux, qui se sont montrés "ouverts".

A notre connaisance, au moins cinq d'entre eux songent en effet sérieusement à retirer leur appui aux plans de Triax. En mars, le vote avait été de 9 voix contre 5.

La décision du 20 mars fait actuellement l'objet de 13 appels devant la Commission des Affaires municipales. C'est pour cette raison que les édiles d'Ottawa devront bientôt procéder à un nouveau vote. Si la décision était maintenue, l'organisme provincial pourrait la casser, après avoir tenu une audience publique.



De vive voix (Photo LE DROIT par Michel Lafleur)

Cinq médecins affiliés à l'hôpital Riverside ont distribué des tracts aux passants sur le mail de la rue Sparks, hier. Ils ont résolu d'aller expliquer directement à la population les raisons pour lesquelles les médecins s'opposent à l'abolition de la surfacturation. On aperçoit sur notre photo le Dr Kenneth Willis, vice-président de l'Académie de médecine d'Ottawa, qui participe activement au mouvement de débrayage des médecins.

Urgence: problèmes à Riverside et Cornwall

par Paul Gaboury

OTTAWA — En cette sixième journée de grève des médecins ontariens, la situation dans les hôpitaux de l'Est ontarien ne présente toujours aucun problème majeur dans les salles d'urgence à l'exception de Cornwall où les médecins ont décidé de couper les services alternativement dans les salles d'urgence des deux hôpitaux de la ville depuis huit heures ce matin.

Selon le directeur général de l'hôpital Hôtel Dieu de Cornwall, M. Jack Fry, tous les cas qui ne représentent pas de dangers de vie ou de mort sont référés à l'autre hôpital de la ville depuis ce matin et la même situation devrait se produire en sens contraire demain matin.

"Nous avons eu trois cas ce matin qui ont été référés à l'autre hôpital parce que les médecins ont décidé de ne soigner que les patients dont la vie est menacée. Ce n'est pas une situation facile pour nous, mais il faudra bien s'y faire. Nous évaluerons la situation d'heure en heure", a expliqué le directeur général de cet hôpital qui compte 174 lits, comparativement 139 lits pour l'hôpital Général de Cornwall.

Dans les autres hôpitaux de la région, les salles d'urgence restaient toujours ouvertes malgré le mouvement de fermeture déclenché par les médecins dans la région métropolitaine de Toronto. Hier, le vice-président de l'Académie de médecine d'Ottawa avait indiqué "qu'une ou deux salles d'urgence" pourraient fermer d'ici une semaine dans la région.

A l'hôpital Riverside, où sept autres médecins ont démissionné de leurs postes au sein des départements, le responsable des relations publiques M. Gary McCauley a indiqué que les médecins ont discuté de la possibilité de fermer l'urgence. "Je ne serais pas surpris si cela se produisait, surtout que les gens pourrait obtenir des soins tout près (à l'hôpital Général)", a expliqué le porte-parole de cet hôpital.

Par ailleurs, cinq médecins ont décidé de descendre dans la rue hier midi sur la mail de la rue Sparks pour venir expliquer directement à la population pourquoi ils ont décidé de fermer leurs cabinets pour lutter contre l'adoption du projet de loi 94 abolissant la surfacturation.

Vêtus de sarraus blancs, les cinq médecins, tous affiliés à l'hôpital Riverside, ont décidé de mettre fin au mutisme des médecins grévistes qui n'avaient pas manifesté depuis le début de la grève en distribuant des tracts leur expliquant leur position dans ce conflit.

"C'est la première fois de ma vie que je fais quelque chose de semblable et je trouve cela difficile. Mais je suis tellement convaincu de la cause que nous défendons que je n'ai pas hésité à venir", a expliqué le Dr David Melek, un généraliste âgé de 56 ans qui pratique la médecine depuis 21 ans.

Ce dernier a expliqué qu'il n'avait jamais surfacturé ses patients, mais il estime que les médecins devraient avoir le droit de surfacturer leurs patients s'ils le désirent.

"Si le gouvernement veut que je devienne un employé de l'Etat, alors qu'il me fasse travailler selon un horaire fixe, qu'il me paie pour mes heures supplémentaires et pour mes vacances", d'ajouter le médecin qui dit travailler une moyenne de 60 heures par semaine. Il racontait que la lutte que livrent actuellement les médecins est "une lutte pour les patients et non pour obtenir plus d'argent", comme semble le croire certaines personnes.

Les médecins du groupe, qui comptait également Dr John Kindle, Dr Kenneth Crawford, Dr Sam Krane, et Dr Kenneth Willis, le vice-président de l'Académie de médecine d'Ottawa, ont discuté avec les passants qui leur ont exprimé leurs avis au sujet de la grève et de la cause qu'ils défendent.

— lire page 20

CESCO: une controverse sur Centraide

par Carole Landry

OTTAWA — Les 1,100 employés du Conseil des écoles séparées catholiques d'Ottawa (CESCO) participeront à la campagne de financement de Centraide cette année même si un groupe de parents appuyé de quatre conseillers scolaires s'opposent à cette pratique.

La désapprobation des parents qui siègent à la section anglaise du comité parents-conseillers du CESCO provient du fait que Centraide Ottawa-Carleton ait décidé de subventionner l'association Planning des naissances. Cette association prône, entre autres, la liberté de choix en matière de contraception et d'avortement.

L'an dernier, les employés du CESCO ont versé $24,860 à Centraide, soit une contribution de $33.19 par employé. Centraide Ottawa-Carleton, qui mène sa campagne de financement à compter du 15 septembre jusqu'au 30 octobre, a décidé d'accorder une subvention d'environ $35,000 au Planning des naissances pour l'année 1987.

Selon la présidente de la section anglaise du comité parents-conseillers Kathy Ablett, les parents membres du comité ont longuement discuté de la question avant de formuler une recommandation au Conseil. Les conseillers du CESCO ont toutefois choisi de rejeter la demande des parents selon laquelle le CESCO aurait à se dissocier de Centraide en raison de son appuie au Planning des naissances.

"Nous voulons que le Conseil prenne une position ferme sur la question", a déclaré la présidente du comité de parents aux conseillers. Seuls les conseillers Roberta Anderson, Patricia Bowie, Betty-Ann Kealey et Bonnie Kehoe ont appuyé la recommandation des parents.

"Nous devons décider, ce soir, si nous allons contribuer au financement d'une association qui travaille à la promotion d'un crime et à l'enraiement de la vie", a plaidé la conseillère Roberta Anderson.

Selon le porte-parole de Centraide, l'abbé Peter Schonenbach, les parents n'ont pas été bien renseignés sur la question. La subvention au Planning des naissances est minime, dit-il, et elle doit servir au financement d'un programme d'éducation. Aussi, les commanditaires de Centraide peuvent rendre leur don conditionnel à l'exclusion de certains organismes.

"Si on nous demande de verser le don aux scouts, nous devons le faire", a précisé le sous-président de Centraide William McCloskey.

L'ouverture de Centraide vis-à-vis Planning des naissances a suscité des vives réactions à Toronto et à Vancouver. A Ottawa-Carleton, précise l'abbé Schonenbach, la décision d'accorder une subvention à Planning des naissances a fait l'objet de mûres réflexions.

L'objectif-cible de la campagne de financement 1986 de Centraide Ottawa-Carleton est de $8.6 millions.

Des commerçants veulent la réouverture du mail à la circulation

OTTAWA (LE DROIT) — Une soixantaine de personnes, parmi lesquelles une majorité de commerçants du secteur concerné, ont réclamé hier la réouverture du mail de la rue Rideau à la circulation générale, au cours d'une réunion publique tenue à l'hôtel de ville.

Les marchands ont déploré une fois de plus la perte de clientèle dont ils auraient souffert depuis l'installation à grands frais des structure d'acier et de verre le long de cette populaire artère, entre Sussex et Dalhousie.

Plusieurs se sont plaints de ne pas avoir été véritablement consultés avant la mise en place de cette structure en 1982.

Au lieu de ce démantèlement, l'administration municipale propose actuellement une importante étude de markeing et d'embellissement du mail, qui pourrait éventuellement être prolongé jusqu'à l'avenue King-Edward. Le principe de cette étude avait été adopté en 1984, mais sa réalisation reportée parce que la structure administrative du mail n'était pas encore en place.

Cette recommandation fait suite à une résolution du Conseil municipal, qui demandé en avril que soient étudiées les implications d'un retour de la rue Rideau à sa vocation initiale.

Le comité d'urbanisme doit se prononcer aujourd'hui.

● Formation et recyclage de la main-d'oeuvre

Une nouvelle stratégie

OTTAWA — Le gouvernement Peterson dévoilera sous peu une nouvelle stratégie de formation et de recyclage de la main-d'oeuvre, après avoir annoncé son intention, plus tôt cette année, de doubler les sommes allouées à ce chapitre.

Le sous-ministre adjoint de la formation professionnelle de l'Ontario, Blair Tully, a toutefois déclaré hier à Ottawa qu'il ne pouvait en dire plus pour le moment, laissant entendre que les priorités du gouvernement s'aligneraient sur celles du secteur privé.

par Marie Martin
reporter à l'éducation

"Nous voulons amener les employeurs à s'impliquer davantage dans ce domaine et accorder une aide particulière aux petites et moyennes entreprises, en leur offrant un service de consultation professionnelle", a-t-il expliqué hier au colloque annuel de l'Association canadienne de la formation professionnelle.

"Notre gouvernement s'apprête à constituer une réserve de programmes de formation continue, dans laquelle pourront puiser les entreprises aux moyens limités. D'autre part, des subventions seront accordées à ceux qui intègreront la nouvelle technologie au processus de formation", a annoncé M. Tully. Ce dernier a fait allusion aux 22 collèges communautaires, affirmant en substance que le gouvernement "continuerait de solliciter leur collaboration".

Par ailleurs, le gouvernement a réservé $135 millions à un nouveau programme pour les jeunes, plus exactement ceux qui ont de la difficulté à passer de l'école au marché du travail.

Selon le président de l'Association canadienne de la formation professionnelle, René Martinet, le besoin le plus pressant en ce moment est précisément de former des jeunes qui soient prêts à travailler dès la fin de leurs études. "Le système d'éducation actuel engage les gens dans un processus exigeant et long, avec beaucoup de pertes en chemin; en parallèle, la technologie progresse beaucoup plus rapidement. Vous connaissez la suite: les jeunes ont du mal à trouver un emploi et cèdent souvent au découragement. Peut-on le leur reprocher?" demande-t-il.

A l'heure actuelle, le tiers des jeunes qui commencent des études secondaires abandonneront en cours de route.

Le recyclage des travailleurs en poste constitue une priorité, face à la baisse continue de la proportion des jeunes et des immigrants sur le marché du travail. Il est intéressant de noter que 34% des Canadiens adultes retournent aux études, d'après des données fournies hier par une conseillère au collège Algonquin, Renée Piché.

En 1975, a rappelé M. Tully, les travailleurs âgés de 15 à 24 ans représentaient 25.5% de l'ensemble. En 1984, ils étaient 23.3%, et d'ici dix ans, le pourcentage chutera à 17.4%.

M. Tully a évoqué de même l'impact des changements technologiques, affirmant à l'appui d'une étude récente que 29% des salariés de l'industrie automobile avaient un niveau d'alphabétisation inférieur à la moyenne souhaitable. "D'ici 1990, il faudra tripler en conséquence les dépenses pour la formation dans ce domaine, a-t-il indiqué.

Une famille séquestrée et volée...

GLOUCESTER — Une famille de Gloucester a connu une nuit traumatisante, hier soir, lorsque trois voleurs se sont introduits dans son domicile.

C'est vers 22h45, hier soir, que Sandy Jones, sa femme et son garçon de trois ans, résidant sur River Road, dans le sud-ouest de Gloucester, ont été réveillés par trois voleurs portant des cagoules en nylon et armés d'une barre de fer. Les trois individus avaient pénétré dans la résidence des Jones en défoncant la porte d'en avant.

Les voleurs ont réclamé de l'argent et des bijoux, pour ensuite battre M. Jones avec la barre de fer. Ce dernier s'en est cependant tiré avec des blessures mineures. Mme Jones et le bébé n'ont pas été blessés. Les trois individus ont finalement quitté le domicile, après s'être emparé d'un petit montant d'argent.

La sûreté de Gloucester poursuit l'enquête.

ontario

La paroisse St-Claude a enfin son église

par Andrée Poulin

GLOUCESTER — Les catholiques du secteur Blackburn Hamlet n'auront plus à assister à la messe dominicale dans un gymnase, puisque la paroisse St-Claude a enfin son église.

En service depuis le 27 mars dernier, l'église St-Claude a été bénie et inaugurée officiellement dimanche par Mgr Joseph-Aurèle Plourde. Située au coin des chemins Southpark et Innes, la nouvelle église n'est pas un temple ordinaire, puisqu'elle est construite en annexe à l'école primaire Ste-Marie.

Ce projet pour le moins inhabituel est le fruit d'une entente entre la corporation épiscopale et le Conseil scolaire des écoles séparées de Carleton.

"C'est une excellente occasion d'illustrer le lien entre les écoles catholiques et la paroisse. On veut que les écoles catholiques restent catholiques, alors un lieu de culte dans une école ne peut que favoriser cette situation", a souligné le curé Gaétan Charest.

"Je crois bien que c'est la première fois dans la région, qu'une église est construite à même une école. Nous avons présentement un bail de location de 40 ans et ce n'est qu'en tentant l'expérience que nous allons voir si l'idée était bonne", a-t-il ajouté.

Si la paroisse St-Claude était dans l'obligation de conclure un arrangement de ce genre, c'est que la région de Blackburn Hamlet ne peut se développer, parce qu'elle est entourée par les terrains de la Commission de la capitale nationale.

Or, du point de vue financier, cet arrangement est moins onéreux pour la paroisse, car elle ne s'est pas trouvée dans l'obligation d'acheter un terrain et de construire un édifice entier. De même, les coûts de chauffage, d'électricité et d'entretien sont partagés avec l'école, ce qui permet des économies importantes.

"Le gymnase de l'école servait de lieu de culte depuis environ 15 ans. Le mur du gymnase a donc été défoncé et nous avons tout simplement construit une rallonge. La rallonge, qui constitue la nouvelle église, peut recevoir 200 personnes et en ouvrant le mur amovible qui sépare le gymnase de l'église, il est possible d'avoir 600 personnes",a expliqué le curé Charest.

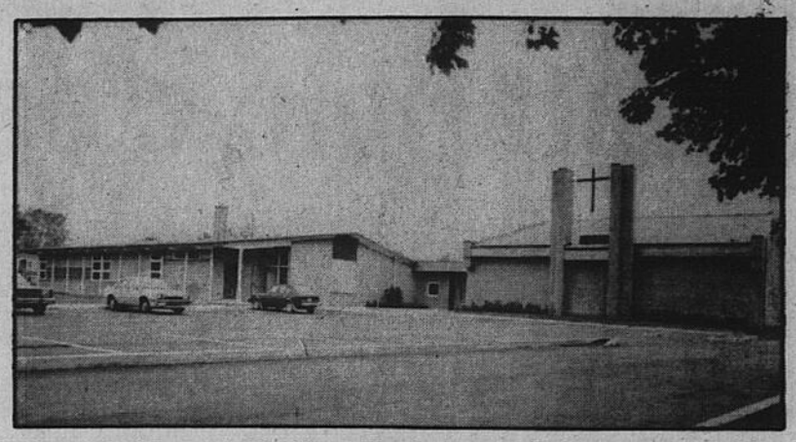
"Sur le plan de l'aménagement, l'église est très belle et les paroissiens semblent bien satisfaits. A cause de sa conception, notre église est polyvalente et peut servir à plusieurs activités", a-t-il ajouté.

La construction d'une église dans St-Claude se faisait sentir de façon urgente, car comme l'a souligné le curée, la paroisse se vidait tranquillement, faute d'église.

"Il y avait bien des gens qui n'aimaient pas aller à la messe dans un gymnase. De plus, nous ne pouvions avoir ni mariage ni baptême ni funéraille tandis que la nouvelle église va nous permettre de donner les services essentiels", a indiqué le curé.

Ce dernier a d'ailleurs constaté une grande différence, depuis l'entrée en fonction de la nouvelle église. "Auparavant, je connaissais tous les paroissiens par leur nom, tandis que maintenant, il y a beaucoup de nouveaux visages. Bon nombre des nouveaux paroissiens viennent du quartier Chapel Hill, à Orléans, qui délaissent l'église St-Joseph parce que celle-ci est déjà surchargée", a-t-il précisé.

La mission St-Claude, qui a été fondée en 1969 par l'abbé Paul Racine, maintenant curé à Orléans, est devenue une paroisse en 1979 et compte présentement 450 familles.



L'église St-Claude de Blackburn Hamlet a été bénie dimanche par Mgr Joseph-Aurèle Plourde.

(Photo Le DROIT par Michel Lafleur)

Campagne de souscription
14 avril au 24 juin 1986
Donnons généreusement!
Pour le Français en Ontario



Fondation franco-ontarienne

FORMULAIRE DE DON $ _____
Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Province _____
Code postal _____ N° téléphone _____
Prière de libeller votre chèque à:
Fondation Franco-Ontarienne
325, rue Dalhousie, Suite 500, Ottawa, Ont. K1N 7G2
(613) 237-5886
Un reçu pour fin d'impôt sera émis. Merci!

Réflections



GRANDE OUVERTURE
Mercredi 18 juin 1986
à 9h — Place du Centre
Active Legs
50% DE RABAIS BOUCLES D'OREILLES Métal ou Plastique. 10 couleurs. Prix courant, LA PAIRE: $3 2/$3
50% DE RABAIS COLLIERS ET BOUCLES D'OREILLES Blanc, marine, rouge ou noir. Prix courants CHAC.: $5 à $10.
SAC À MAIN EN CUIR Modèles variés. Jaune, blanc, rose ou os. AU CHOIX, CHAC.: $20
NOUS PERÇONS LES OREILLES à l'achat de dormeuses 3 mm en or 10 C. Prix courant, LA PAIRE: $13. LA PAIRE: $10
COLLIERS EN SIMILIPERLES 50% DE RABAIS De 24 po à 96 po de long. Blanc, crème ou tons pastel. Prix courants, chac.: $6 à $12.
PLACE DU CENTRE, 200 PREMENADE DU PORTAGE • DU LUNDI AU JEUDI: DE 9h À 17h 30 VENDREDI: DE 9h à 21h SAMEDI: DE 9h 30 À 17h

800 médecins de Toronto manifestent

TORONTO (PC) — Hier, à leur cinquième jour de grève, les médecins ontariens ont profité d'un rassemblement houleux pour annoncer leur intention d'accentuer leur mouvement de pression en multipliant les fermetures de services d'urgence dans les hôpitaux de la province.

Environ 800 médecins du Toronto métropolitain ont répondu à l'invitation de l'Association médicale de l'Ontario et ont pris part à une manifestation pour marquer leur désapprobation de la loi interdisant la surfacturation aux malades. Ce fameux projet de loi 94 doit normalement être adopté dans les prochains jours.

De nombreux médecins ont pris la parole et ont soulevé l'enthousiasme, parfois délirant, de leurs confrères qui sifflaient, chantaient, tapaient des mains et sautaient sur place.

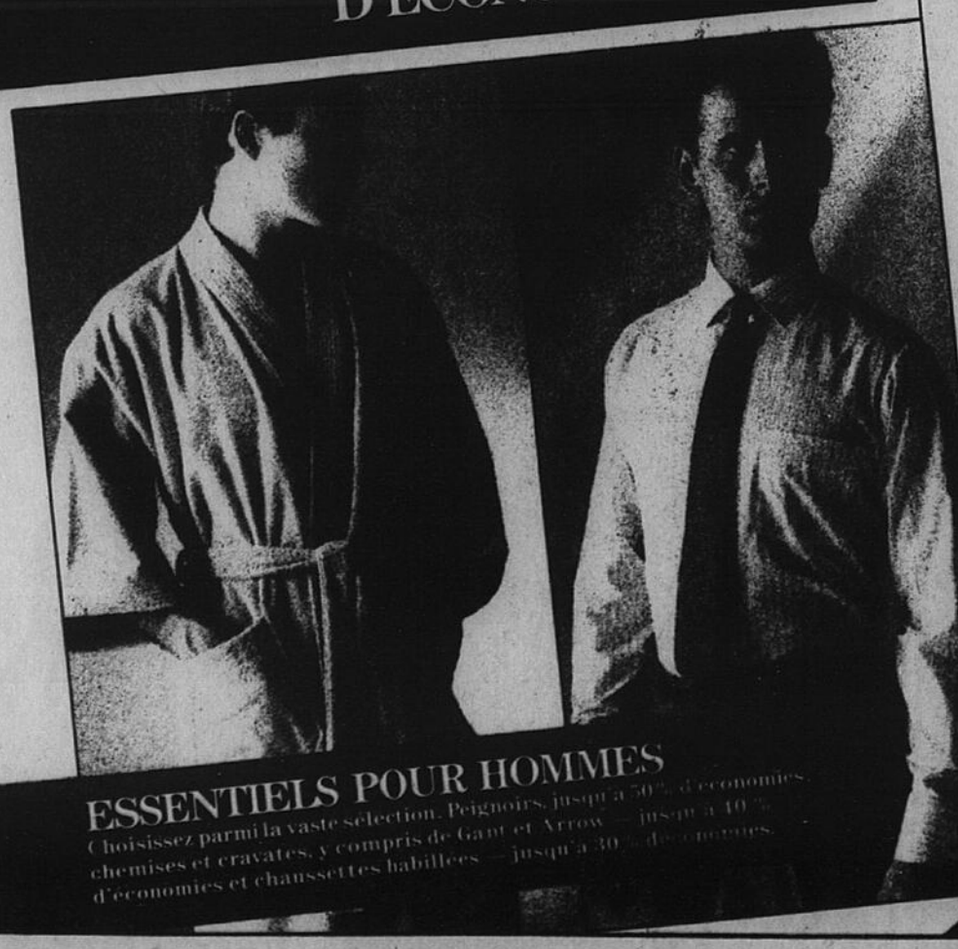
"Chacun de vous doit songer à fermer immédiatement votre service d'urgence", a déclaré le Dr Christopher Pinto, qui a lui-même démissionné jeudi dernier de son poste de président de l'association des employés médicaux du Northwestern Hospital, de Toronto. Le service d'urgence de cet hôpital a fermé ses portes, vendredi.

Les services d'urgence ont été fermés hier ou allaient être fermés dans les prochains jours dans plusieurs hôpitaux de Toronto même, à l'Hôpital général de Sarnia, au Joseph Brant Memorial, de Burlington, près de Hamilton, et au Peel Memorial, de Brampton. Les services d'urgence de deux hôpitaux de Cornwall doivent fermer à tour de rôle.

Jusqu'à hier soir, on ne rapportait aucun problème grave découlant de l'arrêt de travail.

Au cours d'une conférence de presse qui a suivi le rassemblement, le Dr Richard Railton, nouveau président de l'Association médicale de l'Ontario, a affirmé que l'association n'était pas l'instigatrice de la fermeture des services d'urgence. L'association, a-t-il rappelé, s'est engagée à maintenir ces services.

SOLDE SEMI-ANNUEL
JUSQU'À 50% D'ÉCONOMIES



ESSENTIELS POUR HOMMES
Choisissez parmi la vaste sélection. Peignoirs, jusqu'à 50% d'économies, chemises et cravates, y compris de Gant et Arrow — jusqu'à 40% d'économies et chaussettes habillées — jusqu'à 30% d'économies.



VÊTEMENTS SPORT POUR HOMMES
Économisez de 33⅓ à 50%! Dans la sélection: pulls, pantalons et chemises sport de styles printaniers, de Calvin Klein, Mondi, Alexander Julian, Ron Chereskin et autres.

Brettons
VENEZ DÉCOUVRIR LA DIFFÉRENCE

ontario

L'école du Mont St-Joseph souligne l'Année de la musique canadienne

par Manon Raiche

OTTAWA — Pour célébrer l'Année internationale de la musique canadienne, le Mont St-Joseph s'est remémoré avec plaisir la petite histoire de cette école et de ses principaux acteurs.

Petits et grands événements ont ainsi été rappelés à la mémoire de tous et chacun. Faut-il rappeler que cette histoire remonte aux lendemains de la fondation de la congrégation des Soeurs de la charité d'Ottawa sous l'instigation de Mère Elisabeth Bruyère.

Dès les tout débuts, Mère Bruyère fonda une école pour jeunes filles dans les locaux mêmes de la maison-mère. Pour la fondatrice, il ne faisait pas de doute que l'éducation complète d'une jeune fille à cette époque incluait l'apprentissage de la musique.

Aussi entre les années 1845 et 1850, l'enseignement de la musique allait trouver une place privilégiée dans cette école qui allait devenir le Couvent de la rue Rideau en 1869.

La qualité de l'enseignement musical était plus que reconnue. Gouverneur-général, membres de la famille royale en visite et hauts fonctionnaires aimaient effectuer des visites régulières et assister aux concerts annuels du Couvent de la rue Rideau.

Aussi le journal "Le Canada" vantait en décembre 1869 les mérites du couvent en ces termes: "Pour la partie musicale, l'instruction y est supérieure (...) Les études musicales y ont été mises sur le même pied que dans les institutions d'Europe et plusieurs élèves ont déjà acquis un savoir-faire qui est dû aux soins particuliers que les professeurs se plaisent à leur donner".

Plusieurs étudiants du Couvent de la rue Rideau ont même connu des carrières fructueuses. Mentionnons Nicole Presentey, gagnante de plusieurs concours au Canada et qui a donné des concerts en Europe, Tracey Ann Finn violonniste, Marlene Finn qui vient de terminer un doctorat en piano à l'Université de Montréal, Kathy Inomata et de nombreux autres.

Au nombre des professeurs, on note les Gustave Smith, organiste à la Basilique Notre-Dame et fondateur d'une école de musique angle Rideau et King Edward, les Paul Larose, organiste de longues années à l'église Sacré-Coeur.

C'est par le biais d'une exposition dans le gymnase du Mont St-Joseph, où le couvent de la rue Rideau est déménagé depuis 1971, que l'on a fêté ces nombreux souvenirs lors du récital annuel.

Biographies d'étudiants, livres d'histoire sur la musique, registre des prix des élèves, faits d'histoire de compositeurs canadiens, instruments de musique de l'école dont un piano Steinway (1906), une harpe Sebastien Erard (1852) ont ainsi été exposés à la vue. Trésors précieux car ils représentent toute la vie et la richesse de la musique canadienne, s'empresse de vous dire Sr Kathleen Devlin, organisatrice de cette exposition.

Aujourd'hui une quarantaine d'étudiants fréquentent l'école de musique du Mont St-Joseph sous la direction de Sr Kathleen Devlin et de Sr Claudette Gravelle.



Avec une patience inépuisable, Sr Kathleen Devlin a fait rejaillir toute l'histoire de la musique du Couvent de la rue Rideau, reconnu comme un haut lieu de la musique à Ottawa. Plus de 100 ans de musique ont ainsi trouvé une nouvelle résonance. Sr Devlin est ici entourée d'une harpe Erard (1852) et de nombreux documents, chroniques, biographies d'étudiants que l'on pouvait voir lors de l'exposition.

(Photo LE DROIT par Armand Legault)

Conseil scolaire d'Ottawa: dix minutes aux contribuables?

OTTAWA — Les contribuables désireux d'intervenir dans les réunions du Conseil scolaire d'Ottawa disposeront de dix minutes au maximum pour faire leur exposé et répondre aux questions.

Le Conseil (CSO) doit néanmoins procéder au vote à ce sujet, avant que la proposition dans ce sens, préparée par un comité la semaine dernière, n'entre en vigueur.

par Marie Martin
reporter à l'éducation

"Plutôt que d'écourter les audiences publiques, le CSO devrait songer à se discipliner davantage lui-même", estime le conseiller John Smart, le seul, avec sa collègue Jane Dobell, à s'élever contre la proposition au sein du comité de l'élection et des privilèges des conseillers.

A première vue, cette disposition ne change rien cependant, ne rendant que plus nette la politique actuelle. Les gens disposent déjà en effet de dix minutes pour décrire une situation, explique l'agent de relations publiques du CSO, Janet Burn. On leur alloue toutefois du temps supplémentaire si les conseillers ont encore des questions à poser une fois le délai écoulé.

"Le conseil devrait être plus efficace car la contribution de la communauté est essentielle", a plaidé M. Smart. "Si le temps nous fait défaut, la faute n'en revient pas au public. Il serait intéressant de comparer le nombre d'heures que nous passons chaque mois dans les réunions ou comités à celui que nous réservons à la population. D'après moi, celle-ci ne reçoit qu'une petite part de notre attention", a-t-il ajouté.

D'après lui, ce sont les conseillers qui ont tendance à perdre du temps. Il propose d'abréger le temps de parole de ses pairs, qui peuvent tous s'exprimer dix minutes sur chaque point à l'ordre du jour. "On pourrait par exemple leur octroyer huit minutes au lieu de dix par sujet. Trop de conseillers semblent considérer comme superflu le temps consacré à écouter la population exposer ses problèmes", affirme M. Smart.

Le président du CSO, Bill Gowling, réplique que le comité de l'élection et des privilèges des conseillers n'a fait que clarifier les règles du jeu. "Les gens ont abusé au cours des derniers mois", a-t-il signalé lors d'une entrevue au DROIT.

Par ailleurs, le CSO décidera à sa prochaine réunion s'il change l'heure des rencontres mensuelles. Celles-ci pourrait commencer une demi-heure plus tôt, soit à 19 h.

Défense nationale National Defence

AVIS AU PUBLIC

CHAMP DE TIR DE CONNAUGHT

Des exercices de tir aux armes portatives se poursuivront pendant le jour au champ de tir de Connaught, jusqu'à nouvel ordre.

Ce champ de tir se trouve sur une propriété du MDN, située sur la rive sud de la rivière des Outaouais à Shirley's Bay, à quelque 455 mètres au nord-ouest de l'emprise du Canadian national. Il est possible d'obtenir un plan détaillé du champ de tir en s'adressant au chef du Génie construction de la BFC Ottawa.

MUNITIONS ET EXPLOSIFS ÉGARÉS

Les bombes, grenades, obus et autres engins explosifs analogues constituent un danger. Ne ramassez pas ces objets et ne les gardez pas comme souvenirs. Si vous avez trouvé ou si vous avez en votre possession un objet que vous croyez explosif, prévenez la police de votre localité, qui prendra les mesures nécessaires.

La zone dangereuse est clairement indiquée, à terre, par des écriteaux d'avertissement et elle est délimitée, dans l'eau, par des bouées. Il est rigoureusement interdit aux personnes non autorisées de pénétrer dans cette zone.

PAR ORDRE

Sous-ministre

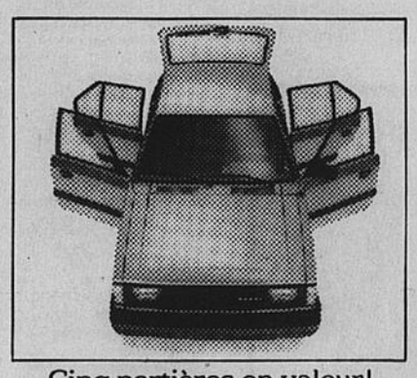
Ministère de la Défense nationale

OTTAWA, CANADA

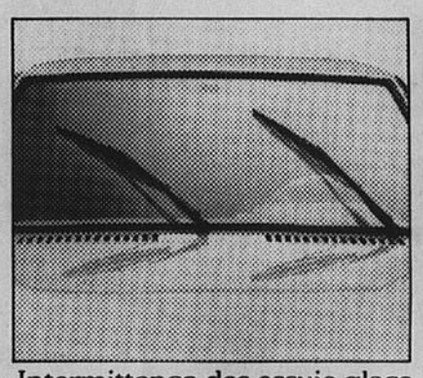
17630-77

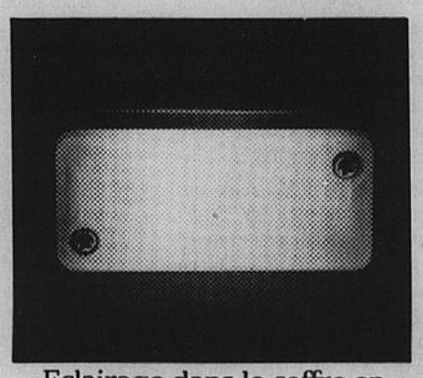
Canada

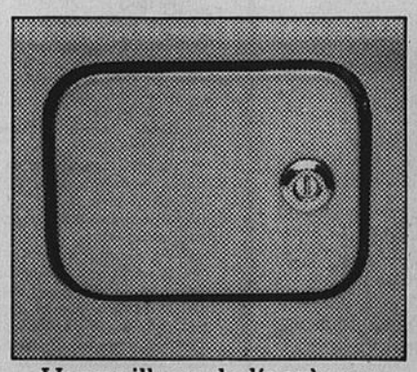
Voici pourquoi tant de personnes sont fières de la valeur de leur Pony.

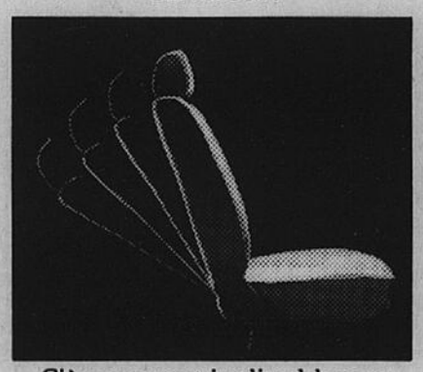

Cinq portières en valeur!

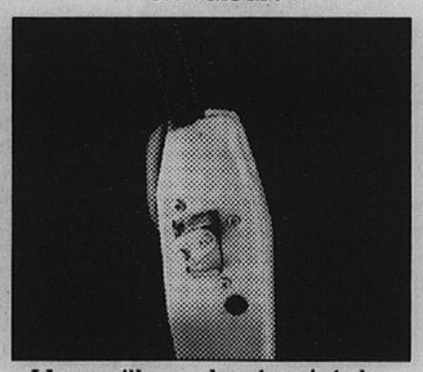

Cinq pneus radiaux Michelin en valeur!

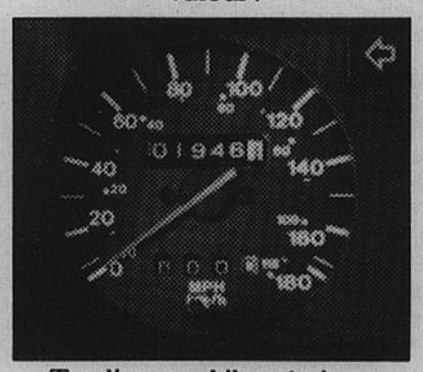

Intermittence des essuie-glace en valeur!


Eclairage dans le coffre en valeur!


Verrouillage de l'accès au réservoir en valeur!


Sièges avant inclinables en valeur!


Verrouillage de sécurité des portières arrière en valeur!

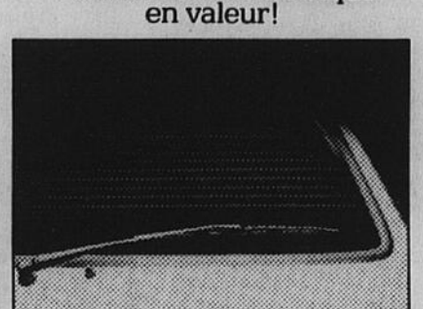


Totalisateur kilométrique en valeur!


Poignées de maintien en valeur!

Dégivreurs latéraux en valeur!

Sièges arrière escamotables en valeur!


Dégivreur de lunette arrière en valeur!

La valeur de la Hyundai Pony 4 portières à hayon vous comblera.

Pony L: 6 460 $* boîte manuelle à quatre vitesses

Pony GL: 6 990 $* boîte manuelle à cinq vitesses

Pony GLS: 7 965 $* boîte manuelle à cinq vitesses

*Prix de détail suggéré par le fabricant. Taxe, immatriculation, transport et préparation en sus.

(Sièges arrière escamotables, essuie-glace arrière et baguettes latérales disponibles seulement sur les modèles GL et GLS.)



MONTEZ EN PONY AUJOURD'HUI. HD HYUNDAI

Canakor Automobile Inc.
346, boul. Greber
Gatineau 561-7331

Acacia Motors Ltd.
595, boul. St-Laurent
Ottawa 745-2311

Otto's Service Center Ltd.
225,chemin Richmond
Ottawa 725-3246

Hunt Club Hyundai
2655, rue Bank
Ottawa 822-6565

Automobiles Thurso Enr.
331, rue Victoria
Thurso 985-2257

naissances et nécrologie

Naissances

DUMOULIN
ST- EAN

Lise et Denis sont heureux d'annoncer la naissance de leur premier enfant, Mathieu, né le 15 juin 1986, pesant 7 livres 2 onces, à l'hôpital Montfort.

Nécrologie

BOND-LABELLE — Mme Reina, de Hull, est décédée le 15 juin 1986, à l'âge de 63 ans. Fille de feu Albert Bond et de feu Cécile Lalonde. Epouse de feu Armand Labelle. Elle laisse 2 fils: Félix et André; 1 fille: Denise; 1 frère: François d'Aylmer; 1 demi-frère: Roland de Hull; 1 demi-soeur: Lucille; 1 belle-mère: Irène Bond ainsi que plusieurs petits-enfants. Il n'y aura pas de visite au salon, cependant une messe commémorative aura lieu mercredi le 18 juin à 11h en l'église St-Benoit Abbé. Direction: Funérarium Beauchamp Ltée. Pour renseignements: 770-1300.

CHALUT — M. Yves (né le 25 mai 1943), est décédé accidentellement à Montébello, le 13 juin 1986, à l'âge de 43 ans. Il était célibataire. Il était le fils adoptif de feu M. et Mme Honoré Filion. Il était commis au Château Montébello pendant 20 ans. Il laisse son amie: Irène Séguin; 1 frère: Hervé de St-Jérôme; 5 soeurs: Ida de Montréal, Jeanine de Papineauville, Yvette, Georgette et Louise de Gatineau. Une messe commémorative aura lieu vendredi le 20 juin à 14h, en l'église Notre-Dame du Bon Secours. Direction: Maison funéraire Roger Champagne, Montébello. Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés.

DANIS — M. Stephen Maurice est décédé dans un hôpital à Pembrooke, Ontario, le dimanche 15 juin 1986, à l'âge de 26 ans. Outre son épouse Rachelle Mousseau, il laisse ses parents M. et Mme Maurice Danis (Doreen Béchamp); 3 frères: Kavin, Roy et Luc, tous de Fort-Coulonge; 2 soeurs: Germaine (Mme Luc Delisle) de l'Allemagne et Hélène de Fort-Coulonge. Il repose à la maison funéraire Ringrose Frères, Fort-Coulonge le mardi de 14h à 22h. Les funérailles auront lieu en l'église St-Pierre de Fort-Coulonge le mercredi 18 juin, à 10h. Inhumation au cimetière paroissial.

LACOSTE — Jacqueline (née Gervais), enseignante à l'école Sacré-Coeur, Conseil des écoles séparées de Toronto et à l'école St. Augustine, Conseil des écoles séparées d'Ottawa, à Scarborough le dimanche, 15 juin 1986. Epouse d'André-Jean; mère de Richard, Sylvie et Daniel; fille de Cécile et feu Adéler; soeur de Lola Côté et Léo de Cobblehill, C.-B. Sa perte sera pleurée par de nombreux parents, amis, anciens collègues et élèves. Les amis pourront se présenter de 19h à 21h mardi à la maison funéraire R.S. Kane (6150, rue Yonge, North York, Ontario). Liturgie des funérailles mercredi à 11h en l'église St-Louis-de-France (1415, ch. Don Mills, Toronto). Incinération. Au lieu de fleurs, les dons à la Fondation de l'Excellence en enseignement, a/s Ecole Sacré-Coeur, M. Des Burge, Conseil des écoles séparées de Toronto, 80, av. Sheppard Est, North York, Ontario, seraient appréciés.

Remerciements

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Saint-Jude et à Marie Mère des Douleurs pour faveurs obtenues.
C.B.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Jude et au Saint-Esprit pour faveur obtenue.
Y.D.

MAISON FUNERAIRE A. GAUVREAU
ET FILS LTEE
• PRE-ARRANGEMENTS FUNERAIRES
• INFORMATIONS SUR L'INCINERATION
2 EMPLACEMENTS POUR MIEUX VOUS SERVIR
750 BOUL. MALONEY GATINEAU — 663-2468
STE CECILE DE MASHAM 456-2100

FUNÉRAILLES
MERCREDI

BOND-LABELLE — Mme Reina
Une messe commémorative aura lieu à 11h en l'église St-Benoit Abbé de Hull.

DANIS — M. Stephen Maurice
Départ de la maison funéraire Ringrose Frères de Fort-Coulonge pour funérailles à 10h en l'église St-Pierre de Fort-Coulonge.

LACOSTE — Mme Jacqueline
Départ de la maison funéraire R.S. Kane, 6150 rue Yonge, North York, Ontario pour liturgie des funérailles à 11h en l'église St-Louis-de-France, 1415 chemin Don Mills, Toronto.

LAURIN — M. Jean-Baptiste
Une messe commémorative aura lieu à 10h en l'église St-Pierre Chanel de Hull.

LEMIEUX — Mme Apolline
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259 rue St-Patrick, Ottawa pour service religieux à 14h en la Basilique d'Ottawa.

RENAUD — Mme Délia
Départ du Funérarium Beauchamp Ltée, 77 boul. Montclair, Hull pour funérailles à 11h en l'église St-Joseph de Hull.

TARDIF — M. Philippe
Départ de la maison funéraire Whissell et Shields Inc., 11 rue St-Denis, St-André Avellin pour funérailles à 14h en l'église de St-André Avellin.

Nécrologie

LAURIN — M. Jean-Baptiste, de Hull, est décédé le mercredi 11 juin 1986, à l'âge de 74 ans. Il était fils de feu Jean-Baptiste Laurin et de feu Catherina Paquette. Il laisse sa mère adoptive, Mme Jeanne Chénier-Laurin de Hull; 2 frères: Gilles Laurin de Hull et Claude Chénier-Laurin (époux de Ghislaine Samson) de Buckingham; 1 soeur: Denise Laurin de Montréal ainsi que 1 neveu et 3 nièces: Suzanne, Nathalie et France Chénier et Michel Laurin. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visite au salon, cependant une messe commémorative aura lieu mercredi le 18 juin 1986 à 10h, en l'église St-Pierre Chanel. Pour de plus amples renseignements: Funérarium Beauchamp Ltée, 770-1300.

LEMIEUX — Mme Apolline (née Séguin), de la Résidence St-Louis, est décédée dans un hôpital d'Ottawa, dimanche le 15 juin 1986, à l'âge de 87 ans. Elle était la fille de feu Procule Séguin et de feu Antoinette Castonguay. Elle était l'épouse de feu Edmond Lemieux. Elle fut originaire de St-Philippe d'Argenteuil, P.Q.; a enseigné pendant 15 ans à l'école Guigues d'Ottawa, fut auxiliaire sociale à l'Oeuvre Catholique des Familles. Fut membre de la Fédération des Femmes canadiennes françaises et membre de plusieurs autres oeuvres sociales. Secrétaire à la Basilique d'Ottawa pendant 25 ans. Fondatrice de l'Oeuvre des vocations du diocèse d'Ottawa et reçut la médaille (Pro Ecclesia et Pontifice) pour son dévouement à cette oeuvre. Elle reçu plusieurs prix importants pour oeuvres poétiques. Les visites auront lieu chez Racine, Robert et Gauthier, directeurs de funérailles, 259 rue St-Patrick, Ottawa de 14h à 17h et de 19h à 22h mardi. Le service religieux aura lieu mercredi à la Basilique d'Ottawa à 14h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Remerciements

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.
F.C.

REMERCIEMENTS

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.
H.C.

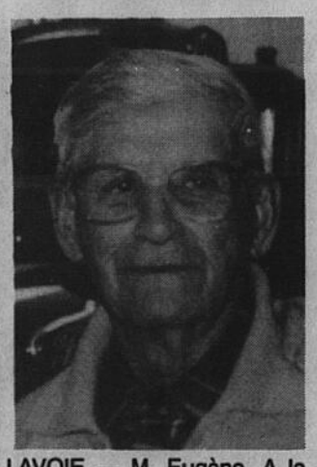
Nécrologie

MOSSEAU — Mme Médéa née Larivière, de Maniwaki, anciennement de Grand Remous, est décédée le 15 juin 1986, au Centre Hospitalier de Maniwaki, à l'âge de 76 ans. Elle était l'épouse de feu Georges Mosseau. Pré-décédée par 1 fils: Thomas (époux d'Huguette Thibault). Elle laisse 2 fils: Edgar et Réjean de Grand Remous; 2 filles: Thérèse de Grand Remous et Aldéna de Maniwaki. Elle laisse aussi 5 beaux-enfants: Alice de Montréal, Jeannette de Montréal, Marguerite d'Aylmer, Nelda de Quyon et Georges de Montréal; 1 soeur: Mme Pamélia Larivière de Grand Remous; 1 frère: Régis Larivière de Maniwaki, plusieurs neveux et nièces, 8 petits-enfants. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire McConnery, 206 rue Cartier, Maniwaki. Le service aura lieu à 14h, en l'église St-Jean-Marie-Vianney de Grand Remous, jeudi le 19 juin. Inhumation au cimetière de Grand-Remous. Les visites auront lieu à compter de mardi 13h.

PEPIN — M. Edouard, de Vanier, est décédé le 13 juin 1986, à l'âge de 80 ans. Fils de feu Bertha Proulx et de feu Emile Pépin. Epoux en première noce de feu Aurore Whissell, en seconde noce, Antoinette Pilon. Outre son épouse, il laisse 3 fils: Raymond, Roland et Robert de Gatineau; 2 filles: Irène Johnson d'Ottawa, Simone Latreille de Gatineau; 2 beaux-fils: Roger Pilon de Hull et Maurice Pilon de Vanier; 3 belles-filles: Madeleine Pilon de Gatineau, Suzanne Lussignan de Vanier et Micheline Pilon de Gatineau; 4 freres: Honoré de Maniwaki, Donat et Alfred d'Ottawa et Emile de Gatineau; 2 soeurs: Liliane Goneya de Gatineau, Thérèse Mulligan de Toronto. Il laisse également 45 petits-enfants et 31 arrières petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il repose au Funérarium Beauchamp Ltée, 105 boul. Greber Gatineau, lundi de 14h à 17h et 19h à 22h. Funérailles mardi le 17 juin à 11h en l'église St-François de Sales. Pour renseignements 561-1969.

In Memoriam

IM MEMORIAM



LAVOIE — M. Eugène. A la douce mémoire d'un cher époux, papa et grand-papa bien-aimé, décédé le 17 juin 1985. Une année s'est écoulée depuis ton départ laissant un très grand vide et une grande tristesse dans nos coeurs, tu nous manque beaucoup. Tu es parti comme tu le désirais sans bruit, dans l'intimité, entouré de ta famille et de tes amis. Tu resteras toujours dans nos coeurs, le meilleur des papa. Nous ne t'oublierons jamais. De là-haut veille sur nous. Repose en paix. Une messe sera célébrée le 22 juin 1986 à St-Sixte.
Ton épouse Jeanne, tes enfants et leurs familles.

Nécrologie

RENAUD — Mme Délia (née Chartrand),de Hull, est décédée dimanche le 15 juin 1986, à l'âge de 66 ans. Elle était fille de feu Napoléon Chartrand et de feu Bernadette Dorais. Elle laisse son époux Alphérie Renaud de Masham; 1 fils: Lucien de Touraine; 5 filles: Pierrette (épouse de Jean Desjardins) de Montréal, Lise Renaud de Montréal, Claudette Renaud de Hull, Lucie Renaud de Gatineau et Louise Sincennes de Hull; 1 frère: Henri Chartrand de Hull; 3 soeurs: Germaine Chartrand de Montréal, Françoise Laroche de Hull et Pauline Bigras de Hull; pré-décédée par 1 frère: Joseph Chartrand. Elle laisse également plusieurs petits-enfants, neveux et nièces. Elle repose au Funérarium Beauchamp Ltée, 77 boul. Montclair, Hull. Les funérailles auront lieu mercredi le 18 juin à 11h, en l'église St-Joseph. Heures de visites: mardi de 14h a 17h et 19h à 22h, mercredi à compter de 9h30. Pour de plus amples renseignements, composez: 770-1300.

TARDIF — M. Philippe. A St-André Avellin, le 16 juin 1986, à l'âge de 44 ans, est décédé M. Philippe Tardif de St-André Avellin. Epoux de Jacqueline Louisseize. Outre son épouse, il laisse son père: Lucien Tardif; 1 fils: Mario; 1 fille: Sonia; 2 frères: Jean-Claude de Fabreville, Robert de St-Constant; 3 soeurs: Thérèse Ménard et Ginette Ménard, toutes deux de Plaisance, Denise Massicotte de St-André Avellin; son beau-père: M. Eddy Louisseize, plusieurs neveux et nièces. Il repose à la maison funéraire Whissell et Shields Inc., 11 rue St-Denis, St-André Avellin. Funérailles: mercredi le 18 juin à 14h, en l'église de St-André Avellin. Inhumation au cimetière du même endroit. Heures de visite: mardi de 19h à 22h, mercredi à compter de midi.

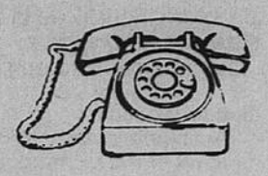
IN MEMORIAM



DESNOYERS — A la douce mémoire de Gérard Desnoyers décédé le 17 juin 1985. Voilà déjà un an que tu nous a quittés. Le grand vide que ton départ soudain à creusé dans nos vies demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Ton sourire et ton souvenir nous accompagnent partout et toujours. De là-haut cher époux, cher papa et cher grand-papa, veille sur nous ta famille qui reste toujours la tienne. Une pensée, une prière à tous ceux qui l'ont connu et aimé.
Ton épouse Annette, tes enfants et petits-enfants.

les petites annonces

A votre service
de 8h 30 à 20h 00 du lundi au vendredi



COMPOSEZ 560-2750

Toutes petites annonces reçues avant 20h 00 seront publiées le lendemain

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: $7.50, retour par la poste $10.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier.
Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

index des rubriques

AVIS
101—Avis légaux
102—Encans
103—Activités diverses
104—Perdu
105—Agence de rencontres
106—Trouvé
107—Avis divers
108—Carnet mondain
109—Messages personnels
110—Souhaits

OUVERT LE DIMANCHE
112—Antiquités
114—Fleuristes
115—Loisirs
116—Pharmacies
118—Stations services

SERVICE ET VENTE
120—Ameublement
122—Antiquités
124—Appareils ménagers
126—Machines à coudre
128—Radios, téléviseurs, système de son
130—Vidéos
132—Ordinateurs
134—Musique
136—Bicyclettes
138—Souffleuses à neige
140—Tapis et tuiles
142—Matériaux
144—Outillage
146—Fourrures, entreposage
148—Vêtements à vendre
150—Coin de bébé
152—Divers à vendre
154—Divers à louer
156—Divers demandés
158—Marché aux puces
160—Vente de garages
162—Piscines
164—Camping
166—Centres de villégiature
168—Chasse, pêche, articles de sport
170—Transport demandé
172—Vacances, voyages
174—Animaux
176—Animaux, pension, nourriture, soins
178—Jeux, jouets
180—Livres, timbres, monnaies
182—Photographie
184—Tableaux, encadrements
186—Accessoires de parterre
188—Fleurs, plantes
190—Aménagement de terrain
192—Artisanat
194—Décoration intérieure
196—Enseignement, cours
198—Soins de beauté, esthétique
200—Conditionnement physique
202—Chauffage, climatisation
204—Déménagement, transport
206—Déneigement
208—Maisons: réparations, entretien
210—Rembourrage
212—Equipements de bureau
214—Equipements de commerce
216—Assurances
218—Argent demandé
220—Argent disponible
222—Alimentation et aliments naturels

GUIDE DE SERVICE
252—Affilage
253—Alarmes
254—Aménagement de terrain
255—Appareils ménagers
256—Arbres
257—Assurances
258—Bijouterie
259—Chauffage, climatisation
260—Cheminées
261—Clôtures
262—Comptabilité
263—Construction
264—Couture
265—Couvreur
266—Décoration intérieure
267—Déménagement, transport
268—Démolition
269—Déneigement
270—Dessinateurs
271—Divers
272—Ebénistes
273—Echafaudage
274—Electricité
275—Esthétique-Coiffure
276—Extermination
277—Ferblantiers
278—Fer ornemental
279—Foyers, poêle à combustion
281—Gouttières
282—Impôts
283—Imprimerie
284—Isolation
285—Jardinage
287—Machines à coudre
288—Maçonnerie
289—Maisons, réparations, rénovations
290—Menuiserie
292—Nettoyage, ménage
293—Pavage
294—Plâtriers, peintres
295—Plombiers
296—Piscines
297—Pourvoyeurs
298—Rénovations
299—Rembourrage
300—Réparations
301—Réparation, petits appareils
302—Serruriers
303—Service 24 heures
304—Soudure
306—Tapis, tuiles, céramiques
307—Taxi
308—Téléviseurs
309—Vidéos
310—Vitrerie

EMPLOIS
311—Aide demandée
314—Emploi demandé
315—Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s
317—Esthétique, coiffure
320—Gardiennes demandées
322—Garde d'enfants
350—Offres d'emploi
372—Personnel de bureau
373—Personnel de métier
374—Personnel de vente
380—Professeurs, instituteurs
390—Services spécialisés
391—Technologie d'ordinateur

LOGEMENTS
400—Logements à louer Aylmer
401—Logements à louer Gatineau
402—Logements à louer Hull
403—Logements à louer Ottawa
404—Logements à louer Vanier
405—Logements à louer autres
432—Maisons à louer
435—Logements demandés
436—Logements meublés
437—Logements à partager
438—Logements à sous-louer

CHAMBRES
440—Chambres à louer
466—Chambre et pension
467—Chambres demandées

CONDOMINIUM
470—Condominium à louer
475—Condominium à vendre
478—Condominium demandés
479—Condominium extérieur

MAISONS SEULES
480—Maisons à vendre (Québec)
495—Maisons demandées
496—Maisons seules exterieur
500—Maisons à vendre (Ontario)
515—Maisons seules demandées
516—Maisons seules extérieur

MAISONS A REVENUS
520—Maisons à revenus (Québec)
532—Maisons à revenus demandées
533—Maisons à revenus — extérieur
535—Maisons à revenus (Ontario)
555—Maisons à revenus demandées
556—Maisons à revenus — extérieur

AUTRES PROPRIETES
560—Chalets et maisons de campagne
562—Fermes
564—Maisons mobiles et préfabriquées
570—Terres
575—Terrains
577—Villégiature — Québec
578—Villégiature — Ontario
579—Villégiature — Extérieur

COMMERCES ET INDUSTRIES
580—Bureaux
585—Commerces
590—Entrepôts
595—Locaux
596—Occasions d'affaires
597—Propriétés commerciales

VEHICULES—MOTEURS
605—Autos à vendre
615—Autos à louer
620—Autos demandées
623—Avions
625—Camions à vendre
628—Camions 4 X 4
630—Camions à louer
635—Camions demandés
636—Dépannage
637—Equipement de ferme
650—Garages à vendre
655—Garages à louer et stationnement
660—Garage demandé et stationnement
663—Machinerie
665—Motocyclettes
670—Motoneiges
672—Pièces et accessoires
673—Remorques
674—Réparations et entretiens
677—Roulottes
680—Véhicules tout terrain
685—Yachts et bateaux

AVIS
705—Avis de décès
715—Cadre des funérailles (gratuit)
720—Cartes de remerciements
725—Services anniversaires
730—In Memoriam
735—Cartes mortuaires
760—Faveurs obtenues
763—Naissances
780—Fleuristes
785—Directeurs de funérailles
790—Monuments funéraires
795—Autres services
797—Retrouvailles

GUIDE DE L'HIVER CHEZ-NOUS
805—Entretien
807—Equipement
809—Excursions
811—Hébergement
814—Pêche sur glace
815—Pistes de ski
816—Promenades en traineau
817—Restauration
819—Sports intérieurs

GUIDE DES RESTAURANTS
821—Mets allemands
823—Mets autrichiens
825—Mets canadiens
827—Mets chinois
828—Mets continentaux
830—Mets espagnols
831—Mets européens
832—Mets français
833—Mets hongrois
834—Mets irlandais
835—Mets italiens
836—Mets japonais
837—Mets libanais
838—Mets orientaux
839—Mets traditionnels

GUIDE DE NOEL
840—Arbres
841—Antiquités
842—Arts
846—Bijouteries
847—Bricoleurs
850—Caméras
851—Costumes
852—Couture
855—Elle
856—Encyclopédies
857—Enfants
859—Fleurs
861—Instruments
863—Jouets
864—Lui
865—Menus
866—Photographie
867—Pour le foyer
868—Sportifs
869—Divers

GUIDE DE CAMPING
871—Québec
880—Ontario

l'ABC du développement



Des livres... clés de l'avenir pour les jeunes d'aujourd'hui.

AIDEZ L'USC CANADA À BRISER LE CYCLE DE LA PAUVRETÉ

Envoyez votre don à:
USC Canada
Fondé en 1945 par Lotta Hitschmanova, C.C.
Directeur général: Raymond ven der Buhs

USC Canada
56 Sparks
Ottawa, K1P 5B1
Veuillez trouver ci-inclus ma contribution de
_____
(Nous acceptons les chèques postdatés)
Nom _____
Adresse _____
_____ Code postal _____
Organisation charitable canadienne nº 0064758-09-10

les petites annonces

560-2750
du lundi au vendredi,
de 8h 30 à 20h 00,
fermé le samedi

101 AVIS LEGAUX

VILLE DE GATINEAU

APPEL D'OFFRES

Glissières de sécurité rues Jacques-Cartier et St-Jean-Baptiste N/RÉF.: 86 S 24

Des soumissions cachetées portant la mention "Glissières de sécurité rues Jacques-Cartier et St-Jean-Baptiste", seront reçues au bureau du Greffier, 280, boulevard Maloney Est, Gatineau, Québec, jusqu'à 9h 30,

le MERCREDI
2 JUILLET 1986

Les entreprises intéressées à soumisisonner doivent se procurer les formules et documents pertinents en s'adressant au bureau du Service des approvisionnements, situés au bureau du Service des approvisionnements, situé au 715, boulevard Maloney Est, Gatineau, Québec. Les soumissions doivent être complétées sur les formulaires fournis par la Ville et accompagnées d'une caution d'une valeur d'au moins 10% du montant total de l'offre.

Cette caution peut être sous forme de monnaie ayant cours légal au Canada, d'un chèque visé fait à l'ordre de la ville de Gatineau et tiré sur une banque canadienne ou une caisse coopérative ainsi que sous toute autre forme mentionnée au cahier des charges, préparé par le Service des approvisionnements.

Les soumissions seront ouvertes en public, le mercredi 2 juillet 1986, à 9h 30, lors de la séance du Comité exécutif et toutes les personnes intéressées peuvent assister à cette réunion.

Le Conseil se dégage de toute responsabilité concernant les dépenses ou dommages qui pourraient résulter à aucun des soumissionnaires par suite de la présente demande. De plus, le Conseil ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Gatineau,
Ce 12 juin 1986.

**Le greffier de la Ville,
Jean-Charles Laurin, o. m.a.**

101

APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachetées et intitulées:

**Règlement 358-85
PROGRAMME REVICENTRE
PHASE I
PLACE DU MARCHÉ
ET RUE ST-ANDRÉ**

seront reçues au bureau du Greffier à la Mairie, 280 est, boulevard Maloney, Gatineau, Québec, jusqu'à 09:30,

Mercredi, le 2 juillet 1986

Les soumissionnaires doivent se procurer les formules et documents de soumission en s'adressant au bureau de Consultants Charron et Associés Inc., 220, rue St-Antoine, Suite 3, Gatineau, Québec, moyennant un dépôt de 100.00$ non remboursable et payable à l'ordre des consultants Charron & Associés Inc.

Les soumissions doivent être préparées sur les formules de la ville et placées dans l'enveloppe fournie à cette fin. De plus, un dépôt d'une valeur de 10% du montant total de la soumission doivent accompagner chacune des offres.

Ce dépôt peut être sous forme d'un cautionnement de soumission ou d'un chèque visé fait à l'ordre de la Ville de Gatineau et tiré sur une banque canadienne ou une caisse coopérative aisi que sous toutes autres formes mentionnées au Cahier des Charges préparé par le Consultant.

Les soumissions seront ouvertes en public, mercredi, le 2 juillet 1986 à 09:30, dans la Salle du conseil, et tous les intéressés peuvent assister à cette assemblée.

Le Conseil se dégage de toute responsabilité concernant les dépenses ou dommages qui pourraient résulter à aucun des soumissionnaires par suite de la présente demande. De plus, le conseil ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

DONNE SOUS MON SEING, à Gatineau, Québec. Ce 12 juin 1986.

**Jean-Charles Laurin,
Greffier,
Ville de Gatineau.**

101

**VILLE DE HULL
PROVINCE DE QUÉBEC
SOUMISSION**

CONTRAT: 82-42 — Phase I
Parc des Trembles — phase I

Des soumissions sous pli cacheté adressées au Comité exécutif de la ville de Hull et marquées Parc des Trembles — Aménagement paysager — Phase I seront reçues jusqu'à 11h a.m. au bureau du Greffier à l'hôtel de ville au 25 de la rue Laurier, Hull, Québec, et seront ouvertes à 11h 30 a.m. heure locale dans la salle du Comité exécutif à l'hôtel de ville au 25 de la rue Laurier, Hull, Québec.

le 2 juillet 1986

Ces travaux comprennent terrassement, gazonnement, installation d'équipement de jeu d'enfants, plantations, éclairage et autres ouvrages d'aménagement extérieur.

Les document de la soumission peuvent être obtenus moyennant un dépôt comptant de $ 25.00 remboursable, en s'adressant au directeur du Service du génie à l'hôtel de ville, au 25 de la rue Laurier à Hull, Québec.

Seuls les entrepreneurs qui auront fait parvenir leur soumission sur les formules fournies à cette fin seront considérés. Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé ou bon de garantie au montant de 10% de la valeur de la soumission.

La ville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Robert Lesage
Greffier

Hull, le 9 juin 1986

101

Travaux publics Canada | Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETEES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées, au Chef, politique et administration des marchés, Travaux publics Canada, Région de la Capitale nationale, Place du Portage, Phase IV, 140, promenade du Portage, Hull, Québec, (adresse postale) OTTAWA (Ontario) K1M 0M3 seront reçues jusqu'à 15:00, à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans à l'adresse ci-dessus, (téléphone 997-5667) sur versement du dépôt exigible.

ENTREPRISE

No: 701714 — Pour LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA, modifications de bureau, Edifice Pickering, Tremblay, Ottawa, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa et Hull.

Date limite: **le jeudi 3 juillet 1986**
Dépôt: **$50.00**

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférent aux plans et devis doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Il sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour de l'ouverture des soumissions.

Le ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

101

Canada

102 ENCANS

ENCAN — Chez Léo's Livestock, Greely, Ontario, route 31 au sud d'Ottawa. Samedi le 21 juin à 10h. a.m.Seront vendus: 250 vaches Holstein, 125 vaches fraichement vêlées ou pour avoir veau, 125 taures ouvertes ou servies. Ce troupeau est la propriété du docteur Eugène Hussey, North Conway, New Hampshire, U.S.A. Informations, bureau: (613) 821-2634, Delmer 822-1351 ou Léo 232-3916.

104 PERDU

DIAMANT — perdu d'une bague antique probablement dans Vanier en faisant livraison de popote roulante le 13 juin. Récompense généreuse. 749-4061.

106 TROUVE

CHATTE — Enceinte, grise et beige, secteur Cote d'Azur. 561-6067.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANAYLSE — de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes. 663-1606

101 AVIS LEGAUX

VILLE DE GATINEAU
COMTÉ DE CHAPLEAU
PROVINCE DE QUEBEC
BOUL. DE LA GAPPE.
RUES 22-3 ET
BELLEHUMEUR
SERVICES MUNICIPAUX
DOSSIERS
400-86-02 ET 03
SOUMISSION

Des soumissions cachetées pour la pose des services municipaux sur le boul. De La Gappe et les rues 22-3 et Bellehumeur, sur une longueur de 1 420 mètres et autres travaux connexes seront reçues au bureau du Greffier de la Municipalité, 280, boulevard Maloney Est, Gatineau, Québec, jusqu'à 9h 30 A.M., mercredi le 02 juillet 1986 (1986/07/02) pour être ouvertes publiquement à la même heure par le Commité exécutif.

Seules seront acceptées les soumissions préparées sur les formules des experts-conseils, dans l'enveloppe scellée fournie à cet effet, et portant l'inscription:

**Ville de Gatineau
Boul. De La Gappe
et rue 22-3 et
Bellehumeur
Dossiers 400-86-02 et 03**

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé ou bon de soumission d'une compagnie d'assurance reconnue au montant de 10% du montant de la soumission, valable pour une période de 90 jours et d'une lettre d'une compagnie reconnue garantissant l'émission d'une garantie d'exécution de 50% du montant du contrat et d'une garantie de paiement des obligations envers les tiers de 50% du montant du Contrat.

Les entrepreneurs intéressés peuvent se procurer les documents de soumission au bureau des Experts-Conseils Boileau & Associés Inc., 194, rue Harold, Gatineau, Québec à partir du 19 juin 1986, moyennant un dépôt de 200,00 $. Ce montant sera remboursé aux entrepreneurs qui auront soumissionné et qui auront retourné les documents en bonne condition dans les trente (30) jours suivant la date de réception des soumissions.

La municipalité de Gatineau ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

Donné sous mon seing, à Gatineau, Québec, ce 12 juin 1986.

**Jean-Charles Laurin
Greffier
Ville de Gatineau**

101

109 MESSAGES PERSONNELS

AGENCE — de rencontres "Françoise" but sérieux, lundi au vendredi midi à 19h, 777-0747.

AGENCE — de rencontres sérieuse. 776-4790.

AGENCE DE RENCONTRE EXCLUSIVE — Soyons heureux. Invitation chaleureuse aux personnes de tout âge. L'Art de mieux se connaître avec activités. La vie à deux. 778-7808 12h 20h.

ATTENTION BERTHE CLUB RENDEZ-VOUS DANSE — pour gens seul, du mercredi au dimanche. Fermé les samedis du mois de juin. Information: 776-6717.

AUX BERGES HOTEL SAUNA POUR HOMMES 1070 rue MacKay, centre-ville, Montréal, 1-514-878-9393.

BONNE NOUVELLE — Rencontrez quelqu'un de spécial. Bienvenue à tous. 820-7709.

CLAIRVOYANTE — Lis les lignes de la main et les cartes. 663-7534.

CLUB — Le Goéland, pour gens seuls. Venez vous distraire dans une ambiance nouveau genre, tous les samedis soir. Jouez, fraternisez, dansez. Pour débuter nos activités vous êtes invités à une dégustation vin et fromage, le 28 juin. Faite vite. Billets limités. 776-1946.

JE SUIS — Professionnelle bientôt retraitée quarantaine, je partagerais mon bungalow et maison d'été avec autre jeune femme spéciale, propre, très sincère qui travaille. But sérieux. Ecrire à case B59 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

JEUNE — femme 23 ans, cherche un ou une partenaire pour jouer au tennis, le soir et les fin de semaine de l'été. Ecrire à case B57 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

AGENCE LES 55 ET PLUS FAITES — Une vie agréable, rencontrez quelqu'un de spécial, la recette pour rester jeune. Une agence sérieuse. 11h-13h, 17h-19h, 235-9788.

PENSEE — Par les cartes. Demander Denise. Pour dame seulement, 770-2932, 777-0810..

PROCUREZ-VOUS — une adresse postale au centre de Hull pour seulement $48 par année. Services confidentiels. Informations: 770-9266.

PROFESSIONNELLE — 38 ans, sincère, autonome, belle apparence, aimerais rencontrer homme libre, grand, honnête et cultivé. But sérieux. Ecrire à case B62 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

PROFESSIONNEL — quarantaine, divorcé, grand, mince, recherche l'amitié d'une femme dans la trentaine. Ecrire à case B50 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

VISAGE CLUB DE RENCONTRE Danse pour gens seuls, jeudi, vendredi et samedi. Entrée gratuite le jeudi pour dames, jusqu'à 21 heures. Motel Concorde, 333 chemin Montréal.

101 AVIS LEGAUX

Avis est donné que Daniel Martin, Gracefield, Qc détenteur du permis M-501407-001 région 07 s'adressera à la Commission des transports du Québec dans le but d'obtenir l'autorisation de transférer son permis en faveur de Camionneur Bernard Martin Enr., Gracefield, Qc région 07 conformément aux dispositions de l'article 30 du règlement sur les règles de pratique et de régie interne de la C.T.Q.

Tout intéressé peut introduire une opposition ou une intervention dans les 5 jours qui suivent la deuxième parution dans les journaux.

1ère parution: 16 juin 1986 | 2ème parution: 17 juin 1986

101

120 AMEUBLEMENT

2 BUREAUX — avec miroir, 1 lit, prix à discuter, (819) 986-5575.

AUBAINE Gatineau — achetons, vendons des appareils ménagers et meubles usagés à des prix imbattables, 104 St-Antoine, Gatineau, 561-2156.

A VENDRE — ensemble de cuisine, 4 chaises, $350; laveuse, sécheuse, $500, très propre, 595-0677 après 16h.

BUFFET — et vaisselier en pin, bon état, prix à discuter, 561-5414.

BUREAU — Triple avec miroir, noyer plaqué, 54 pouces, $95, 745-4332.

CAUSE TRANSFERT AMEUBLEMENT — complet, le tout doit être vendu, 568-3480.

CHAISE — berçante, rembourrée cuir vert, avec bras en bois, parfait état, $70, 684-8865.

COMME — Neuf, bureau 5 tirroirs $35.; 2 tables de chevet avec grand mirroir $20 chaque, le tout blanc et or. 663-5129.

DIVAN — Causeuse, 1 1/2 an d'usage, $400. 561-5486 après 17h.

DIVAN-LIT — 1 toilette pour camp, 663-4878.

DIVAN-LIT — 39 pouces, fauteuil et table. Après 16h, 595-1346.

DIVAN-LIT — réfrigérateur et cuisinière, couleur or et autres, 777-2005,

DIVAN-LIT — état neuf, prix à discuter, 776-0506.

DIVAN — modulaire, couleur rouille, 6 morceaux, $350, 643-9693.

ENSEMBLE — de chambre à coucher, 5 pièces, $225, bon état. Masham 456-3515.

ENSEMBLE — de salle à manger, en teck, 4 chaises, buffet et vaisselier, 568-3480.

ENSEMBLE — de salon, 3 morceaux, velour fleuri, neuf, $1,000 ferme; 3 tables de salon, chêne, $250; 1 table de salon, érable, $50. 663-5582.

ENSEMBLE — De salon, divan 3 places, fauteuil berçant, 4 tables de bout, en pin couleur miel, très bon état, $250. 770-9007.

ENSEMBLE — Divan-lit et fauteuil, style colonial, idéal pour chalet, 232-5915.

ENSEMBLES — de salle à manger, 9 morceaux; cuisine 5 morceaux, chaise basculante, divan-lit. Après 19h, 770-3781.

ENSEMBLES — de salon, de chambre à coucher et autres. 778-0377.

LIT Superposé, garderobe, sofa-lit, 777-7915.

"LOVE-SEAT" — Chaise avec pouf, bon état, $150, table de cuisine en bois, avec 4 chaises, $50, 568-1404.

MEUBLES — A vendre, déménagement. 776-1946.

MOBILIER — de chambre à coucher, provincial-français, chêne massif, $1,800; divan $300, 684-9935.

MOBILIER — de cuisine, laveuse Kemnore 5 mois d'usage. 561-5570.

MOBILIER — de cuisine, 9 pièces, chêne, 1 an d'usage, $1,700. Cause: déménagement. 595-1509 après 17h.

MOBILIER — de salle à manger, chêne massif, 4 chaises (2 capitaines), buffet, vaisselier, demande $1,500, 428-3058, 428-3779 demandez Line.

MOBILIER — de salon et de cuisine, poêle et réfrigérateur, à prix réduit, 770-3217.

MOBILIER — de salon, régional français. Télé couleur 26 pouces. Store blanc 72 pouces. 770-8214.

MOBILIER — de salon, 4 morceaux, $300, jour: 771-6241 demandez Lynn, soir: 770-3425.

MODERNE — lit d'eau, King, ensemble de cuisine, mobilier de salon, étagère, stéréo, micro-onde, etc., jour: 997-6710, soir: 643-4085.

POUR SEULEMENT $3.00

PUBLIEZ votre annonce dans Hebdo Le Droit. Vous rejoignez 50,000 foyers de plus chaque mercredi. Pour renseignements, appelez 560-2750 "Les petites annonces".

SOFA — $40, balai électrique $30. 663-3501.

101 AVIS LEGAUX

APPEL D'OFFRES

Travaux publics Canada | Public Works Canada

En sa capacité d'administrateur pour la Société canadienne des postes, Travaux publics Canada recevra des SOUMISSIONS CACHETEES, visant les entreprises ou services énumérées ci-après, adressées au Chef, Politique et administration des marchés de la région de la Capitale nationale. Travaux publics Canada, Place du portage, Phase IV, 140, promenade du Portage, Hull (Québec), (adresse Postale) OTTAWA (Ontario) K1A 0M3 jusqu'à 15h, à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans, à l'adresse ci-dessus, (téléphone: 997-5667).

SERVICE

No 7010-513/1 — Nettoyage de l'intérieur et entretien du terrain, Bureau de poste, Stittsville, Ontario.

On peut se procurer les documents de soumission du maître de poste.

Date limite: **le mardi 8 juillet 1986**

Dépôt: **AUCUN**

INSTRUCTIONS

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

101

SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES

Canada

120 AMEUBLEMENT

SOFA — Fauteuil, Provincial Français, 2 tables de marbre de bout, et 1 basse, 568-3480.

SOFA — lazy-boy, bureaux, draperies, lampes, stéréo console, 2 lits Queen Size (un ortho et un lit d'eau), 771-8179.

TABLE — de salle à manger dessus vitre fumée, 6 chaises en velours et chrome, très bon état, $600, 778-0044 après 18h.

UNITE — murale, couleur amande avec chrome couleur or; table et 2 chaises pour dinette, 745-8002.

122 ANTIQUITES

2 MOBILIERS — salle à manger en acajou et autres meubles antiques. Excellent état, demandez Jocelyn 568-1269 entre 17h et 20h.-

124 APPAREILS MÉNAGERS

AUBAINE Gatineau — achetons, vendons des appareils ménagers et meubles usagés à des prix imbattables, 104 St-Antoine, Gatineau, 561-2156.

A VENDRE — Laveuse, sécheuse, 243-0023.

B & B APPLIANCES GRANDE — Sélection d'appareils ménagers de qualité. Reconditionnés. Garantie jusqu'à un an. 1111 Wellington, 725-1231.

BRIC-A-BRAC — de Hull-Gatineau. Achetons et vendons meubles usagés et appareils ménagers, etc... 778-1399

CONGELATEUR — 12 pieds cubes, mobilier de salon complet, grande bibliotèque, 663-1748.

CONGELATEUR — $200, 663-2175.

CONGELATEUR — moyen, presque neuf, prix à discuter. 745-1757.

CUISINIERE — $125, divan lit $175, porte d'entrée neuve $100. 778-0811.

CUISINIERE — réfrigérateur, congélateur, 770-5871.

GROS — congélateur vertical, $250, très bon état. Après 17h, 568-8936.

LAVEUSE ESSOREUSE Maytag, excellent état, $100. 226-8525.

LAVEUSE — sécheuse, Kenmore, excellent état, 568-6126.

LAVEUSE — sécheuse, poêle, réfrigérateur, $150, garantie, 744-7610.

LAVEUSE — sécheuse, stores verticaux et autres, 770-9800 après 17h.

LAVE-VAISSELLE — bon prix. 663-1287.

LAVE-VAISSELLE — Kitchen-Aid, Blanche, portative, très propre, 770-2862.

MINI-LAVEUSE — sécheuse Kenmore, bon état, 2 ans d'usage. Après 17h: 770-7596.

POELE — 30 pouces, bon état, blanc, $70. 663-6560.

POELE — électrique Beach, 30 pouces, blanc, meilleure offre. 446-5455.

POELE — Réfrigérateur, Gibson, avocado, $750. 663-9577.

POELE — réfrigérateur, congélateur, 771-8179.

POELE — réfrigérateur, brun, $500, 663-3939, 663-4957.

POELE — réfrigérateur, blanc, bon état, $600, cause déménagement. 663-3290.

POUR SEULEMENT $3.00

PUBLIEZ votre annonce dans Hebdo Le Droit. Vous rejoignez 50,000 foyers de plus chaque mercredi. Pour renseignements appelez 560-2750 "Les Petites Annonces".

RESERVOIR — à eau Cascade 40 $75; poêle à gaz $120, 561-3254.

126 MACHINES A COUDRE

SINGER — zig-zag, très bon état, $40, 728-0554.

128 RADIOS TELEVISEURS SYSTEMES DE SON

AMPLI-RECEVEUR — Am-fm stéréo, comme neuf, $125, 776-5029.

STEREO — complet, Toshiba, avec meuble, presque neuf, $700 comptant, 776-0490 entre 18h et 21h.

TELEVISEUR — NEC stéréo, écran géant, 40 pouces, valeur $3,200 pour $2,200, 771-0248.

101 AVIS LEGAUX

130 VIDEOS

BETA — $300, bon état 1 an d'usage, 561-8985.

132 ORDINATEURS

ORDINATEUR — Et imprimante, Radio Shack, TRS80, plus plusieurs programmes, $2500 ou meilleure offre. 685-9022.

ORDINATEUR — IBM PC compatible, 640 K, cartes multifonctions, imprimante, écran couleur RGB, bureau et plus, $2,800. 777-4338.

RECHERCHE — traitements de texte: IBM, AES, XEROX, MICOM ou autres. 684-1401.

134 MUSIQUE

AMPLIFICATEUR — pour guitare basse, Peavey, 210 watts rms par canal (2), excellent état, $700 négociable. 778-8075.

AMPLIFICATEUR — Sony, am-fm stéréo, commande à distance, puissance 140 watts, $300, 561-0482.

BANJO — Ténor 5 cordes avec étui, neuf, 446-4720.

DISCO — 5 ans d'expérience, 568-7515, 568-9537.

DISCO — Cyr, depuis 1978, réputation établie, 770-4794 ou 777-5860.

DISCO — Les Dynamiques, bonne références, 778-0597, 778-3077.

DISCO MOBILE — Discolusion, musique de tout genres, toutes occasions, 561-6448 ou 568-5492.

DISCO — mobile, toutes occasions, 568-3935.

DISCOTHEQUE — Mobile à vendre, ensemble ou pièces détachées, 663-2414 après 17h.

DISCOTHEQUE — Mobile M.A. Enrg. 777-5996 ou 777-6506.

DISCOTHEQUE — tous genres de musique. Gilles 568-7440, Bob 771-9297.

GIBSON — Lestaul, Custom. Faut voir! 243-0982.

GUITARE — accoustique Beneteau, fait à la main, valeur $1,200 demande $600, 771-0706.

MATERIEL — Disco mobile séparé ou en block, acheteur sérieux seulement. (819) 986-1799.

MUSICIEN(NE) — demandé(e), solo, duo, trio, orchestre. 684-9282.

MUSICIENS — sérieux, cherchent local pour pratiquer. Téléphonez à Alexandre, 776-1086 ou Keith 777-0120.

ORGUE — portatif électronique Yamaha, parfait état, $300. 770-5385.

PIANO — droit, $1,200. 663-5582.

RECEPTEUR AM-FM — stéréo, 22 watts, haut-parleur 50 watts, 771-8477.

VIOLON — Suzuki comme neuf, $150. 226-8525.

136 BICYCLETTES

BMX — Super Cycle, $100, 643-1762 après 16h.

CCM — 10 vitesses, 28 pouces, pour fille. Après 16h, 595-1346.

TANDEM — $200. Vélos, 10 vitesses, neuf, $109.95, 770-6355.

VELO — de montagne, Mikado, Coureur des Bois, comme neuf, prix à discuter, 561-3585.

148 VETEMENTS A VENDRE

2 MANTEAUX — en cuir, pour moto, homme grandeur 40 porté - un an, femme grande 7-8 - porté 2 fois, demande $125 chacun, 428-3058, 428-3779 demandez Line.

FOURRURE — manteau long en Viscacha, couleur naturel, collet en loup, grandeur 10-12, $450, 684-8865.

ROBE — de Mariée, 9-10, modèle à la cheville, prix à discuter. Après 18h, 663-8720.

ROBE DE — Mariée, avec chapeau, 7 ans, $300. 663-1638.

ROBE — de mariée avec traîne, grandeur 6 ans, 776-5989.

ROBE — de mariée, grandeur 7 ans petite, style espagnol, crinoline, chapeau, mante en marabou, prix à discuter. Après 17h 777-4599.

ROBE — de mariée, grandeur 7 ans, $250, 663-5684.

150 COIN DU BEBE

BASSINETTE — $50, 771-5688.

CARROSSE — Gendron, et linges de bébé, 561-2596.

POUSSETTE — double, $80. Parc double, $40. 2 chaises hautes, $35 pour les deux. jour: 568-6864, soir: (819)-985-2682.

152 DIVERS A VENDRE

AIR — climatisé, 22,000 BTU, $450, 684-3719.

AIR — climatisé, poêle à bois, remorque et moteur Suzuki 1984. 459-3761.

AQUARIUM — 40 gallons; ciné-caméra Cannon, Super 8 avec son, 568-0119.

ARMOIRES — De cuisine avec comptoir, demande $500. 663-0780.

ARMOIRES — et comptoir de cuisine, 749-6958.

ASPIRATEURS — Kirby, avec laveuse à tapis; Electrolux, en très bon état, $175 chacune. (819) 986-6771, 986-7737 après 16h.

ATTELAGE — complet pour chevaux de course et autre, neuf, bon prix. 771-3790.

AUBAINE — équipement complet de restaurant, ensemble discothèque mobile, meilleure offre, 456-3312.

BARREAUX — pour rampe ou escalier, chene, 1 1/4 pouces carrés, 561-2411.

CAISSE — Enregistreuse, 663-6282.

CLIMATISATEUR — 8,000 BTU, $275, 827-3212.

CLIMATISEUR — 10,000 B.T.U., bon état, $200, 827-2572.

CLIMATISEUR — 10,000 b.t.u. Electrohome, $400. Entre 17h et 19h, 776-4177.

CLIMATISEUR — 6,000 et 10,000 BTU, 729-2165.

CLOWN — Magicien, animation fêtes d'enfants ou d'adultes. Livre bouquets de ballons. 776-1711 ou 685-0905.

CONGELATEUR — à crème glacée; réfrigérateur vitré 2 portes, machine à pogo électrique, (819) 663-9761.

COUVERTURE — (2) en laine beige, lit double ou simple, comme neuve, $100, 684-8865.

DACTYLO — électrique, $200, 561-5041, 561-8951.

DRAPS — En satin $50 la paire. 776-3797.

EQUIPEMENT — de golf pour dame, Signature, gaucher, presque neuf, $175. 770-5385.

EQUIPEMENT — De restaurant usagés, lave-vaisselle, poêle, friteuse et chaise. 728-7060.

FABRICANT — de portes de garage de toutes dimensions, faites sur mesure, portes de patio. Fenêtres à battants, à auvents, thermo, coulissantes. Nous les avons toutes en stock! Léo Groulx MFG Ltée, (613) 764-2956, Casselman, Ontario.

FENETRE — de salon arcée avec 15 carreaux thermos 113X57 pouces, valeur $800, faite votre prix. (819) 986-1156.

FILTREUR — A cartouche, pompe moteur 3/4 force, prix à discuter. 663-4066.

MACHINE — à coudre Singer, électronique 2000. 561-1152 561-1418.

MACHINE — à crème glacée molle, Slush. Usagés ou neuves. (819) 561-3449 après 18h.

MACHINE — A crème glacée molle et slush, vente et service. C. Marcoux, Gatineau, (819) 663-9761.

PLYWOOD — Super spécial, 4'X4', 1/2", $5.10, 4'X8', épinette, 5/16", $9.30, 3/8", $10.25, 1/2", $15.25, 5/8", $17.25, 3/4", $21.10, 5/8" sapin, $18.50, aspenite 7/16", $6.95, 5/8" aspenite embouveté, $12.25. Portes et fenêtres. (613) 764-2876 .

POELE — blanc, 24 pouces, $65; tapis vert mousse, 11X14, $65; miroir; valises; lampes de table et plancher; 771-2725.

POMPE — électrique à l'eau avec réservoir, 663-3418.

PORTE — extérieure et contre-porte, aluminium, brun, avec fenêtre chaque côté, $500 ou meilleure offre, 568-4164.

PORTES — de garages. Manufacturier et détaillant. René Cayer Ltée, (613) 764-5574

PORTES — et fenêtres à vendre, prix à discuter, 776-1676.

POUR SEULEMENT $3.00

PUBLIEZ votre annonce dans Hebdo Le Droit. Vous rejoignez 50,000 foyers de plus chaque mercredi. Pour renseignements appelez 560-2750 "Les Petites Annonces".

RIDEAUX — neufs de différentes grandeurs et couleurs, bas prix , 684-8865.

SELLE — Western bon état, $150. 663-5288 après 15h.

SPECIAL COLOR LOCK — recouvrement extérieur, blanc, 9 pouces, 72 cents le pied carré; paneaux pour recouvrement extérieur immitation de bois, 4 couleurs, .75 cents le pied carré; 771-8458.

STIROFOAM — Bleu 2X4 pieds par 2 pouces, $4.50 la feuille; 684-3943.

STORE — verticaux pour vitre bombée 79X94, demande $350, 643-2480.

TABLE — De cuisine ronde, blanche, 43 pouces de diamètre; table à café, style Espagnol; berceuse. Très bons prix. 776-0864.

TABLE — Ping-Pong, 5X9X3/4, se plie, très propre, prix à discuter, après 18h: 770-2881.

VAISSELIER — Demande $250; remise extérieur, $250. 777-0763.

VENTE FERMETURE DU 9 au 13 juin. Pièces et fournitures de bureau, 41 rue Juneau Hull, 771-7748.

VENTE SURPLUS DE 2 — Commissions scolaires; pupitres, tables, calcutrices, fillières, photocopieuses et beaucoup d'autres, 184 Jean-Proulx, Edifice Roulatèque. Ouvert de 9h à 21h.

VENTILATEUR — de plafond deluxe (fan), bois et laiton, vitesse réglable avec lumière, $150, 684-8865.

VERTICAUX — ton beige et brun, 8 pieds de long par 10 de large, utilisés 6 mois seulement, payés $450 demande $300, jour: 997-7871, 233-8081 après 17h30.

VIEILLES — briques rouge, bois, portes, fer, lavabos usagés, "plywood Sheating" 1/2" $15.50 la feuille. poteau de poulie, lumières fluorescentes, 663-2143.

VIEUX — Poêle à bois avec réchaud et "boiler"; 446-5455.

154 DIVERS A LOUER

GATEAU — de noces à louer, 568-7476.

ROBES — de Mariée, à louer, 4 rue Ste-Hélène. Hull. 777-3904.

156 DIVERS DEMANDE

ACHETERAIS — tous genres d'aspirateurs défectueux, 243-0894.

ACHETONS — métal, aluminium, (brass, cup, fer, lithosheet d'imprimerie. 778-3719.

AVEZ — Vous des choses à donner: meubles, appareils ménagers. 243-0634.

162 PISCINES

HORS-TERRE — 24 pieds, toile solaire, deck, $1,400 négociable, (819) 986-3914.

KREEPY KRAULY — 568-7597 après 18h.

PISCINE — 12X12, ronde, 4 pieds de hauteur, $500 le tout. Cause maladie. Nicole, 771-2826.

PISCINE — creusée, 14x28, prix à discuter, 643-1762 après 16h.

PISCINE — Creusée 20X40, avec accessoires, 663-9675 après 17h.

PISCINE — Mermaid Hercule, 27 pieds, avec accessoires, après 18h, 643-1732.

164 CAMPING

BOUCHETTE PLAGE PAUL — Camping. Route 105. Saisonnier, semaine, fin de semaine. (819) 465-9903.

CAMPING VAL-DES-BOIS LAC ORIGNAL — Camping familial pour saisonniers et vacanciers. Tranquilité, propreté et services. (819) 454-2808.

DUCLOS CHEZ TANTINE — Camping. 36 terrains; 28 équipés. Salon bar, orchestre fin de semaine, télévision satellite, repas complets. Direction: route 366 jusau'à Duclos, chemin Parent. Nouveau propriétaire: Gaetan Payer et fils. (819) 456-2254.

GRATUIT REFRIGERATEUR — Portatif 3 façons gratuit à l'achat d'une roulotte Coleman 1986. La roulotte garantie pour 5 ans. Prix à partir de $2,595. Voyez les modèles chez Travel-Mor Trailer Sales. 4863, rue Bank, 5 milles au sud des limites de la ville, 822-1666.

LAC BEL-AIR TERRAINS — Saisonniers incluant électricité, eau, égouts, 25 milles de Hull. (819) 456-3124, (819) 456-2234.

LAC POISSON BLANC GRANDS — Emplacements, ombrés ou ensoleillés, avec services. Plage, douches, dépanneur, équitation... Camping Tarmigan, (819) 767-2559 à frais virés.

PETIT — Terrain tranquille situé près de Gracefield avec ou sans services. 561-3479, 663-2868, après 16h30.

TENTE — 10X13, valeur $400 pour $175, neuve, 561-5142.

TENTE — familiale, style français, 10X13. Après 16h, 777-9683.

TERRAIN — à louer, plage, eau, électricité, buanderie, dépanneur, très bon pour la pêche, 30 Hull-Gatineau. 561-0603 454-2179.

168 CHASSE, PECHE ARTICLES DE SPORT

ARC — à vendre, Bio Cam Bear, gaucher, avec accessoires, valeur $550 pour $375, neuve, 457-4049.

172 VACANCES VOYAGES

COLFORD — Lodge, région Lachute, endroit moderne, vacances à la semaine, chambre, repas, sports, piscine, tourbillon. Brochures, 1-514-258-3400.

174 ANIMAUX

2 TAUREAUX — pure sang, Hereford, 663-5798.

AMERICAN — Pit Bull Terrier, puppies, vaccinés, enregistrés, tatoués, 684-9622.

BERGER — Allemand, Blond, bon gardien, 1 1/2 an, $75, 770-4486.

BERGER-ALLEMAND — Chiots enregistrés, tatoués, vaccinés. Dr. Granier, 777-1333, 684-5402.

CANICHE — 8 mois, blanc, vacciné, enregistré, $200. 568-0868.

CANICHE — miniature, mâle, 5 mois, vacciné, propre, $250, 561-3773.

CHATON — Himalayen, femelle, 8 semaines, couleur bleu-crème, avec pédigree et enregistrement, déjà reçu premier vaccin, prix à discuter, 819-467-2987 ou 819-467-2982 demandez Josée.

CHATON — Persan Himalayen, blanc, 568-0272.

CHATTE — 9 mois, dégriffée, opérée, soir: 776-4006.

CHIENNE — noire, 1 1/2 an, opérée, propre, 25 livres, à donner, très bonne avec enfant, 771-6763 ou 684-1250.

CHIOTS — Afghans, 7 semaines, pure race, bon tempérament. Soir: 835-2028.

CHIOTS — à vendre, $20 chacun, 827-3578.

CHIOTS — Berger Allemand, 663-1374, 663-0780.

CHIOTS — Doberman, 7 semaines, mâle, $100, femelle $75. (819) 986-9166, 561-5114.

CHIOTS — Noirs, mâles, Terre-Neuve-Cooley, $35. après 17h 778-3837.

CHIOTS — qui restent petits, mâles, $95, jour: 561-0898, soir: 643-4173.

HIMALAYEN — à vendre, chatons enregistrés, $250, 729-3726.

LAPINS — à vendre, 671-2532.

MALAMUTH d'Alasca — pure race, 7 semaines, 776-5486.

MINIATURE — Schnauzer, $475. 643-9241.

PERROQUET — Amazone avec cage, $500, 663-9912.

TROUPEAU — de 25 vaches à lait, holstein, seront vendues jeudi le 19 juin à 14h chez Leo's Livestock. Pour renseignements: 821-2634.

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE, SOINS

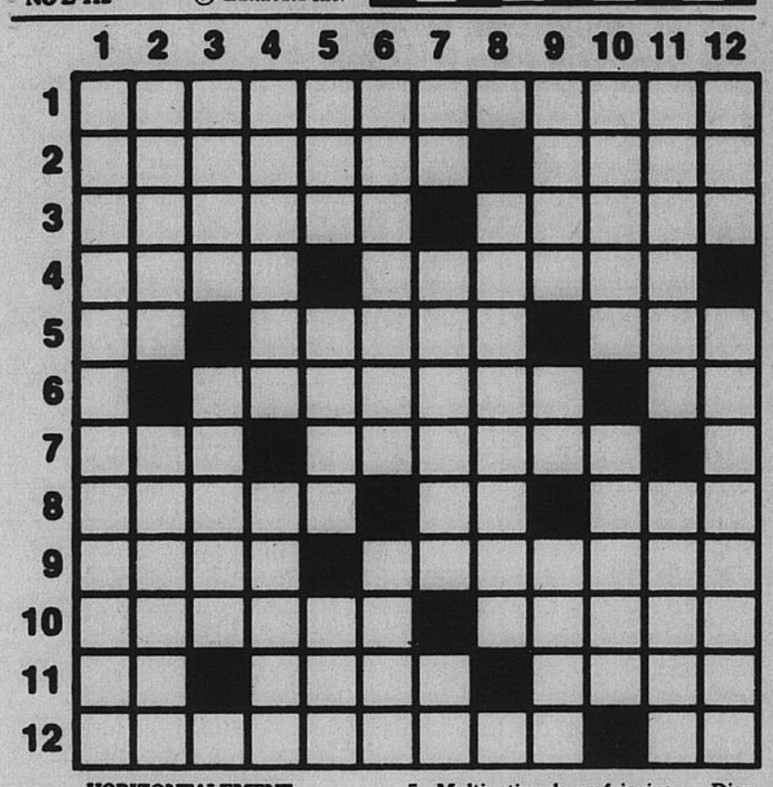
ATTENTION — Pour perroquet, petit oiseau, soins professionnels, personne d'expérience, conseils santé. Coupe bec, ailes, griffes. Après 18h, 770-9190.

186 ACCESSOIRES DE PARTERRE

TABLE — de parterre, 28X60, 2 banquettes, remise à neuf, $215, 771-8614.

MOTS CROISÉS

NO E-112 © Edimédia Inc.



HORIZONTALEMENT

1—Médicament qu'on mâche pour exciter la sécrétion de la salive.
2—Informer. — Riv. d'Allemagne occ.
3—Composition de musique instrumentale. — Prend fin.
4—Ce qui t'appartient. — Espèce de singe.
5—Richesse. — Prudents, circonspects. — Situé.
6—Inhabitée. — Pron. Pers.
7—Cri des charretiers. — Extrait l'eau d'une matière.
8—Acquis à la naissance. — Diminutif d'Edouard. — Hareng salé.
9—Fromage de Hollande. — Ens. des méthodes protégeant l'organisme.
10—Fl. du nord-ouest de l'URSS. — Décent, convenable.
11—De naissance. — Volcan de Sicile. — Cérémonial quelconque.
12—Du verbe énoncer. — En matière de.

VERTICALEMENT

1—Relative à l'apophyse mastoïde.
2—Ens. des biens qu'on possède. — Relatif aux Indigènes de l'Amérique.
3—Nom donné à des cassiers. — Fille d'Acrisios.
4—Grande appréhension. — V. des Pays-Bas.
5—Multinationale américaine. — Diastases. — Et caetera.
6—Grandes chandelles. — Prénom fém.
7—Altesse Royale. — Instruments d'agriculture. — Symb. de l'argon.
8—Classe de vers plats.
9—Oiseaux palmipèdes. — Infinitif. — D'une couleur entre le vert et le bleu.
10—Sortis, nés de. — Epreuve.
11—Pain qui n'est plus frais. — Consacrée.
12—Epoque. — Peu connues.

SOLUTION DU PROBLEME E-111

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	I	M	M	O	D	E	R	E	M	E	N	T
2	M	O	U	L	U	R	E	■	E	T	N	A
3	M	I	R	E	R	■	T	I	R	E	E	S
4	A	R	E	■	C	R	A	S	E	S	■	S
5	T	E	■	B	I	E	R	E	S	■	D	I
6	R	■	L	A	R	E	D	O	■	B	E	L
7	I	R	I	S	■	L	E	■	R	A	M	I
8	C	U	M	I	N	■	E	T	A	L	E	■
9	U	T	I	L	E	S	■	E	V	I	T	E
10	L	I	T	E	R	I	E	■	O	S	T	S
11	E	L	A	■	V	E	R	R	I	E	R	S
12	R	E	S	C	I	N	D	E	R	■	E	E

320 GARDIENNE DEMANDEE

GARDIENNE — avec expérience, pour jeune bébé, à temps partiel, Mont-Bleu, 770-3274.

GARDIENNE — Mature demandée, doit loger la semaine, bons salaire et avantages, 561-0711, 568-7305, fin de semaine seulement 671-3661.

PERSONNE — mature avec expérience demandé pour garder un bébé de 4 mois à ma résidence, secteur Seigneurie, 684-9272.

322 GARDE D'ENFANTS

1 OU 2 — enfants, bons soins, compagnon pour mes enfants, 776-6174.

AIMERAIS — Garder jeune bébé, chez-moi expérience. St-Jean-Bosco. 771-9294.

A VOTRE — Domicile, garderais enfant de naissance à 5 ans, $100 par semaine. Téléphonez en tout temps, demandez Chantal 663-1346.

BANK — et Albion, garderais des filles de langues françaises âgées entre 3 et 5 ans pour septembre. Appelez 731-0781.

CHEZ-MOI — enfants tout âges, rue Joliette, Vanier. 745-5900.

CHEZ-MOI — Lundi au vendredi, naissance à 2 ans, expérience, 771-5942 sur semaine, 777-9789.

CHEZ-MOI — rue Charron, Hull, 776-5433.

DAME — mature, expérience, références, naissance et plus, du lundi au vendredi, prix raisonnable, 778-1769.

DURANT — les vacances je prendrais soin de votre enfant (4 à 7 ans) 24 heures ou plus. Activités de saison. 663-9017.

GARDERAIS — bébé de 1 ou 2 ans, chez-moi, $35 par semaine. 233-9287.

GARDERAIS — enfants de tout âge, chez moi, 561-4966.

GARDERAIS — Enfants 3 ans et plus, lundi au vendredi, près école de la Montée, Gatineau. 643-5535.

GARDERAIS — enfants, secteur du Dome, expérience, 778-3061.

GARDERAIS — enfants, chez moi, rue Isabelle, Hull, 778-2632.

GARDERAIS — enfant, projet du Barry, lundi au vendredi, près de l'école, parc, 561-6396 après 17h.

GARDERAIS — enfant secteur St-René Goupil, Gatineau, du lundi au vendredi. 643-4016.

GARDERAIS — Enfants le jour, 3 ans et plus, repas chaud tous les midis, expérience, 778-1365, 595-0112.

GARDERAIS — jeune bébé chez moi, du lundi au vendredi, expérience et références, 771-4149.

HULL — rue Charron, chez-moi, 770-1392.

LES — vacances approchent! Grand-maman bilingue, active, garderais à la maison, 2 ans et plus, 684-4038.

MINI — Garderie Mont-Bleu, bon programme éducatif, 778-3783.

MONT-BLEU — enfants chez moi, 771-1098.

PAROISSE — St-Rosaire, mère mature, près de l'école, bons soins, 3 ans et plus, 568-8638.

PTE GATINEAU — maman garderait enfants, en tout temps, cour, activités, bons soins, 243-0896.

RUE — Bédard, enfants tout âge, mère avec expérience et très bonne références, 778-7601.

TOUS — âges, bons soins, 6 ans d'expérience, 771-7220.

WRIGHTVILLE — Garderais enfant tout âge, certificat en garderie, 595-1510.

350 OFFRE D'EMPLOI

CONCIERGE — Résident, couple, pour 24 unités, juillet, 561-6463.

RESTAURANT LE JARDIN
requiert
ASSISTANT DE GERANT SERVEURS et SERVEUSES
(Avec expérience et bilingues)
Faites la demande en personne entre 2 et 4h
Lundi à vendredi
127, rue York
OTTAWA

$75/JOUR COMPTANT
Nous avons besoin d'aide dans notre bureau d'entrepôt. Si vous avez 18 ans ou plus et aimez travailler fort.
APPELEZ NICKI 745-9032
12 PERSONNES REQUISES 350

SEARS
CENTRE DE L'AUTO DEMANDE INSTALLATEURS A TEMPS PARTIEL
Connaissance des systèmes de suspension et d'échappement; systèmes électriques ou de son un atout. Doit posséder ses propres outils.
Nous offrons: 15% d'escompte.
Faites demande en personne.
Bureau du personnel 2165, av. Carling Ottawa
350

350 OFFRE D'EMPLOI

UNE POSSIBILITÉ EXCEPTIONNELLE

Cette année, gagnerez-vous entre $20,000 et $40,000 et encore plus durant les années à venir? Si non peut-être pouvons-nous vous aider!

Une compagnie internationale de plus de 60 ans d'expérience économique a besoin de représentants(es) avec possibilité de gérance dans les 6 prochains mois. Si l'offre vous intéresse vous pouvez compter sur: une clientèle établie dès le départ, un stage de formation de 2 semaines, un fonds de pension hors de l'ordinaire et une retraite anticipée dans 20 ans.

Si vous avez plus de 18 ans, possédez une auto et un certificat d'études secondaire V ou l'équivalent et que vous désirez assurer votre avenir, passez à l'action immédiatement. Nous ne procédons que par entrevue personnelle. Pour régions de Hull-Gatineau et environ, Yves Bélair, (819)663-2871.

350

DÉSIREZ-VOUS
UNE NOUVELLE CARRIÈRE?



Inscrivez-vous dès maintenant pour programmes débutant en septembre 1986.

Assistance financière et aide de placement peuvent être obtenues.

Tous nos cours sont bilingues.

Cours du jour et du soir

- Comptabilité
- Secrétaire juridique
- Secrétaire d'administration
- Secrétaire 8 mois-10 mois-11 mois
- Secrétaire médicale
- Commis/réceptionniste
- Traitement de textes 6 et 8 mois
- Techniques en garderie
- Formation d'agents de voyage
- Traitement de textes, soir (1 mois)

COLLÈGE LAROCQUE-LAFORTUNE
447, rue Sussex
Ottawa, Ontario K1N 6Z4
Composez **236-0443**

BESOIN — Urgent de jeunes gens intéressés à travailler. Possibilité de: $12.00 l'heure. Aucune expérience requise, tenue propre, auto nécessaire. 778-7517.

CAMELOTS — avec petite voiture demandés (h. ou f.). Disponible entre 5h et 7h a.m. pour Gloucester, Ottawa, Vanier. Demandez Daniel 663-7948.

CONCIERGE — résidant, avec expérience, pour logements multiples, Gatineau, 561-4838.

FLEURISTE — d'expérience, travail à temps plein, bilingue, idée créative, au centre-ville de Hull. Appelle sérieux seulement, 777-3941.

GERANT(TE)
ASSOCIATION RECREATIVE: Les Jardins du Château, 100 chemin du Château, Hull, Qc J9A 1T3, 778-1725.
Qualifications requises: avoir une certaine expérience en administration.
Principales tâches: sous l'autorité du Conseil des Gouverneurs:
- être responsable des locations à court terme et de la comptabilité.
- être responsable des employés: du bar, de la piscine et de l'entretien.
- 20 heures pas semaine.
Le candidat devra présenter une lettre de références d'un employeur précédent accompagnée de son curriculum vitea avant le 21 juin 1986.

HYGIENISTE — dentaire bilingue, à temps plein, préférablement avec expérience. S.V.P. envoyez C.V. à Clinique Dentaire, 251-B boul. St-Joseph, Hull, J8Y 3X5 ou appelez Dr. Barry Cooper au 827-3593.

LES COOPERANTS
RECHERCHE — des personnes ambitieuses, qui désirent se bâtir une carrière en assurance vie et en assurance générale. L'expérience de la vente serait un atout, mais non essentielle. Nous offrons une formation théorique et pratique. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec Réjean Crête, 746-4661.

HOMME — d'entretien pour le jour. Se présenter au Restaurant Kian, 651, boul. St-Joseph, Hull, le mercredi après 14h30.

MONTEURS — de Duraforme, avec expérience, urgent. Appelez: 663-9934.

MENUISIER — Demandé (e) pour monter charpente et pour redresser maison neuve. Travail à l'heure ou à la pièce. 446-5181.

PERSONNE — Responsable préposée à la cantine et à l'entretien d'une salle de réception. S'adressez au 22 rue Des Flandres, suite 101, entre 9h et 17h.

POSEURS — (h.f.) de tapis, tuiles, céramique, avec expérience seulement. Labelle Décoration, 744-7259, 749-1629.

RECRUTEURS — Demandés (es) Chambre de Commerce de l'Outaouais. Salaire à commission. Emploi permanent. 663-3203.

REMBOURREUR — Doit être qualifié, position permanente. Roger's Furniture, 521-4391.

SERVEURS — (euses), pour restaurant Français. Entre 15h et 18h, 230-8123.

Couple de surintendants sérieux pour 300 unités dans un immeubie moderne

Exigences:

Expérience dans une tour d'appartements, y compris entretien, réparations et liaison avec les locataires

Poste permanent offrant bon salaire et appartement de 2 chambres à coucher. Seules les personnes d'expérience doivent déposer une demande d'emploi.

Soumettez votre demande sous pli confidentiel à:

Case B60
Le Droit
375, rue Rideau
Ottawa (Ontario)
K1N 5Y7 350

372 PERSONNEL DE BUREAU

SECRETAIRE EN COMPTABILITE
RECHERCHONS — Candidate bilingue possédant des connaissances en administration, tenue de livres et informatique, téléphonez au: 770-8315 entre 18h et 21h.

BUREAU — d'assurance générale situé à Gatineau, est à la recherche d'une secrétaire bilingue avec minimum 3 ans d'expérience. Salaire selon qualifications. Ecrire à case B49 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

SECRETAIRE — légale demandée avec expérience, bilingue. Poste de 6 mois, centre-ville d'Ottawa. 236-9689.

SECRETAIRE-RECEPTIONNISTE Avec expérience, salaire à discuter. Pour rendez-vous 764-3372.

SUPERVISEUR AES
DEMANDE — immédiatement au centre-ville d'Ottawa. Doit avoir au moins 6 mois d'expérience et 2 ans comme opérateur (trice). S.V.P. vous présentez avec votre C.V. chez MacDonald et Brisson, 294 rue Albert, pièce 400, Ottawa ou téléphoner à 233-4373.

TRAVAIL DE SOIR
NOUS — sommes à la recherche de 10 opérateurs(trices) d'ordinateur Honeywell avec expérience. Travail de 4h à minuit. Durée 1 mois. Doit posséder côte sécuritaire. Téléphonez 236-9689.

373 PERSONNEL DE METIER

MECANICIEN — Expérience d'alignement. Emploi stable. Bon salaire. Se présenter chez Barry Koffman, 339 King-Edward, Ottawa.

MECANICIEN — (h ou f) pour mécanique générale, demande beaucoup d'expérience, contactez, 568-5433 ou 568-4948.

374 PERSONNEL DE VENTE

BYTOWN — Lumber, recherche personne pour la vente de matériaux de construction. Bilingue et expérience un atout. Se présenter au: 1021, ch. Cyrville, Gloucester.

DEVELOPPEZ — votre réseau de vente de parfums importés de France. Profit très intéressant. 778-1672.



GUIDE DE SERVICES

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE!

560-2750

AMENAGEMENT DE TERRAIN

ABORDABLE — paysagiste, installation tourbes, pavé uni, cèdres, remise, deck. 771-2039.

CEDRES — à vendre, pour haies, hauteur 30 pouces à 9 pieds, installation, garantie 1 an, 663-6504.

CHANTEREAU — Paysagiste, 120 St-Louis, Gatineau, 561-5156. Plantation, pavé unit, mur de retient. Estimation gratuite, haie de cèdre à vendre. 561-5156.

CHANTEREAU — Paysagiste, 120 St-Louis, Gatineau, 561-5156. Plantation, pavé unit, mur de retient. Estimation gratuite, haie de cèdre à vendre. 561-5156.

PAYSAGISTE — Claude Bisson. Spécialité: installation de pavé uni. Location: petit backoe. Mur de soutien. Deck en cèdre ou bois traité. Arbustres, tourbes, 643-4004.

PAYSAGISTE — J. Houle Enrg., installation pavé uni, tourbe, arbustes, murs, personnel expérimenté, Jocelyn: 663-0281.

SPECIAL — mur de soutien, haies de cèdre, arbustes. Estimé gratuite, 663-4273.

TERRE — de remplissage, sable concassé, petit bulldozer pour égaliser, 455-2376.

APPAREILS MENAGERS

ARMAND — Réfrigération, réparation de tous genres, 595-1287.

MEILLEUR PRIX — Payé pour poêles, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses fonctionnant ou non. 725-1231. Soir: 728-5139.

NOVUS ELECTRO
REPARATIONS laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur etc. Toutes marques, travail garanti, 561-1434.

REPARATIONS — de laveuses, sécheuses, poêles, lave-vaisselles. Estimation gratuite lorsque la réparation est effectuée. 243-0634.

SERVI-SECOURS
663-1414 - 776-1414
APPELEZ — pour la réparation rapide de vos appareils ménagers. Service 24 heures/7 jours. Travail garanti. 663-1414, 776-1414.

ARBRES

COUPE — et taille arbres. Estimation gratuite. Assurance. 771-8995, 776-3728.

SCIERIE — Mobile. Nous pouvons scier vos troncs d'arbres en planches ou madriers, chez-vous! 827-2075.

COMPTABILITE

COMPTABILITE — Petite entreprise, J.-G. Mathieu, 771-7927.

TENUE — De livres, service de paie, bilan, etc... 561-7130.

CONSTRUCTION

FINISSEUR — De ciment, tour de piscine, plancher, trottoir et patio. 643-5221, 663-2760.

POUR — Réparations de fondation, ciment, briques et blocs, menuiserie, peinture, rénovation générale. 595-1145.

CONSTRUCTION

UNIVERSEL — Construction. Nous faisons briques, blocs, fondations, charpentes et rénovations générales. Estimation gratuite, 663-1563.

COUTURE

REPARATIONS — Travail qualité avec expérience, 777-6781

COUVREURS

L.J. ROOFING — Toiture tous genres, vente et installation de tout solins de toiture et turbine. Estimation gratuite. Soir: 561-9525 ou 643-9316, jour: 663-9703.

LECLAIR ET FILS
COUVREURS — Roofing. Tous genres de toitures, bardeau, couverture gravier. 684-3327.

LES TOITURES — A. Trépanier Enrg., 33 ans d'expérience. Tous genres de toitures. Estimation gratuite, 777-8591.

LES — Toitures Modernes, 15 ans d'expérience. Tous genres de toitures. Estimation gratuite, 663-7492.

L & L ROOFING — Estimation gratuite. Spécialisation: bardeaux d'asphalte, de cèdre, rénovation de toiture. Financement disponible. (819) 986-7550, 986-9618.

TOITURES — Régionales, Michel Meilleur, propriétaire 776-1919.

TOITURES — Saumure Isolation Limitée, 568-1920. Toitures bardeaux d'asphalte. Estimation gratuite, 568-1920.

DEMENAGEMENT TRANSPORT

BAS PRIX — Déménagement, appelez-moi pour vérifier nos prix. 595-0915.

BONAVENTURE — local et longue distance. Le Meilleur service en ville. 777-7915,

DEMENAGEMENT — et Entreposage Pat. Travail garanti, Prix raisonnable. 731-9757.

FERAIS — déménagement, 777-0810, demandez René.

FERAIS — Petits déménagements. 771-6066.

J.L.T. — Déménagement Gatineau local et longue distance, appelez 568-3040.

DESSINATEURS

DESSINS — Généraux à votre service: architecture, rénovation, autre. Service Disign Enr. 776-3341.

DIVERS

ACHETONS — vieilles voitures pour rebut. 561-4704.

ELECTRICITE

FERAIS — tout genre d'ouvrage en électricité, électricien licencié. Jean, 776-4881.

TOUS — genres de travaux électrique, résidentiel et commercial, controle électrique. Service 24 heures 568-7559.

FERBLANTIERS

FAB DAN — Shett Metal. Installation et réparation. Estimation gratuite, 830-3691.

FERBLANTERIE — Fabrication de tous genres de métaux. 827-2494.

JARDINAGE

BELLE — terre à parterre et jardin, tamisée, livrons 5 verges et plus, Paysagiste Charette, 663-3730.

TERRE A JARDIN
TAMISEE — et enrichie de terre noire, sable concassé et fin, location d'équipement lourd, appelez entre 8h et 17h: Ginette Poirier, 489-3311, entre 19h et 21h: Marc Yelle, 568-1935

TERRE — de jardinage, tamisée, livraison même journée. Réjean Pommerleau Ltée, 822-1211.

TOPSOIL — bonne-qualité, livraison même journée, Maurice Yelle: 746-0514.

MACHINES A COUDRE

VENTE — et réparations "Singer" et autres marques, 663-6074 .

MACONNERIE

BRIQUES — Blocs, cheminées, etc. Estimation gratuite. André, 561-8093.

FONDATION — de blocs, cheminée de briques, sand finish. Travail garanti 643-5397.

FORTIN — et Fils maçonnerie. 30 ans d'expérience pierres naturelles et artificielles. Réparation de briques sur bâtisse en hauteur et en maçonnerie, 561-3798.

POSONS — blocs, briques, fondation, soulèvement de maison et charpente. Estimation gratuite, 663-7492.

REPARATION — Briques cheminées ciment murs de soutènementet fondation. 778-0206 ou 561-3222 code 154.

REPARATIONS — cheminée, briques, blocs, fondations, pointages. Estimation gratuite, ouvrage garanti, 643-9190.

TRAVAUX — de maçonnerie, estimation gratuite. Léo: 685-9378, pagette 778-4489.

UNIVERSEL — Maçonnerie. Briques, blocs, fondations, charpentes. Estimation gratuite, 663-1563.

MAISON REPARATION RENOVATION

A BON PRIX! Travail extérieur de tous genres, nouveaux matériaux différents, qualité. On peut améliorer votre chez-vous. André: 684-4999.

MENUISERIE

20 ANS — D'expérience, carte de compétence classification A, tous genres de travaux intérieurs et extérieurs, 568-8910.

ARMOIRES — de cuisine traditionnelles ou modernes, rampes d'escaliers en chêne, planchers de bois franc, (819) 986-7081.

ARSENAULT — menuiserie générale. Phil 568-6744.

CONSTRUCTION — rénovation, finition. Decks, clôtures, portes, fenêtres, vinylle, aluminium. 663-5401, 663-4780.

MENUISERIE — générale, rénovations et réparations, 568-9283.

MENUISERIE — tous genres, installation de portes et fenêtres, remise et deck, Charles: 561-2878.

MENUISERIE

MENUISERIE — Générale, abri d'auto, galerie, deck en cèdre, couverture, gyproc et joints, plomberie, finition de sous-sol. 561-1326.

REPARATION — de tous genres, finitions, recouvrement aluminium, estimation gratuite. 749-8112.

REPARATION — générale, pose de gyproc et joints, ébénisterie, sous-sol, clôture de cèdre et galerie, 827-3631 après 17h.

SPECIALISTES — en construction, galeries, patios, clôtures, rénovation et finition de tous genres. 663-1401, 561-1211, 778-0163.

NETTOYAGE MENAGE

GRAND — Spécial du printemps, terais ménage dans votre maison, lavage de mur, vitres et tapis, etc. Bonne référence. Estimation gratuite. Jour: 643-2523, après 18h 643-5705.

SOFA — Tapis et mur à la vapeur. Service ultra rapide. Pagette 778-4261, 561-0407.

SPECIALISTE — En peinture, et grand ménage, lavage de vitres, 663-2120.

SPECIALISTE — en peinture et ménage, lavage de vitres, 663-2120.

VAPONET ENR. — nettoyage professionnel de tapis et divan à la vapeur. Estimation gratuite. Spécial, nettoyage intérieur d'auto, tapis et sièges: $35. Scotchguard, protège tissu et tapis gratuit. 777-5704, 561-0716.

PAVAGE

ANDRE SEGUIN — Pavage commercial et résidentiel. Estimation gratuite, M. Potvin, 749-1237.

PAVAGE — Tous genres. Résidentiel, commercial. Estimation gratuite. Pavage Gagnon, 663-3760.

PLATRIERS PEINTRES

1 PLATRIER — Peinture, gyproc, plafonds texturés. Garantie. 663-7322, pagette: 561-3222 code 353.

A BON PRIX — peinture intérieure et extérieure, travail garanti, Jean-Marc, 663-9499, 568-2805.

A PRIX — Réduit, pose gyproc, finition de joint, peinture, 561-0603, pagette 593-9840.

FERAIS — peinture, stucco, plâtre, "Sand Finish". 15 d'expérience. Licencié du Québec. Estimation gratuite, travail garanti, 663-9440, 643-5852.

G.P. PEINTURE
SPECIAL — du printemps, repeindre votre maison à prix très abordable, c'est notre affaire, et la garantie est là. 8 ans d'expérience à votre service. C'est notre affaire de vous satisfaire! Gérard: 643-5705, 777-8849, Richard: 643-2523.

PEINTURE — finition de sous-sol, estimation gratuite. 778-3240.

PEINTURE — Intérieure, extérieure, commerciale, résidentielle. Estimation gratuite. 20 ans d'expérience, garantie. 777-0569.

PLATRIERS PEINTRES

RESIDENTIEL — commercial, gyproc, joints, plafonds décoratifs, stucco, peinture, 770-6182

SPECIAL! — 4 1/2 pièces pour seulement $489 peinture incluse, ferais plafonds textures, 671-0214.

TIRAGE — De joints, pose de gyproc, plafonds décoratifs, peinture. 561-7298

PLOMBIERS

A. ANDRE — Plomberie, réparations chauffage à l'eau, service 24 heures. 561-0132, pagette 778-4540.

MAC'S PLOMBERIE — Réparations, 568-2614

PLOMBERIE AXEL. Estimation gratuite, 663-2499, 771-8966.

PLOMBIER — licencié. Tous genres, chauffage eau chaude. Prix raisonnable. Michel, 771-7985.

PLOMBIER — Résidentiel. 561-2123.

RENOVATIONS

CLAUDE — Rénovations. Petits travaux à petit prix. Deck, hangar, finition de sous-sol, etc. 663-7808.

JOINTS — Peinture, gyproc, plafond suspendu et texturé, menuiserie. Bon prix. 778-7541. Gérard.

RENOVATIONS — de tous genres. M. Sim 568-1217 après 17h.

RENOVATIONS — De tous genres, 10 ans d'expérience, estimation gratuite. 595-1787.

REPARATIONS — De briques et pierres, travail de tout genres, service rapide, 561-0691, 778-1782.

REMBOURRAGE

NOUVEAU — Appelez-nous, Rembourrage Suprême, auto, commercial, résidentiel. Estimation gratuite. 595-1140.

TOUS — Genres, estimation gratuite, 771-4424

REPARATIONS

DECAPAGE — Réparations et finitions de meubles. Yves Charbonneau, 663-4400, Masson (819)986-8316

TOUS — Genres de travaux, peinture, fenêtres, porte métal, recouvrement vinyle-aluminium, 827-2494.

REPARATIONS DE PETITS APPAREILS

RASOIRS — électriques. Pièces et services. Ottawa Electric Shaver Specialists. (Service pendant que vous attendez...) 236 Slater, 235-3511 .

TAPIS, TUILES CERAMIQUES

COUVRE — Plancher A.W. Vente, installation, réparation de tapis, vinyle, céramique, résidentiel ou commercial. Contactez Alex 770-0992 ou Wayne 729-3677.

POSE — Tapis, céramique. Appelez le soir: Gary 722-0829.

TELEVISEURS

REPARATIONS — De télévisions, système de son et autre. Michel 684-8432.

190 AMENAGEMENT DE TERRAIN

TERRE ARABE (TOP SOIL) REMPLISSAGE
PRIX — spécial au environ de Chelsea, Hull et Limbour, 819-455-2229.

TOP SOIL — pierre concassé, sable, 663-0780.

196 ENSEIGNEMENT COURS

ANGLAIS — cours intensif pour débutant, du 7 au 31 juillet. Inscription jusqu'au 26 juin. Professeur Cécile B. Dulude, 771-5760.

ANGLAIS — Langue seconde, cours privé à domicile. Claude, 748-0730.

COURS — de coiffure à l'école Cappa Professionel. Pour renseignements: 563-7552.

198 SOINS DE BEAUTE ESTHETIQUE

EQUIPEMENT — Complet de salon de coiffure à vendre ou salon lui-même à vendre. Prix à discuter. 770-7540, 778-1130.

202 CHAUFFAGE CLIMATISATION

AIR CLIMATISE — 8000 BTU, $150, 568-2389.

A VENDRE — érable bois sec, érable bois vert, bois d'allumage, livraison gratuite. 684-3733 soir.

BOIS — De chauffage, $40 la corde livré, 827-2854.

BOIS — de foyer, à vendre, 819-457-4056.

BOIS — de foyer sèche, 90% de chêne, livré, 671-3184.

CLIMATISEUR — Refroidi à l'eau, 40,000 BTU, a servi 1 mois, régulier $3,600 pour $2,195. 777-1665.

ERABLE — Chêne et hêtre, vert, satisfaction garantie. Grosseur de votre choix. $40 la corde livrée. Après 17h, 663-6265.

FOURNAISE — à combustion lente, neuve, peut être placer dans foyer, valeur $750 pour $350, (819) 459-3334.

FOURNAISE — à l'huile, chauffage central, prix à discuter, 777-2074.

FOURNAISE — huile et électricité, réservoir à l'huile, ferblanterie à l'état neuf, $400 ou meilleure offre, 568-4164.

FOURNAISE — réservoir, air climatisé central, bi-énergie. Faites une offre, 827-1990.

214 EQUIPEMENTS DE COMMERCE

CAISSE — enregistreuse, Sanyo, comme neuve, $300, 770-7540.

CHAMBRE — De peinture avec extension pour cuisson de marque Devilbiss, $6,500. 778-3130 demandez Roméo.

EQUIPEMENT — de cartes de souhaits, cadeaux et autres à vendre. Fermeture, 777-1314, 771-5651.

EQUIPEMENT — de Cordonnerie complet à vendre. Pour renseignements: 778-8966 après 17h.

EQUIPEMENT — De restaurant usagés, lave-vaisselle, poêle, friteuse et chaise. 728-7060.

220 ARGENT DISPONIBLE

ACHETERAIS — balance 1ère ou 2ième hypothèque, propriété résidentielle. Après 17h 829-5988.

311 AIDE DEMANDEE

AVON
POUR — Un Temps limité, $10. Seulement pour commencer votre propre commerce avec la Société de beauté no 1. Vendez dans votre voisinage ou au travail. Téléphonez maintenant 232-8585.

311 AIDE DEMANDEE

AIDE — Cuisiniers(ères) avec expérience. Se présentez au: 755, boul. St-Joseph, Hull, entre 9h et 17h.

BARMAID — ou barman d'expérience, serveurs et serveuses d'expérience, travail de jour et de soir, 776-0156.

CAISSIER — commis demandé pour dépanneur, expérience nécessaire, temps plein, 778-7676.

CAISSIER(ERE) — avec expérience, connaissant coupe de viande froide, pour soir et fin de semaine. Se présenter au 379 Main, Gatineau.

CHAUFFEUR — demandé(e), pour livraison de pizza, après 16h: 561-2757.

CHAUFFEURS (EUSES) — de taxi demandés. 561-1512.

CUISINIER(E) — expérience nécessaire pour les déjeuners. Travail à temps plein, 663-6854.

CUISINIERS(ERES) — à temps plein avec expérience pour le jour et le soir. Se présenter après 14h au Restaurant Kian, 651 boul. St-Joseph Hull.

DAME — 40 ans et plus pour prendre soin d'une personne âgée, nourrie, logée, salaire à discuter, 771-3033, soir: 776-3650.

DAME — Sérieuse et honnête pour entretien de maison, doit être disponible pour habiter avec nous, expérience et références exigés, 663-2386.

ETUDIANT (E) — Entre 13 et 17 ans demandé (e)s pour vendre crème glacée avec tricycle, région Aylmer. 684-6561.

FEMME — de ménage pour Motel Paris, Ottawa. 745-6891.

HANDICAPES
SI — Vous êtes handicapés telque maladie de coeur, polio, etc., et avez besoin d'emploi, nous avons temps plein ou partiel, pas d'expérience nécéssaire. Appelez Mme Handerson 235-2233.

HYGIENISTE — Dentaire, licencié(e), pour bureau de chirurgien-dentiste. Demandez Hélène: 777-7092.

IMMEDIATEMENT IMMEDIATEMENT
PERSONNES d'expérience avec auto, pour seconder le gérant dans la vente, très bon salaire. Laissez votre numéro sur ma pagette je vous rejoindrez le plus vite possible, 594-9750.

IMMEDIATEMENT
SOCIETE — professionnelle recherche 3 candidats(es) pour travailler dans son département d'information, appelez entre 9h et midi, demandez M. Ostiguy: 233-6659.

LE — Vestiaire Sportif recherche des personnes pour la vente de vêtements sportifs, bilingue et expérience un atout. Nous offrons un apprentissage dans le magasin avec possibilité de promotion pour personne qualifiée. S.V.P. apporter votre résumé au Vestiaire Sportif Les Galeries de Hull ou au Foot Locker St-Laurent, ou Foot Locker Bayshore.

LIVREUR(EUSE) — avec voiture demandé(e) pour pizzéria. 568-6000.

MENUISIER(ERE) — charpentier et peintre, temps plein. Avant 17h 827-1084, soir et fin de semaine 243-1413.

NETTOYEURS — demandés, avec expérience, jour et nuit. Se présenter au 530 avenue Bronson, Ottawa.

PALAIS — du bingo Mohawk, coordonnateur demandé dans tout le secteur, 568-7743 ou 1-800-267-6321.

311 AIDE DEMANDEE

NOUVELLE OUVERTURE PROCHAINE LE HULLABALOO
BESOIN — serveurs (euses), portiers, "busboy". Bilingue de préférence. Se présenter le 17-18 juin à 13h au 179 St-Joseph, Hull. Pour informations, demandez Pierre, 771-3834.

PERSONNES — Avec expérience dans le nettoyage d'éfices ou bureaux, jour ou soir, appelez entre 8h et 15h: 233-9962.

PLONGEURS — (h. ou f.). Se présentez au: 755, boul. St-Joseph, Hull, entre 9h et 17h.

POUR SEULEMENT $3.00
PUBLIEZ votre annonce dans Hebdo Le Droit. Vous rejoignez 50,000 foyers de plus chaque mercredi. Pour renseignements appelez 560-2750 "Les Petites Annonces".

PRODUITS — Watkins. Désirez-vous plus d'argent? Vendez (par catalogue) $50 jusqu'à $1,250 de produits par mois et vous ferez de $10 à $500 de revenu et plus par mois. Vous aurez aussi tous vos produits à prix réduit. Aucun investissement requis. Entre 10h et 17h: 561-4953.

SERVEURS — serveuses Gogo, temps plein ou partiel, excellente rémunération, expérience non requise, 233-8210 .

SERVEUSE — (eur) pour travail de nuit, 561-1515.

SERVEUSES(EURS) — et livreurs demandés(es) avec expérience. Se présenter au: 273 St-René ouest, Gatineau.

SOLLICITEURS — demandés à temps plein ou partiel, auto nécessaire, travail dans les régions Hull, Gatineau, Aylmer, $7.00 l'heure plus boni. 595-0901 entre 9h et 18h.

VENTE — par téléphone. Bilingue. Temps partiel, jour ou soir. $6.00 l'heure plus commission. 230-0238.

314 EMPLOI DEMANDE

DAME — Mature prendrait soin personne âgée en tout temps. 663-0568.

FERAIS — ménage dans maison privée, 455-2725.

SERVICE — de traitement de texte, chez moi, en tout temps, 777-1284.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

AVONS — besoin d'une esthéticienne bilingue avec expérience, à temps plein. Se présenter au Salon Rinaldo, Place de Ville.

COIFFEUSE(EUR) — avec expérience, pour travail à temps partiel, 561-0151.

PROFITY COIFFURE — Recherche coiffeur-(euse) avec ou sans clientèle, minimum 3 ans d'expérience. 778-2237 demandez Marie Jo.

SALON — de Coiffure, à louer, boul. St-Joseph, Hull, équipement fournis, chauffé, éclairé, $600, 777-7470.

320 GARDIENNES DEMANDEES

A VOTRE — domicile — 1er septembre, 4 jours par semaine, près boul. Gamelin, Hull, 728-8394.

CHEZ-MOI — Aylmer. Considèrerais étudiante responsable plus de 19 ans, références, l'été. $100 semaine, 684-1867.

CHEZ-MOI — Bons soins, du lundi au vendredi, (819) 986-5575.

DAME — Manture pour garder chez moi, 3 enfants, secteur Wychwood, 990-1758 jour, 684-3405 soir.

374 PERSONNEL DE VENTE

VENDEUR (EUSE) — pour route de pain. Se présentez au 206 La Savanne.

VOTRE — travail vous ennui? Vous aimeriez faire autre chose? Gagnez plus d'argent, $400 $500 et $600 par semaine environ. Pour 35 heures d'ouvrage. Condition: posséder une automobile et avoir une belle personnalité. Si vous êtes intéressé communiquez avec le gérant des ventes, 778-2882.

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

LE CONSEIL DES ÉCOLES SÉPARÉES DE DUBREUILVILLE
requiert
UN(E) ENSEIGNANT(E)
pour la 3e et 4e année
Qualifications: un brevet d'enseignement de l'Ontario.
Expérience si possible.
UN(E) ENSEIGNANT(E)
pour l'enfance en difficulté
Qualifications: un brevet d'enseignement de l'Ontario.
Expérience si possible.
Salaire selon l'entente collective. Avantages sociaux payés à 100% par le Conseil. Prime d'éloignement. Les demandes seront acceptées jusqu'au 23 juin 1986. Pour plus d'informations contactez M. Normand Brunet. Directeur de l'école (705) 884-2764, rés.: (705) 884-2286. Postez votre demande à Mlle Sylvie Roy. Le Conseil des écoles séparées de Dubreuilville. C.P. 69, Dubreuilville, Ontario P0S 1B0. 380

390 SERVICES SPECIALISES

APPRENTI — plombier, avec expérience, ou plombier demandé, 744-2147.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

1-2-3 CHAMBRES — pas chauffé ni éclairé, $320, $400 et $675, libre 1er juillet, 777-0985.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, libre immédiatement, 685-0269.

2 CHAMBRES — à coucher, chauffé, éclairé, $435, 684-5145.

6 LOGIS NEUF
2 CHAMBRES à coucher, prise laveuse-sécheuse, tapis, semi sous-sol $400, rez-de chaussée $450, pas chauffé ni éclairé. Libre immédiatement, 684-3956.

AYLMER — entièrement rénové, 2 chambres, balcons, à côté de 2 centres d'achats, $400 eau chaude incluse, 685-9680 ou 771-2332, après 16h.

AYLMER — Libre immédiatement, 1 chambre à coucher, $400; 2 chambres à coucher, $460; 3 chambres à coucher, $525; chauffé, non éclairé, stationnement, buanderie, 684-7676, 777-0117.

AYLMER — neuf, dans spacieux, 3 chambres, $525 plus hydro, 685-1220 ou 748-7501.

GRAND — 2 chambres, 1er juillet, $450, sous-sol: $385, 561-3009, 770-0062.

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, pas chauffé, ni éclairé, $400 par mois, 828-2133, 770-7346.

SOUS-SOL — 2 chambres à coucher, poêle réfrigérateur, nouveau tapis, peinturé, chauffé, $450. 684-9415.

189 PREMIERE — Avenue Gatineau, 643-4645.

19, RUE — Du Barry, 2 chambres à coucher, appartement luxueux. Une visite vaut mille mots! 824-2363, 561-4407, 568-2398.

1 CHAMBRE — à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, pas d'animaux, $400 par mois, libre, 663-7183.

1 CHAMBRE — à coucher, chauffé, eau chaude, stationnement, $325 par mois, 663-8339, 827-3992.

1 CHAMBRE — Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, juin ou juillet, $369 mois. Pas d'animaux. 663-0183.

1 CHAMBRE — Chauffé, éclairé, stationnement, poêle, $400, 1er juillet, pour personne tranquille, entre 9h et 15h 663-7174.

1 CHAMBRE — chauffé, eau chaude fournie, juillet, $330, 771-0467.

PTE-GATINEAU
secteur propre et paisible
juin-juillet-août
garçonnière
1 et 2 ch. à coucher chauffé, éclairé, câlovision, poêle, réfrigérateur, stationnement
à partir de **299$**
568-0660
de 18h à 20h

HULL
secteur Mont-Bleu
juin-juillet-août
septembre
1 et 2 ch. à coucher chauffé, câblovision, poêle, réfrigérateur, stationnement
à partir de **357$**
777-5444 402

PTE-GATINEAU
Juillet, août, septembre
Garçonnière
1 et 2 ch. à coucher
Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision, stationnement.
A partir de
$310
568-8216 568-0828
568-0840 568-6351
401

PTE-GATINEAU
1-2-3 CHAMBRES
UN MOIS GRATUIT
Chauffé, éclairé, eau chaude
Poêle et réfrigérateur
Stationnement
Neuf, tapis mur à mur
Libre immédiatement
Juillet et août
401
568-8059

400 LOGEMENTS A LOUER — (AYLMER)

LE RICHELIEU
150, boul. Gréber, Gatineau
- Studio, 1-2 chambre à coucher
- Chauffés, éclairés • Ascenseur
- Poêle, réfrigérateur • Sauna et piscine extérieure • Parc.

561-3324 **1 MOIS GRATUIT**

Appartements Tasse
3 MOIS GRATUITS
sur le premier bail
Nouveau projet annexé au centre commercial Riviera.
- Voisin de l'autoroute
- 7 minutes du centre-ville d'Ottawa
- 2 chambres à coucher
- Tapis mur à mur
- Stationnement
- A partir de $465.00

Entre 9h a.m. et 9h p.m., composez
568-2186 • 568-2105 • 561-9581
561-9389

444 boul. Gréber
PTE-GATINEAU
RABAIS DE $40. par mois
776-3236
561-5960
LOCATION 1er JUIN 1er JUILLET
prix: 1er étage: $426. par mois
Autres étages: $453. par mois
NOUVEAU! Un mois gratuit réparti sur 12 mois (nouveau bail)
CARACTÉRISTIQUES:
• 2 chambres à coucher • Chauffé, éclairé • Poêle, réfrigérateur • Porte-patio • Balcon • buanderie • Stationnement (prise) • Conciergerie • Près des Promenades de l'Outaouais
OUVERT AUX VISITEURS

401 LOGEMENTS A LOUER — (GATINEAU)

TOURAINE
APPARTEMENT
1-2 CHAMBRES A COUCHER
libre immédiatement,
29-31 des Flandres et 75 Moreau
Pour de plus amples informations appelez Lucie,
561-7276

1 CHAMBRE — libre immédiatement et 1er juillet, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, bien situé. 643-5548 561-6374.

1 CHAMBRE — équipé, chauffé, balcon, $350, 561-1067.

1 CHAMBRES — à coucher, tapis, buanderie, stationnement, tranquille, 663-3758.

1ER AOUT — $385, 2 chambres à coucher, stationnement, entrée privée, poêle et réfrigérateur si désirés, ni chauffé, ni éclairé, 2ième étage d'un duplex, soir: 663-7765.

1ER JUILLET — 1er août, 2 chambres à coucher, tapis neuf, frais peinturé, lave-vaisselle, stationnement, très spacieux, $465, chauffé, éclairé, 568-5916.

1er JUILLET — 2 chambres à coucher, stationnement, $390, 568-8331.

1er JUILLET — 2 chambres, près boul. De l'Hôpital, prise laveuse, sécheuse, stationnement, $465, 568-3956.

1er JUILLET — 2 chambres, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $350. Après 19h 561-3295.

1er AOUT — 2 chambres, $450, pas chauffé ni éclairé, câblovision, stationnement, 53 La Savanne, jour: 568-8428, soir: 568-2742, 561-4178.

1ER JUILLET — 359 Lévis, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé. Pour informations appelez 663-6771 ou 663-1840.

1er JUILLET — Pte-Gatineau, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, chauffé, éclairé, 561-4177 ou 561-0764.

1ER JUILLET — Sous-sol, 1 chambre, chauffé, éclairé, $400. 643-9966.

1ER JUILLET — Sous-sol, 1 chambre, poêle et réfrigérateur, chauffé, éclairé, $375, 643-2487.

1ER JUIN — juillet. Boul. de l'Hôpital, 2 chambres, prise laveuse-sécheuse, stationnement, $465, 568-8420 après 18h.

1 ET 2 CHAMBRES — juillet, boul. Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, tapis neuf, tranquille. 568-1210. 561-2766.

1 MOIS GRATUIT
REPARTI — sur 12 mois (nouveau bail), construction neuve, entrée privée, 2 chambres à coucher, entrée laveuse, sécheuse, non chauffé, non éclairé, 1ière étage, $433 par mois; 2ième $447 par mois et 3ième $457 par mois. 1er juillet, 29B rue L'Acadie, Gatineau. Ouvert tous les dimanches entre 13h et 17h, 771-8707, 777-0191.

2 CHAMBRES — 1er août, $470, 643-1943.

2 CHAMBRES — à coucher, jamais habité, libre 1er juillet, août et septembre, entrée individuelle, installation laveuse, sécheuse, 2 stationnements par appartement, près des Promenades de l'Outaouais, $450 pas chauffé ni éclairé, 663-7274 ou 643-5323.

2 CHAMBRES — à coucher, neuf, installation laveuse chéseuse, non chauffé, non éclairé, $450. 770-7339.

2 CHAMBRES — à coucher, lave-vaisselle, poêle, réfrigérateur, $450 pas chauffé, ni éclairé, 1er juillet, 561-7892.

2 CHAMBRES — à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, adultes qui travaillent, 561-0461.

2 CHAMBRES — à coucher, stationnement pour 2 autos, $450 chauffé, éclairé, 770-7868.

2 CHAMBRES — à coucher, chauffé, éclairé, $410, libre 1er juillet. 561-9846.

2 CHAMBRES — à coucher, chauffé, éclairé, prises laveuse, sécheuse-libre 1er juillet, 313 Duquette, 568-3189.

2 CHAMBRES — à coucher, chauffé, non éclairé, 1er juillet, 643-9190, 561-3222 code 392.

2 CHAMBRES — à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $400. Après 17h, 561-6977.

2 CHAMBRES — à coucher, chauffé, non éclairé, prise laveuse-sécheuse, 1er juillet, $425, 643-2891.

2 CHAMBRES — à coucher, cour et entrée privée, $400 par mois, 1er juillet, pas chauffé, ni éclairé, 663-2231, 663-4384.

2 CHAMBRES — à coucher, pas chauffé, pas éclairé, pas d'eau chaude fournie, $350, 1er juillet. 643-5360.

2 CHAMBRES — à coucher, bien éclairé, propre, poêle, réfrigérateur, chauffé, stationnement, balcon facade au quai des artistes, référence, libre, $470. 643-3806.

2 CHAMBRES — à coucher, 1er étage, chauffé, stationnement, rue Jogues, libre 1er août. 568-9341 après 18h.

2 CHAMBRES — à coucher, poêle réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, $325 par mois. 824-2869 après 20h.

2 CHAMBRES — à coucher, non chauffé, non éclairé, balcon, tranquille, $325, 771-0467.

2 CHAMBRES — à coucher, chauffé, $280, 777-9512.

2 CHAMBRES — à coucher, très propre, libre 1er juillet, un mois gratuit, 568-2345, 568-1703.

2 CHAMBRES —à coucher, $450 par mois, non chauffé, ni éclairé, neuf, 1er août. 770-7339.

2 CHAMBRES — centre-ville, 1er juillet, 663-7068.

2 CHAMBRES — chauffé, éclairé, $425, avec 1 mois gratuit, 561-3260.

2 CHAMBRES — chauffé, prise laveuse, sécheuse, 1er septembre, $420, 663-1128.

2 CHAMBRES — chauffé, éclairé, 4 appareils, verticaux, juillet, 243-0560.

2 CHAMBRES — immédiatement, juillet ou août, 643-2202.

2 CHAMBRES — Installation laveuse sécheuse, 181 Duquette, 663-6850.

2 CHAMBRES — Juin, juillet, chauffé, éclairé, stationnement, bien situé, $475. 643-5548 561-6374.

2 CHAMBRES — Neuf, non chauffé, non éclairé, $440 et plus, à la recherche des services d'un concierge, 561-4838.

2 CHAMBRES — neuf, stationnement, prise laveuse-sécheuse et plus, juin gratuit, 663-1679.

2 CHAMBRES — non chauffé non éclairé, $390 avec 1 mois gratuit, 561-3260.

2 CHAMBRES — pas chauffé, secteur tranquille, $360, 643-1034.

2 CHAMBRES — prise laveuse-sécheuse et plus, après 16h: 663-0296.

2 CHAMBRES — semi détaché, chauffé, éclairé, très propre, 1er septembre, $525, 663-7959.

2 CHAMBRES — tranquille, libre 1er juillet, $429, après 17h, 568-7776.

309 BOULEVARD — de L'Hôpital, 2 chambres à coucher, entrée privée, $450/mois, libre immédiatement, 663-5972 (après 17h.).

3 CHAMBRES — à coucher, 2 terrasses, immense salon avec foyer, salle familiale, satellite-télévision, bar, $595 par mois, 827-1131.

3 CHAMBRES — à coucher, duplex 1er plancher, près de tous les services, $550 chauffé. 643-4454 après 17h.

3 CHAMBRES — à coucher, chauffé, $425. 643-3947 après 16h30.

3 CHAMBRES — A coucher, dans maison privée, pas chauffé, pas éclairé, $525 mois. 561-5075.

3 CHAMBRES — à coucher, $485 mois, chauffé, stationnement, libre juin ou juillet, Après 17h, 731-9729.

3 CHAMBRES — Chauffé, eau chaude fournie, $450 par mois, libre 1er juillet, 568-0419.

3 CHAMBRES — chauffé, éclairé, secteur Templeton, libre 1er juillet, $640, haut de duplex, 643-1845.

3 CHAMBRES — Grande cour, stationnement, chauffé, éclairé, $675. 833-2295 643-1108.

3 CHAMBRES — Neuf, 94 Marengère, Pointe-Gatineau, libre 1er juillet. 776-6379.

3 PIECES — chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, dans un haut, 595-1276 ou 771-1226.

4 1/2 et 5 1/2 — remis à neuf, face à la rivière Gatineau (Limbour), $450 et $550, disponible juillet et août. Entre 17h et 19h, 777-5583.

72 MATAPEDIA — Immédiatement 3 chambres; juillet et août, 2 et 3 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. Un mois gratuit. 561-0204, 568-4498 entre 9h et 17h.

A — 5 minutes de Limbour, dans maison privée, 2 chambres, foyer au salon, laveuse sécheuse, chauffé, éclairé, $425 par mois, 1er juillet. 827-1293.

A PARTIR — de $388, payez le même prix qu'en 1983, 2 chambres, salon, salle à manger, balcon, non chauffé, non éclairé, demi sous-sol $388, 3ième étage $398. Juin ou juillet, poêle-réfrigérateur $17. 561-5119.

APPARTEMENT — à louer dans Gatineau. 748-7916.

APPARTEMENTS — à louer, situé près de l'autoroute 50, à proximité d'un supermarché, d'un école. Rénovés, très propres, comprend: cuisine, salon, prise laveuse sécheuse, 1 chambre à coucher, stationnement, remise extérieure. Prix: $320 chaque appartement. Le mois de juin gratuit. Jocelyn 568-1269 entre 17h et 20h.-

APPARTEMENTS — Tassé, 1, 2, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement. 3 mois gratuit. 561-5395, 561-9135, 568-7028, 568-1478.

ATTENTION
1ER AOUT — Bel appartement 2 chambres à coucher, près des Promenades, installations laveuse-sécheuse, $470. 561-2674.

ATTENTION!
1 MOIS GRATUIT
2 CHAMBRES — à coucher, neuf, entrée privée, poêle et réfrigérateur inclus, installation laveuse-sécheuse etc, 1er août, Paul-André: 663-0722, Robert 561-9588.

ATTENTION
GATINEAU, La Seigneurie. Appartements neufs, dans un édifice luxueux habité en majorité par personnes du troisième âge incluant ascenseur, 2 chambres à coucher, grand balcon, privé, installation laveuse/sécheuse, concierge résidant, stationnement avec prise, à partir de $450, 568-6705

ATTENTION — prix réduit. Vous cherchez 1 chambre à coucher? Un endroit tranquille et propre? Venez nous voir au 6 du Barry, Gatineau ou appelez nous à 561-4350.

BONNE OCCASION — Près des Promenades, 1 chambre, (2 1/2), chauffé, éclairé, équipé, balcon, $385, 1er août, 561-0094.

BOUL — Labrosse, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, prises laveuse-sécheuse, stationnement. 1er juillet. Après 13h30, 643-4819.

DANS — un duplex, logis pour couple, 2 chambres, pas chauffé ni éclairé, $365, 663-7330.

DU BARRY MATAPEDIA
2 et 3 CHAMBRES — à coucher, à partir de $450, chauffé, éclairé, lave-vaisselle, grandes pièces, très propre, 568-9420, 568-7912, 568-5916.

DUPLEX — 2 chambres à coucher, chauffé, $475, 1er août, 643-3385.

DUPLEX — 3 chambres à coucher, chauffé, libre 1er juillet, $525, cour clôturée, stationnement avec prise, 568-3597.

ETAGE — principale d'un bungalow, 3 chambres à coucher, garage simple, près des autobus et école, libre 1er Juillet, $575, 663-0396.

GARCONNIERE — 1er août, poêle réfrigérateur, $300 par mois, chauffé. 663-3777.

GARCONNIERE — $325, chauffée, éclairé, non meublée, 23 rue Guertin, Pointe-Gatineau. 568-8599.

GARCONNIERE — 333 Albert. $290 pas chauffée, pas éclairée, stationnement. 568-7342, 777-0117. (333-4).

GARCONNIERE — chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, $350, libre, 663-2035, 663-5008.

GARCONNIERE — 1 chambre à coucher, non chauffé, non éclairé, 1er juillet, $485. 523-3717.

GARCONNIERE — appartement 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $455/mois, 243-0158.

GARCONNIERE — Face aux Promenades de l'Outaouais, appartements de 2 chambres: chauffé, éclairé, poêle réfrigérateur ou non, stationnement inclus, service laveuses et sécheuses, références nécessaires. 561-0259 et 746-6587.

GARCONNIERE — Garçonnières, juin et juillet, $285 et $300, 568-1963.

GARCONNIERE — immédiatement, juillet et août, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. Un mois gratuit. 568-6702

1 ET 2 — Chambres, près des promenades, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, piscine extérieure, parc, 1 mois gratuit, 561-3324, 561-6463.

PRES — des Promenades, 2 chambres, chauffé, éclairé, frais peint $450, 568-6035, 561-6463.

PRES — Promenades, 2 chambres, demi sous-sol de triplex, prise laveuse-sécheuse, remise, juillet-août, $385, 776-4778.

PRIX REDUIT
CONSTRUCTION Neuve (6 logis), 2 chambres à coucher, entrée privée, prise laveuse sécheuse, balcon, stationnement, disponible 1er juillet, août et septembre, 11 rue L'Acadie coin Gréber, Gatineau. 235-4322, 837-3635, 459-2574.

PTE GATINEAU — 1 chambre, non chauffé non éclairé, $305, 827-3160, 827-3046.

PTE-GATINEAU — 1 chambre à coucher, sous-sol, semi meublé, chauffé, éclairé, $350 par mois, 561-7985.

GARCONNIERE — Poêle réfrigérateur, non chauffé non éclairé, $285 par mois. 824-2869 après 20h.

GARCONNIERE — poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée, 1er juillet, 663-4323.

GATINEAU — 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement avec prise, 561-3652.

GATINEAU — 1er juillet. 3 chambres à coucher, $460, 233-5012.

GATINEAU — neuf, 2 chambres, libre, 643-9519.

GATINEAU — 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, libre immédiatement, un mois gratuit, 771-7177 jour. 561-5924 après 17h.

GATINEAU — 346 Du Vigneault, 1 chambre, 1er juillet, $320, 684-4148.

GRAND — 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $400, libre 1er juillet, 663-6506.

GRAND — 1 chambre, bien situé, entrée privée, chauffé, eau chaude, stationnement, $360, Stan 236-1330, Diane 663-3633.

GRAND — 3 chambres, 1er juillet, chauffé, stationnement, près de tout, 663-1521.

GRANDE — garçonnière chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, stationnement, $350, 1er juillet, 663-2871.

JUILLET — Août gratuit, 2 chambres, neuf, non chauffé, non éclairé, $475, 561-4838.

JUILLET GRATUIT
GATINEAU — 12C Marengère, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $500, 568-2235, 744-1734.

JUILLET GRATUIT
GATINEAU — Très grand 3 chambres à coucher, tapis, $400, 827-0579, 744-1734.

JUILLET — Pointe-Gatineau, 2 chambres, neuf, installation laveuse sécheuse, $426. 561-3967.

LIBRE — 1er juillet, très grand semi sous-sol, stationnement et entrée privés, prise laveuse, sécheuse, espace pour poêle combustion lente, secteur paisible, $350 chauffé, 663-2957.

LIBRE — 1er juillet, grand 2 chambres à coucher, chauffage électrique non inclus, $425 par mois, 307 St-André, 663-2684.

LIMBOUR — 2 chambres, prise laveuse, sécheuse, pas chauffé ni éclairé, $425, 568-9620.

LIMBOUR — Près de la sucrerie, 2 chambres, balcon, prise laveuse sécheuse, non chauffé, non éclairé, 1er juillet. 561-5300.

LOGEMENT — 1 chambre, non chauffé, non éclairé, stationnement, $320, libre, 561-6398.

LOGIS — meublé ou non meublé, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, dans haut de maison privée, libre 1er juillet, près Promenades de l'Outaouais, 568-3481.

PETIT — 1 chambre, 1er juillet, $360; 2 chambres, 1er août, $475, 663-2002.

PETIT — logis, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er juillet, 663-2035, 663-5008.

POINTE-GATINEAU — 170 De La Savanne, 2 chambres chauffé, éclairé, stationnement, $435, 561-4902.

POINTE-GATINEAU — 1 chambre à coucher, prise laveuse sécheuse, stationnement, 1er juillet, $350 par mois. 561-9877.

POINTE-GATINEAU — 26 Curé Presseault, moderne, tranquille, beaucoup de rangement, bon prix, faut voir! Visite de 18h30 à 21h chaque soir, app 1. 561-6580, 561-8938.

POINTE GATINEAU — 2 chambres, chauffé, éclairé, $450, un mois gratuit, 663-9707.

POINTE-GATINEAU — 2 chambres, chauffé, éclairé, frais peint, avec ou sans cuisinière, réfrigérateur, stationnement, 561-6091.

POINTE-GATINEAU — 2 chambres, chauffé, cuisinière, réfrigérateur, stationnement. Pour personne seule ou couple tranquille qui travaille, 1er juillet. Après 18h, 561-0167.

POINTE GATINEAU — 2 chambres, propre, juin et juillet, $390 et plus, 561-0563.

POINTE-GATINEAU — 3 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, 1er juillet, $485. 523-3717.

POINTE-GATINEAU — appartement 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $455/mois, 243-0158.

POINTE-GATINEAU — Face aux Promenades de l'Outaouais, appartements de 2 chambres: chauffé, éclairé, poêle réfrigérateur ou non, stationnement inclus, service laveuses et sécheuses, références nécessaires. 561-0259 et 746-6587.

POINTE GATINEAU — Garçonnières, juin et juillet, $285 et $300, 568-1963.

POINTE-GATINEAU — immédiatement, juillet et août, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. Un mois gratuit. 568-6702

1 ET 2 — Chambres, près des promenades, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, piscine extérieure, parc, 1 mois gratuit, 561-3324, 561-6463.

PRES — des Promenades, 2 chambres, chauffé, éclairé, frais peint $450, 568-6035, 561-6463.

PRES — Promenades, 2 chambres, demi sous-sol de triplex, prise laveuse-sécheuse, remise, juillet-août, $385, 776-4778.

PRIX REDUIT
CONSTRUCTION Neuve (6 logis), 2 chambres à coucher, entrée privée, prise laveuse sécheuse, balcon, stationnement, disponible 1er juillet, août et septembre, 11 rue L'Acadie coin Gréber, Gatineau. 235-4322, 837-3635, 459-2574.

PTE GATINEAU — 1 chambre, non chauffé non éclairé, $305, 827-3160, 827-3046.

PTE-GATINEAU — 1 chambre à coucher, sous-sol, semi meublé, chauffé, éclairé, $350 par mois, 561-7985.

PTE-GATINEAU — 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, près arrêt autobus et centre d'achats, $325, 820-0017.

PTE-GATINEAU — 1er juillet ou 1er août. 2 chambres, sous-sol, installations laveuse-sécheuse, remise intérieur, chauffé, $395. Après 17h, 236-7717.

PTE-GATINEAU — 1er mai, 2 et 3 chambres, $425 et $470. 1er juin, deux 2 chambres, $450 et $460. Stationnement, chauffé, éclairé, 561-0148, 238-4551.

PTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher. A partir de $425; 3 chambres à coucher, $500, chauffé, éclairé, stationnement, buanderie, 568-7342, 777-0117.

PTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, $325, 568-7604, 568-4810.

PTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, neuf, luxueux, insonorisé, prise laveuse, sécheuse, 1er juillet, 1er août, $450. 643-1459.

PTE-GATINEAU — 2 chambres, prises laveuse-sécheuse, espace de rangement, stationnement, $435, 1 mois gratuit, 62 Curé Preseault, 663-3521.

PTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, libre, $445, 568-6849.

PTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, $370, 1er juillet, 824-4962, 745-7991.

PTE-GATINEAU — 2 chambres, chauffé, éclairé, $400. 568-1963.

PTE-GATINEAU — 2 mois gratuit, 2 chambres, $420. 568-1963,

PTE-GATINEAU — 442 Principale. Foyer, $465, chauffé. 237-0735.

PTE-GATINEAU — Immédiatement 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 568-7421.

PTE-GATINEAU — Immédiatement garçonnière, 1, 2, 3 chambres; juillet et septembre 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Deux mois gratuit. 243-0489, 568-7940, 568-4498 entre 9h et 17h.

PTE-GATINEAU — immédiatement et août 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. Un mois gratuit. 568-4099.

PTE-GATINEAU — luxueux appartement de 2 chambres à coucher, 920 pieds carrés, garderobe à grandeur de pièces dans chambre des maîtres, près des Promenades de l'Outaouais, $475 pas chauffé, ni éclairé, immédiatement. après 17h: 643-3862.

PTE-GATINEAU
NEUF — 1 mois gratuit plus chauffé, éclairé, eau chaude; poêle, réfrigérateur, stationnement. 1, 2, 3 chambres, grandes pièces, 568-8059.

RUE NELLIGAN
AOUT — Septembre, 2 chambres à coucher, installations laveuse-sécheuse, remise extérieure, non chauffé, non éclairé, en face des Promenades de l'Outaouais, 777-6236.

SEMI — Sous-sol, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $435. Immédiatement. 331, avenue Gatineau, 561-4547.

SEMI — sous-sol, maison privée, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, prise laveuse-sécheuse, $410, 1er août, 568-7831.

SOUS-SOL — 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, prise laveuse, sécheuse, $405, 1er juillet. Après 17h, 663-0187.

SOUS-SOL — Idéal pour 1 ou 2 adultes qui travaillent, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, aucun animaux, $400, prêt immédiatement, après 18h 568-9649.

TEMPLETON — 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, entrée privée, $375, juillet. Après 18h, 643-2056.

TEMPLETON — 2 chambres, non chauffé, non éclairé, 643-2506.

TEMPLETON — sous-sol, 3 chambres, garage, 568-2488.

TOURAINE — 2 chambres, sous-sol, chauffé, éclairé, $450, 643-4546 après 17h.

TOURAINE — 2 chambres, chauffé, poêle, réfrigérateur, prise laveuse-sécheuse, stationnement, septembre, 561-5457.

TOURAINE — 2 chambres à coucher, pas chauffé, ni éclairé, prise laveuse, sécheuse, sous-sol, libre 1er juillet, $375 par mois, 561-3604 appelez après 17h.

UNIQUE — 2 chambres avec sous-sol, pas chauffé ni éclairé, prise laveuse-sécheuse, libre 1er août, 593 rue Joanisse, Gatineau. 561-6635, 643-3124.

999 END OF THIS DUMP

Le seul endroit à Hull qui vous offre
Cuisinière, réfrigérateur, télécâble, air climatisé, remise à même l'appartement, tapis, chauffage et éclairage, service de sécurité et autres avantages.
De plus, en exclusivité aux Jardins, nous vous offrons une carte de membre pour notre club sportif/récréatif, Le Club Radisson.
Studio, 1, 2 et 3 ch. à coucher
Attention! Futurs locataires
SPÉCIAL SUR LES
1 CH. À COUCHER
* 1 MOIS GRATUIT * Sujet à certaines conditions
PLUS UN FOUR MICRO-ONDES OU VIDÉO CASSETTE GRATUIT
Stationnement, dépanneur et salon de coiffure en sus.
Les Jardins Radisson
2 Radisson, app. 106
HULL — 771-7441
Bureau ouvert lundi au vendredi, 9h à 20h
Samedi et dimanche de midi à 17h.
Gestion Bureaucan Inc.

MOT MYSTÈRE 201

© Edimédia Inc.

9 Lettres — **Le mot clé: Les outils**

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Angles	Clefs	Faux	Hoyau	Moteur	Pinceau	Serpe
Auge	Coin	Fer				Soc
	Compas	Forge	Lame	Niveau	Rabot	
Bacs	Couteau	Fourche	Levier		Râcle	Taquoir
Base	Cric			Palan	Râpe	Tour
Biseau		Guide	Main	Palmer	Rase	
			Manche	Perceuse	Ripe	Vis
Cale	Ecrou	Hache	Marteau	Pic	Rouleau	Vrille
Chaîne	Entoir	Hie	Masse	Pile		
Ciseau	Etau	Houe	Mèche	Pince	Scie	

Solution du problème précédent: PETARADE

S	C	A	B	N	I	O	C	V	C	T	F	C	E	T
R	I	O	T	N	E	P	I	O	A	E	L	I	P	O
R	E	H	S	S	I	S	M	Q	R	E	H	E	A	B
O	R	I	S	N	A	P	U	C	R	H	R	O	R	A
U	E	A	C	L	A	O	O	U	U	C	U	C	U	R
L	M	E	E	S	I	U	O	X	E	A	R	I	P	E
E	L	H	G	R	T	T	U	U	T	H	M	R	H	D
A	A	C	U	E	R	A	S	E	O	I	C	C	E	I
U	P	R	A	S	F	E	L	C	M	E	E	N	R	U
A	U	U	A	E	T	R	A	M	R	M	L	U	A	G
E	A	O	A	N	G	L	E	S	U	E	L	A	C	M
C	E	F	R	E	P	R	E	S	A	T	I	E	L	A
N	S	M	S	C	S	P	O	A	Y	A	R	V	E	I
I	I	A	A	U	E	I	I	F	O	U	V	I	E	N
P	B	N	A	L	A	P	C	C	H	A	I	N	E	L

402 LOGEMENTS A LOUER — (HULL)

11 VERDUN — 2 chambres, 778-2675 après 16h.

1-2-3 CHAMBRES à coucher, libre, porte patio, balcon, tapis, stationnement, 1 mois gratuit, soir 561-5155.

15 ST-ETIENNE — 2 chambres, $360, non chauffé, non éclairé, immédiatement, 770-7105.

1 CHAMBRE — A coucher, Le Carillon, 1 mois gratuit, poêle, réfrigérateur, nouvellement décoré, tapis, buanderie, stationnement, sauna, piscine, $425, chauffé, éclairé. 230 Mutchmore, 771-7149, 770-6907.

1 CHAMBRE — A coucher, juillet, août, septembre. Parc de la Montagne. Poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement. $385. 59 et 65 Lanctôt. 770-9215, 771-0086.

1 CHAMBRE — à coucher, juin gratuit. Le Carillon, poêle, réfrigérateur, nouvellement décoré, tapis neuf, buanderie, stationnement, sauna, piscine, $425, chauffé, éclairé, 770-6907, 771-7149. 230 Mutchmore.

1 CHAMBRE — à coucher, 1er août, $390; 2 chambres à coucher, libre, $450. 776-0041.

1 CHAMBRE — à coucher, réfrigérateur et cuisinière, 568-6408 ou 561-3222 poste 111.

1 CHAMBRE — à coucher, chauffé, éclairé, $375 par mois, rue Laval, 777-7470.

1 CHAMBRE — à coucher, près Université du Québec, $300, disponible immédiatement, 684-7196.

1 CHAMBRE — A coucher, Val-Tétreau, possession immédiate, juillet, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $380, chauffé, 79 Prévost. 777-4758.

1 CHAMBRE — à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, $325, 1er juillet, 778-0749.

1 CHAMBRE — Chauffé, $299. 777-0336.

1 CHAMBRE — près des Galeries, chauffé, pas éclairé, stationnement, $375, 1er juillet, 778-2143 entre 16h et 21h.

1 CHAMBRE — Grand, remise, chauffé, poêle et réfrigérateur, cour, semi sous-sol, $250 par mois, 778-6214.

HULL
1-2-3 ch. à coucher
$365-$410
$495
Stationnement, tapis, intercom, salle de lavage, conciergerie, remise, balcon, porte-patio.
**Cuisinière et réfrigérateur, $20.00 de plus.*
827-1478
770-8524 402

402 LOGEMENTS A LOUER — (HULL)

1 CHAMBRE — Près des Galeries, poêle réfrigérateur inclus, rénové, personne tranquille, $375, 777-5007.

1 CHAMBRE — Prises laveuse-sécheuse, possibilité de poêle, réfrigérateur, stationnement, pas chauffé, ni éclairé, près du Top Banana. 1er juillet. $350. Soir, 776-3493,

1 CHAMBRE — semi sous-sol, près St-Joseph et Riel, $315 par mois, libre 1er juillet. 561-1543.

1ER AOUT — garçonnière meublée ou non, centre-ville Hull, $400 chauffée, stationnement. Se présenter au 142 rue Laval.

1ER AOUT — Grand 3 chambres, 12 Galipeau. Prises laveuse-sécheuse, $465, pas chauffé, ni éclairé. 770-0942.

1er AOUT — haut de duplex, rue Dumas, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, installation laveuse, sécheuse, $490, 771-8244.

1ER AOUT — Mont-Bleu, semi sous-sol, 2 chambres à coucher, $425 chauffé, prise laveuse, sécheuse, 770-2605.

1ER AOUT — près CHRO, 2 chambres, spacieux, buanderie, stationnement, $375, 737-3954.

1ER JUILLET — 1 chambre à coucher, non chauffé, non éclairé, $335, pas stationnement, 776-0959.

1ER JUILLET — 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $390, 771-1731.

1ER JUILLET — 2 chambres, près du Cegep, comme neuf, prises laveuse-sécheuse, $435. Pas chauffé, ni éclairé.

horoscope

Mercredi 18 juin 1986

BÉLIER du 21 mars au 20 avril

On ne badine pas avec l'affection. Un fait vous paraît étrange. Vous signifiez vos intentions. La partie n'est pas perdue. Regardez surtout où vous posez le pied. Votre existence se complique.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai

Un chemin se révèle tortueux. Vous devenez vraiment magnanime. Aucun mystère ne vous entoure. On vous invite. Vous calculez toutes les possibilités. Vous êtes tenace.

GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin

Une opération vous tente. Vous formulez un souhait. Un incident a des répercussions. Vous vous lancez dans de nouvelles explorations. Un fait vous irrite. Vous faites un faux pas. Pas de cachotteries.

CANCER du 22 juin au 22 juillet

Rien comme la réalité. Satisfaction imprévue. Des idées s'entrechoquent. Vous jetez le doute dans un coeur. Un obstacle s'écroule. Ne précipitez rien. Il ne faut pas divulguer votre secret.

LION du 23 juillet au 23 août

Une discussion vous est contraire. Vous trouvez profit à un endroit nouveau. Le hasard vous sert bien. Vous proposez un changement. Une affaire est éventée. Il se passe quelque chose de louche.

VIERGE du 24 août au 22 sept.

L'homme propose, mais Dieu dispose. Une aventure arrive inopinément. Vous ne pensez pas comme les autres. L'autre sexe est bien charmant. Vous faites valoir vos droits à juste titre. Le passé reste toujours vivace.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.

Une explication fait défaut. On vous tient la dragée haute. Vous avez de drôles d'idées. Événement important. Vous assumez une nouvelle responsabilité.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.

Il faut vous concentrer davantage. Votre participation est appréciée. Vous revenez à une ancienne habitude. Un nouveau plan s'élabore. Un regard vous met en gaieté. Certaines choses sont mal interprétées.

SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc.

Une nouvelle vous transporte. Le malheur passe à deux portes de vous. Quelqu'un vous démentit. Le coeur bondit. On vous impressionne grandement. Vous ne comprenez plus rien.

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.

Une voix se rappelle à votre souvenir. Vous faites une découverte qui vous déconcerte. Un être ne dit pas tout. On frappe chez vous. Une aventure vous chatouille. Du calme.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.

Quelqu'un cherche la vérité. Vous trouvez une formule nouvelle. Un succès est assuré. Vous acceptez une responsabilité. Vos paroles vont loin. Une question complique les choses.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars

Tout excite votre curiosité. Vous vous extériorisez à merveille. Une besogne vous séduit. Un incident vous donne une inspiration. Les désappointements se succèdent. Un intrus dérange vos plans.

402 LOGEMENTS A LOUER — (HULL)

240 BOUL. TACHE
LE NORMANDIE — 1 et 2 chambres, chauffé, poêle, réfrigérateur, immédiatement et juillet, août. 777-9261.

240 TACHE — 1 chambre à coucher, sécuritaire, chauffé, poêle, réfrigérateur, libre immmédiatement, $400, 778-3514.

2 CHAMBRES — 1er juillet, non chauffé, non éclairé, $350. 778-6059.

2 CHAMBRES — 52 rue Archambault, poêle, réfrigérateur, 778-3806, 568-7944.

2 CHAMBRES — à coucher, possession immédiate, 1 mois gratuit, possibilité de poêle et réfrigérateur si désiré, buanderie, stationnement. $410. 76 Richard. 770-6907, 776-3300.

2 CHAMBRES — A coucher, 1er juillet. Installations laveuse-sécheuse, $395. Pas chauffé, pas éclairé. 777-0117, 778-7970.

2 CHAMBRES — A coucher, juillet, prises laveuse-sécheuse, tapis neuf, stationnement, $400. 46 Daniel Johnson. 770-6907, 777-0473.

2 CHAMBRES — à coucher, juin gratuit, fraîchement peint, grande cuisine, buanderie, stationnement, $420. 84 Richard, 776-1878, 770-6907.

2 CHAMBRES — à coucher, chauffé, éclairé, $425 mois, 58, Papineau, 684-9900.

2 CHAMBRES — à coucher, libre immédiatement, pas chauffé ni éclairé, 595-1392.

2 CHAMBRES — à coucher, chauffé, $425 par mois, appelez après 18h: 770-0155.

2 CHAMBRES — à coucher, chauffé, $450/mois, secteur St-Raymond, libre 1er juillet. 595-1389.

2 CHAMBRES — A coucher, Mont-Bleu, $485 mois, chauffé, éclairé, 771-8998.

2 CHAMBRES — A coucher, sous-sol, résidentiel, Parc de la Montagne, chauffé, éclairé, stationnement, $450. 771-6703.

2 CHAMBRES — A coucher, libre, $450 chauffé, pas éclairé, installations laveuse-sécheuse, stationnement, 568-7342, 777-0117. (6-1).

2 CHAMBRES — à coucher, chauffé, éclairé, tapis partout, édifice complètement rénové, libre 1er juillet, $490, 770-0097.

2 CHAMBRES — à coucher, centre-ville, pas chauffé ni éclairé, installation laveuse, sécheuse, tapis, stationnement pour une voiture, 684-8430.

2 CHAMBRES —à coucher, pas chauffé ni éclairé, place laveuse-sécheuse, pas d'animaux, 561-6975 après 16h.

2 CHAMBRES — à coucher, spacieux, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, dans un trois logis, semi sous-sol, $375, pas chauffé, ni éclairé, 684-4983.

2 CHAMBRES — boul. Maisonneuve, chauffé, éclairé, prise laveuse, sécheuse, stationnement, 1er juillet, 568-8808.

2 CHAMBRES — coin Sacré-Coeur et St-Rédempteur, neuf et très moderne, lave-vaisselle inclus, libre juillet et août, 827-0995 après 18h.

2 CHAMBRES — libre immédiatement, $350 par mois, ni chauffé ni éclairé. 663-2358.

2 CHAMBRES — luxueux, foyer, 1er août, 663-7068.

2 CHAMBRES — pas chauffé, ni éclairé, 1er juillet et 1er septembre, 770-4163.

2 CHAMBRES — secteur Mont-Bleu, chauffé, poêle, réfrigérateur, câblovision, stationnement, piscine, $390, 1er août, 770-3866.

2 CHAMBRES — semi sous-sol, tout compris, 1er août, près Cegep, $487, Yvon 770-2743, 230-3613.

2 CHAMBRES — Superbe, tranquille, chauffé, éclairé, $445. 733-0620.

3 CHAMBRES — A coucher incluant poêle, réfrigérateur, câblovision, air climatisé, plus centre récréatif, très propre, 1er août ou septembre. $640. 777-7216.

3 CHAMBRES — A coucher, chauffé, pas éclairé, 1er juillet. $525. 176 Mutchmore. 771-0681.

3 CHAMBRES — août, juillet, triplex, $450-$475, prise laveuse, sécheuse, 776-2158.

402 LOGEMENTS A LOUER — (HULL)

3 CHAMBRES-CEGEP
ENTRÉE — privée, 5 appareils, 749-2409, 568-4706 après 17h30.

3 CHAMBRES — chauffé, eau chaude, adultes, 79 Boucherville, 770-3055.

4 ROY HULL
2 chambres à coucher près de St-Raymond, balcon, chauffé, stationnement, $450. 776-6304, 685-0424.

6 LOGIS — neufs, 2 chambres à coucher, $460, non chauffé, non éclairé, secteur de choix. 777-1146.

9 ETIENNE BRULE
$330 et $390. Logis 1 chambre à coucher et garçonnière moderne, balcon, poêle, réfrigérateur, stationnement. Appartement 18, 778-2309, 685-0424.

APPARTEMENT — 1 chambre à coucher, secteur St-Raymond, 777-5570.

APPARTEMENT — 1 chambre à coucher, grandes pièces, chauffé, $350, libre. Après 18h, 778-0867.

APPARTEMENT — 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, $450 par mois, 1er juillet, 233-3719, 778-1252.

APPARTEMENT — 3 pièces, chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, $350, avec référence. 777-6651.

APPARTEMENT — Immédiatement. 1 chambre, chauffé, eau chaude, stationnement, $360 mois. 561-1373, 777-5970.

APPARTEMENT — luxueux, 1 et 2 chambres à coucher, tapis, prises pour laveuse-sécheuse, intercom, grande cuisine, septembre, $355 et $415 par mois, 1er juillet, 1er septembre, demandez Mme Pecora, 771-3169, 990-9410.

APPARTEMENTS — 1 chambre à coucher, appareils ménagers, chauffé, $330. Après 17h30, 770-6556.

APPARTEMENTS — à louer, garçonnière et 2 chambres à coucher, de 9h a.m. à 20h, 777-1998.

BOUL. — Des Hautes Plaines, Hull, appartement à partir de $475 par mois, 777-9423.

BOULEVARD — Des Hautes Plaines, 2 chambres à coucher, prise laveuse sécheuse, très tranquille, à partir de $425. Les Jardins du Plateau 563-0873.

CENTRAL — disponible, 3 1/2, moderne, stationnement, $375, 521-8554.

CENTRE-VILLE — 1 chambre, pas chauffé, ni éclairé, $280, 777-1228.

CENTRE-VILLE — 2 chambres à coucher, 1er juillet, pour personne de 55 ans et plus. 9h à 16h30: Monique 770-2452.

CENTRE-VILLE — 2 chambres, boudoir insonorisé, rénové, stationnement, $500, 776-6067.

CENTRE-VILLE — 2 chambres à coucher, $400 mois, chauffé, stationnement, 1er juillet. Appelez le matin, 722-9958.

CENTRE-VILLE — 3 1/2, 776-9216, 776-6685.

CENTRE-VILLE — 3 chambres à coucher, rénové, libre, $450, pas chauffé, pas éclairé, poêle, réfrigérateur, 2 salles de bains, stationnement, 568-7342, 777-0117. (119-B).

CENTRE-VILLE — 3 chambres à coucher, poêle inclus, prise laveuse-sécheuse, stationnement, $525, 1er juillet, 827-1066, 749-9198 soir.

CENTRE-VILLE — juillet, beau 3 1/2, tranquille, $325 chauffé, plancher bois franc, 776-5797.

CITE DES JEUNES — spacieux 2 chambres, dans un 6 logis, chauffé, éclairé, stationnement, 771-7703, 561-6463.

COOP — St-Joseph, appartements 3 1/2, 4 1/2, stationnement, pour personne 50 ans et plus. Bâtisse neuve, propre, tranquille. Informations, entre 18h et 19h, 770-5494.

DEVENEZ — proprio tout en louant! Les Jardins du Château, vous offre 1-2 3 chambres à partir de $645 par mois. 770-9910.

GARCONNIERE — immédiatement. Deux 2 chambres, 1er juillet, 770-5364.

GARCONNIERE — libre immédiatement, poêle, réfrigérateur, $350 chauffée éclairée 777-5231 avant 18h.

GARCONNIERE — Poêle et réfrigérateur, chauffée, éclairée, boul. St-Joseph, 777-2610.

402 LOGEMENTS A LOUER — (HULL)

GRAND — 2 chambres à coucher, installation laveuse-sécheuse, stationnement, $425 pas chauffé, ni éclaire. Un mois gratuit, 595-0892.

GRANDE — 1 chambre à coucher, neuf, poêle et réfrigérateur, balcon, tranquille, 770-6960.

GRAND — En face du Cegep, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, 1er étage, tapis, $525 chauffé, éclairé. 1er juillet ou 1er août. 778-6146.

HANDICAPE — 1 et 2 chambres, libre, spécialement conçu pour handicapé, 561-5155.

HAUT — De duplex, 2 chambres, grande cour, piscine, $395. Libre immédiatement ou 1er juillet. 663-1146.

HULL — 173 Leduc, 2 chambres à coucher, chauffé, rénové, pas de stationnement, $415 par mois, après 17h, 776-2232.

HULL — 200 Cité des Jeunes, immédiatement garçonnière, juillet garçonnière et 1 chambre à coucher, août 1 et 2 chambres à coucher, septembre garçonnière et 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, bain sauna. 770-9730.

HULL — 23 Meunier, coin St-Joseph, libre, 2 chambres, très propre, bon prix. 778-6256, 561-6580.

HULL — 2 chambres à coucher, sous-sol, non chauffé, non éclairé, $385, 14, rue Georges Bilodeau, immédiatement, 1 mois gratuit, 561-3298 595-0581.

HULL — 4 1/2, 2 chambres à coucher, chauffé, non éclairé, stationnement avec prise, sous-sol, $450, situé dans un 6 logis, 1er juillet, 58 Demontigny. Après 17h, 771-8707 ou 684-1932.

HULL — 45 Bédard, immédiatement 1 et 2 chambres à coucher; août garçonnière, 1 et 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, bain sauna, 770-9700.

HULL — 55 Bédard, immédiatement et juillet, garçonnière, 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, bain sauna. 770-9720.

HULL — centre-ville, 1 chambre à coucher, stationnement, $350, 643-2294 de 10h à 20h.

HULL — Garçonnière, 210 Maisonneuve, libre immédiatement. $350, chauffée, éclairée. 568-7342, 777-0117.

HULL — grand 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, août, $490, 684-6751.

HULL — grand appartement, claire, 19 Archambault, près de l'hopital, 2 chambres, chauffé, libre, stationnement, $470, 561-3554, 568-0663.

HULL — Hautes Plaines, grand 2 chambres, libre 1er août, $450, 777-2933.

HULL — Immédiatement, juillet, août et septembre, garçonnière 1-2-3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, piscine intérieure, gardien de sécurité. 2 mois gratuits. 777-7410, 568-4498 entre 9h et 17h.

HULL — Près Top Banana, garçonnière, chauffée, éclairée, meublée, câblovision, stationnement, repeint, tapis neuf, buanderie, $345, juillet-août, 684-0204.

HULL
RUE MUTCHMORE
Grand 2 chambres (16x12) (12x12), grand salon (18x12), tapis mur à mur, cuisine (20x12 avec cushion floor), 2 remises, balcon, prise laveuse-sécheuse, stationnement, autobus à la porte, non chauffé non éclairé, pas de poêle et pas de frigo, 1er juillet, 770-2344, 234-3393, 232-2479.

HULL — Sous-sol moderne, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement pour petite auto. 1er juillet/1er août. $395. 776-4295.

IMMEDIATEMENT — Garçonnière, très bien éclairée, semi-meublée, appelez Lucie après 16h30: 771-9356.

JARDINS DU CHATEAU
LOCATION AVEC OPTION D'ACHAT
DISPONIBLE — Avec crédit accordé pour loyer versé, 1-2-3 chambres, 5 appareils ménagers, chauffé, éclairé, sécurité 24 heures. Piscine et centre récréatif. A partir de $635 par mois. Jour, 770-9910, soir 777-4150.

402 LOGEMENTS A LOUER — (HULL)

J.P. CHENIER LTEE
HULL — Québec. Appartements, 1 chambre à coucher, à partir de $375. Libres. 777-8835.

JUILLET OU AOUT
— HULL — Grand 1 et 2 chambres, façade à la rivière Gatineau, 296 Cité des jeunes, très tranquille, secteur prestigieux, loyer incluant: chauffé, et stationnement avec prise, $380 et $480, 225-3735, 225-5418.

LAC DES FEES — 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis partout, frais peint, stationnement, $350, libre, pas chauffé ni éclairé, non-fumeur, 771-7186.

LAC — des Fées. Grande garçonnière moderne, non chauffée, non éclairée, $325, poêle, réfrigérateur, libre immédiatement. Jour: 771-6150, après 17h30, 771-7084.

LE BARONNET
LOGIS 1 chambre, chauffé, poêle, réfrigérateur, 770-5530.

LEMIEUX — Près Cegep, appartement 1 chambre à louer, chauffé, 738-1411.

LE MONT-ROUGE
BOUL. ST-JOSEPH — Hull. Endroit de prestige et de tranquilité, 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, piscine, sauna, autobus à la porte, 770-0384.

LE VERSAILLES — 680 St-Joseph. Appartements 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, buandrie, piscine intérieur chauffé, sauna, dépanneur, salle d'amusement, 777-7801.

LIBRE — immédiatement, 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, rénové, pas chauffé, pas éclairé, $325 mois. 777-2298.

LIBRE IMMEDIATEMENT
LOGEMENTS — 1 et 2 chambres, tout inclus. 1 mois gratuit ou tapis neuf. A partir de $425 par mois. Télé-payante gratuite. Les Appartements De La Montagne, 776-1717.

LIBRE — ou 1er juillet, 2 chambres, pas chauffé, pas éclairé, $375, 776-2694.

LUXUEUX — triplex, 3 chambres, près polyvalente Mont-Bleu, 5 appareils inclus, libre 1er août, 771-3009, 771-3356.

MONT-BLEU — 1er juillet et 1er août, 2 chambres à coucher, prise laveuse-sécheuse, stationnement, non chauffé, ni éclairé, $500 et $415 par mois, 684-8249.

MONT-BLEU — 1er juillet, 2 chambres, 776-1307.

MONT-BLEU — 1 et 2 chambres, luxueux, frais peint, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, août, septembre, 741-2519 ou 749-3672.

MONT-BLEU — 25 Chouinard, 2 chambres, moderne, balcon, juillet, août, 770-5077.

MONT-BLEU — 2 chambres, chauffé, éclairé, $495, 771-2991.

MONT-BLEU — 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, $400, 777-6245, 663-8143.

MONT-BLEU — 2 chambres à coucher, chauffé, salle de lavage, câble, stationnement, balcon, 1er août, $395, 771-5812.

MONT-BLEU — 2 chambres, non chauffé ni éclairé, stationnement, $360, 1er juillet, 776-3248 jour.

MONT-BLEU — 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre, $440, 776-0798.

MONT-BLEU — 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, balcon, $465, 1er juillet, 771-1731.

MONT-BLEU — 2 chambres, salle de lavage, stationnement, propre et tranquille, $485, 771-8204.

MONT-BLEU — Boul., 3 chambres à coucher, triplex moderne, prises laveuse-sécheuse, non chauffé, non éclairé, 1er août, $530 mois, jour, 238-7298 Roger, soir, 457-4632.

MONT-BLEU — Cégep, 2 chambres à coucher, frais peint, tapis propre, prises laveuse-sécheuse, stationnement, libre, $450 mois. Après 17h30, 771-8612.

MONT-BLEU
CHAUFFE — Très grandes pièces, parc en face, buanderie. Possibilité de 2e stationnement. 2 chambres à coucher. Juin, juillet, août. $435 1er étage, $460 2e étage; 1 chambre à coucher, semi sous-sol, juin à septembre $350. 770-1409, 777-4329.

MONT-BLEU — garçonnière, 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision et stationnement, à partir de $326 par mois. 771-4299.

MONT-BLEU — garçonnière, $300; 1 chambre $395; poêle réfrigérateur, salle de lavage, stationnement, non chauffé, non éclairé, 1er août. 443-5659.

MONT-BLEU — grand 2 chambres, non chauffé, ni éclairé, stationnement, $425, 1er juillet, 568-5459, 561-2388, après 17h.

MONT-BLEU — grand, 2 chambres, libre maintenant, grande cuisine, 770-4389, 771-4920 après 18h.

MONT-BLEU — grand 2 chambres à coucher, chauffé, très propre, après 18h, 778-3440.

MONT-BLEU — grand logement, 1 chambre à coucher, cuisinière, réfrigérateur, prise laveuse, sécheuse, 561-3429 après 18h.

MONT-BLEU — Immense 3 chambres, salle à manger, poêle, réfrigérateur, chauffé, eau chaude, stationnement prise, prise laveuse sécheuse, $625. 771-3424 771-3425.

MONT-BLEU — logis spacieux, rénové, 2 chambres à coucher, tapis, 4 appareils $475, 2 appareils $460, semi sous-sol $375, stationnement, 1er juin, juillet et septembre. 225-7124.

MONT-BLEU
LUXUEUX — 1,2 et 3 chambres, cuisinière, réfrigérateur, stationnement, satellite, eau chaude, 340-350 Cité des Jeunes, $420 à $560, nouveau locataire. 778-7689, 770-5703.

MONT-BLEU — moderne, grande cuisine, 2 chambres, tapis, balcon, salle de lavage, stationnement, non chauffé $405, 778-2004.

402 LOGEMENTS A LOUER — (HULL)

NEUF
CHEMIN FREEMAN
2 chambres très spacieuses, 1,050 pieds carrés, vue panoramique, prises laveuse-sécheuse, espace de rangement, non chauffé, non éclairé. $450 à $500. Juin, juillet. 770-3898, 824-2444.

OUVERT AUX VISITEURS
DIMANCHE — de 12h à 15h, boul. des Hautes Plaines. 1 et 2 chambres à coucher, neuf, spacieux, à proximité du Parc de la Gatineau, piste cyclable, centre récréatif, libre juillet et août. Sur semaine, de 8h30 à 17h30: 776-5000, soir et fin de semaine: 748-7672.

PRES — de St-Joseph, 2 chambres, chauffé, éclairé, tapis, salle de lavage, balcon, stationnement, $460, 771-5069.

PRES — Place du Portage, 1er juillet, 2 chambres, prise laveuse sécheuse, stationnement, 5 appareils ménagers, $430, 684-8249, 595-1005 après 17h.

PRES — Université du Québec, 1 chambre à coucher, $240 par mois, jour: 778-2323, après 18h: 770-7874 ou 568-2329.

PRES — Université du Québec, 1 et 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisinette, buanderie, chauffé, eau chaude fourni, $350 et $520, 663-0474.

RUE — Scott. Garçonnière et 1 chambre, poêle, réfrigérateur, stationnement, $275 et $300, libre, 561-4407, 824-2363, 568-2398.

RUE — St-Rédempteur, proximité Terrasses de la Chaudière, dans maison entièrement rénovée, 2 appartements de 3 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, $515, $535, 777-3333 le matin, entre 8h et 9h30.

SECTEUR — Hautes-Plaines, 47 du Côteau, duplex 3 chambres, haut, $550, 1er septembre, 568-8557.

SPACIEUX — 2 chambres à coucher, près des Galeries de Hull, secteur paisible, très propre, $390, pas chauffé ni éclairé, avec stationnement, libre immédiatement. Après 18h, 827-2646.

SPECIAL — $25 par mois de réduction ordinairement $500 par mois pour $475. Appartement 2 chambres à coucher, incluant poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle. 30 Des Noisetiers. Communiquez avec Guy Tessier 778-2224.

ST-JOSEPH — grand 2 chambres, rénové, stationnement, $395, 561-3981.

VAL-TETREAU — 3 chambres à coucher, chauffé, pas éclairé, poêle et réfrigérateur fournis, installation laveuse-sécheuse, stationnement, libre 1er juillet, $560 par mois, 777-0159, 778-8987.

WRIGHTVILLE
JUILLET — ou août, 6 rue Glaude, grand appartement 3 chambres à coucher, 5 appareils ménagers, tapis partout, chauffé, eau chaude fourni, stationnement, toile, plein-jour et rideau, balcon, adultes, références, $565, 770-6405.

403 LOGEMENTS A LOUER OTTAWA

CENTRE-VILLE — Appartement 2 chambres, rénové, grand, clair, terrasses, 4 appareils, stationnement inclus, $725, 1er juillet. 233-1490.

CENTRE-VILLE — appartement luxueux, 2 chambres, avec cuisinedinette, plancher bois franc, rénové, disponible immédiatement. 236-6689 jour, 234-5223 soir.

GRANDE — Appartement, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, adultes, $575, 234-3828.

REGION DU MARCHE
Appartement
1 ch. à c. de luxe
(Commercial ou résidentiel)
Occupation immédiate 600$
Pour rendez-vous, appelez
230-4647
entre 2:00 p.m. et 4:00 p.m.

404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

1 CHAMBRE — $425 chauffé, face au parc, près des autobus. Redécoré. Stationnement pavé. Grande cour. Appareils, buanderie. Août. 521-3589.

1er AOUT — 2 chambres, poêle, réfrigérateur, $530. Après 16h, 741-2098.

2 CHAMBRES — à coucher, $510, 745-2500.

3 CHAMBRES — $625 chauffé, face au parc, près des autobus, redécoré, stationnement pavé, grande cour, buanderie, juillet, 521-3589.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

A LOUER — Grands appartements (950 pieds carrés), dans triplex, situés à Anger, Québec, près de l'autoroute 50. 2 chambres, espaces pour laveuse et sécheuse. Portes patio et balcons au 1er et 2ième étage, $405. Semi-sous sol, $395. Pas chauffé ni éclairé, libre mai, juin et juillet. Pour rendez-vous, composez 663-2712.

ANGERS — 3 chambres à coucher, pas chauffé, ni éclairé, prise laveuse, sécheuse, libre, $380, (819) 986-3418.

ANGERS — Appartement neuf, 2 chambres à coucher, prise laveuse-sécheuse, $395 mois, pas chauffé, ni éclairé, 663-5098.

APPARTEMENT — disponible immédiatement, 1 chambre à coucher, 2 patios, non chauffé, non éclairé, $315, Masham. Jour 564-2249 demandez Nicole, après 18h 663-2690.

BOURGET — 1er juillet, 4 chambres, $500 plus chauffage, (613) 487-2144, 487-2365 soir.

BUCKINGHAM — 2 chambres à coucher, site tranquille, terrain paysagé, près arrêt d'autobus, $375 par mois, (819) 986-6448.

BUCKINGHAM — 2 chambres à coucher, maison en rangée neuve, prise laveuse sécheuse, cour avant et arrière, stationnement, $375 par mois, juillet/août. Après 18h (819) 986-8171.

405 LOGEMENTS A LOUER — (AUTRES)

BUCKINGHAM — 4 1/2, libre, 1 mois gratuit, 749-5577. 986-1142.

BUCKINGHAM — Rue Principale, 2 appartements de 2 chambres à coucher, stationnement, $320, 15 juin et juillet, (613) 824-8091 après 18h.

DUPLEX — Rue Bertrand, Buckingham, 1er juillet. 2 chambres à coucher, $420. (819) 986-8224.

EDELWEISS — Valley. Grand chalet Suisse à louer, 1er juillet, vue panoramique. Vaut la peine d'être vu. Jour, 459-3634, soir, 778-8747.

LUSKVILLE — Garçonnière, pour personne mature et tranquille, pas d'animaux, 455-9669.

NOTRE-DAME-DU-LAUS, 40 milles de Buckingham, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $275, jour: 523-2438, 521-7122.

PERKINS — appartement moderne, 1 chambre, balcon, juin gratuit, $285, 745-6507.

PERKINS — libre, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $325 par mois, 671-3537.

ROCKLAND — 2 chambres, libre immédiatement, bord de la rivière, 446-4756.

WILSON'S CORNERS — très grand logis, 3 chambres à coucher, 643-2876.

432 MAISONS A LOUER

1 CHAMBRE — pas chauffé, ni éclairé, propre, tranquille, beau grand terrain, $350 par mois, libre 1er juillet, appelez entre 9h et 13h: 663-1456 du lundi au vendredi.

1ER AOUT — 3 chambres à coucher, près autobus, école, hôpital, centre d'achats. Cour clôturée. $620 mois. Entre 14h et 19h, 568-1386.

2 CHAMBRES — à coucher, chauffé, non éclairé, garage, 582 Clément, Gatineau, libre 1er juillet, $510, (819) 986-2313.

3 CHAMBRES — à coucher, 481 St-Luc, Gatineau, 1 1/2 salle de bains, cour, tapis, juillet, $489, 737-3390.

3 CHAMBRES — bungalow et semi-détaché, Gatineau, août, 643-9737.

3 CHAMBRES — Ferme Limbour, grande cour, piscine, $775, 568-9620.

4 CHAMBRES — à coucher, foyer, garage, tout près Place Cartier, Hull, $650 mois, libre 1er juillet, 643-1296.

A LOUER — Gatineau, maison avec option d'achat, prix raisonnable, privée. 737-3390.

A LOUER — ou à vendre, propriété 3 chambres à coucher, centre-ville Gatineau. 663-2800 entre 9h et 17h.

ANGERS — Maison mobile, 2 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, $450 par mois. 986-3765 demandez Grace.

A POINTE-GATINEAU Juillet, en rangée et quadrex, $535. 568-1686.

ATTENTION — maison en rangée 2 étages, 3 chambres, impeccable, rue Carle près hôpital, $475, 568-3121 et 771-7124.

AYLMER — 1er juillet, $545 par mois, maison en rangée, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, tapis beige. Lucette 684-7863, 684-6363.

AYLMER — 2 chambres à coucher, appareils ménagers inclus, poêle à bois, près de la rivière, $675, Nancy: 684-4788.

AYLMER — 3 chambres à coucher, foyer, tapis, piscine, 1er juillet, $675, 685-1744, 237-4480.

AYLMER — 3 chambres à coucher, une famille, 1 1/2 salle de bains, garage, cour clôturée, aucun appareil, 1er juillet, 725-9855 ou 225-8852

AYLMER — Aubaine, secteur McCleod, semi-détaché, $585, 1er juillet ou 1er août, clôturée, 3 chambres à coucher salle à manger, 1 1/2 salle de bains, 684-2789.

AYLMER — bungalow 3 chambres à coucher, projet jardins Lavigne, terrain 60X150, $825 par mois. Yves Daigle, Groupaction Y.D. Inc. 594-1337 776-3236.

AYLMER — "Carriage Home" avec garage, 3 chambres à coucher plus 1, 1 1/2 salle de bains, lave-vaisselle, sous-sol fini, très propre, cour clôturée, parc à l'arrière, secteur paisible, références, juillet, $575, 224-5996 ou 746-3706.

AYLMER
IMMEDIATEMENT — maison de ville, 3 chambres, garage, salle à manger, cour clôturée, récemment rénovée, demandons $580/mois. Consultez Dave Thomson, 684-1220 ou 684-9125.

AYLMER — maison en rangée, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, tapis, $550, 684-3271.

AYLMER — maison jardins, 3 chambres, juin, juillet, 455-2613.

AYLMER — Maison-jardin, 2 étages, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, très propre, grand terrain, 1er septembre, $550 par mois. Rendez-vous après 18h: 827-3158.

AYLMER — maison jardins, 4 chambres, 1er septembre, $675. Immeubles Phenix, 684-4141.

AYLMER — Projet McLoed, semi-détaché, 3 chambres, cuisine, dinette, 1 1/2 salle de bains, sous-sol fini, 1er juillet, $575, Trust General, Lloyd Lefebvre, 684-6363.

AYLMER — Projet Pilon, 474 John Egan, semi, 1er juillet, $540, 226-2115.

AYLMER — semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, sous-sol fini, frais peint, tapis neuf de qualité, cour clôturée, remise, beau secteur, références, juillet, $575, 684-0494 ou 224-5996.

AYLMER — semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, frais peint, cour clôturée, beau secteur, références, août, $560, 684-0494.

AYLMER — Semi-détaché, neuf, poêle et réfrigérateur, 1er juillet, $650 par mois option d'achat. Du lundi au vendredi, de midi à 20h: 243-0225.

AYLMER — unifamiliale, 3 chambres à coucher, 1er juin ou juillet, $675. 684-3203.

BOUL. RIEL — 3 chambres à coucher, garage, 4 appareils ménagers, $690, 663-3871.

432 MAISONS A LOUER

BOUL — du Progrès, Pointe-Gatineau, 3 chambres, immédiatement, $575 et $429, 745-1567, 745-3695.

BUNGALOW — 3 chambres à coucher, libre 1er juillet, $575 par mois, pas chauffé ni éclairé, 2 Chouinard, 776-2874.

BUNGALOW — 3 chambres a coucher, chauffage bi-énergie, foyer, garage, abri d'auto, piscine creusée, secteur paisible, $850, 663-0891.

BUNGALOW — St-Emile de Suffolk, 3 chambres à coucher. Endroit idéal pour couple retraité. $275/mois, chauffage électrique, (514) 435-9746.

CARRE — Arthur David. Semi-détachés luxueux, 3 chambres à coucher, grandes pièces éclairées, garare intérieur, patio. Pour renseignements: 778-7840 entre 13h et 21h. Demandez pour Johanne.

CHEMIN — Freeman, Hautes plaines, près du gold du Dôme, 2 maisons neuves à louer, $750 par mois. Pour rendez-vous, 568-3558 ou 561-3948.

CHENEY — Maison neuve, 3 chambres à coucher, $575 mois, pas chauffée, ni éclairée, 1er août, (613) 487-2313.

CLARENCE CREEK — 30 minutes d'Ottawa, 4 chambres, grande chambre des maîtres avec bain tourbillon, chauffage électrique, sous-sol fini, garage double, $650, 992-6384, (613) 488-2078.

EMBRUN — Centre-Ville, 2 chambres à coucher, $525 pas chauffé, ni éclairé, 443-2223 après 18h30.

GATINEAU — 364 Montée Paiement, maison - jardin 3 chambres à coucher, tapis, cour, $490. 1er juillet. 744-1734.

GATINEAU — 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, pas chauffée, ni éclairée, libre immédiatement, $500, 663-0849.

GATINEAU — 3 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, libre 1er août, $545 par mois. 568-0393.

GATINEAU — Côte d'Azur, 4 chambres à coucher, 2 1/2 bains, bail 2-3 ans, $890. 568-2989.

GATINEAU — près Hôpital, 1er juillet, 3 chambres à coucher, lave-vaisselle inclus, $635, André Thibodeau 561-3702.

GATINEAU — Projet du Baron, semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, pas chauffé ni éclairé, $600 mois, libre 1er août, 663-5610 ou 671-2936.

GATINEAU — rue Carle, maison de ville, 3 chambres à coucher, 224-3839.

GATINEAU — rue Mondoux, bungalow 3 chambres à coucher, août, $550 par mois, non chauffé, non éclairé. 729-8951 778-6659.

GATINEAU — Sous-louer, $587 mois, pas chauffée, pas éclairée, poêle, réfrigérateur. 2 chambres à coucher. Très propre. 568-8891.

GATINEAU — très grand semi-détaché, neuf, 2 étages, 3 chambres à coucher, salle à manger, 1er juillet, $595 par mois, 561-9877.

GRAND — Semi-détaché, secteur Freeman, 3 chambres à coucher, garage, juin ou juillet, $675, 770-4301.

HULL — 165 Doucet, semi-détaché, 3 chambres, 2 salles de bains, tapis, références, $680, libre, 595-2336, 671-0324, 770-9757.

HULL — au centre-ville, grand 4 chambres, 133 Champlain, $825, libre 1er août, 777-0631.

HULL — Centre, superbe semi, style exécutif, neuf, 3 chambres, foyer, garage, serre, sur parc de la CCN, 684-3625 soir.

HULL — maison-jardin, 2 chambres, garage intérieur, $595, pas chauffé ni éclairé, proximité centre-ville Hull. 824-2301, 778-8061.

HULL — Manoir des Trembles, semi-détaché, 3 chambres, 1er juillet, $655 par mois, 568-2694 après 18h.

HULL — Manoir des Trembles, semi-détaché, 1er juillet, $636 plus services. 684-6649.

HULL — Neuf, 3 chambres, Manoir des Trembles, 1er juillet, $650, 233-4330.

HULL — Uni-familiale, 1,300 pieds carrés, neuve, bail au mois, 685-0276, 771-2964..

IDEAL — pour demoiselle avec un enfant, $300 chauffé, éclairé, 827-3639.

J.P. CHENIER LTEE
HULL — Maisonnettes, 3 chambres à coucher, à partir de $560. 1er juin. 777-8835.

J.P. CHENIER LTEE
HULL — Maisonnette 2 chambres à coucher, $535, libre, 777-8835.

JARDINS — Du Château, Hull, 3 chambres, 2 salles de bains, garage, 5 appareils ménagers, 568-2345. Demandez Charles.

JARDINS — Du Château, Hull, 3 chambres, 2 salles de bains, garage, 5 appareils ménagers, 568-2345. Demandez Charles.

LIBRE JUILLET
GATINEAU — maison en rangée, 3 chambres à coucher, grande remise.

438 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

2 CHAMBRES — à coucher, repeint, $375 par mois, chauffé, câblovision, poêle, réfrigérateur. 771-6706.

2 CHAMBRES — à coucher; chauffé, éclairé, câblovision, 771-4612.

2 CHAMBRES — à coucher, Aylmer, rue Cormier, 684-9106.

2 CHAMBRES — très grand, propre, 1er août. Diane 778-7123.

4 1/2 — meublé, chauffé, éclairé, libre 20 juillet, Gatineau, $480, 243-1123.

APPARTEMENT — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, câblovision et stationnement, $430 par mois, 1er août, 777-6676.

GARCONNIERE — meublée, chauffée, éclairée, libre immédiatement, 778-1435, 770-0097.

GATINEAU — 2 chambres, chauffé, éclairé, câblovision, poêle, réfrigérateur, balcon avec portes patio, très propre, $325 par mois, libre, 243-0247.

HULL — 1 chambre, $380, chauffé, éclairé, plus extra, 778-6383.

HULL — 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis neuf, peinture fraiche, piscine extérieure et stationnement, $420, chauffé, éclairé, libre 1er août, 561-7296.

HULL — 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $370 mois. 770-7708.

HULL — 1 chambre, stationnement, buanderie, tranquille, $385, 771-0938.

HULL — 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 2 stationnements intérieur, juillet et août. Boni $499. Après 17h, 771-2674.

HULL — 2 chambres, chauffé, éclairé, $374. Entre 14 et 18h, 771-5901.

HULL — garçonnière, chauffée, éclairée, stationnement, près de tout, 770-5530.

HULL — logis neuf, 2 chambres à coucher, stationnement, $350 jusqu'à la fin août, libre 1er juillet, 770-8646.

HULL — près boul. St-Joseph, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, tapis vieux rose, garage, 1er août. Après 17h, 777-5975.

IMMEDIATEMENT — Grande garçonnière avec balcon, 260 Mutchmore, appartement 109, Hull, soir: 778-0867 ou 595-0664.

JUILLET — et août, chauffé, éclairé, meublé, 777-2080.

MONT-BLEU — 1 chambre, poêle, réfrigérateur, stationnement, $360, 1er août, 770-8382.

MONT-BLEU — 1er juillet ou 1er août, 2 chambres, tout compris, $440, 770-8547.

MONT-BLEU — grand 2 chambres, chauffé, très propre, négociable, après 18h, 778-3440.

PLACE — Radisson, 1 chambre, 1er juillet. 770-5005.

POINTE GATINEAU — 2 chambres, $400, 1 mois gratuit, immédiatement, 243-0752.

POINTE GATINEAU — 2 chambres, immédiatement, 561-9426.

POINTE-GATINEAU — 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $455/mois, 770-9764.

PTE-GATINEAU — 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, câblovision, $380, 561-2771 ou 770-8423.

SOUS-LOCATION — 1er août, très propre. Tapis neuf, peinture fraiche, 1 chambre à coucher, $420, chauffé, éclairé. Central, à un pas de tout. André Scott, Trans-Action C.J.D., 561-7296.

440 CHAMBRES A LOUER

1 CHAMBRE — pour homme, propre, qui travaille, références, stationnement, 663-4398.

1ER JUILLET — 2 chambres, $200 et $150 par mois, accès à tout, 770-7826.

2 CHAMBRES — à louer, pour fille, femme ou étudiante qui travaille, permis de cuisson, stationnement, 568-1419.

ACCES — à la cuisine et au salon, $200 par mois. Jour: 568-7974.

ACCES — à tout, $200 par mois, homme tranquille, 595-0703.

ACCES — à toute la maison, travailleur, non fumeur, $250 mois, 643-9568, 643-4166, 776-0876.

ACCES — aux commodités, piscine, stationnement, étudiante ou travailleuse, 771-0215.

ACCES — cuisine et salon, 3e Avenue, Gatineau, après 18: 663-9032.

A HULL — tout inclus, 778-6574.

AVEC — cuisine, propre, tranquille, entrée privée, stationnement, 643-2844.

AYLMER — $250 par mois, libre, 685-0915.

AYLMER — chambre avec permis de cuisson, pour personne qui travaille, possibilité de stationnement, $50 par semaine. 684-4526.

CENTRE-VILLE — de Hull, près édifices fédéraux, 777-2610.

CENTRE-VILLE — de Hull, 770-3494, 770-6914.

CENTRE-VILLE — Gatineau, pour homme, endroit tranquille, $50 semaine, permis cuisson, 663-3995.

CENTRE-VILLE — Hull, dans maison de chambres propre et tranquille, entre $140 et $200, 778-6043, 595-0198.

CHAMBRE — à louer, $50. 771-5688.

CHAMBRE — meublée, réfrigérateur, cuisine communautaire, entrée privée. 778-0099.

CHAMBRE — pour personne qui travaille, Gatineau, 243-1223.

FILLE — permis cuisson, $40 semaine, 770-9031.

GATINEAU — 4 chambres pour homme qui travaille, entrée privée, stationnement, 643-1532.

GATINEAU — entrée privée, $175/mois, poêle, réfrigérateur, 663-3835.

GATINEAU — travailleur, $40, 561-0697.

HULL — belles grandes chambres, partagent salon, foyer, cuisine, bar, buanderie, entrée privée, $250, 777-2219, mai $100.

HULL — boulevard Gamelin, grande chambre accès à la cuisine, salle de lavage, $235 par mois. Après 17h 777-3582.

HULL — meublée, cuisine, buanderie, fille ou femme qui travaille, $50 semaine, 776-5067.

HULL — près CEGEP, accès cuisine, $200 mois, 776-1372.

LITERIE — $50 par semaine. 776-3609.

OTTAWA — centre, étudiant ou travailleur, meublée, accès cuisine, 236-8951, 230-5921.

POINTE GATINEAU — meublée, $45, 568-1800.

POUR — homme seulement avec permis de cuisson, 167 Leduc, 776-3651 après 15h.

POUR — homme, tout inclus, 568-1319 ou 561-7725.

PRES — Des Galeries de Hull, permis cuisson. 770-2029.

PRES — Galeries de Hull, chambres meublées, hommes tranquilles, permis de cuisson, $200 et $250, soir: 777-6150.

PRES — Hôpital de Gatineau, secteur tranquille, accès à la cuisine. Avant 15h 643-2327.

PTE-GATINEAU — Homme seulement, permis de cuisson, 561-2390.

PTE GATINEAU — meublée, entrée privée, cuisine commune, stationnement, $210, 561-4040.

PTE-GATINEAU — Permi de cuisson, $45 par semaine, 561-2871.

TRES — propre, meublée, pour travailleur, Gatineau, 663-9842 entre 17h et 21h.

VANIER — calme, meublée, homme, 746-6203.

VANIER — meublée, cuisine équipée, entrée privée, pour fille. 745-5850.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRE — Nourri, logé, $350 mois, libre immédiatement. Hotel Château Louise, East Alfield, Québec, près de Masham. 456-2269.

HOMME — ou femme, $70 par semaine, 323 St-André, 663-4939.

470 CONDOMINIUM A LOUER

1er AOUT — De la Montagne, en rangée, 2 chambres, tapis, stationnement, $590. 778-7121.

AYLMER — location centrale, 3 chambres, salle à manger, salle de séjour avec foyer, cuisine, salle familiale, 1 1/2 salle de bains, garage intérieur, salle de remise, $699, 684-1100 jusqu'à 18h.

BEACON HILL — Nord, 1er août, condo 3 chambres, impeccable, appareils ménagers, bail 2 ans, $650, jour: 990-6574, soir: 746-4188.

BOUL. — Des Hautes Plaines, Hull, condo, à partir de $475 par mois, 777-9423.

BOULEVARD — des Hautes Plaines, 2 chambres, 4 appareils ménagers et stores verticaux inclus, avec patio, $550. 1er juillet. 1 mois gratuit. 777-6862.

CHATEAU — Vanier, 2 chambres, $630, stationnement, 1er juillet, 741-8534 après 15h30.

GATINEAU — luxueux split-level, 2 chambres à coucher, foyer, garage, libre 1er septembre, 568-4355, 561-9486 après 18h.

HULL — 3 chambres à coucher, 2 étages, 1 1/2 salle de bains, entrée privée, 2 stationnements, grande terrasse, tout décoré, 771-0915.

HULL — 3 chambres, quelques minutes du Parlement, neuf, 1250 pieds carrés, $655 négociable, 825-3156.

HULL — Manoir des Trembles, luxueux condo neuf, 2 chambres à coucher, solarium, 2 entrées privées, stationnement, piscine et tennis, $625, 568-8544.

JARDINS — Du Château, 8e étage, vue splendide, 2 chambres, 1 1/2 salle de bains, excellent système de sécurité, 5 appareils ménagers, accès au Château, $695 par mois, après 18h, 827-1779, 827-2354.

JUILLET — 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, tapis mur à mur, entrée privée, maison en rangée, parc, $575 par mois. Téléphonez entre 9h et 21h, 684-3887 ou 684-4837.

LOCATION AVEC OPTION D'ACHAT

JARDINS — Du Château. Juin - juillet. Magnifique condo 2 et 3 chambres, vue sur la rivière, 5 appareils, chauffé, éclairé, climatisé, gardien de sécurité, piscine, garage. A partir de $695. 770-9910.

LUXUEUX - Condo, 500 boul. Riel, Hull, secteur Mont-Bleu. 3 chambres à coucher. Près du parc de la Gatineau, écoles primaires, secondaire, Cegep, et d'un centre d'achats. Service d'autobus, 2 garages intérieur, tapis mur à mur, un mois gratuit sur le premier bail d'un an. 568-4498, lundi au vendredi de 9h à 17h, 777-1284 après 17h.

MONT-BLEU — 2 chambres, poêle, réfrigérateur, stationnement, terrasse, $500. 770-5029, 777-6562.

MONT-BLEU — 2 et 3 chambres, 776-6245.

MONT-BLEU — 5 Deauville, $525. 777-0677.

MONT-BLEU — 9 Dauville, $600. 777-0677.

MONT-BLEU — Près CEGEP, 2 chambres, décoration beige, moderne, parc, appareils, fleurs, 1er juillet, $475, 777-5616, 770-9861.

PENTHOUSE — neuf, 1,000 pieds carrés, 2 chambres, balcon, stationnement couvert, foyer, air climatisé, piscine, site enchanteur, La Tourelle sur le Parc, 1er juillet, 561-1312.

RAVIN-BLEU — Mont-Bleu, maison-condo, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, garage double chauffé, frais peint, juillet, 771-8939.

SPACIEUX — 3 chambres à coucher, avec foyer, $575, 1er juillet, 771-0560.

VILLAGE — Normandie, Hull, condos, occupation 1er juillet, à partir de $525 par mois, 778-2308, 233-7872, 684-1052 après 18h.

VILLAGE — Normandie, 2 chambres, stationnement extérieur, vue panoramique, 776-0909 ou 777-2777.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

3 CHAMBRES - FOYER VENDRE OU LOUER

MONT-BLEU — Grand, neuf, condo, salle à manger, salon, remise, $67,900 ou $560 mois. 748-6008, 778-0583.

$60,000 — Mont-Bleu, 2 chambres à coucher, $6,000 comptant. Ray 741-6482.

A QUI LA CHANCE

SITUE — Dans Mont-Bleu près Cegep et Polyvalente, condo tout meublé si désiré, finition hors-série. Après 17h30, 778-8704.

AUBAINE — Luxueux condominium, près du Cégep, ensoleillé, $58,900. 770-7890, Pagette: 593-0160.

CONDO — Hull, 3 chambres à coucher, foyer, salle à manger, $64,000, 821-1815.

HULL — Centre-ville, La Tourelle, 6e étage, neuf, luxueux, 2 chambres, foyer, garage intérieur, piscine extérieur, grand balcon. 771-7393 de 9h à 17h, 777-7921 ou 684-8623.

HULL — Parc Jacques-Cartier, $75,000, frais virés, 1-258-3775 soirs et fin de semaine.

JARDINS — du Château, Condo deluxe, magnifique 3 chambres, unité de coin, vue sur rivière, 1 1/2 salle de bains, 5 appareils ménager, garage, 770-9910 jour, 777-6355 soir.

JARDINS — du Château, Condo 2 chambres, vue sur rivière, 5 appareils ménagers, garage, 770-9910 jour, 777-4150 soir.

JARDINS DU CHATEAU CONDOMINIUMS

1,2,3, chambres, M.U.R.B. (abri fiscal), financement 90% disponible. Loyer garanti. 770-9910 jour, 777-4150 soir.

MONT-BLEU — Place des Sorbiers, 1300 pieds carrés, 2 étages, 3 chambres. 776-6245.

MONT-BLEU — vendre ou échanger, peut s'acheter sans mise de fond, 684-8249.

NOUVELLE VENTE

MONT-BLEU — condo 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, lave-vaisselle, garage double, nombreux extra, $73,500, 778-6131 après 17h30.

VILLAGE — Normandie, Hull, condos, occupation 1er juillet, à partir de $66,900, 778-2308, 233-7872, 684-1052 après 18h.

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

SUJAK

L'ORÉE DU PARC

EXCELLENT CHOIX DE MAISONS JUMELEES

Lun. - ven. 12h-9h

Sam. - dim. 11h-5h

770-4503

SUJAK

Manoir des Trembles

MAISONS JUMELEES ET UNIFAMILIALES

771-4440

Lun-ven. 12h - 9h

Sam-Dim. 11h - 5h 80

Century 21

SARRA-BOURNET LTEE.

Courtier en immeuble

218, BOUL. Maisonneuve, Hull — 771-2121

21 ans, c'est du temps à votre service

CHALET TRES BIEN SITUE — Lac des Plages. Tout meublé. Canot. Droit de passage au lac. $18,000. Pour rendez-vous contacter:

VILLAGE NAMUR — 2 bâtisses comprenant commerce de vidéo, lingerie, équipement de sports: chasse et pêche. Très bien situé. Bon chiffre d'affaires. Pour informations:

Francine Forget, 561-3222, poste 140

480

470 CONDOMINIUM A LOUER

CONDOS NEUFS À LOUER

Dans un secteur idéal (Mont-Bleu), 2 chambres, appareil neufs bel aménagement paysager.

Visites sur rendez-vous seulement

Mlle Martin 770-7200 470

3 CHAMBRES — grand salon, cuisine, 2 salles de bains, $35,000. Pas d'agents. Acheteurs sérieux seulement, s'adresser au 33 rue Albert-Ferland, Chénéville.

3 CHAMBRES — Rivièra, Touraine. Plancher de bois franc couvert de tapis, foyer de briques au sous-sol. 2 patios, paysagé de bon goût, 100X60. Près de tout, $80,500, 568-6159 après 18h.

$58,000

ANGERS — Duplex, secteur commercial, terrain adjacent si désiré. 561-4198.

A — la campagne, bungalow de 1,200 pieds carrés, terrain donnant sur La Blanche, construction 1984. 1688 boul. Lorrain, Trans Action CJD, René Cossette 568-0049.

ANGERS — Maisons neuves, rue Beaujolais. $71,800. Près de la 50. (819) 986-3472.

ANGERS — vente privée, bungalow 24X40, 2 chambres possibilité de 3, sous-sol 3/4 fini, terrain 60X177, clôturé, remise, piscine hors-terre neuve 27 pieds de diamètre avec deck 12X16 pieds combiné avec galerie 15X20, 819-986-7603 après 17h.

ATTENTION

BESOIN — d'une offre. Côte D'Azur, 3 Menton, spacieux bungalow, occupation immédiate. Informez-vous: Claude Brazeau, Royal Lepage, 663-8247.

AUBAINE — Parc La Montagne, 25 rue Genest, Hull. $79,500 négociable, 3 chambres, foyer, sous-sol fini, 2 salles de bains, secteur tranquille, près école. 997-1340, 778-3202.

AUBAINE! — Pte-Gatineau, bungalow, tout rénové, foyer, grand terrain, beau secteur, $66,500, 561-2639.

AUBAINE — Saisonnière. Maison uni-familiale 2 étages, cour clôturée, poêle combustion lente. 2 minutes de l'autoroute. André Scott, Trans-Action C.J.D., 561-7296.

AU BORD — de rivière Outaouais, 2 chambres à coucher, salle à manger, sous-sol non fini, piscine extérieure, remise à l'arrière, grand terrain avec autre terrain, $49,500 négociable, (819) 986-2157.

jgb J. Gilles Brunet construction inc.

NOUVEAU PROJET

les jardins Lavigne

A AYLMER

Agent Exclusif

TRUST GENERAL

684-5022

AUBAINE — Wychwood Aylmer, bungalow 3 chambres, piscine. Maurice Bouvier Trans-Action G.B. 561-3222 poste 176.

A VOUS LA CHANCE!

AYLMER — Rue Des Saules, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, air climatisé, purificateur d'air, très propre, possession immédiate. Trans-Action G.B., Denis: 568-3031 ou Guy: 776-1255.

AYLMER — 153 Des Rédemptoristes. Modèle Malaga, 3 chambres, salle à manger, piscine creusée, remis à neuf dernier 3 mois. A ne pas manquer! Trans-Action G.B., Jacques Garneau, 684-5565, 770-8722.

AYLMER — 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle à manger, foyer, piscine creusée, garage, $109,500. Après 18h 684-5997.

AYLMER — Agréable maison neuve 2 étages, de finition très soignée; style très nouveau, bien éclairée, terrain avec arbres, pas dans un projet. 685-9040.

AYLMER — Campagne, bungalow spectaculaire, 4 chambres, foyer. Faut voir! Philippe Lemay, Trust Général, 684-6363.

AYLMER — charmante maison jumelée, ancienne, restaurée, 2 étages, 1500 pieds carrés, 3 chambres, foyer, salle à manger, grande cuisine, bien située, $85,000 négociable. 684-9496.

AYLMER — Chemin Cook, 1 acre, 3 chambres à coucher avec foyer, garage double, libre immédiatement, $77,500. 776-6239 777-9032.

AYLMER — Glenwood, bungalow 3 chambres, clôturé, paysagé, piscine, $68,000, 684-5569.

AYLMER — Grand bungalow, style cathédrale, adjacent au parc Glenwood, 4 chambres à coucher, salle à manger et salon avec foyer entièrement vitrés, avec vue sur le parc, sous-sol fini avec une cinquième chambre à coucher, salle d'étude ou télévision avec bibliothèque, salle de bricolage, considérerais petite maison de 2 chambres à coucher, région Aylmer ou Old Chelsea en échange, 684-9451.

AYLMER — maison en rangée, unité de bout, très propre, beaucoup d'extra, $64,500, 684-8173.

Pelletier Gagnon

CAPITALE

Nouveau projet

Maisons de ville et semi-detachés à Gatineau

Attention aux investisseurs pour abris fiscaux

243-0225 et 778-6616

AYLMER — maison jardins, 3 chambres, 455-2613.

AYLMER — maison jardins, unité de bout, 2 étages, grande cuisine, sous-sol non fini, garage. Très propre. Immeubles Phenix, 684-4141.

AYLMER — semi-détaché, 4 chambres, 1 1/2 salle de bains, cour clôturée privée, frais peint, 684-2517.

AYLMER — Semi-détaché, 3 chambres, sous-sol fini avec bar et foyer, galerie neuve à l'arrière, près Centre d'achats. Transfert, doit vendre avec le 30 juin, vente privée, $66,500, 684-3858.

AYLMER — Semi-détaché, 3 chambres, salon, cuisine, salle de télévision, 2 salles de bains, immaculée, secteur résidentiel. Après 16h30 685-0958.

AYLMER — split-level, rue Grande Allée, 4 chambres, 684-2691.

AYLMER — Vente privée, bungalow high ranch, 3 plus 1 chambre à coucher, secteur Jardins Lavigne, $77,700. 684-1051.

BACK SPLIT — impeccable, nécessite aucune réparation, près du Cégep, vue sur parc de la Gatineau, idéal pour jeune couple, bien paysagé. Jean Thérien, Immeubles Phenix, 778-1324.

BELLE — Moderne, 1985, super cuisine, salle à manger, 2 chambres à coucher, salle de lavage avec douche, garage, 1 acre boisée. 17 Montmagny, Cantley. Maison ouverte après 17h. 827-3260.

BUNGALOW — 3 chambres plus 1, sous-sol fini, 1 1/2 salle de bains, bien isolé, grand terrain, passage au lac, $60,000. Après 18h, (819) 457-2110.

BUNGALOW — 3 chambres, secteur lac Beauchamp, Gatineau. Garage, salle à manger, etc. Maurice Bouvier Trans-Action G.B. 561-3222 poste 176.

BUNGALOW — Vente privée. 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol fini, poêle à combustion lente, chauffage électrique, armoires en chêne, terrain: 60X100, remise 12X16 et piscine. $79,500. Après 17h, 568-5406.

THURSO

1½ étages
24'x36'
2 ch. à c. (possibilité de 3)
chauffage électrique
foyer
cuisine complète
poutres au plafond
abri d'auto
terrain 100x100
piscine creusée 16'x32'

$83,900 (négociable)

(819) 985-3277

EXCLUSIF

3%

LES IMMEUBLES DU PROGRES COURTIER INC

561-4555

Pour vendre votre propriété

Ne manquez pas notre annonce du samedi

480

Les jardins LAVERENDRYE

CONDOMINIUMS

Financement

6% 1 an

10% de dépôt

• abri d'auto • solarium
• foyer • split level

568-0999

BUNGALOW — Pte-Gatineau, 3 chambres à coucher, prix négociable, appelez après 16h: 568-2406.

CANADIENNE — Neuve, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, 26 acres, 2 minutes de l'autoroute 50. $175,000. 663-4282.

CANTLEY — style québécoise, 1 étage, beau secteur, aucun entretien. Vrai aubaine, $83,900, 827-3946.

CENTRAL — et paisible. Bungalow 3 chambres à coucher, garage, humidificateur, purificateur d'air électronique. Cour complètement clôturée. Grand terrain. André Scott, Trans-Action C.J.D. 561-7296.

CHELSEA — A vendre. 3 chambres à coucher, sous-sol fini, 1 1/2 salle de bains, 1er juillet ou 1er août. 770-4714.

COTE — d'Azur, vente privée, résidence de qualité supérieure, 2,100 pieds carrés, 4 chambres à coucher, 3 salles de bains, salle à manger, cuisine, dinette, salon, salle de séjour avec foyer, plancher en chêne, entrée en céramique de qualité supérieure, porte française, 3 balcons, air climatisé central, pompe à chaleur et filtreur électronique, aspirateur central, garage double, décoration professionnelle, $199,900. En tout temps, 568-3453. Jour: 568-3433, visite sur rendez-vous.

DOIT — Vendre cause divorce. Salle à manger, sous-sol fini, a proximité de l'école, grand terrain, $73,900. 663-9771.

DOIT VENDRE

SEMI-DETACHE — Réduit, $57,500, 3 chambres à coucher, Immeubles Du Progrès Inc., Jean-Guy: 243-0203.

DUPLEX — Gatineau, deux 2 chambres à coucher, rénovés, très propres. Trans-Action C.J.D. Robert Morin: 568-8320.

GATINEAU — 1416 Elzéar, maison neuve, 2 étages, 3 chambres, $67,800, 746-2741.

GATINEAU — 3 logis. 171 Brian, $68,500. 643-2704.

TRUST GENERAL

GATINEAU 568-4141
AYLMER 684-6363
HULL 778-1222
MONT-LAURIER 632-5065
MANIWAKI 449-4922
SHAWVILLE 647-3357

CHÂTEAU RIEL

ACHETEZ MAINTENANT ET EPARGNEZ

CONDOMINIUMS

à partir de $61,690

35, rue Talbot, angle boul. Riel

DERNIERE CHANCE... Pour occupation immédiate ou à l'été au, bas prix actuel. L'augmentation de prix entre en vigueur le 1er avril, 1986.

Une autre réalisation des Entreprises L.G. Corp. 770-7200

GERTRUDE LAFLECHE COURTIER

771-4274 66 MARENGERE, HULL

OTTER LAKE — bungalow/duplex, 3 c. à c. et 2 chambres au sous-sol refait à neuf. Armoires en chêne. Vaut une visite.

LAC BOIS FRANC — Terrain en bordure du lac, prêt à bâtir. Electricité. 30 minutes de Hull. $6,000.
Guy Audette, 671-2124
480

GATINEAU — 455 Murphy, bungalow, abri d'auto, 2 remises, cour clôturée, paysagée, $69,500, 777-0117 ou 568-7342.

GATINEAU — 455 Murphy, bungalow, abri d'auto, 2 remises, cour clôturée, paysagée, $69,500, 777-0117 ou 568-7342.

GATINEAU — 51 LeBaron. Bungalow 24X36, garage 21X24, logis au sous-sol, etc... $77,500. 561-5075.

GATINEAU — 524 Cheval Blanc. Aubaine. Faut visiter. Rénové. Jeune maison $62,500 vente rapide. 663-1304, après 17h ou fin de semaine.

GATINEAU — Beau semi-détaché, 25X40, paysagé, 663-8215.

GATINEAU — bungalow 3 chambres, piscine hors-terre, poêle à bois, clôturé, remise, près école. $65,500. 643-9661.

GATINEAU — maison en rangée, unité de bout, $58,000. Après 17h, 561-1850.

GATINEAU — Mont-Luc, bungalow neuf, 3 chambres, terrain 70X100, libre immédiatement, spécial $79,900. 243-0202 561-2744.

GATINEAU — sortie 550. Vente privée. Luxueux bungalow de 3 chambres à coucher, avec revenu de $670/mois. Foyer, abri d'auto, piscine creusée 14X28. Beaucoup d'extra. Pas d'agent. 663-5813.

GATINEAU — superbe unifamiliale de qualité, 2 étages, tout brique, 3 chambres, bain tourbillon VIP, cuisine Jen-Air, foyer. $92,000, 663-8875.

GRAND — Bungalow, 4 chambres, avec revenu de 3 chambres, piscine creusée: 16X32, grand terrain: 138 de facade. 561-5908.

SUJAK

JARDINS CENTRE VILLE

MAISONS DE VILLE EN CONDOMINIUM

568-0999

Immeubles G.R. LAUZON

MAISONS DE VILLE ET SEMI-DETACHES

Maison modèle à visiter 370 EDEY, A AYLMER

Taux d'interet avantageux pour 3 ans

Lundi au jeudi 12h à 21h

Vendredi, samedi et dimanche 12h à 17h

684-6266

450, boul. St-Joseph Hull
Place fleur de Lys 771-8661

Madeleine Campeau 561-3222 code 292



IL EST TEMPS d'investir dans l'immobilier vue l'exemption du gain capital.

Yvon Brunet, 771-1110

ST-PIERRE ET VAL-DES-MONTS

Rang Dubois, joli terrain boisé de 1½ acre non cadastré. Demande $7,500. Domaine Belle Etoile. 2 acres. Demande $12,000. négociable (0589).

Robert-W. Laroche, 771-6699.



BOUL. ST-JOSEPH

Monsieur Transmission. Demande $180,000. Comptant $40,000. Financement très ouvert pour le bon acheteur. (0626)

Yvon Brunet, 771-1110



ANGLE BOUL. ST-JOSEPH ET ST-JEAN-BOSCO

Commercial. Bon duplex et garage. Revenu d'env. $850. Prix: $82,000. Comptant $15,000. (0528)

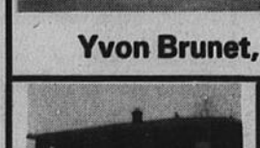
Yvon Brunet, 771-1110



HULL, RUE FORTIER

Super dépanneur. Gros chiffre d'affaires. Prix: $55,000., $20,000. comptant. Occupation immédiate. Faites vite! (0482)

Yvon Brunet, 771-1110



MASHAM, AUBAINE

Joli bungalow de 3 plus 1 c. à c., 2 foyers, tout meublé. Garage 20 x 28, antenne T.V. pivotante. Vaut une visite. (0584)

Robert W. Laroche, 771-6699



HULL, WRIGHTVILLE

Nouveau sur le marché. Deux étages, 3 c. à c. 2 salles de bains, cuisine d'été. $59,900. Faites vite! (635)

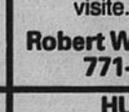
Madeleine Campeau 771-6661 561-3222, poste 292



3 LOGIS, RUE BOOTH

Secteur St-Jean Bosco. Logis du proprio, 3 c. à c., libre à la vente. 2 logis de 2 et 1 c. à c. Possibilité d'augmentation. Faut voir. (0280)

Lionel J. Monfils, 771-6661 561-3222, poste 209



GÉNÉREZ votre propriété en communiquant avec Pierre Gabin, conseiller spécialisé en édifices.

771-6661 770-4428

COMMERCIAL, BOUL. ST-JOSEPH

Installez votre commerce dans cette bâtisse à revenus. Bien située et prix pour vendre. (0426)

BUNGALOW-DUPLEX

Très spacieux sur grand lot de presque 10,000'c., rue McMillan, Gatineau. Secteur en demande. Logis très moderne. (0493)

Claude Gougeon, 776-2018

ROYAL LEPAGE

Pour vendre ou acheter une maison. C'est bon de connaitre des connaisseurs de l'Outaouais.

Toutes les 9 minutes, Royal LePage vend une maison quelque part au Canada.

Vous pensez à vendre votre maison? Téléphonez-nous et nous serons heureux de:

- vous expliquer comment profiter d'un programme exclusif de mise en marché de maisons adapté à vos besoins.
- vous présenter notre série de brochures "En connaissance de cause" qui traitent de l'achat et de la vente de maisons.
- procéder à une estimation de la valeur marchande de votre maison, sans obligation de votre part.
- vous fournir un exemplaire de notre dernière Étude sur le prix des maisons au Canada.
- vous expliquer en quoi consiste notre prêt hypothécaire préautorisé, unique en son genre, qui rendra votre maison plus attrayante pour les acheteurs éventuels.

6 bureaux pour mieux vous servir

AYLMER 684-2260 | BUCKINGHAM 986-3187 | HULL 770-9221 | WAKEFIELD 776-2152

GATINEAU
315, boul. Gréber 561-0223
400, boul. Maloney Est (suite 100) 663-1222

Services immobiliers Royal LePage Ltée., Courtier

MEME SERVICE PROFESSIONNEL

DAN J. DAN BRUNET & Fils Ltée 777-9550

3% exclusif

L'immeuble No 1

Pour vendre votre propriété

HULL, RUE MARINIER — Bungalow entrée split. 3 ch. à c., s. fam. avec poêle à comb. lente. Remise, 2 s. de bains. Inclus: lave-vaisselle, air climatisé et humidificateur central. $127,900.
Bella Joanisse, 827-0315

TOURAINE 77 D'AUVERGNE — Joli bungalow. Cuisine, dînette. 3 ch. à c. S. familiale. Très propre.
Jean Scuvée, 827-3997

PERKINS, RANG ST-JOSEPH — Maison 2 étages alum. Grande cuisine, tuile. Très grand salon double. Bois franc, 4 ch. à c. très grande (tapis). Puits 365', champ d'épuration, 7 acres de terrain. Garage métal 16' x 32'.
Georges Benoit, 568-8621

MASHAM, RR # 1 ROUTE 366 — Bungalow 3 ch. à c., salon, cuisine, sous-sol à la grandeur. Garage pour une voiture. Un mille de l'église.
Noël Brunet, 561-3222 code 302

HULL, RUE DEAUVILLE — Magnifique condo. Cuisine, s. à m., salle de séjour avec foyer, 2 ch. à c. S. de rangement, grand balcon, très propre. Faut voir!
Gilles Turpin, 986-2052

MATAPEDIA, PTE-GATINEAU. 6 logis tout brique, construction 1984. Revenus $2,745./mois. Toute offre raisonnable acceptée.
Claude Paradis, 777-4776

ROUTE 301 THORNE — Maison chalet suisse sur 5 acres; eau de source par gravité; s. fam.; lac artificiel plus extra. $19,300.00
Hortense P. Roy, 684-2920

HULL, 85 RUE DELORIMIER — Maison spacieuse, 3 ch. à c., rénové. chauffage, électricité 1985, cour avec patio, piscine, remise. Très propre.
Richard Saumur, 777-7696

MONT-BLEU — 6 logis avec revenu de $27,200./an. Demande $189,000.00. Possession immédiate.
Pierre Robert, 663-2828

HULL, RUE MUTCHMORE — Condo de 3 ch. à c. Foyer très prorpe. Libre 1er juin. Taxes réduites. Prix réduit. Faut voir!
Yvon Caron, 778-1714
480

trans-action

G.B. ET ASSOCIES, COURTIER

VILLAGE PLACE CARTIER, BOUL. ST-JUSEPH — 776-5564

CENTRE RIVERVIEW, 117, RUE FRONT, AYLMER — 684-5565



PROPRIETES COMMERCIALES Pour l'achat, la vente ou la location, consultez un spécialiste.
Rock Dompierre, 685-1123 ou 561-3222 code 513

PR. DES TREMBLES — S.-dét., 3 c.c., gr. ter. (31x163), (86-248)

HULL — 4 logis de 2 c.c., revenu mensuel $1,335. Pas chauffé, ni éclairé. S'achète avec peu de comptant. (86-246)

GATINEAU, CH. FOGARTY — Bung., 3 c.c., garage, piscine creusée. Très privée. (86-300)
Marcel Chartrand, 771-5827

BUNG. TOUT BRIQUE — 2 c.c., arm. en pin, foyer à comb. lente, les taxes $484. (85-534)

SPLIT LEVEL — 3 c.c., s. à dîner, foyer, air clima. central, garage, cour privé. "Prix réduit". (86-185)

CHOIX DE CHALET — Lac D.-Lune, chalet hivernisé, plage François-Tremblay, 2 c.c. tout meublé, voyez.
Roger Lauzon, 771-8036



HULL — Excellent s.-détaché. 3 c. à c. 1 décoration professionnelle, c.-dinette. Ter. fait en avant et arrière. (86-212)
Vincent Bertrand, 663-9737



NOUVELLE INSCRIPTION

Hull, 3 logis, 2 chambres à coucher, 1 garçonnière. Informez-vous? (86-370)
Rose Ouimet, 771-3392



RUE LEMIEUX, GATINEAU — Bung. 3 c.c., garage, foyer, s. à manger, clôturé, tout brique. (86-271)
Maurice Bouvier, 561-3222 poste 176



RÊVEZ-VOUS D'UNE MAISON

qui comblera vos besoin et vos moyen? J'ai du temps à vous consacrer pour réaliser ce rêve.
M. Maxwell, 684-8947



COTE D'AZUR — Super 4 chambres coucher, salle familiale au RdeC, 2233 pi. ca. VOUS EN SEREZ RAVI! (AR.86-005)
Denis Labonté, 561-3031

MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLE DE L'OUTAOUAIS INC.

les petites annonces 560-2750

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

HULL — Semi-détaché, 4 chambres à coucher, 777-8835.

HULL — Val-Tétreault, brique, bungalow 3 chambres plus sous-sol, 2 salles de bains, garage. Maurice Bouvier Trans-Action G.B. 561-3222 poste 176.

HULL — Vente privée. Centre-ville, rénovée, 2 chambres à coucher, grand salon, entrée pavée, garage 16X22, toit neuf, 59 Garneau. $55,900. 771-1468.

$$$

JARDINS — Du Château, réduit pour vente rapide. Philippe Lemay, Trust Général, 684-6363.

JOLI — Bungalow, près du boul. Taché, proximité de l'école, quartier très résidentiel, terrain et garage double, revenu au sous-sol. Jean Thérien, Immeubles Phenix, 778-1324.

JOLIE — maison 2 étages, briques, entièrement rénovée, très centrale, idéal pour commerce au détail ou bureau. Jean Thérien, Immeubles Phenix, 778-1324.

LES CONSTRUCTION C.DIONNE LTEE

MAISON modèle de style québécois, 36x30 au 40 rue De Valin, Gatineau, projet Le Carrefour de la Capital, 3 chambres à coucher, $77,500 terrain inclus. Nous avons d'autres modèles selon vos besoins et construction aussi selon vos plans. Dans le résidentiel depuis 1972. 5 ans de garantie. Christian Dionne 568-3466.

LUSKVILLE — bord de l'eau, vue panoramique, bungalow rénové à neuf, 2 chambres à coucher, beaucoup d'extra, 15 minutes d'Aylmer, $49,900 négociable. Après 16h, 744-6091.

MAISON-JARDIN — Unité de coin, très propre, 3 chambres à coucher, avec garage, 643-5812.

MAISON OUVERTE

POINTE-GATINEAU Le Carrefour, bungalow 3 chambres à coucher, salle à manger, 2 salles de bains, foyer, très propre, propriétaire original, beaucoup d'extra, 568-3436.

MAISON — Québecoise, fini en décembre 1985, 36X33, 3 chambres à coucher, située au Carrefour près boul. Hôpital, Gatineau. 243-0421.

MODELE EXCLUSIF

AYLMER — Spacieux split, 4 palliers, sur une acre paysagée. 3 chambres, 2 1/2 salles de bains, salle familiale, foyer, air climatisé central. Garage double. 5 minutes du pont Champlain. Beaucoup d'extra. $138,500. 684-3932.

MONT-BLEU — Grand semi. 776-0246.

MONT-BLEU — Vente privée, 67 Desjardins, 3 chambres à coucher, secteur paisible, $84,900, 776-0889.

PARC — Champlain 1/2 acre, high ranch, garage double, foyer, salle à manger, cuisine de 10X20, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, décoration moderne, stores verticaux partout, deck 9X35 pieds, $140,000. 778-3329.

PARC — Champlain, superbe maison, 1 1/2 étage, 2 salles de séjour, foyer, cuisine spacieuse, plancher de bois, extérieur briques, piscine creusée, beaucoup d'extra. Immeubles Phenix, 684-4141.

POINTE-GATINEAU

A deux pas des Promenades, impeccable bungalow de 3 chambres, construction 1975, salle familiale avec poêle à bois, nouvelle fenêtre, grand deck, terrain 60 X 145, $74,900. 568-5150.

POINTE-GATINEAU — bungalow 3 chambres, piscine creusée, $73,900. 568-4849.

PRIX — réduit, Hull rue Fontaine, 2 étages, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, possibilité d'un deuxième logement. Les Immeubles Uni, 663-1352.

PRIX — réduit, superbe maison 1 1/2 an, idéal pour professionnel, près Hôpital de Gatineau, secteur recherché, tout brique, beaucoup d'extra. Faut voir! 568-8925.

PROJET — Carrefour de la Capitale, rue Deladoussac. Maison neuve style Québécois, 36X32, $83,500. 561-5075.

PTE-GATINEAU — Petit bungalow à prix d'aubaine. Seulement $38,500. Venez visiter. A Mercier, courtier, 771-3349.

PTE-GATINEAU — prix réduit à $51,500 pour vente rapide. Super quadrex 3 chambres à coucher. Faut voir! Après 17h, 643-3862.

QUADREX — 3 chambres à coucher, Pte-Gatineau. Après 16h30, 568-1751.

REDUIT — De $10,000. Bungalow style Québécois, rue Ste-René Templeton, $69,500. Faites une offre. Daniel Sigouin, chez Conrad Sigouin realtor, 771-6266, 685-0424.

REDUIT — De $1,000 pour vente rapide, superbe bungalow avec sous-sol très bien fini, grand terrain paysagé, vaut une visite. Yves Daigle, Groupacion Y.D. Inc. 594-1337 776-3236.

REVEUR — de la nature, site enchanteur, québécoise, complètement rénovée, 3 chambres, foyer en pierre, poêle à combustion lente, 1 1/2 arpent, 10 minutes d'Aylmer, $75,000. 455-2392.

SECTEUR — paisible et central, bungalow 3 chambres à coucher, avec garage, système de purification d'air électronique, grand terrain, cour clôturée, maison exclusivement propre. André Scott, Trans Action CJD, 561-7296.

SEMI-DETACHE — 3 chambres à coucher, cour clôturée, haie de cèdres, très très propre, Touraine, $58,500 négociable. France Gélinas, Royal LePage 561-8888.

STYLE — Viceroy, près du lac Beamish, idéal pour tous les sports, avec très belle vue sur la montagne. Jean Thérien, Immeubles Phenix, 778-1324.

SUPERBE — 12 pièces. 5 chambres, garage double, grand terrain. Maurice Bouvier Trans-Action G.B. 561-3222 poste 176.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

TEMPLETON — Bungalow nouvellement décorée, grandes pièces, bord de la rivière, résidence tranquille, grand terrain. Après 18h, 663-4219.

TOURAINE — Bungalow, vente privée, 5 Marcotte, grande cuisine, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol fini, piscine, 568-3679.

TOURAINE — Prix réduit. Cuisine rénovée: cuisinière et four Jenair, four micro-onde. 4 chambres à coucher. 2 1/2 salles de bains, salon, salle à manger et salle familiale, foyer, piscine. 568-3667.

TOURAINE — Rénovée, 2 chambres, terrain 50X100, $58,000. 568-1876.

TOURAINE — vente privée, split-level de 10 ans, briques et pierres, 2,450 pieds carrés, garage, 4 chambres, 2 salles de bains, grande salle familiale dans demi sous-sol, avec porte patio, foyer, bar, grande cuisine, armoires en chêne, four encastré, lave-vaisselle, beaucoup d'extra, $120,000, 568-3466.

UN 3 LOGIS — et 2 duplex, cause séparation, 595-1136 ou 561-3222 code 393.

URGENT — Doit vendre, cause divorce, bungalow 3 chambres à coucher, chemin des Erables, 1 acre, 595-1136, 561-2935.

URGENT! — Prix pour vendre. Bungalow avec logis au sous-sol, 663-1945.

URGENT — Transfert. Touraine, 48 Poitiers, impeccable bungalow, $79,900., bois franc. Jacqueline Forgues, Royal Lepage, 777-2687.

VAL DES MONTS — Luxueux bungalow de 4 ans, style québécois, 3 chambres à coucher, salle à manger, 2 acres, site enchanteur, 20 minutes de Hull, à voir. $89,000. 671-2540 777-8200.

VENTE — Privée. Touraine, bungalow 3 chambres à coucher, 568-7263.

VENTE PRIVEE — Bungalow 25X40, brique et aluminium, 3 chambres à coucher, sous-sol semi-fini, 6,500 pieds carrés de terrain clôturé, entrée pavée, construit en 1972, centre-ville de Gatineau. Jour, 778-0830, demandez M. Robert, soir, 663-8782.

VENTE — Privée, Pte-Gatineau, bungalow avec revenu au sous-sol de $490/mois, piscine creusée chauffée, armoires en chêne, grandes chambres et salles de bains, remise et abri pour auto. $93,000. 15 minutes d'Ottawa. Après 17h et fin de semaine, 561-5871.

VENTE — privée, secteur Riviera, bungalow brique, 3 chambres, sous-sol fini, planchers de bois franc, $76,500 négociable, 561-0382.

VENTE — privée, semi-détaché, neuf, jamais habité, Gatineau, près Polyvalente, 598-7219 ou 684-1239 après 17h.

495 MAISONS SEULES DEMANDEES

COURTIER Conrad Sigouin LTEE REALTOR

- Vous désirez vendre votre propriété?
- Commission minimum sur propriété résidentielle
- Exclusive seulement 3%



DANIEL SIGOUIN,
771-6266 — 685-0424 — 561-3222, poste 257

495

500 MAISONS A VENDRE (ONTARIO)

1404 — Bortolotti, voisinage français, 3 chambres, $112,900. 745-7208.

ORLEANS — Split-level, maison agréable, beau quartier, près de tout, grand terrain, 75X200 avec arbres, $118,000. 837-3186, après 18h 824-4023.

520 MAISONS A REVENUS (QUEBEC)

DUPLEX — Hull et Gatineau. Propres, rentables. A partir de $69,000. Maurice Bouvier, Trans-Action G.B. 561-3222 poste 176.

EDIFICE — appartement, Thurso, 4 logis, excellent état, prix à discuter, (819) 986-6351.

GATINEAU — triplex (1-3 chambres, 2 - 1 chambre) tous loués, 2 foyers, chauffage au gaz, revenu $16,080. Excellent rendement. 568-1232.

HULL — Duplex 2 chambres à coucher, revenu $800 mois. Immeubles Simm-Clef, 568-7199, Yvon Desrochers, 561-3222 code 423.

MANIWAKI

DOIT — vendre! 6 logements plus local commercial, revenus intéressants pour investisseurs, terrain de 22,000 pieds carrés, offrant différentes possibilités d'expansion, (819) 561-8876.

535 MAISONS A REVENUS (ONTARIO)

VANIER — $127,000, bon état. Maria Medeiros, Canada Trust Realtor, 830-4251, 741-5000.

VANIER — 4 logis rénovés, revenu $22,200, dépenses $3,550. Pas d'agent. $179,500. 749-4480, 745-9778.

VANIER — triplex rénové, $189,900, pas d'agent, 741-4915, 749-7456.

560 CHALETS ET MAISONS DE CAMPAGNE

A — Bleu Sea Lake, chalet à louer, tout équipé, belles plages, très propres, (819) 465-2862.

A LOUER — Bord du lac St-Pierre, juillet et août, $1,000 par mois. 568-4191.

A LOUER — Lac Coeur, 1 chambre, salon, cuisine, salle de bains, (819)-986-6056.

A LOUER — Lac O'Neil, 2 chambres à coucher, belle plage, $150 la semaine, 521-4589.

AUBERGE — du lac Bowman. Chalet 1,2 ou 3 chambres à coucher, tout équipés, à louer. Domaine paisible de 55 acres, à seulement 35 milles de Hull. Excellente pêche; canot, chaloupe et moteur disponible. Repas gastronomique, salon de détente et snack bar, disponibles à l'auberge. (819)-454-2417.

560 CHALETS-MAISONS DE CAMPAGNE

A VENDRE — 3 chambres, tout fourni, lac Belle, Fort Coulonge, $10,000. (819) 683-2493.

A VENDRE — Chalet 24X26, terrain 200X100, 6 milles au sud de Notre-Dame du Laus, 767-2749.

A VENDRE — Chalet au lac Bois Franc, à 12 milles de Maniwaki, 24X32, isolé, 3 chambres à coucher, foyer, meublé, grande remise et quai, chauffage électrique, terrain: 22,400 pieds carrés dont 126 sur le lac, prix à discuter, (819) 449-4838.

BEECHGROVE — Québec, 3 chambres à coucher, à louer, 777-0231, 1-458-2783.

BLUE SEA LAKE — Notre domaine à louer fin semaine, semaine, mois. Résidence: 568-5438, chalet: 1-819-463-2534.

CABINES — à louer, à la semaine ou saison, Lac Pémichongan à Pointe-Comfort. (819) 463-2608.

CHALET — à louer, 2 chambres à coucher, électricité, eau chaude, boisé, très bonne pêche au Doré, (819) 449-5555 après 17h.

CHALET - à louer, lac Cayamant, $160 par semaine, 778-0296, 770-3030.

CHALET — A louer, lac Bitobi, 2 et 3 chambres, tout équipés. Gracefield, (819) 463-2540.

CHALET — à louer, pour la saison, lac Sinclair, $1,500, (819) 456-2758.

CHALET — à louer, sur lac Escalier, 35 milles de Hull, et terrain louer ou vendre, 777-6620.

CHALET — à louer, tout équipée, Notre-Dame-du-Laus, bord de la plage, après 18h, 568-5307.

CHALET — à louer, tout équipé, 568-0317.

CHALET — à louer, tout équipé, 2 chambres à coucher, Lac McGregor, 771-0930.

CHALET — à partager, Lac McGregor, jour: 595-2384.

CHALET — à vendre au lac Du Camp, accès 4 saisons, hydro, téléphone, 80 milles d'Ottawa, grand lac, bonne pêche, vue panoramique, $25,000. David Faubert 457-2024.

CHALET — à vendre, lac Doré, tout meublé, grand terrain, (819) 428-3363.

CHALET — à vendre, lac McArthur, 1/2 heure de la ville, plage, pêche et "surfing", toutes commodités, prix très abordable, 748-0610.

CHALET — à vendre, lac Ricard, après 16h: 243-0905.

CHALET — à vendre, Lac Serpent, Notre-Dame-du-Laus, 1 1/2 acre, $29,500, 776-4010.

CHALET — A vendre sur la Petite Nation, terrain 65X85 pieds, 3 chambres à coucher. Avis aux intéressés seulement. Situé à Ripon. (819) 983-7358.

495 MAISONS SEULES DEMANDEES

560 CHALETS-MAISONS DE CAMPAGNE

CHALET — d'été, 10 milles de Gatineau, $12,000, 643-2480.

CHALET-MAISON — Lac Bigelow, Notre-Dame-du-Laus, 568-0368.

CHALETS — A louer, à la semaine, situés près de lac à truites. (819) 454-2313.

CLASSES — portatives à vendre, 24X32 pieds, 24X42 pieds, pour maison, chalet, etc. demandez Gaétan 771-8458.

GRACEFIELD — Chambres et pension ou chalet équipé, pour famille, chasse et pêche, Domaine Hazelwood, (819) 463-2091.

HIVERISE — 3 chambres, moderne, direct sur grand Lac St-Pierre. Maurice Bouvier, Trans-Action G.B. 561-3222 poste 176.

LAC 31 MILLES — 2 chambres, bain et douche, sous-sol, abri pour embarcation, etc, $41,500, 770-4500.

LAC — Achigan, chalet à vendre. Près de St-Pierre. 561-1745.

LAC BLUE SEA — à louer, sur l'eau, maisonnette 2 chambres à coucher, foyer, barbecue, chaloupe. En semaine, 1-613-448-3084; week-end, 1-819-465-2412.

LAC CORBEAU — Notre-Dame-du-Laus, 2 chambres, $24,000, 684-0768.

LAC — d'Argyle, 3 chambres à coucher, terrain 3/4 acre, façade 250 pieds, $34,900, 671-0154.

LAC — des Cèdres, près Messines, 3 chambres à coucher, sur le lac, tout équipé, semaine, mois ou saison, 643-1813.

LAC — Des Loups, à louer à la saison, douche, $1,100. 456-2981.

LAC DES PLAGES — Laurentides. Pédalos, 20-23 juin, 2-3-4 chambres, $125-$175, semaine $225-$270. Domaine Murray, (819)-426-2982.

LAC LESLIE — à vendre, 360X150 avec cabine, 523-8049.

LAC McGREGOR — Chalet à vendre, 663-5140.

LAC McGREGOR — maison spectaculaire, bois rond, 3,000 pieds carrés, 5 chambres à coucher, plage sable 200 pieds, 671-3232 ou 233-4888.

MONTPELLIER — Lac Lemery, 2 étages, 2 chambres à coucher, chauffage électrique, poêle à combustion lente, marqueterie, puits artésien, 1 acre paysagée, vue magnifique, à vendre, prix à discuter. (819) 986-6448.

NAMUR — Chalet 2 chambres semi meublé, demande $23,900. Après 17h 837-1301.

PLAISANCE — Chalet à vendre, 663-3520.

560 CHALETS-MAISONS DE CAMPAGNE

PROPRIETE — de 25 acres semi boisée, piscine, 3 chalets près du Lac Sinclair. 561-3433 et 663-6819.

RESIDENCE — été/hiver, 3 chambres à coucher, meublé, près du Lac St-Pierre, beaucoup d'extra. Christian, 770-4442 ou 776-4759.

STE-AGATHE — A vendre, retraite privée sur un petit lac, chalet d'été 8 pièces, 97 acres boisées, 233-9454.

ST-PIERRE — de Wakefield, 729-2165, 820-3561.

SUPERBE — chalet à louer, $150 semaine, St-Pierre. 561-7462.

SUPERBE — Chalet sur le bord de la rivière. A vendre, faites une offre. (819) 766-2567.

562 FERMES

FERME Loisir — Thurso, 180 acres, bungalow, grange, équipement agricole. Les Immeubles Uni, 663-1352.

RECHERCHE — petite ferme ou maison rurale avec bâtiments pour l'élevage d'animaux. 835-2028.

564 MAISONS MOBILES ET PREFABRIQUEES

14 PIEDS — De largeur, 2 et 3 chambres. Aussi des modèles récents. Financement sur place. Maison mobile Riviera. 568-4111.

FINANCEMENT — facile, maison mobile de 2 chambres à coucher, super belle, Templeton, Trans Action CJD, René Cossette, 568-0049.

MAISON — mobile, 14X68, propre, bien décorée, galerie 8X24 couverte, prix réduit, 663-1860.

MAISON — mobile 2 chambres, installée village. (819) 983-2745.

MODELE — Riviera de luxe, 14X64, très propre, 2 grandes chambres, 2 salles de bains, 561-7257.

PRIX REDUIT

$26,500 — maison mobile 14X68, grande galerie de cèdre, secteur tranquille, prix négociable. Faite vite. Pierre Voyer Trans-Action C.J.D. 778-9007.

SPACIEUSE — 14X77, 2 chambres plus 1 additionnelle, neuf: 12X12 mini-garage, 14X21 patio et contour, tapis et rideaux fournis, $29,900, 446-4180.

570 TERRES

RIPON — 90 acres, érablière, 70% cultivable, Route 315 pavée. Soir, 983-2513 ou 561-2391.

TERRE — à bois, 96 acres, et/ou une fois 2 acres, à la sortie de Buckingham, prix à discuter, non zoné agricole, 663-0974.

575 TERRAINS

1 ACRE — Projet Belle Etoile, nouvelle phase, près du centre-ville Gatineau, 663-5297, 568-5609.

1 ACRE — Situé près Edelweiss, $6,000 négociable, 561-5047 après 17h.

1 TERRAIN — de 2 1/2 acres, boisée, vue panoramique, 18 milles de la ville. (819) 457-2203.

2 ACRES — de terrain boisé, Lac Roddick, propriété mutée, doit vendre, après 18h: 829-7781.

2 LOTS — adjacents, vue panoramique, Cantley, après 18h, 827-0391.

3 TERRAINS — 1 acre et plus, boisé, arpenté et cadastré, prêt à bâtir, près de Angers et de l'autoroute 50. (819)-986-1230.

85 ACRES — à 35 milles de Hull, termes facile, 777-6574.

ANGERS — Rue Des Sables, 200X200 pieds, prêt à construire. Gatineau, avec services, 1986. 663-5113.

ANGERS — terrains 10,000 pieds carrés, prêt à bâtir, $17,900, avec services, rue Beaulolais, (819) 986-3472.

A VENDRE — Prêt à construire, 57,000 pieds carrés, $16,500 négociable, 643-5760.

AYLMER — Beaumont Crescent, 1 1/4 acres, 684-0929.

BEARBROOK — beau lot boisé, près du terrain de golf Bearbrook, 2.21 acres, $32,000. 837-3186, après 18h 824-4023.

BEAU — terrain, 2 acres, 3 milles de l'autoroute, 568-8910.

BEAU — terrain boisé, 1.3 acre, à Chelsea, prêt à construire, $26,000, 777-8251.

BEAU — Terrain de 2 acres, sur le bord du lac Brême avec roulotte et beaucoup d'extra, 663-4352.

BEAUX — lots récréatifs, accès au lac Bowman, de $5,400. Développement David Faubert, 457-2024.

BEAUX — lots, riverains, sur lac du Camp, beau grand lac pour pêche et gros bateau, 80 milles d'Ottawa-Hull, face sud et ouest, route 309, boisé ou défriché $7,900 et plus. Autres lots avec accès au lac, $4,500. Developpement David Faubert, 819-457-2024.

BOULEVARD — Taché, zonage, édifice en hauteur, superficie: 22,250 pieds carrés. Prix raisonnable. Immeubles Phenix, 684-4141.

BUCKINGHAM — Beaux lots résidentiels, bien aménagés, sur ancien golf, de $6,900. Développement David Faubert. 457-2024

CARREFOUR

50X100 — rue Des Bretons, 561-4730.

CHELSEA — 2 acres, 568-7250.

CHELSEA — 2 acres, prix à discuter, 243-1518.

COTE d'AZUR — 11,000 pieds carrés, boisé, vue panoramique, services entrés, (819) 454-2808.

GATINEAU — 4 km de côte d'Azur, pièce de 100 acres, 2 accès, rural-résidentiel. Soir 770-8870.

GATINEAU — boul. Lorrain, beaux terrains, 75X135, $8,000 chacun. 663-6409.

GATINEAU — Nouveau développement, sur rivière Outaouais 108X300, $25,000 chacun. Condition facile. 663-1374.

LAC BARRIERE — voisin du Lac Simon, terrain de 150 acres, avec vue superbe et frontage sur le lac. Toutes offres raisonnables acceptées. Les Immeubles Uni, 663-1352.

575 TERRAINS

LAC McGLASHAN — A St-Pierre de Wakefield. 30 minutes d'Ottawa. Terrains boisés pour maisons ou chalets. Accès au lac. Aussi un lot 3 acres coin sur lac. 663-8972.

LAC — PEMICHONGAN, 200 pieds de façade, 1 acre, 30 minutes du Mont Ste-Marie, prix demandé: $40,000. 594-1986.

LA PECHE — 10 acres, bâtiment non complété, entre Duclos et Rupert. Les Immeubles Uni, 663-1352.

LIMBOUR — Domaine Taché, terrains boisés, 1 acre, prêt à construire, à 5 minutes de l'autoroute 550, $12,000 et plus. Jour: 561-9515, soir: 827-1283.

LOT — 1.19 acres à la campagne, 10 milles de Hull. 117 pieds de façade sur route 105. Superbe vue des montagnes. Seulement $14,900. Daniel Sigouin chez Conrad Sigouin Ltée realtor, 771-6266, 685-0424.

LUSKVILLE — chemin Julie, terrain 1 acre, prêt à construire, 684-2691.

MASHAM — chemin Des Amoureux, 47,000 pieds carrés, cadastré et boisé, jour: 771-4541 soir, 770-5906.

ORLEANS — Nouveau lotissement, terrain boisé, 1/2 acre, résidentiel, aqueduc, égoût pluvial, rue pavée et éclairée, cour arrière donnant sur parc. Construisez votre propre maison. Premier arrivé, premier servi! $36,500 chacun. Roch Châtelain, 824-2623.

PERKINS — 1 acre semi boisée, situé dans un beau secteur, demande $7,000 négociable. Après 14h 663-7948.

PERKINS — beau terrain 778-0960.

PLANTAGENET — ancien terrain Coopérative, zoné commercial, 1.3 acres, 253 pieds front, $45,000. (613) 673-2005, 673-5523.

PRIX — Réduit. Mont-Bleu, 5,000 pieds carrés pour unifamiliale ou jumelée. 745-9778, 749-4480.

REGION — Edelweiss, beaux terrains boisés et résidentiels, accès à plage sablonneuse, prudent pour les enfants, de $7,500. 19 milles d'Ottawa-Hull. Développement David Faubert. 457-2024

REGION — Lac Newcomb, lots récréatifs ou résidentiels, accès aux lacs Newcomb et Lucerne, 2 acres ou plus, de $5,900. Développement David Faubert. 457-2024

SALETTE — Boisé, 36 acres, ruisseau, chasse et pêche, 684-0690.

SALETTE — Québec. Sur rivière, beaux lots boisés ou défrichés, résidentiels ou récréatifs de $6,500, hydro et téléphone. Développement David Faubert 457-2024

ST-ANDRE — Avellin, route de Chénéville, 50 acres dont 2 non boisées, $17,000 négociable. 243-1258.

Terrain — 19 acres, accès au lac Blue Sea. Apres 18h, (819) 465-2693.

TERRAIN — A vendre sur route 309 Val-Des-Bois, 200X100. prêt à construire, $12,000. Après 17h, 568-8571.

TERRAIN — Boisé à vendre, près de la rivière, prêt à construire, 30 minutes du centre-ville, $5,000 du lot. 684-3155, 684-1707.

TERRAINS COMMERCIAUX

PARC Industriel du Centre, boulevard St-René est, Gatineau, 27,000 pieds carrés et plus. Pierre Dagenais 663-9613, Florian Bigras 568-2846.

TERRAINS — Old Chelsea, Carrefour, Limbour avec la maison de votre choix. Meilleur prix en ville, 595-1136, 561-3222 code 393.

VAL-DES-MONTS — Perkins, terrains d'une acre et plus, dans un projet exceptionnel, prêt à construire, approximité La Blanche, école, Caisse Pop, 5 minutes de l'autoroute, 671-2355, 671-3098.

VAL DES MONTS — Rang 6, terrains boisés d'une acre, 3 1/2 milles de la route 50. 663-8972.

WILSON'S CORNER — Wakefield, terrains 1 acre boisés, 25 minutes du centre-ville Ottawa par 307, $8,000 comptant ou termes. 521-4975, 731-9403.

580 BUREAUX

850 ET 1150 — Pieds carrés, modernes. Boul. St-Joseph, Hull. Tout inclus. Daniel Sigouin, chez Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 771-6266, 685-0424.

A LOUER — Bureau pour professionnel, $500 par mois, chauffé. Environ 550 pieds carrés. Informations: Gaetan Villeneuve, 745-2123.

BUREAU — ou commerce, boul. St-Joseph, 690 pieds carrés, $550, 770-2501.

CENTRE — de Hull, libre 60 Carillon, 777-3815 après 17h.

EDIFICE PRESTIGE CENTRE-VILLE HULL

BUREAUX — Somptueux, cachet unique, décore incomparable. Idéal pour professionnels, avocats, notaires, comptables, consultants, architectes, etc. Moyen ou long terme. Aussi possibilité court terme. Bureaux entièrement meublés et équipés. Services complet disponible sur place. 116 Promenade Du Portage, 776-9837.

ESPACE — Pour bureau, centre-ville Papineauville, 1,200 pieds carrés approximatif, libre 1er août 1986. 427-5953.

ESPACE — pour bureau à louer, Gatineau, 663-0125.

ESPACE — pour salon coiffure à louer, 25 St-Louis, Pte-Gatineau, 568-9621.

INDIVIDUELS — Privés, prestigieux, meublés, coeur d'Ottawa, secrétariat téléphonique personnalisé, réceptionniste bilingue, salle de conférences, nombreux services additionnels. Bureaux à $500 et plus/mois, aussi plans d'identité. 236-6313.

MINI BUREAUX

PROMENADE — du Portage. Espaces meublés ou pas, avec ou sans téléphone, service d'appel disponible. Bail au mois. 777-3094.

580 BUREAUX

OTTAWA — Est, bureaux et entrepôts à louer 2,600 pieds carrés, 741-5701.

OTTAWA — Rue Bank et Gilmour, 12X15, chauffé, éclairé, $200, 236-2400.

PROMENADE — Du Portage, édifice de qualité, avec ascenseurs. Grandeur à votre choix, $5.00 du pied carré annuellement, net, 777-3094.

585 COMMERCES

ANCIENNEMENT — Salon Bar La Pêche, Masham, 4,350 pieds carrés, compris avec emplacement pour pizzeria à vendre ou à louer. Toutes offres d'achats raisonnables acceptées, 456-2218.

A VENDRE — restaurant de smoke meat; le seul dans la région, situé au Promenade de l'Outaouais à Gatineau. Pas de renseignements par téléphone. Seulement des gens sérieux et intéressés. Communiquez au 663-5743 demandez Francine ou Marcel entre 19h et 21h seulement.

CENTRE — De couture et tricot, bien établi, profitable, excellente location. Bail très avantageux, seulement $10,000 comptant. Si intéressé, 684-9191.

CENTRE — de Massothérapie et esthétique à vendre, 777-9602 232-3758.

COMMERCE PAYANT

EQUIPEMENT — photo par ordinateur et inventaire. 561-1394.

DEPANNEUR — à vendre, boul. Gréber, licencié, bon chiffre d'affaires, 568-2721.

EPICERIE — Hull, avec bon chiffre d'affaires. 778-0938.

FOND — de commerce à vendre, avec habitation au-dessus, bonne réputation à travers le Canada. Coût d'administration par année: $80,000 (loyer, personnel, taxe, etc.) Revenu annuel: $240,000. Prix à discuter. Pas de renseignements par téléphone. 233-3050.

GARAGE — Restaurant, édifice commercial. Très profitable. Maurice Bouvier, Tans-Action B.G. 561-3222 poste 176.

GATINEAU — casse-croute, 643-5779 après 16h.

NETTOYEUR — à sec, Hull. Prix réduit. Faites une offre. 776-5783, 771-7091.

OCCASION — Unique. Commerce vidéo bien établi et situé. Bail avantageux. Intéressés seulement 684-9397 ou 778-3329 après 18h.

PROMENADE — de l'Outaouais, bail à céder, 375 pieds carrés, très bien situé, 243-0354.

REGION — Pontiac à la campagne. A vendre. Poste d'essence, bon volume, dépanneur licencié. Logis pour propriétaire. Excellent chiffre d'affaires, $200,000. Ecrire à case B61 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

RESTAURANT — à vendre, $4,500, Wakefield, 737-9650.

ROUTE — de distribution de produits alimentaires FBI, région Buckingham, Masson, Angers et les environs, bon chiffres d'affaires, prix à discuter, (819) 986-8349.

TRES — beau magasin à louer, chauffé, 40X20 pieds, avec sous-sol de 40X20 555C, boul. Maloney, est Gatineau. 238-7993 ou 733-5591.

590 ENTREPOTS

PARC GREBER — local industriel, Octobre 1986, 568-6703.

595 LOCAUX

182 BOUL. — St-Joseph, local commercial, 900 pieds carrés, immédiatement, 778-3087.

A LOUER — pour vente au détail ou bureau. 776-9216 776-6685.

A LOUER — près des Terrasses de la Chaudière, $700 mois, 235-1723.

AVENUE — Gatineau, local commercial à louer, libre, 30X18, 568-3848.

BUREAU — ou commerce, 625 pieds carrés, moderne, stationnement, 50 rue Fortier, local 4, prix raisonnable, libre, 771-9234.

EN CONSTRUCTION

LOCAL — 2,800 pieds carrés pour commerce de détail, salon de coiffure, bureau, etc... Coins St-René et Greber. 663-5693.

ESPACE — commercial avec porte de garage, pour atelier, garage ou entrepôt, $375/mois, 49 rue Front, Aylmer, 684-0242.

ESPACE — pour bureau or commerce, air climatisé, boulevard St-Joseph. 568-6408 ou 568 3222 poste 111.

LOCAL — commercial 500 pieds carrés, pour bureau ou autre. 777-1414.

RUE — St-Rédempteur, proximité Terrasses de la Chaudière, local commercial de 1,300 pieds carrés, à rénover en entrepôt ou en bureaux selon désir du locataire. 777-3333 le matin, entre 8h et 9h30.

SALLE — de rangement à louer, Parc Industriel. 100 pieds carrés, chauffé, éclairé, $60 par mois. Système d'alarme universel. Louise, 777-3681.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

1972 GMC — Camion à patates frites, 2 friteuses, intérieur fini aluminium, licencié en Ontario, certifié, très propre, demande $13,000 ou meilleure offre, 745-3357, 837-6095.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

3 TERRAINS — Parc Industriel, Gatineau. Personnes intéressées pour faire investissement intéressant, $35 par mois plus léger dépôt. Mario Marengère, 770-1449, 770-7520.

BATIMENT — commercial plus tabagie et club vidéo, bon chiffre d'affaires. Pour plus d'informations contactez Lise Dupuis, 593-7633, Rachel Guertin 593-7630, Royal Lepage, Gatineau.

CAMION — à frites, avec emplacement. Pour renseignements: 995-6918 avant 16h.

CLASSES — portatives à vendre, 24X32 pieds, 24X42 pieds, pour maison, chalet, etc. demandez Gaétan 771-8458.

RESTAURANT — Centre-ville de Hull, cuisine française, très bon chiffre d'affaires. Pierre Voyer, Trans-Action C.J.D. 778-9007.

VENTE SURPLUS DE 2 — Commissions scolaires; pupitres, tables, calcutrices, filières, photocopieuses et beaucoup d'autres, 184 Jean-Proulx, Edifice Roulatèque. Ouvert de 9h à 21h.

597 PROPRIETES COMMERCIALES

MASSON — offre d'affaires, 2 logis avec un salon de coiffure, équipement pour 2 coiffeuses, 6 mois d'usage, bonne clientèle; 1 appartement de 2 chambres à coucher, $325 pas chauffé pas éclairé et 1 chambre à coucher, $300 chauffé, éclairé, pas meublé. Salon de coiffure $275 par mois, pas chauffé ni éclairé, cour clôturée, terrain de 55X100, taxes $850 par année sur rue commercial, $71,900. 986-2267.

605 AUTOS A VENDRE

1971 DART — bon état, demande $500, 561-3320.

1972 CHEVROLET — Caprice, bon état, $675. Après 18h, 827-3589.

1972 DODGE — Dart, bon état, $700, 568-0674 après 17h.

1973 CAPRI — bon état, $500, 819-986-8126.

1974 CHEVELLE — Malibu, $500, Michel, 782-4040 ou 771-9356.

1974 VOLKSWAGEN — Beetle, 350, 770-6604.

1975 — Chevrolet Impalla, bon état, beaucoup d'option, $500 ou meilleure offre. Après 17h 684-0370.

1975 CORDOBA — Pour pièces, $400, 643-1344.

1975 CORVETTE — très luxueuse, Pauline 770-4742.

1975 PLYMOUTH — Grand Fury, excellent état, carosserie refaite à neuf, un seul chauffeur. Parfaite voiture pour personne mature. $1,250. 457-1550 après 19h.

1975 — Renault 12, pour pièces, bon moteur. Eric 684-7222 soir.

1976 — Buick luxueux; 1974 Oldsmobile, propre, $250. 771-1167 776-3016.

1976 CAMARO — V-8, 305, en très bon état, 568-7041.

1976 CHEVROLET — bon état, sauf carrosserie. Camion Chevrolet 1969, bonne carrosserie, moteur saisi. $600 pour les deux ou meilleure offre, Yvon 663-0767, 776-4114.

1976 CORVETTE — brune, tapis neuf, roues mag, parfait état, après 16h 663-6723.

1976 DART — Costum, 24,000 milles, 4 pneus neufs, 741-5075.

1976 MERCURY — Montego, propre, $400. 595-1540.

1976 OLDSMOBILE — Regency 98, moteur 455, en bon état, belle peinture, un seul propriétaire. $1,500. 827-0796.

1976 — Trans-Am, bon état, $1,200 ou meilleure offre. 778-1302.

1977 — Bob Cat, grise, 2 portes, bon état, $1,100. 771-8614.

1977 CHEVELLE — Malibu, excellent état, $650 ou meilleure offre, 770-8527.

1977 COUGAR — XR-7, en bon état, $800, 459-3761.

1977 LE MANS — $400, 568-8430.

1977 — Pacer 6, 36,000 milles, comme neuf, $1,500, 684-8432, 770-4350, Bernard.

1977 PONTIAC — Laurentian, très propre, mécanique parfaite, 42,000 milles original. $2,495. 770-0416.

1977 TOYOTA — Corolla, certifiée, 771-1275.

1977 VOLARE — familiale, très bon état, prix à discuter, 643-2154.

1978 — Buick Century familiale, moteur 350, $2,600 ou meilleure offre. 770-1695.

1978 BUICK — Century, air climatisé, 4 portes, certifiée, très bon état, $1,850. 777-4271, 771-3309.

1978 CADILLAC — coupe de Ville, D'Elégance, tout équipée sauf toit ouvrant avec tire remorque, couleur Melbury, très bon état, prix à discuter, 456-3207.

1978 CHRYSLER — Blanc, tout équipée, $600. 777-2308.

1978 CONCORD — moteur 6 cylindres automatique, 4 portes, $900, 232-0512.

1978 DODGE — Aspen, mécanique refaite à neuf, 6 cylindres, 4 portes, $1,300 ou meilleure offre, 685-1827, 684-6313.

1978 FIESTA — très propre, bon état, $850, 778-1448.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

ABRI FISCAL
Le Village de la Montagne

Unités 2 et 3 ch. à c. avec foyer et 5 appareils ménagers.

Dépôt total requis $1,000.

Avantages:

- —garantie 5 ans - loyer, gestion et liquidité.
- —financement sur 5 ans - intérêt seulement.
- —octroi 3 ans, $1,000/année de rabais sur taxes foncières.

J. PEREZ CORP.
M. K. Arsenault
771-8920 (jour)
777-4150 (soir)

596

605 AUTOS A VEND

560-2750

605 AUTOS A VENDRE

1985 RENAULT — 5 GTL (Le Car), 24,000 km, am/fm, essuie glace arrière, 821-3032.

1985 RENAULT 5 — GTL, excellent état, 34,500 km, $5,000, 825-5183.

1985 RENAULT — Encore, 2 portes, coupé sport, radio am-fm cassette, 5 vitesses, 2 ans de garantie, 14,000 km, $7,300 ou meilleure offre. Faut vendre! Jour: 770-9053 après 18h, 776-6405.

1985 TOYOTA — Tercel familiale, manuelle, am/fm cassette stéréo, air climatisé, toit ouvrant, $8,000. 830-5609.

1986 ACADIAN — 2 portes, hatchback, $6,500 ou meilleure offre, 243-0806.

2 1983 Renault — Alliance, 4 portes; Fuego. Wolf: 232-6769, 237-3419.

AUTOS — Usagées avec garantie de 90 jours pour voitures de 1977 à 1980. Autobec 770-7777.

A VENDRE — 1980 Sunbird, freins neufs, propre, bon état, $2,300 ou meilleure offre. 243-1486 après 18h.

BUICK — Century 1976, 4 portes, en bon état, Mercury Monarch 1977 pour pièces, prix à discuter, 986-7536 ou 671-2586.

COUGAR — XR7, 1980, très bon état, $3100. 663-1894.

DEPART PAYS

1985 PLYMOUTH — Reliant LE, servofreins, et direction, 4 portes, manuelle, 5 vitesses, am-fm radio cassette, 26,300 km, anti-rouille, cirage permanent, entretien régulier, (Gold Plan) de 5 ans transferrable, excellent état. Doit être vue! $8,900; 748-6030.

ECONOLINE — Ford van 1981, moteur parfait état, 777-8169.

FIESTA — Ford, 1979, très bon état, prix à discuter. Après 17h, 771-1868.

HONDA — Civic, 1979, bon état, certifiée, 731-8275. 568-4540.

MUSTANG — 1981, 2.3 l, manuelle, $3,700, très propre, Michel, 827-0619, jour 997-4116.

NOUVEAU

TERRAIN de voiture d'occasion. 25 voitures de 1976 à 1981, à partir de $450 à $2,200. Giguère Automobile Enr., route 366 Ouest, Wilsons Corner, 819-457-4236.

PETITES VOITURES

Choix de 19: 4 et 6 cylindres. Le Spot 770-7768.

PONTIAC — Trans-Am, très bon état, pour intéressé seulement, 771-9325; 778-7735.

RABBIT — 1982, Edition Spécial, grise, avec toit ouvrant, non-fumeur, très propre, 4 Pirelli, $3,900, 776-6220.

RENAULT 5 — GLT, 1983, 60,000 km, très bon état, $3,600, 595-1025.

TU — cherches une voiture à ton budget. Appelle Jean, Taché Automobile, 465 boul. Taché, 595-0846.

VW DUNE BUGGY — En fibre de verre, roues chromées, bon état, $1,400, jour: 778-2867, soir: 1-819-766-2535, 766-2338, 766-2577.

615 AUTOS A LOUER

LOCATION A COURT ET A LONG TERMES
Appelez-nous
728-1901
Turpin
Pontiac Buick Ltée
1666 Carling à Clyde

620 AUTOS DEMANDEES

ACHETONS — automobiles et camions pour ferrailles et pour pièces. Payons meilleur prix en ville. 568-1734 .

NOUS ACHETONS — autos accidentées et autres pour recyclage, 777-6185.

NOUS — ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour voiture complète, 663-1539 .

NOUS REMORQUONS — votre vieille auto sans frais pour ferraille, 777-7107.

625 CAMIONS A VENDRE

1974 — Chevrolet 1 tonne avec dompeuse, bon état, $4,000. 770-3410.

1975 CAMION — 10 roues, Paystar 5000, avec VR, région 07, $28,500. (819) 986-1959, 986-8365.

1977 FORD — 6, manuel, $2,500, 561-7978 ou 996-9466 demandez Yves.

1977 FORD — pick-up, 1/2 tonne, sécurité, comme neuf, 722-4389.

1978 DODGE — Club Cab, pneus neufs Michelin, $1,700, 671-2710.

1978 FORD — pick-up 1/2 tonne avec boite neuve, 69,000 km, $3,200, 643-9211 après 17h .

1979 BRONCO — Ford, au propane et au gaz, $3,500, 663-9934.

1979 DODGE — Club Cab, bon état, prix à discuter, 776-5042, 770-1901.

1979 — Ford van, intérieur fini, en bon état. 561-5487.

1980 GMC — 1/2 tonne, bon état, prix à discuter, 827-0901 après 18h.

1981 FORD — Van, bon état, 6 cylindres automatique, 75,000 km, $4,900, 643-3806.

1981 GMC — Camper, pneus neufs, 350, manuel, ne prend pas d'huile, 26,000 au gallon, am-fm cassette, 568-3371 après 18h.

1981 TOYOTA — 1/2 tonne, avec cabine en fibre de verre, 4 cylindres, manuelle, certifié, $4,300, 777-3534.

1982 — Pick-up GMC, 305 4 barils, 30,000 milles, garantie transférable 10 mois, $6,600 ou meilleure offre. 771-0098.

1985 DODGE — Caravan, manuelle 5 vitesses, régulateur de vitesse, 27,000 km, comme neuf, $11,200, 443-5997.

FORD — 1972 avec licence VR, 10 roues, 827-0476.

STEP VAN — 1 tonne, 1975, après 18h, 561-2749.

628 CAMIONS 4 X 4

1976 GM — 4X4, 64,000 milles, $1,500 ou meilleure offre. Thurso, 1-819-983-6529.

1979 — 4X4 Blazer, pas de rouille, servofreins, servodirection, 350 manuel, $5,000. CB, am-fm cassette. Après 18h 568-3371.

1985 FORD — F-250, 2 tons, 56,000 km, $13,500. 827-1472 apres 17h.

JEEP — CJ 7 1979, $3,500 ou meilleure offre. Après 17h, 561-3604.

663 MACHINERIE

PELLE — hydraulique, sur chenille, bon état, $15,000, 819-426-2476.

PRESSE A FOIN — 9 pieds, style remorque, balles de foin et champ à partir du 1er juillet. 663-5798.

PRESSE — à foin, en bon 7tat, prix à discuter, 456-3317 après 18h.

SCIE — sauteuse commerciale, prix à discuter, 778-3240.

TRACTEUR — de ferme, Inter, 1950, $1,350, 663-0986.

TRACTEUR — de jardin, 10CV, 1981, demande $1050, après 18h 827-1165.

665 MOTOCYCLETTES

1968 TRIUMPH — Bonneville, partiellement reconditionnée, $1,000, (819) 985-2173.

1974 MARK III — 850 Northon Commando, reconditionnée, rouge clair, environ 8,000 milles, moteur reconditionné, gagneur de trophée, $2,500. Faut voir! (819) 985-2173.

1976 YAMAHA — 360, 18,000 milles, bon état. Après 16h, (819) 986-7866.

1977 HONDA — CT-360, 5,700 milles, protège moteur, porte-bagage avec dossier, très bon état, $650, 771-0049 après 18 heures.

1977 YAMAYA — 650; 1974 HONDA 350, jour: 568-4116,

1978 — Kawasaki KZ-400, $800 négociable, jour: 726-9364, soir: 777-1879.

1980 HONDA — CB 900 Custom, 27,000 km, $1,600. 663-9191 après 17h.

1981 — KAWASAKI 440 LTD, excellent état, 10,000 km, $900. 238-4208.

1981 KAWASAKI — LTD, 305, demande $800, 777-0310.

1981 KAWAZAKI — KD 80, bon état, $400; Mobylette 1981 Jawa 50cc, $200. 643-2583.

1981 MOBYLETTE — Peugeot 103, 568-0119.

1981 — YAMAHA, 350RD, comme neuve, seulement 7,000 milles, meilleure offre, 663-6756.

1981 YAMAHA — 650 Spécial, bon état, $1,250. 663-2075.

1981 YAMAHA — XT250, excellent état, seulement 1,979 km, $1,200 ou meilleure offre, 663-5559, 561-4732.

1982 HONDA — Night Hawk 650, $1,400 ou meilleure offre, 770-6579 après 18h.

1982 — Honda V 45 Magna, 17h à 19h 771-5681.

1982 — Yamaha 400, Maxim, 900 km, prix à discuter, 643-1762.

1982 — Yamaha, Enduro, semi-route, très bon état, $700, 643-1762 après 16h.

1983 — Honda ATC 200 Big Red, tout équipée, $1,495. 568-1441 663-5002.

1983 HONDA — (Goldwing Interstate), 12,000 km, excellent état, $3,900, 561-3545.

1983 — Honda PA-50, prix à discuter, 568-9735.

1983 HONDA — Shadow, 750cc, "drive shaft", pneus neufs, $2,200, 778-2242.

1983 MOBYLETTE — Presque neuve, utilisée une saison, demande $250, 771-9409.

1983 — Yamaha, 500cc, 10,000 km, dossier et repose pieds inclus, $1,500 ferme. 778-1698 778-2815.

1983 — Yamaha, Virago, 500 cc, avec dossier et porte-valises, 7,000 km, très bon état, $1,500. 728-8239 le soir.

1984 MAGNA — 500 cc, $2,000. 671-2935.

1984 — Venture, roulée 1 été plus $850 d'équipement, $6,000. Entre 18h et 20h 663-8821.

1984 — Yamaha Virago 750, avec accessoires, $2,500. 663-3430.

1985 — HONDA 80 CR, très bon état, $800. 663-2386.

1985 HONDA — Shadow 1100cc, 7,000 km, excellent état, $4,295, 594-8122.

1985 HONDA — Trail, avec équipement, $895. 643-5306.

1985 SUZUKI GFEF — 2,000 km, excellent état, $2,500 ou meilleure offre, 778-5077.

1985 VIRAGO — 1000, $3,400, 777-7875.

1986 SCOOTER — Aéro 50, comme neuf, $890, 663-1282.

AUBAINE! — 1977 Yamaha, MS-400, rouge; 1975 Suzuki, GT-250, bleue; ensemble $1,000. 685-9091.

DOIT VENDRE — Yamaha 1100 CC, 1981, 20,000 km, très bon état, $2,000 ou meilleure offre, Alain, 643-4285.

HONDA — 1983, Custom, 250 CC, 1,450 km, 561-1394.

HONDA — 1983 Night Hawk 450 CC, 8,000 km, $850. (819) 454-2584.

HONDA — 750K, 1978, $500, 777-6672.

HONDA CM — 250 Custom, 1983, presque neuve, prix à discuter, après 18h: 663-9032.

HONDA — Goldwing GL 1,000, tout équipée, excellent état, $1,600. 561-0869.

HONDA — Magna V-30, 1984, très bon état, $2,200, 778-7890.

MOBYLETTE — Honda Express, 1982, 778-1602.

NOUVEAU

SERVICE Technique Moto. Mécanicien certifié et courtois, réparation rapide, prix avantageux. Région de l'Outaouais, 827-2653 ou 771-8959.

SCOOTER — Yamaha-Riva, 1984, 180 CC, comme neuve, prix à discuter, 777-3421.

SUZUKI — 1982, 1,100 GS, 13,800 km, Yoshimura Racing 4X1 plus original, radiateur à l'huile, "lockhart", très propre, prix à discuter, 643-2294 de 10h à 20h.

SUZUKI GS-550 EF, 1983, $2,400; Kawasaki KDX 80, 1981, $400; Yamaha YZ 80 1982, $600; Honda XL 80, 1982, $600 ou meilleure offre, après 18h, 663-2279.

YAMAHA — 1981, 650 SE, excellent état, $1,300. 568-4519.

YAMAHA — 1982 650 CK, mise à point récente, freins neufs, dossier et porte-baggage, $950, 725-2239.

YAMAHA — 1982, Maxim 650CC, comme neuve, $1950. 561-3404.

672 PIECES ET ACCESSOIRES

1975 — Malibu Classic, pour pièces. 771-7472.

4 PNEUS — G 70 X 14 lettré blanc, presque neuf, $250. Après 16h, 568-0029.

6 PNEUS — 800X16.5, bon état, 3,000 km, $300, demandez Henri, 778-6096 ou soir 778-6287.

ATTELAGE — (Trailer Hitch), pour roulotte; essieu 2 roues, 2 ressorts pour remorque, 776-4739.

DEMARREUR — reconditionné, pour Acadian, 643-2469.

MOTEUR — 318 Dodge, 351 Windsor, 305 GM et 225 Dodge, très bon état, 776-3440.

MOTEUR — Diesel, GM, 6.2, refait à neuf, avec transmission, démarreur, etc... Avec garantie. $3,300. Après 16h, 671-3841.

673 REMORQUES

7 1/2X16 PIEDS — de plate-forme, idéal pour auto, bachoe ou paysagiste, $1,000, 671-3841.

REMORQUE — 5X9, $500. 561-1326.

REMORQUE — Fait à la mains, grande capacité, 64X97, $500, (819) 456-2729 après 17h.

677 ROULOTTES

10 ROULOTTES — de différentes grandeurs. Camping Val-des-Bois, 454-2808.

1967 PYRAMIDE — 18 pieds, $2,800, 663-1226.

1970 SATELLITE — 13 pieds, très bon état, prix à discuter, 986-7536 ou 671-2586.

1972 AUTOBUS — Camper, International, tout équipé, peinture neuve, très bon état, $3,000, 827-0662.

1976 GLENDALE — 24 pieds, bon état, $4,200 négociable. Après 17h, 663-6271.

1976 TERRY — de luxe 26 pieds, tout équipé, état neuf, option lot et plage, Camping Lac McGregor, $8,000. 663-4330.

1977 — Argosy (Air Stream) 24 pieds, modèle ouvert, $7,800. (819) 986-9105.

1977 — Taurus, 24 pieds, tout équipée, très propre, site enchanteur payé pour l'été, lac Vert. 561-8793.

1978 TAURUS — 24 pieds, tout équipée avec canapé, $7,800 ou meilleure offre. Demandez Martine, 997-3356 ou 663-6612 après 17h.

1978 — Triple E, classe A, 23 pieds, air climatisé, $18,000. 671-2502, après 18h 671-3407.

1979 DODGE — Van Camper, tout équipée, très propre, 663-6282.

1979 PROWLER — 19 pieds, tout équipée, canapé automatique, $6,900. 771-4353.

1979 TAURUS — 21 pieds, plusieurs options, $6,500, 827-2782.

1979 TENTE-ROULOTTE Lionel 6 places, refrigérateur et fournaise, plusieurs extra, 663-6690.

1984 GLENDETTE — 28 pieds, 8 places, très bon état, 663-8888, 663-6911.

1985 — Prowler 24 pieds, Fiftwheel, parfait état. 663-3813.

AIRE-LEGERE — Tentes-roulottes. Vente, location. Kiwi. (613) 764-5562.

A LOUER — Camping Côte à Groulx, route 321 Nord, lac Simon, piscine, 428-3795 776-3013.

A LOUER — Semaine ou mois, 770-0754.

CAMION — de livraison converti en maison motorisée, 1975, 50,000 milles, $6,500, 722-8129.

CAMPER — 11 pieds, pour camion, 3/4 tonne, équipé, toilette, propre, $2,500, 443-5920

CAMPER — Shamrock 1973, 1 tonne pour camion 1/2 tonne renforcé ou 3/4, chauffage, toilette. Valeur $8,200 demande $3,800. 663-8762 663-4431.

LEOCRAFT — 1981 motorisée, comme neuve, 35,000 milles, 741-2812.

LIONEL — 1977, poêle, glaciaire, 6 places, excellent état, $1800. 771-6359.

MAISON — Motorisée 24 pieds, GMC, 350, 1982, tout équipée sauf air climatisé, prix fixe $25,000. (819) 986-6115.

MOTORISE — 1973 Triple E, très propre, 663-0479.

PROWLER — 1979, 23 pieds, 6 places, poêle, four et réfrigérateur: électricité/gaz, chauffage central à gaz, chambre de bains complète, 2 reservoirs à gaz, prix à discuter, (819) 986-5663.

RAMBLER — 1968, 17 pieds, très propre, $3200. 827-1868.

ROULOTTE — 21 pieds, 6 places, tout équipée avec patio, sur terrain Kittawa, $4,200. Après 17h 764-5558.

ROULOTTE — à louer, couche 4 adultes, poêle, réfrigérateur, chaufferette, salle de bains, impeccable, $175 par semaine, 643-9598.

SPRITE 400 — 13 pieds, tout équipée, peinture neuve, $2,000. 835-2831.

TENTE — roulotte, 1972, Vicompte, toit rigide, couche 8, poêle et réfrigérateur au propane, toile de 3 ans, 671-2050.

TENTE-ROULOTTE — 1979 Bonair, couche 6, chauffé, poêle, glacière, etc. Très propre, Diane: 771-0516.

TENTE-ROULOTTE — Bellevue 1978, toit rigide, couche 6, équipée, très propre, autres accessoires disponibles, $1,400 discutable, 684-8865.

TENTE-ROULOTTE — Bonair, toit rigide, 6 places, comme neuve, plusieurs extra, $3,000. Après 16h, 777-9564.

TENTE-ROULOTTE Bonair Lextra 1981, 6 places, tout équipée, excellent état, $3,200. 643-9063.

TENTE-ROULOTTE — Lextra 1981. A voir! Comme neuve, équipée, 47 Fontainebleau, Touraine.

TENTE-ROULOTTE — Lionel 1977, 6 places, $2,000, 684-8481.

TENTE-ROULOTTE — Lionel 1976, toit rigide, 6 places, $1,500. 778-2242.

TENTE — Roulotte, Lionel, 1977, toit rigide, 6 places, après 16h 568-0622.

TENTE-ROULOTTE — PMC, toit rigide, couche 8, poêle, réfrigérateur et chaufferette au propane, lumières à batterie, 643-9768.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1984 HONDA — 200M, $1,000, 643-5624.

1985 HONDA — 200M, 4 mois d'usage, 456-2178.

DUNE BUGGY — à vendre, 771-8615.

ODYSSEE — 4 roues, 1983, demande $1,500. 663-8936.

685 YACHTS ET BATEAUX

16 PIEDS — Fibres de verre, moteur 75 forces Evinrude, beaucoup d'extra, 684-7018 jour.

1979 JOHNSON — 35 forces, démarreur électrique, excellent état, 446-6161.

1980 MERCURY — 70 H.P., bon état, 643-3696 après 18h.

1984 — Glastron Conroy Bowrider 19 pieds, hors-bord/interne 170 forces, 8 places, gris et bourgogne, plein toit canevas, a peu servi, remorque E.Z. Load, dois vendre (parle malheureusement anglais seulement) négociable. David 236-9777, soir 226-3171.

9.9 ET 20 — Forces, Chrysler, excellent état, après 17h: 777-9700.

CANOT — 16 pieds, fibre de verre, moteur 1.2 h.p. 1985, le tout sacrifié à $550. Après 18h, 684-9731.

DIRECTEMENT — du fabricant, quatre modèles de canots, à partir de $435, chaloupe 12 pieds, $625 et 14 pieds $875. Fibre de Verre Lavallée, Parc Industriel de Hull, 181 Deveault, 771-5533, soir: 568-6602.

GREW — 163, 115 H.P., ski bar, $7,500, 778-2088.

IDEAL — Pour la famille. Bateau fibre de verre, 24 pieds, couchette, poêle, réfrigérateur, queage inclus, $14,800 négociable. 561-7167.

MOTEUR — hors-bord Johnson 9.5 forces, bon état, $400 ou meilleure offre, 595-0781.

MOTEUR — Mercury 4 forces, avec réservoir, $350, comme neuf, 827-0995 après 18h.

PETIT — bateau de course, "Home made", moteur Johnson 6 h.p. et remorque, $900, 568-8004.

PETITS — hors-bords, informations: 745-1082.

PLANCHE — à voile, Rex, 1984, très bon état, prix à discuter, 770-8173.

PLANCHE — A voile Windsurfing, 2 voiles, 3 dérives, ceinture. $775. 777-7216.

VOILIER — 420, Inter, 1982. Coque, voiles: parfait état. Tout équipé: spi, trapèze (harnais), etc. Comme neuf. 776-2786.

VOILIER — Kolibri, 12 pieds, 2 voiles, excellent état, $835, 825-3854 après 17h.

VOILIER — Siren, tout 7quipé, prix à négocier, 684-1420.

"Merci"

Vos contributions au Rallye de la Survie ont donné aux enfants de l'UNICEF dans plus de 113 pays l'espoir d'un avenir meilleur.



Unicef Québec



La force de la nature

Rien ne résiste à la force d'une tornade qui peut tout dévaster sur son passage. Ce camion, propriété de M. Ronald Raymond, du lac Gareau, s'est vite retrouvé hier au milieu des débris, les quatre roues en l'air.

(Photo LE DROIT par Michel Gauthier)

Un cauchemar de 30 secondes

par Michel Gauthier

WRIGHT — Tout le monde était surpris hier au lac Gareau que personne n'ait même été blessé lors du passage de la tornade, y compris M. Ronald Raymond et sa famille, qui résidaient dans le secteur depuis dix ans et dont la maison a été détruite.

"J'étais assis et je surveillais le temps qu'il faisait dehors. Je savais qu'il y avait quelque chose d'anormal qui se préparait. Puis le ciel s'est obscurci et j'ai aperçu un tourbillon noir qui s'amenait", a raconté M. Raymond. Il a alors dirigé en toute vitesse sa femme et ses trois enfants au sous-sol et 15 secondes plus tard la tornade s'abattait sur sa maison.

Le cauchemar n'a duré qu'environ 30 secondes, au dire de cette victime, mais cela a suffi pour ravager tout le secteur. Outre sa maison, sa nouvelle auto, son camion et deux autres véhicules dont il était propriétaire ont été détruits. M. Raymond espère maintenant que les assurances couvriront les dommages qu'il a subis. Par contre, il était incertain hier quand à la possibilité de se reconstruire au même endroit.

"Je crains que plusieurs ne voudront plus se rebâtir ici après ce qui vient de se passer", a-t-il dit.

Secours

L'aide n'a pas tardé à venir hier pour les sinistrés du lac Gareau qui ont rapidement été secouru et qui ont tous trouvé à se reloger avant la nuit, ont laissé savoir le maire de la municipalité de Wright, M. Lucien Barbe, et le directeur régional de la Protection civile, M. André Roger.

Dans le cas de la famille Raymond, c'est un autre résident du lac épargné par la tornade, M. Adrien Renaud, qui a hébergé tout le monde.

Quant aux policiers, ils sont demeurés sur les lieux tant que les familles n'en avaient pas terminé de récupérer les biens épargnés par l'élément destructeur.

"Nous restons sur les lieux tant que le déménagement des biens n'est pas terminé afin de nous assurer qu'il n'y ait pas de pillage par la suite", a expliqué le caporal Robert Chicoine, de la Sûreté du Québec.

Du côté d'Hydro-Québec, qui était aux prises avec des pannes d'électricité dans la région, on s'est assuré que le courant ne circulait plus dans les fils arrachés par la tornade. Le travail de remise en état du service sera probablement entrepris dès aujourd'hui

Par ailleurs, le bureau de la protection civile rencontrera le conseil municipal de Wright qui fera probablement une demande pour faire déclarer le secteur zone sinistrée. Une fois les dommages évalués, une décision sera alors prise quant à la possibilité qu'une aide financière soit apportée aux sinistrés.



Des débris partout

Meubles, effets personnels et débris de maisons ont été éparpillés dans les champs par la tornade qui s'est abattue hier sur l'Outaouais et qui a ravagé dix maisons au lac Gareau, à Wright, dans la vallée de la Gatineau.

(Photo LE DROIT, par Michel Gauthier)

L'Ontario aussi a subi beaucoup de dommages

MINDEN, Ont. (PC) — Un homme a été projeté sur le toit de son voisin pendant que deux travailleurs sont restés coincés pendant deux heures sous les décombres d'un chalet lors du passage, hier, de ce qui semble être une tornade, dans la région de Hailiburton en Ontario, située à environ deux heures de route au nord de Peterborough.

Environ 100 chalets ont été endommagés par cette forte tempête, des arbres on été déracinés et des poteaux électriques arrachés, a indiqué la Sûreté provinciale de l'Ontario. Personne n'a été sérieusement blessé, a-t-elle ajouté.

On rapportait également, hier soir, des pannes de courant et des problèmes avec les lignes téléphoniques dans certains secteurs.

Selon un porte-parole des services météorologiques, à Toronto, M. Peter Coade, on a rapporté le passage probable d'une tornade vers 14h00 dans cette région. Elle se serait tracée une voix de 150 mètres de largeur sur une distance de 30 kilomètres.

Le policier Jim Morris, du détachement de la Sûreté de l'Ontario à Minden, a cependant déclaré n'avoir reçu aucune information relatant une tornade dans ce secteur.

Selon ce dernier, il n'y eut simplement qu'une forte tempête, avec des vents forts, survenue au début d'après-midi.

L'homme qui a été projeté hors de son abri à bateau sur le toit de son voisin s'est rendu à l'hôpital, mais a reçu son congé peu de temps après son admission. Son état n'inspire aucune crainte.

Dans le secteur de Carnavon, au nord-est de Minden, une vingtaine de poteaux électriques ont été arrachés, a rapporté Hydro-Ontario. Jusqu'à 5,000 habitants, résidant surtout dans des chalets, pouvaient être privés de courant jusqu'à aujourd'hui.

Trois blessés

Une tornade qui a frappé le Sud ontarien a par ailleurs fait au moins trois blessés, endommagé une centaine d'immeubles et de maisons, bloqué les routes et privé d'électricité des milliers de maisons.

Les décès de deux personnes qui sont tombés d'un quai à Port Stanley, en bordure du lac Erié, n'ont pas été causés par la tornade meurtrière qui s'était abattue sur la ville de Barrie, dans le nord de Toronto.

A Perth, située à environ 80 kilomètres au sud-ouest d'Ottawa, le détachement de la Sûreté provinciale de l'endroit a indiqué qu'une tornade avait touché une ferme située à huit kilomètres environ de la ville.

Sur le lac Mississippi, un couple de personnes âgées a été légèrement blessé lorsque la fondation de leur chalet s'est déplacé d'un mètre.

A Woodstock, à l'est de London, un policier a rapporté avoir vu une tornade dans la banlieue de Curries, mais elle n'a pas touché le sol et n'a pas causé de dégâts.

Partout à travers le Sud de l'Ontario, des arbres ont été déracinés et des fils d'électricité et de téléphone coupés, privant de services des dizaines de milliers de personnes.

Les tornades qui s'étaient abattues sur Barrie le 31 mai 1985 avaient tué 12 personnes, dont quatre enfants et causé plusieurs millions de dollars de dommages sur les propriétés.

le monde

• L'affaire Rainbow Warrior

Perez de Cuellar sera le médiateur

NATIONS-UNIES, New York (AFP) — Pour la première fois depuis 45 ans, un secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, M. Javier Perez de Cuellar, va exercer une médiation entre deux pays occidentaux, la France et la Nouvelle-Zélande, qui ont décidé de faire appel à lui pour tenter d'épurer l'épineuse affaire du Rainbow Warrior.

On savait déjà depuis quelques semaines que les deux pays étaient en quête d'un médiateur. Le choix de M. Perez de Cuellar, qui a annoncé lui même hier à Paris qu'il acceptait cette mission difficile, après un entretien avec le premier ministre Jacques Chirac, avait été un secret bien gardé.

Même ses proches collaborateurs à l'ONU ont marqué leur surprise en apprenant cette nouvelle mission de médiation.

Quelques heures plus tôt à Wellington, le premier ministre néo-zélandais, M. David Lange, avait annoncé que les deux pays s'étaient mis d'accord sur le nom d'un médiateur pour résoudre le conflit causé par le sabotage du Rainbow Warrior, le navire du mouvement écologiste Greenpeace coulé l'an dernier par les services secrets français dans le port d'Auckland.

M. Lange n'avait pas révélé le nom de la personnalité pressentie, celle-ci n'ayant pas alors donné son accord.

C'est maintenant chose faite. Mais croit-on savoir à l'ONU, la rôle de M. Perez de Cuellar devra pour être officialisé, faire l'objet d'échanges de correspondances, pour régler les modalités des pourparlers qui vont s'engager.

Le secrétaire général va désormais jouer un rôle central dans cette négociation, puisque la France et la Nouvelle-Zélande ne lui ont pas simplement demandé d'exercer une mission de bons offices, mais d'agir en médiateur.

Les diplomates font une nette différence entre les deux termes. Une personnalité chargée de bons offices se borne à tenter de rapprocher les points de vues des parties en vue d'un compromis sur lesquelles elles seraient d'accord. Lorsqu'elle exerce une médiation, la même personnalité avance des solutions, qui peuvent même revêtir un caractère obligatoire, si les parties en conviennent à l'avance. On est alors là proche de la formule de l'arbitrage.

Ce sera sans doute d'ailleurs l'un des points sur lesquels la France et la Nouvelle-Zélande auront à se mettre d'accord avant le coup d'envoi de cette médiation, estime-t-on dans les milieux diplomatiques.

Challenger: la veuve du pilote s'en prend vivement à la NASA

WASHINGTON (AFP) — La veuve du pilote de la navette spatiale Challenger a publiquement accusé la NASA d'avoir commis de "terribles erreurs de jugement" et montré "un manque de souci choquant pour la vie humaine" à la suite du rapport remis la semaine dernière par la commission d'enquête présidentielle sur l'accident.

Mme Jane Jarrell Smith, la veuve de Michael Smith, qui a porté ces accusations dans des interviews publiées aujourd'hui par le Washington Post et le New York Times, est le premier membre de la famille d'un des sept astronautes morts dans la catastrophe du 28 janvier à s'en prendre publiquement à la NASA.

"Le rapport reflète de terribles erreurs de jugement, un manque de souci choquant pour la vie humaine, la peur des responsables d'exercer leurs responsabilités et un processus de décision extrêmement déroutant", a déclaré Mme Smith au Washington Post.

Exprimant sa satisfaction devant l''excellent travail" réalisé par les membres de la commission, Mme Smith a aussi rendu hommage aux ingénieurs de Morton Thiokol, le constructeur des fusées d'appoint de la navette. Ces derniers avaient déconseillé le lancement, estimant que les basses températures pouvaient affecter les joints d'étanchéité, qui se sont par la suite révélés être à l'origine de l'accident.

Précisant qu'elle avait attendu les conclusions de la commission avant de se faire une opinion, Mme Smith a affirmé au Times que son mari n'aurait jamais accepté de compromettre la sécurité de la mission, s'il avait eu toutes ces informations en main.

L'apartheid dénoncé partout dans le monde

(AFP) — Le système d'apartheid en Afrique du Sud a été dénoncé hier dans le monde à l'occasion du dixième anniversaire des émeutes sanglantes du ghetto de Soweto qui avaient fait quelque 600 morts en un peu plus d'un an.

A Londres, au moment où la Grande-Bretagne s'opposait à ce que la Communauté économique européenne décide de sanctions économiques contre Pretoria, le primat de l'Eglise anglicane, l'archevêque de Cantorbery, Robert Runcie, s'est prononcé en faveur de sanctions sélectives contre l'Afrique du Sud.

L'archevêque a affirmé qu'il était en faveur de ce que demandait le groupe de personnes éminentes du Commonwealth, qui vient d'appeler les membres de l'organisation à prendre des mesures.

M. Denis Healey, ministre des Affaires étrangères du cabinet fantôme travailliste, a pour sa part fait savoir qu'il effectuerait à partir de lundi prochain une visite en Afrique du Sud, au cours de laquelle il espère rencontrer le leader emprisonné du Congrès national africain (ANC, anti-apartheid), M. Nelson Mandela.

A Genève, les participants à la 72e conférence de l'Organisation internationale du travail (OIT) ont adressé une lettre au président sud-africain Pieter Botha pour exprimer leur horreur et leur indignation face à l'imposition de l'état de siège et aux arrestations massives de leaders syndicaux indépendants noirs, et demander l'abandon immédiat de l'état d'urgence, l'instauration d'un processus clair et non ambigu d'abolition de l'apartheid, et l'instauration d'un dialogue sincère avec les représentants de la majorité noire.

A Copenhague, le chef de la diplomatie danoise, M. Uffe Ellemann-Jensen, a déclaré que le Danemark était à la pointe du combat anti-apartheid pour augmenter les pressions sur l'Afrique du Sud, et espérait que son attitude inspirerait des démocraties occidentales.

A Paris, le Secrétariat général de l'Organisation internationale des journalistes (OIJ) a adressé un message de solidarité aux journalistes du Congrès national africain et à tous les journalistes progressistes et démocrates sud-africains, tout en dénonçant l'apartheid, la plus grande honte de l'humanité.

A Tunis, la Ligue des Etats arabes a réitéré dans un communiqué son soutien à la lutte du peuple sud-africain. En rendant hommage à la combativité du peuple de l'Afrique australe, souligne le communiqué, la Ligue des états arabes joint sa voix à celle des défenseurs du droit et de la justice dans le monde pour assurer de son soutien la lutte de ce peuple frère et son mouvement de libération.



Protection bien armée

Des gardiens armés de fusils semi-automatiques assuraient hier la surveillance de l'une des banlieues blanches de Johannesburg au moment où des milliers de Noirs organisaient une grève pour marquer l'anniversaire des émeutes de Soweto.

(Photolaser AP)



Détenteur de l'American Express

Le fils du président Ronald Reagan, Ron junior, ne quitte pas sans elle... Danseur et personnalité de la télévision connue, la progéniture du président Reagan se prête aux annonces commerciales de la carte symbole d'arrivisme. La publicité doit apparaître sur les petits écrans américains dès le mois prochain.

(Photolaser AP)

L'UNESCO n'a jamais entendu parler d'une candidature de Louis Sabourin

PARIS (PC) — "Nous n'avons jamais entendu parler d'une candidature de M. Louis Sabourin au poste de directeur général adjoint de l'Unesco", a déclaré hier le directeur-adjoint du personnel de l'Organisation des Nations unies pour l'éducation, la science et la culture, M. Christian Roosems.

Au cabinet du directeur général de l'Unesco, M. Amadou Mahtar M'Bow, dont le mandat arrive à échéance dans quelques mois, la nouvelle de la candidature du professeur québécois Louis Sabourin, annoncée par Le Devoir, a provoqué le même étonnement.

Pourtant l'ambassadeur du Canada à l'Unesco, M. Ian Clark, confirme lui qu'il y a bien eu des conversations entre MM. M'Bow et Sabourin, sans qu'il puisse dire cependant si elles ont abouti. Le représentant permanent d'Ottawa affirme en tous cas que le Canada ne s'est pas prononcé sur cette candidature.

Au siège de l'organisation, on précise qu'un seul poste est ouvert, celui de sous-directeur adjoint pour l'administration, que son dernier titulaire, un Américain, a déjà quitté depuis six mois, après le retrait des Etats-Unis. Pour ce poste, on souligne à Paris que le Canada a déjà présenté une candidature officielle, comme le veulent les règles de fonctionnement de l'organisation. Mais le nom avancé n'est pas celui de M. Sabourin.

Avant toute nomination un appel de candidature est lancé auprès des 52 membres du conseil exécutif qui doivent obligatoirement donner leur aval. La prochaine réunion de ce conseil est fixée au mois de septembre.

Pour l'heure, le poste de directeur général adjoint est toujours occupé par le Français Jean Knapp dont le mandat qui expirait le 30 juin a été reconduit pour quelques mois. Il semble bien d'ailleurs que la France, pays hôte de l'organisation, tienne à conserver ce poste puisque l'Hôtel Matignon aurait dernièrement propose un candidat pour succéder à M. Knapp.

• Visite de résistants afghans

Reagan offre son soutien "moral"

WASHINGTON (AFP) — Le président Ronald Reagan a reçu hier à la Maison blanche des dirigeants de la résistance afghane et les a assurés de son soutien, mais sans leur promettre une aide militaire accrue ou une reconnaissance diplomatique officielle.

"Nos objectifs sont identiques: la liberté de l'Afghanistan. Les Soviétiques ne doivent pas croire que l'agression paye", a déclaré le président américain au cours de sa rencontre avec quatre dirigeants de l'Alliance de la résistance afghane, menés par le professeur Burhanuddin Rabbani, porte-parole de cette alliance qui regroupe plusieurs organisations de la résistance.

"Un accord de paix ne peut être efficace que si l'alliance est consultée et que le peuple afghan le soutient. Tout règlement doit prévoir non seulement un retrait des troupes soviétiques mais aussi le droit du peuple afghan à déterminer la forme de gouvernement qu'il souhaite", a encore déclaré M. Reagan selon son porte-parole, M. Larry Speakes.

Les dirigeants rebelles afghans sont opposés aux négociations indirectes de Genève entre le gouvernement de Kaboul et le Pakistan dans la mesure où ils n'y participent pas.

Ils veulent des armes

M. Speakes a précisé que le professeur Rabbani avait souligné la nécessité pour la résistance afghane d'acquérir des armes de défense au sol et anti-aérienne efficaces.

Le porte-parole de la Maison blanche a rappelé que les Etats-Unis ont toujours promis d'aider la résistance afghane. "Nous prendrons en considération les vues exprimées par les dirigeants afghans quant à leurs besoins en armements", s'est toutefois limité à ajouter M. Speakes.

L'aide militaire américaine à la résistance afghane fait partie d'un programme clandestin qui a porté sur plusieurs centaines de millions de dollars depuis l'invasion soviétique en 1979.

Toujours selon le porte-parole de la présidence, les dirigeants afghans ont également demandé que la résistance bénéficie d'une reconnaisance diplomatique officielle. Le président Reagan a répondu qu'une telle requête était prématurée, les contacts diplomatiques que Washington maintient avec Kaboul pouvant servir à favoriser un règlement de la crise afghane, a indiqué M. Speakes.

"Les Soviétiques ont provoqué un bain de sang dans notre pays, mais ilsne parviendront pas à casser la volonté de notre peuple", a déclaré le professeur Rabbani au cours de son entretien avec M. Reagan, selon M. Speakes.

La délégation afghane était également composée de M. Pir Syed Ahmed Gailani, représentant le Front national islamique, de M. Nabi Mohammadi, du Karakat Inquilab Islami et M. Sebghatullah Mojadedi, du Front national de libération de l'Afghanistan. La délégation a aussi été reçue par le secrétaire d'Etat George Shultz.

Le mystère entoure toujours un agent double "suicidé" en 1946

par Serge Vanmaercke

ROTTERDAM (Pays-Bas) (AFP) — Un cercueil a été exhumé, aujourd'hui, au cimetière Crooswijk de Rotterdam, pour tenter de résoudre l'énigme entourant le sort d'un agent double néerlandais, Chris Lindemans, qui a trahi 250 résistants néerlandais, belges et français et essayé d'informer les Allemands des plans d'une opération alliée à Arnhem (est des Pays-Bas) pendant la dernière guerre.

Quarante ans après ses funérailles, des spécialistes vont vérifier si le cercueil contient bien le corps de Lindemans, surnommé King Kong, suicidé en 1946 à l'âge de 34 ans, selon l'histoire officielle.

Cette version a été mise en doute par des historiens et des journalistes néerlandais. Selon les uns, Lindemans se serait échappé en 1946 de la prison de Scheveningen, près de La Haye, avec l'aide d'amis "haut placés", et un Palestinien, Ahmed el Baduin, mort à l'époque, aurait été enterré à sa place.

Selon d'autres, King Kong a été liquidé pour empêcher que ses propos ne nuisent au père de la reine Beatrix, le prince Bernhard, commandant des forces néerlandaises durant la guerre, lequel l'aurait aidé — de bonne foi, précisent-ils — à gagner la confiance des services d'espionnage alliés.

Le père de la reine Beatrix, aujourd'hui âgé de 74 ans, a toujours nié avoir connu Lindemans au moment où ce dernier a infiltré les services d'espionnage alliés en 1944, alors que le quotidien Algemeen Dagblad prétend disposer de documents prouvant le contraire.

L'exhumation a été décidée à la suite d'assertions du frère de King Kong, Henk Lindemans, 71 ans, établi à Rotterdam, selon lesquelles Chris est vivant et réside au Brésil. Grâce à plusieurs sources qu'il a refusé d'identifier, Henk Lindemans aurait appris que son frère avait fêté son anniversaire en 1984 dans une plantation de Minas Gerais, où il compte se rendre après l'exhumation.

Henk Lindemans a affirmé par ailleurs que, selon un de ses amis de la CIA (services secrets américains), il pourrait disposer bientôt de documents prouvant que King Kong a fui les Pays-Bas en 1946 grâce à l'aide du Vatican et a vécu quelque temps aux Etats-Unis avant de s'établir au Brésil.

Ces rumeurs, publiées dans la presse néerlandaise, ont incité une ancienne résistante, victime du double jeu de Lindemans, Mme B. Thone-Siemens, à demander l'ouverture du cercueil.

Pour Mme Thone-Siemens, il est intolérable d'imaginer qu'un homme comme King Kong puisse vivre libre sans avoir jamais été puni pour sa trahison.

L'Institut royal de documentation de la dernière guerre et l'historien Lou de Jong se sont joints à la résistante pour tenter de percer l'énigme. Le maire de Rotterdam, M. Bram Peper, a accédé à leur demande pour faire la lumière sur cette affaire qui passionne maintenant les Pays-Bas.

Selon des médecins-légistes, une identification rapide est envisageable si l'état des ossements permet de reconnaître sur le squelette des traces de fractures mal soudées aux os de la jambe et de la cheville, séquelles d'un accident de moto arrivé en 1934 à King Kong. L'agent-double mesurait 1,93 m, ce qui fournira aux enquêteurs un élément déterminant pour son identification.

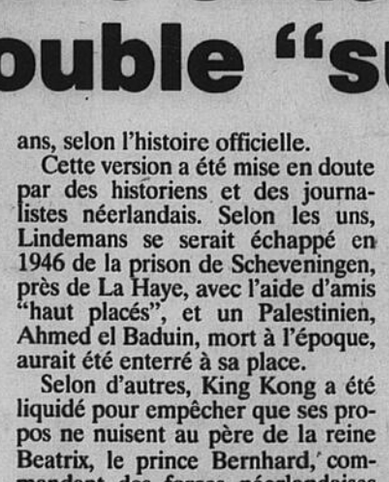
Ce matin à l'aube, les deux filles de l'agent double, qui habitent "quelque part en France", son frère Henk Lindemans, le maire de Rotterdam et les médecins légistes assistaient à l'exhumation du cercueil sous un abri dans lequel auront lieu les premiers travaux d'identification.

Désarmement: une nouvelle proposition de Gorbatchev

MOSCOU (AP) — Le numéro un soviétique Mikhail Gorbatchev a formulé une nouvelle proposition de désarmement hier devant le Comité central du Parti communiste, en offrant à Washington de réduire son programme d'armes spatiales pendant 15 ans en échange d'une faible réduction des missiles nucléaires.

M. Gorbatchev a déclaré que cette proposition, déjà remise aux négociateurs américains à Genève, prévoit de réduire les armes nucléaires stratégiques à 1 600 pièces de chaque côté, a annoncé l'agence TASS. Le nombre total de têtes nucléaires ne devrait pas excéder 8 000, a précisé M. Gorbatchev.

Le 15 janvier dernier, dans sa proposition visant à éliminer les armes nucléaires en l'an 2 000, le numéro un soviétique avait souhaité une réduction de 50% des armes nucléaires stratégiques et l'instauration d'un plafond de 6 000 têtes nucléaires pour chaque camp.



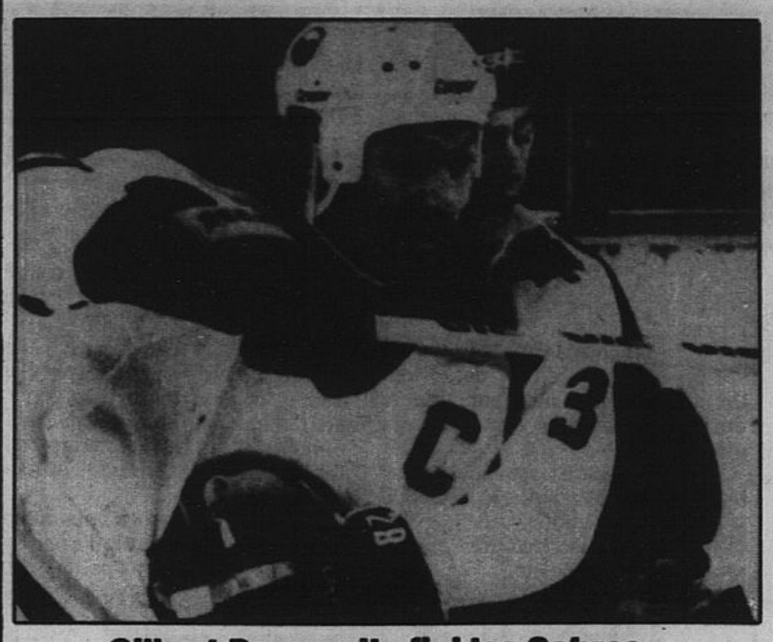
Mikhail Gorbatchev

Selon TASS, M. Gorbatchev a rappelé sa préférence pour une réduction de 50% mais on ne sait pas pour quelle raison le plafond de têtes nucléaires est passé de 6 000 à 8 000.

Selon une estimation américaine datant de septembre 1985 sur les forces stratégiques en présence, les Etats-Unis avaient 1 893 vecteurs et 7 500 têtes nucléaires, les Soviétiques 2 832 vecteurs et 8 900 têtes nucléaires.

Concession sur l'IDS?

Dans son discours devant le CC du PCUS, M. Gorbatchev a semblé pour la première fois concéder que la recherche sur les armes spatiales était acceptable aux yeux du traité ABM (sur les missiles anti-ballistiques) signé par les deux supergrands en 1972.



Gilbert Perreault...fini les Sabres

Perreault avec le Canadien?

VICTORIAVILLE (PC) — Gilbert Perreault a joué son dernier match dans l'uniforme des Sabres de Buffalo de la Ligue nationale de hockey.

La Tribune de Sherbrooke a en effet appris dimanche de source fiable que le vétéran joueur de centre des Sabres de Buffalo annoncera aujourd'hui, lors d'une conférence de presse à Buffalo, qu'il n'endossera plus le chandail des Sabres. Perreault, qui a quitté en vitesse la ville de Victoriaville hier avant même la fin du 22e tournoi Béliveau-Perreault, a cependant refusé de confirmer l'information obtenue par le journaliste.

"Je vous invite à faire la lecture des journaux mercredi matin. A ce moment-là, vous saurez ce qu'il adviendra de Gilbert Perreault", s'est contenté de dire le capitaine des Sabres.

La vente récente de sa résidence à Buffalo a donné du poids à cette très sérieuse rumeur de retraite.

"C'est vrai, j'ai vendu ma maison à Buffalo et mon condominium en Floride et j'ai aussi en main une offre pour ma maison à Victoriaville. Tout ça ne veut rien dire...", de dire Perreault.

Au fil des discussions , La Tribune apprenait aussi que les relations seraient tendues entre Perreault et les frères Knox, propriétaires des Sabres de Buffalo. Il appert que le capitaine des Sabres et Scotty Bowman ne feraient pas trop bon ménage, en dépit des apparences. Qui plus est, l'épouse de Perreault désire revenir s'installer au Québec.

Avec le Canadien?

Si on ne retrouve plus Gilbert Perreault dans son uniforme numéro 11 chez les Sabres de Buffalo, cela ne signifie pas pour autant qu'il ne jouera plus dans la LNH.

Perreault pourrait en effet poursuivre sa carrière dans la Ligue nationale avec le Canadien de Montréal. Le Tricolore aurait offert un contrat de deux ans en plus d'une année d'option au joueur des Sabres.

Perreault deviendra agent libre, sans compensation, le 1er juillet prochain. Il est bien évident que le Canadien ne veut surtout pas à se faire passer un "Québec" par les Nordiques, ce qui donne donc encore plus de poids à la rumeur.

Le 1er juillet, tous les clubs de la LNH auront donc le feu vert pour discuter avec Gilbert Perreault et il appert que le Canadien de Montréal ne serait pas le seul dans la course.

Les Oilers d'Edmonton sont en effet intéressés eux aussi à Gilbert Perreault.

Enlevant duel entre les Expos et les Mets

par Daniel Caza

MONTREAL (PC) — On s'attendait à un duel serré, on l'a eu. Pendant neuf manches du moins.

A la dixième, cependant, les Mets de New York ont inscrit trois points contre le releveur Jeff Reardon pour l'emporter 4-1 sur les Expos.

La partie s'est terminée à 1h15 ce matin. Elle avait commencé à 9h00 et ont avait dû arrêter les activités pendant une autre période de 38 minutes, à la cinquième manche, pour laisser passer un autre violent orage.

Reardon (6-4) a donné un simple à Wally Backman, son troisième coup sûr du match, et un but sur balles à Keith Hernandez, après un retrait.

Darryl Strawberry a produit le point de la victoire, son deuxième en autant de soirs, avec un simple également. Len Dykstra a ensuite enlevé tout espoir aux Expos avec un autre simple, faisant marquer Hernandez et Strawberry.

Il s'agissait de la septième victoire de suite des Newyorkais qui ne semblent pas du tout vouloir ralentir leur élan de début de saison.

Le releveur Doug Sisk, troisième lanceur utilisé par les Mets, a mérité le gain, son premier en deux décisions.

Chaque équipe a réussi sept coups sûrs.

Wallach opportuniste

L'opportunisme de Tim Wallach a valu aux Expos d'égaler la marque 1-1, à la huitième manche.

Et ce point si important, les Expos ne l'ont pas réussi contre n'importe qui. Avant de se présenter au monticule, le releveur Roger McDowell n'avait permis que quatre points mérités à ses 37 dernières manches et deux tiers, pour inscrire quatre gains et quatre sauvetages.

Mais McDowell a donné une passe gratuite à Tim Raines, après un retrait, puis Hubie Brooks et Wallach ont suivi avec chacun un simple.

Andres Galarraga, pour qui ce n'était décidément pas sa soirée, a mis fin à la poussée s'annonçant intéressante en se commettant dans un double jeu.

Les Mets ont brisé la glace à la septième manche, en profitant d'un mauvais lancer de Tibbs et, justement, d'une erreur de Galarraga.

Un but sur balles à George Foster, suivi d'un vol de but de Dykstra, qui agissait comme coureur suppléant, n'avaient pourtant pas paru troubler le partant des Expos, Jay Tibbs, qui a ensuite retiré les deux frappeurs suivants.

Mais son premier tir contre Darling a touché le sol, avant d'aboutir dans l'abri des Mets. Dykstra s'est ainsi rendu au troisième.

Puis, avec un compte d'une balle et une prise contre lui, Darling a surpris la défensive montréalaise en déposant un amorti et Galarraga n'a pu maîtriser le relais du receveur Dann Bilardello. Dykstra en a profité pour croiser le marbre.

Les Expos ont eu une belle occasion d'ouvrir le pointage à la manche précédente, à la suite d'un double de Mitch Webster et d'un simple de Raines, après un retrait.

Mais Brooks et Wallach ont laissé les deux coureurs en position de marquer: le premier en s'élançant sur une troisième prise; l'autre en frappant une chandelle au champ intérieur.

Confrontation particulière

Les 16,347 spectateurs qui ont attendu pendant une heure et 26 minutes avant que le match commence ne l'ont pas regretté.

Dès les premiers instants, on a senti que la confrontation Mets-Expos revêtait un cachet particulier: malheur à ceux qui ne joueraient pas du baseball éveillé, comme on dit dans le jargon du métier.

A la manche initiale, Herman Winningham s'en est aperçu en se faisant prendre à contrepied, au premier coussin, par Darling.

Par la suite, on ne peut toutefois reprocher à quiconque d'avoir "dormi".

Les deux équipes ont réussi un double-jeu à la deuxième reprise.

Puis, à la quatrième, Webster a harponné Backman au marbre lorsqu'il y avait trois hommes sur les buts, pour ainsi mettre fin aux seuls moments vraiment inquiétants qu'a connu Tibbs.

De son côté, Darling s'est aussi très bien tiré d'affaires, étant victimes de seulement quatre coups sûrs en sept manches.

Il a en outre effectué huit retraits sur des prises - et plusieurs importants -, pour se tirer d'impasses.

Le Brésil est invaincu

GUADALAJARA, Mexique (AFP) — Le Brésil a préservé hier son invincibilité à Guadalajara, et s'est qualifié sans problème pour les quarts de finale, en battant la Pologne 4-0.

Italiens ou Français, prochains rivaux des Sud-américains, sur la même pelouse du stade Jalisco, n'ont sans doute pas manqué de noter le réalisme, surtout en seconde période, et la rigueur dont Edinho et ses équipiers font preuve actuellement. Sans doute prendront-ils garde, samedi, de ne pas trop gêner Careca dans la surface. Car tel est le crime commis par Tarasiewicz (30e). Un péché mortel aux yeux de M. Volker Roth.

Socrates prit un pas d'élan pour transformer le tir de pénalité. La générosité de l'arbitre ouest-allemand rappela alors l'aveuglement de M. Baimbridge, l'arbitre de Brésil - Espagne, qui ne vit pas le but de Michel.

Le premier but a d'autant plus fait l'affaire des Brésiliens, qu'ils n'avaient jusqu'alors, pu prendre le match à leur compte. Carlos avait été suppléé par son poteau droit (2e), puis par sa barre transversale (11e), sur un tir violent et lointain de Karas. Dès lors, les Polonais n'ont jamais su s'ils devaient attaquer, s'exposer aux contres brésiliens ou bien, encore, miser sur une contre-attaque de Boniek ou de Smolarek.

Dès qu'ils ont opté pour la seconde solution, les Brésiliens ont exploité les espaces ainsi créés. En seconde mi-temps, l'équipe de Tele Santana a retrouvé toutes ses vertus pour marquer trois buts. Le premier par Josimar (55e), à l'issue d'un slalom sur l'aile droite, le second par son capitaine Edinho, qui a reçu un cadeau de Careca (80e). Ce même Careca (83e) a parachevé le pointage sur tir de pénalité. L'attaquant brésilien a marqué, en la circontance, son quatrième but du Mundial.



Josimar, de l'équipe du Brésil, est pourchasser par Ostrowski, de l'équipe de la Pologne lors d'un match disputé hier au Mundial. Le Brésil est demeuré invaincu et se qualifie ainsi pour les quarts de finale. (Photolaser PA)

Dennis Martinez est échangé aux Expos

par Daniel Caza

MONTREAL (PC) — Les Expos ont engagé un autre joueur de qui ils souhaitent un retour à sa forme d'antan.

Il y a quelques semaines, ils ont embauché le droitier Len Barker, à titre de joueur autonome.

"On ne sait jamais, Barker pourrait se retrouver et, un jour, nous aider", avait alors indiqué la direction de l'équipe.

Hier, celle-ci a annoncé l'acquisition du lanceur droitier Dennis Martinez, des Orioles de Baltimore, en retour d'un joueur à être nommé plus tard.

"Nous avons pris un "gamble", a déclaré, cette fois, le directeur général, Murray Cook. Et un bon, je crois."

Martinez est âgé de 31 ans. Il en est à sa dixième année dans les grandes ligues.

Il a entrepris la saison avec les Orioles. Il a pris part à quatre rencontres et, en six manches et deux tiers, il a alloué cinq points mérités sur 11 coups sûrs (m.p.m. de 6.75).

Affecté par un mal de bras, Martinez a été cédé à la filiale AAA de Rochester où, en quatre départs, il a remporté deux gains en trois décisions.

Sa moyenne de points mérités s'y est également trouvée très élevée (6.05 par partie) en 19 manches et un tiers, mais Cook a signalé qu'il avait connu "une seule très mauvaise sortie".

"Son bras a repris de sa vigueur récemment, a mentionné Cook. Nous aurions évidemment préféré le voir lancer trois ou quatre fois à Indianapolis, mais une clause de son contrat nous empêche de le céder aux ligues mineures à moins qu'il y consente."

Roberge dans l'eau chaude

Etant donné que Martinez sera en uniforme en vue du match de ce soir et qu'on prévoir l'utiliser en longue relève, l'avenir de Bert Roberge apparaît plutôt gris.

Après l'acquisition de Bob McClure, Roberge s'est vu offrir la chance de démontrer qu'il pouvait encore faire l'affaire lorsque les Expos ont préféré retrancher Jeff Parrett de leur formation majeure.

Mais Roberge a cafouillé à Philadelphie...

Et les Expos ne devraient pas non plus garder 11 lanceurs au sein de leur personnel.

Quoi qu'il en soit, Cook a déclaré qu'une décision à ce sujet sera prise aujourd'hui.

En bref...

Cook a également signalé que les Expos n'avaient pas lancé la serviette dans le cas de Barker.

Barker ne serait n'est pas encore prêt à revenir dans les grandes ligues, mais il n'a pas non plus démontré des signes forçant les Expos à abandonner dans son cas.

De plus, il n'y a actuellement pas de place pour lui avec le grand club.

Argentine: aucun problème

PUEBLA (AP) — L'Argentine a battu de justesse mais sans problème l'Uruguay 1-0, lundi au stade Cuauhtemoc de Puebla, et se qualifie pour le tour suivant du Mundial. Ce score serré ne reflète absolument pas la domination argentine, très forte surtout en seconde période.

L'homme de ce choc sud-américain aura été sans conteste Maradona. La vedette de Naples s'est créée un grand nombre d'occasions et a donné bien du fil à retordre aux défenseurs de La Celeste, souvent débordés. L'Argentine est donc le quatrième qualifié pour les quarts de finale et la deuxième équipe sud-américaine à avancer dans la compétition. Maradona et ses coéquipiers affronteront le 21 juin prochain, le vainqueur du match Angleterre-Paraguay.

Les Argentins dominaient les premières minutes de cette rencontre au sommet entre les deux formations sud-américaines. Monopolisant le ballon en milieu de terrain, ils débordaient régulièrement les défenseurs uruguayens, très regroupés. Maradona était à l'origine de la première occasion nette de son équipe: démarqué à gauche des buts d'Alvez, il réussissait à centrer pour la tête de Valdano, qui ratait de peu sa reprise plongeante (11ème).

La partie était très correcte entre les vingt-deux joueurs, et l'arbitre italien n'avait pas à intervenir trop fréquemment. Visiblement méfiants et crispés, ils hésitaient à se lancer à fond en attaque. Il y avait très peu d'occasions tranchantes au cours des vingt premières minutes. Diego Maradona se montrait le plus entreprenant sur le terrain, et inquiétait les défenseurs par ses nombreux débordements et ses dribbles courts. Il était à deux doigts d'ouvrir la marque sur un coup-franc qui rebondissait sur la transversale (23ème).

Côté uruguayen, Ramos et Cabrera organisaient bien leurs attaques et faisaient le jeu. Les Argentins préféraient opérer par contres.

Cinq minutes avant le repos, aucun but n'était marqué, même si Ruggeri de la tête aurait pu donner l'avantage à l'Argentine (38ème). C'était compter sans le talent de Pasculli, qui profitait d'un cafouillage de la défense adverse et d'une passe de l'Uruguayen Acevedo à six mètres des buts d'Alvez, pour envoyer le ballon dans les filets (42ème).

La vedette de Naples inscrivait le deuxième but pour l'Argentine, après une course folle de trente mètres, mais l'arbitre italien refusait le but pour pied en avant (67ème).

L'Uruguay éprouvait de plus en plus de mal à construire des actions. Les Argentins, bien en jambes, ne laissaient aucune balle à leurs adversaires. L'Uruguayen Paz aurait pu changer le cours du jeu à la 73ème minute par une puissante tête, que Pumpido avait les pires difficultés à repousser.



par Claude Larochelle
(collaboration spéciale)

Expos: mais ça prend une vedette

MONTREAL — Le mot a été lâché par un journaliste parlant des Expos de Vancouver, la semaine dernière. Vancouver, une menace éventée qui fait sourire tout simplement. Dans une série de matches hors-concours, avec la contribution des Expos, dans le magnifique stade couvert de l'endroit, ce printemps, les foules ont plafonné à 12,000 spectateurs.

Vancouver c'est tout juste bon pour rappeler que quelque chose ne tourne pas rond dans l'entreprise sportive de Charles Bronfman. Et c'est Tim Raines , qui a signalé le retour des Expos au Stade olympique en se demandant si Montréal n'est pas qu'une ville de hockey.

C'est distiller de l'amertume en relançant cette question puisque cette ville a déjà affiché sa ferveur pour le baseball avec des masses de spectateurs dépassant les 2,300,000 pendant deux saisons d'affilée en 1982 et 1983.

Même avec les Mets faisant escale au Stade olympique, on ne s'attend guère à plus de 70,000 spectateurs pour les trois jours, m'indiquait Monique Giroux des Expos, hier après midi. C'est encourageant, mais ce n 'est pas le Pérou. On connaît fort bien le problème. Les amateurs de baseball du Québec ont été brûlés par les inepties de la bande à Steve Rogers rendant les armes de façon lamentable saison après saison.

Il y avait du coup fourré dans l'air et les amateurs s'en souviennent. Raines pose la question mais il connaît trop bien la réponse. Par contre les nouveaux porte-couleurs des Expos se demandent pourquoi ils devraient encaisser cette brimade d'indifférence à cause des inepties passées.

En réalité c'est une affaire de temps pour les Expos. Le gérant Buck Rodgers et le directeur-gérant Murray Cook s'avèrent deux des meilleurs administrateurs de l'histoire de cette équipe. Et le club montréalais n'est tout de même pas sous la tente d'oxygène.

"Montréal est toujours une bonne ville de baseball, mais il nous faut une vedette, et il faut prendre le temps de la développer, m'assure Monique Giroux. Et il y a des joueurs qui sont capables de sortir du paquet. Déjà Hubie Brooks fait ouvrir les yeux. Le jeune Floyd Youmans, s'il se maintient dans la bonne direction, pourrait devenir très populaire. Et Andres Galarraga, c'est évident, va se développer en un super-joueur."

Il en est de même pour Rodgers et Cook qui font du bon boulot. Mais ils retiennent encore très peu l'attention du public qui se souvient seulement d'un Dick Williams qui est venu échouer à Montréal après avoir atteint des sommets partout où il est passé.

C'est, dans un an, que le club de baseball réussira vraiment à franchir la rampe alors que la grande nouveauté, un toit recrouvant le Stade olympique, retiendra l'attention.

Au printemps de 1987, ce sera la super-attraction. C'est une entreprise à ne pas rater. Et les Expos travaillent déjà d'arache pied afin de tirer profit de ce tremplin. Et c'est peut-être pour cela que Charles Bronfman parlant de changer la formule récemment, apportait cette précision:

"Je ne promets rien pour cette année, mais avec la venue du toit, l'an prochain, il y aura du nouveau".

Récemment, on a fait le tour des griefs provoquant l'indifférence des amateurs à partir de la poussée du Canadien jusqu'à la coupe, de l'échange de Gary Carter, du scandale de la drogue dans le baseball. Mais on a aussi retenu les mauvais effets de l'igloo de monsieur Taillibert. Ce n'est pas un bon stade de baseball, évalué comme l'un des pires par le magazine Sport, il y a un an, et c'est froid et humide dans cette masse de béton. Tellement froid en avril et mai qu'on me signale le cas de certains amateurs qui attendent le début de juillet avant de mettre les pieds au Stade olympique.

On ne corrigera pas cette enceinte de forme ovale dessinée pour la présentation des Jeux olympiques. Les amateurs vont demeurés loin de l'action. Mais avec le toit, les "fans" se trouveront à l'abri du vent glacial dès les premières rencontres en avril.

Pour le club de baseball, le toit va constituer un deuxième départ. Il s'agit de ne pas rater l'objectif en bâtissant un aspirant au titre.

Entretemps, il serait superflu de chercher à bousculer les événements par toutes sortes de déclarations malheureuses comme le disait John McHale dernièrement. La pire erreur c'est de les menacer avec des histoires comme Vancouver, par exemple. Le retour des foules, le toit du stade aidant, se fera dans un mouvement spontané.

sports

Le Grand Prix du Canada peut-il survivre?

par Marc Delbès

MONTREAL (PC) — Le refrain est bien connu. A chaque année, la survie du Grand Prix du Canada fait la manchette au lendemain de la présentation de la prestigieuse épreuve de Formule un sur l'Ile Notre-Dame. Et 1986 ne fait pas exception à la règle.

L'expiration de l'entente liant le Grand Prix du Canada à la Fédération des constructeurs automobiles (FOCA) et l'indifférence de certains paliers de gouvernement aux demandes des organisateurs compliquent encore davantage le dossier cette année.

"Les discussions avec la FOCA ont été entreprises en fin de semaine dernière et il faudra quelques rencontres supplémentaires pour en arriver à une nouvelle entente. Mais nous n'entrevoyons aucun problème à ce niveau", a mentionné Roger Doré, responsable du dossier du Grand Prix à la brasserie Labatt.

Selon Doré, la survie de l'événement est davantage liée aux résultats des négociations déjà entreprises avec les trois différents paliers de gouvernement (fédéral, provincial et municipal).

"Nous avons remis un dossier très étoffé où la logique est facile à percevoir. Une entreprise privée comme la brasserie Labatt ne peut continuer à présenter un événement qui accuse un si grand déficit à chaque année. Nous désirons donc une participation des trois paliers de gouvernement, qui retirent de grands avantages de la présentation du Grand Prix du Canada."

Les gouvernements fédéral et provincial ont déjà posé des gestes concrets. Sur la scène municipal, c'est le silence complet.

"La ville de Montréal doit dévoiler prochainement son plan de développement pour l'île Notre-Dame et on nous assure que le Grand Prix y occupe une place de choix, mentionne Pierre Houde, directeur général de l'événement. Nous sommes pour l'instant dans l'expectative."

Le président de Labatt, Pierre Desjardins, est à ce point persuadé de sensibiliser les différents gouvernements à la cause du Grand Prix du Canada qu'il estime les chances du retour de la classique en 1987 à 99 pour cent.

Mais des décisions rapides devront être prises.

"Il est difficile de mettre des échéances, ajoute Doré. Mais une chose est certaine, nous devrons être fixés avant que la FISA (Fédération internationale du sport automobile) ne dresse son calendrier pour la prochaine saison au mois de septembre."

Faible déficit

La neuvième édition du Grand Prix du Canada aura par ailleurs été très satisfaisante pour les organisateurs.

"Nous avons accusé une légère baisse dans l'assistance (22,000 spectateurs de moins qu'en 1985), mais ce n'est pas significatif, a précisé Houde. La baisse a surtout été enregistrée vendredi en raison du mauvais temps."

Houde, qui en est à sa première année comme directeur général, était d'autant plus satisfait qu'il a enregistré l'un des meilleurs bilans financiers de l'histoire de l'épreuve.

"Je ne peux encore vous donner des chiffres précis mais il s'agit sans doute de l'un des plus petits déficits enregistrés jusqu'à présent."

En 1985, le Grand Prix du Canada avait enregistré des pertes de $1.7 million.

Tambay quitte l'hôpital

MONTREAL (PC) — Le pilote Patrick Tambay (Lola-Ford), victime d'un accident lors des essais libres précédant le Grand Prix du Canada dimanche matin, a obtenu son congé de l'hôpital Sacré-Coeur de Cartierville hier matin.

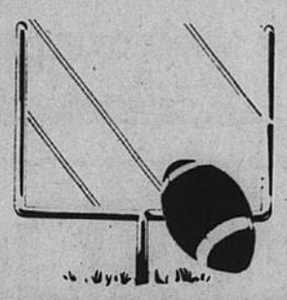
Le médecin Ronald Denis, chef de l'unité de traumatologie, l'avait gardé sous observation par mesure de prudence.

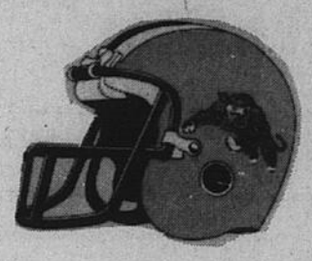
Les derniers examens pulmonaires n'ont pas révélé de contusion à ce niveau. Il devra récupérer pendant quelques jours de blessures subies aux deux pieds.

Donnez généreusement
LE CANCER AGIT... RÉAGISSEZ!

FAITES-VOUS



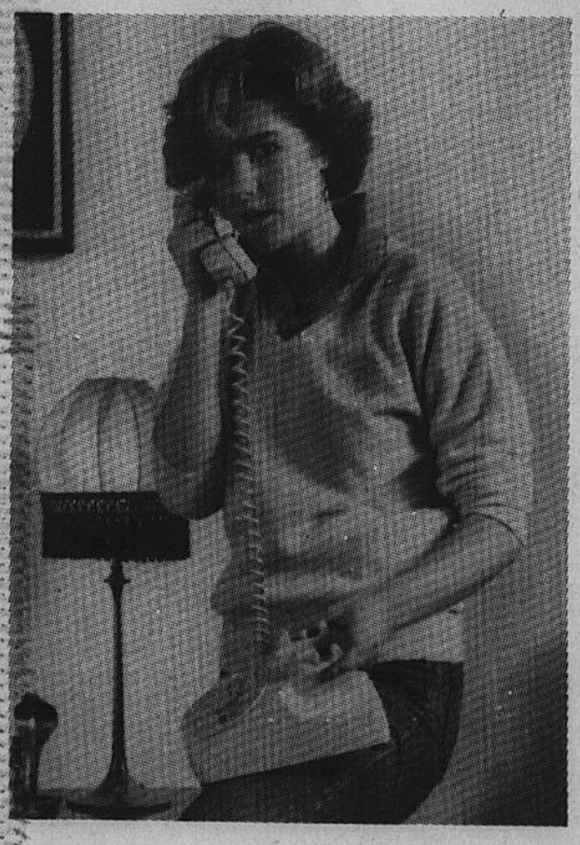




UN POINT
DE VOIR
LE FOOTBALL DE LA LCF
AU
PARC LANSDOWNE!

TIGER CATS DE HAMILTON
vs
ROUGH RIDERS D'OTTAWA
Mercredi, 18 juin 1986 7h 30 p.m.

Lite
PEDIGREE
Le commanditaire de cette joute



"Papa, il faut que tu m'aides"

"Suzanne, qu'y a-t-il? Es-tu blessée?"
"Non papa, je n'ai rien."
"Où es-tu?"

"Chez Patrick. Nous sommes tous venus ici pour célébrer après la partie."

"Il est presque minuit et demi. N'est-il pas temps que tu rentres?"

"Justement, c'est ça. Te souviens-tu, tu m'a toujours dit que si je sortais, de ne jamais aller dans la voiture de quelqu'un qui avait trop bu? Et de ne pas avoir peur de t'appeler si je n'avais pas d'autre moyen de rentrer à la maison? Eh bien, ce soir je te prends au mot."

"C'est bon. Ne bouge pas, j'arrive."

"Merci papa. Oh, autre chose."

"Vas-y."

"Es-tu fâché contre moi?"

"Fâché? Non Suzanne, jamais de la vie."

Seagram

Nous croyons en la modération et nous l'affirmons depuis 1934

Savez-vous combien d'alcool vous pouvez consommer sans risque? Écrivez-nous et nous vous ferons parvenir gratuitement un tableau sur les limites de la consommation d'alcool. C.P. 847, Succursale H, Montréal, Québec H3G 2M8

ASTRAL V.I.P.

VENTE 25E ANNIVERSAIRE

50% DE RABAIS
SUR VOS PHOTOS COULEUR
En retirant vos photos couleur V.I.P. à prix ordinaire vous recevrez un coupon V.I.P. valant 50% de rabais sur le développement-photo de votre prochain film! Procédé C-41 seulement. Film avec développement compris non éligibles. Demandez plus de détails.



ACHETEZ 2 FILMS, LE 3E EST GRATUIT!
CARTE-ESCOMPTE V.I.P. INCLUSE
Film Astral à haute définition 135-24 poses 3/5.99

REMISES INSTANTANÉES V.I.P.*
$25 de remise en marchandise à l'achat de tout appareil 35mm SLR.
$10 de remise en marchandise à l'achat de tout appareil autofocus à télémètre.
$5 de remise en marchandise à l'achat de tout appareil à mise au point fixe.
*La remise est utilisable au moment de l'achat et s'applique à tout produit à l'exception des films, développement-photo, piles et appareils. Cette remise ne peut être combinée avec toute autre offre de rabais.

MAXXUM

Minolta Maxxum 7000
Appareil 35mm autofocus avec objectif interchangeable, exposition multi-programmée ou manuelle, transport du film motorisé et mesure du flash à travers l'objectif.
$25 DE REMISE V.I.P.* 439.77

Canon

Canon T-50
Appareil 35mm à exposition automatique entièrement programmée, chargement et avance du film motorisés et obj. 50mm F/1.8.
$25 DE REMISE V.I.P.* 249.77

MINOLTA

Minolta Talker
Appareil 35mm autofocus avec flash, avance et rebobinage du film motorisés plus synthétiseur de voix humaine.
$10 DE REMISE V.I.P.* 179.77

MINOLTA

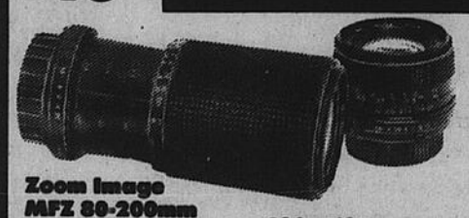
Minolta Freedom II
Appareil 35mm à foyer automatique avec exposition programmée, flash à déclenchement automatique, chargement, avance et rebobinage du film motorisés. Accepte les films jusqu'à 1000 ASA.
$10 DE REMISE V.I.P.* 159.77

Canon

Canon Snappy S
Appareil 35mm à mise-au-point pré-réglée, chargement, avance et rebobinage du film automatiques. Flash incorporé et étui compris. Disponible en noir et en rouge.
$5 DE REMISE V.I.P.* 99.77

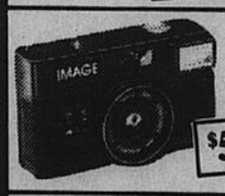

Sanyo M 9811
Radio-cassette AM/FM stéréo avec système de 4 haut-parleurs à 2 voies. Témoin à 5 diodes, contrôle des basses et niveau d'enregistrement automatique.
ÉCOUTEURS GRATUITS! SANYO 89.77

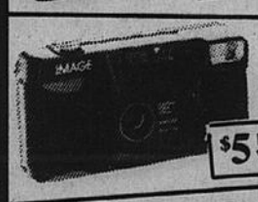
Rabais $40


Zoom Image MFZ 80-200mm
Zoom compact de qualité à optique traité multi-couches pour de superbes portraits et photos d'action. Contrôle unique avec foyer macro pour d'incroyables gros-plans! Ord. 139.77
Objectif Image 28mm F/2.8
Objectif grand-angulaire compact, traité multi-couches. Super pour les photos de groupes et les paysages panoramiques. Ord. 79.77
Deux objectifs pour 179.77

APPAREILS IMAGE
Appareils de qualité avec objectifs en verre optique de qualité et garantie complète de 3 ans!
À partir de 24.77 à 69.77


Image 20 F
Appareil de poche format 110 avec exposition et mise au point pré-réglées. Flash électronique incorporé.
$5 DE REMISE V.I.P.* 24.77


Image 35 FLC
Appareil 35mm compact avec flash électronique incorporé, poignée style pro, courroie et étui rembourré.
$5 DE REMISE V.I.P.* 34.77


Image UF 2
Appareil 35mm à mise au point pré-réglée, avance & rebobinage du film motorisés et flash électronique incorporé.
$5 DE REMISE V.I.P.* 69.77

JOURS SANYO CHEZ ASTRAL!
Nous avons les modèles Sanyo les plus récents à des prix alléchants!... certains prix sont si bas qu'on n'ose même pas les publier! Pour les chasseurs d'aubaines, nous avons réduit encore plus les prix des modèles démonstrateurs et discontinués!
ÉCOUTEURS GRATUITS
à l'achat de tout appareil audio enregistreur!

GARANTIE V.I.P.: VOS PHOTOS COULEUR SONT PRÊTES À TEMPS OÙ VOUS NE LES PAYEZ PAS!

astral PHOTO
VOTRE IMAGE DE PRESTIGE
astralab DÉVELOPPEMENT COULEUR SUR PLACE Place du Centre

Les Promenades de l'Outaouais 561-7806
Centre Rideau 234-8062
Place du Centre 771-4737

sports

Une troisième victoire consécutive des Blue Jays

MILWAUKEE (AP) — Garth Iorg a produit trois points et ses coéquipiers Ernie Whitt, George Bell et Tony Fernandez ont contribué des circuits dans une victoire décisive de 9-2 des Blue Jays de Toronto sur les Brewers de Milwaukee, hier.

Les Blue Jays, qui ont frappé 12 circuits à leurs cinq derniers matches, remportaient ainsi une troisième victoire d'affilée. Doyle Alexander, 5-3, et le releveur Don Gordon ont bien espacé 10 coups sûrs pour assurer le gain.

Les vainqueurs ont dirigé une offensive de 15 coups sûrs contre les lanceurs des Brewers. Le partant Bill Wegman, 2-6, a subi la défaite.

Toronto a inscrit le premier point de la rencontre en troisième manche sur le circuit de Whitt. Un ballon-sacrifice de Iorg a porté la marque à 2-0 en cinquième, mais Milwaukee a réduit l'écart à un seul point en fin de manche sur un simple de Robin Yount.

Les Blue Jays ont cependant marqué à quatre reprises en sixième pour sceller l'issue du match. Bell, avec son 10e circuit de la saison, Whitt, avec un double, et Iorg, avec un simple de deux points, ont alors produit les points des vainqueurs.

Les Blue Jays ont ajouté trois autres points en neuvième sur le circuit de deux points de Fernandez et un simple productif de Willie Upshaw.

Red Sox 10-Yankees 1

NEW YORK (AP) — Roger Clemens a signé un match de quatre coups sûrs pour récolter sa douzième victoire en autant de décisions cette saison et Jim Rice a fait marquer quatre points à l'aide de trois simples quand les Red Sox de Boston ont écrasé les Yankees de New York au compte de 10-1, hier soir.

Les Red Sox ont dirigé une offensive de 16 coups sûrs contre les Yankees. Rice, Tony Armas, Don Baylor et Rey Quinones ont réussi trois coups sûrs chacun.

Ron Guidry, 4-7, a encaissé sa sixième défaite d'affilée. Il a accordé cinq points en moins de trois manches de travail.

Boston jouait sans les services de Wade Boggs qui domine la Ligue américaine avec une moyenne au bâton de .380. Boggs souffre d'un malaise aux côtes.

Clemens, 12-0, affiche une moyenne de points mérités de .217, un autre sommet dans l'américaine.

Tigers 5-Orioles 4

BALTIMORE (AP) — Tom Brookens a claqué un circuit de trois points en huitième manche, hier soir, et les Tigers de Detroit ont défait les Orioles de Baltimore 5-4.

Frank Tanana, (7-4), a été le gagnant pour les Tigers, qui avaient subi 12 défaites à leurs 16 derniers matches. John Pacella, rappelé de la filiale AAA de Nashville lundi, a tiré les Tigers d'impasse en huitième pour protéger une première victoire.

Ken Dixon, (6-4), a accordé des buts sur balles à Alan Trammell et Pat Sheridan avant d'affronter Brookens en sixième. Il y est allé de son premier circuit de la saison.

Dixon est en train de devenir le souffre-douleur des amateurs de Baltimore. En 28 manches et deux tiers cette saison, il a accordé 15 circuits au Memorial Stadium.

Rick Dempsey et Mike Young ont bouclé le circuit pour les Orioles.

Un nouveau défi pour Floyd

SOUTHAMPTON, New York (AP) — Nul n'est besoin de rappeler à Ray Floyd que la consécration l'attend à l'omnium britannique le mois prochain en Ecosse.

La victoire de Floyd dimanche, lors de la 86e présentation de l'omnium des Etats-Unis, lui donne la possibilité de rejoindre des joueurs tels que Jack Nicklaus, Gary Player, Ben Hogan et Gene Sarazen, qui sont les seuls golfeurs à avoir remporté les quatre tournois majeurs.

D'autres grands noms du golf sont venus à une victoire près de connaître cette consécration. C'est le cas de Sam Snead (Omnium des Etats-Unis), Walter Hagen (tournoi des Maîtres), Byron Nelson (Omnium britannique) et Arnold Palmer (championnat de la PGA).

Lee Trevino a besoin d'une victoire au tournoi des Maîtres alors qu'il manque le championnat de la PGA à Tom Watson pour couronner leur brillante carrière.

"La victoire à l'omnium des Etats-Unis a toujours été l'un de mes principaux objectifs et, maintenant, j'ai la chance de devenir le cinquième golfeur de l'histoire à remporter les quatre tournois majeurs, a révélé Floyd, qui a ramené une carte de 66 dimanche pour gagner la classique avec une fiche cumulative de 279. Il me manque l'omnium britannique et c'est maintenant mon objectif.

"Je serai extrêmement motivé une fois sur place."

Floyd a également triomphé au tournoi des Maîtres en 1969 et 1976 ainsi qu'au championnat de la PGA en 1982. Il a enregistré 20 victoires sur le circuit de la PGA et touché plus de $3 millions en carrière, dont $115,000 pour sa victoire dimanche.

L'atout de l'expérience

En triomphant par deux coups à l'omnium des Etats-Unis, l'expérience de Floyd se sera avérée un facteur déterminant sur le difficile parcours Shinnecock, alors que des golfeurs plus jeunes et plus talentueux ont échoué.

Floyd est ainsi devenu le plus vieux vainqueur de la classique. Il est né le 4 septembre 1942. Ted Gray avait remporté l'omnim des Etat-Unis en 1920 à l'âge de 43 ans, quatre mois et 16 jours.

Floyd n'avait jamais fait aussi belle figure dans cette épreuve et ses résultats ont également été modestes à l'omnium britannique.

Il constate d'ailleurs, "Je me suis dit que c'était ma dernière chance de remporter l'omnium des Etats-Unis. Je n'avais jamais été en aussi bonne position."

En 22 participations, Floyd avait terminé à deux reprises seulement parmi les 10 premiers.

"J'étais rendu au point où je me demandais si je serais jamais capable de gagner ici", a poursuivi Floyd.

Floyd avait remporté sa dernière victoire au tournoi de Houston en 1985.



Vente spéciale de chaussures Dack

LA VENTE SPÉCIALE QUE LA PLUPART DES HOMMES ATTENDENT

Économisez jusqu'à 50%

Boutiques 240 Sparks 233-4377

Ouvert jeu. et ven. jusqu'à 21h (9h p.m.)

Stationnement gratuit jeudi et vendredi en soirée et toute la journée le samedi

sports outaouais

Gants Dorés à Hull

HULL — Le club de boxe amateur Mau-Marc, de Hull, en collaboration avec l'Association régionale de boxe, sera l'hôte des "Gants Dorés", toutes catégories, pour l'année 1987. Ainsi en a décidé la Fédération québécoise de boxe olympique qui tenait son assemblée annuelle hier à Montréal.

Jean-Roch Bernard était très heureux de nous apprendre la nouvelle hier soir en précisant que ces prestigieuses compétitions serviront aussi de qualifications pour les Jeux du Canada qui auront lieu au Cap Breton en février 87. Les "Gants Dorés" se tiendront à Hull du 17 au 19 octobre 1986, soit à la Légion canadienne de Hull, soit au Palais des Congrès (le lieu reste à déterminer).

"C'est la première fois, a-t-il fait remarquer avec fierté, que la Fédération confie les "Gants Dorés" toutes catégories à une seule et même région. C'est tout un honneur. D'autant plus que l'on pourra voir à l'oeuvre les 100 meilleurs boxeurs du Québec dont 12 champions canadiens".

Soccer

HULL — Les Etoiles de Hull, de la Ligue de soccer d'Ottawa-Carleton, première division bantam, ont infligé une défaite de 5-3 à l'équipe de Lusitania hier. Sonemany Nettavong et Junior Soares ont compté deux buts chacun, l'autre étant celui de Nicolas Delorenzi. La réplique est venue de George Correia, deux fois, et Michael Knight.

Water-polo

MONTREAL — Hull était à l'honneur en fin de semaine lors de la remise des Méritas par la Fédération de water-polo du Québec à Montréal. Natalie Deschesnes a été choisie la meilleure athlète féminin, Pierre Fiset, de Hull, a partagé le titre de l'entraîneur par excellence avec Sylvie Thibeault, de Ste-Foy, tandis que la direction du club Aqua-polo de Hull s'est vue attribuer le prix du meilleur C.A.Une mention spéciale est allée au club à titre de l'équipe de l'année.

Par ailleurs, Natalie Deschesnes et France Bastien, de Hull, ont été sélectionnées sur l'équipe nationale canadienne et elles participeront au championnat mondial en août à Madrid.

Natation

MONTREAL — Dans le cadre d'une compétition de natation pour "bouts-de-chou" à Montréal en fin de semaine, 11 nageurs du club Les Dauphins de Hull se sont distingués mais on ne peut passer sous silence la formidable performance du jeune Sébastien Caron qui a remporté sept fois la première position et une fois la troisième place.

SEULEMENT CHEZ KOLLBEC



1986 RELIANT "SE"
Stock: 6064
Transmission automatique, servodirection, servofreins, air climatisé, moteur 2.5 litres et plus.
Transport et préparation inclus

DÉTAIL:	$12,557.55
ESCOMPTE:	$ 1,503.85
PRIX COÛTANT:	$11,053.70
PLUS	$ 49.00
TOTAL:	$11,102.70

Vous pouvez acheter au prix du manufacturier PLUS $49

Cette offre prend fin le 21 juin 1986



1986 LE BARON GTS
Stock: 5605
Transport et préparation inclus
Transmission automatique, servofreins, servodirection, régulateur de vitesse, volant inclinable, peinture deux tons, moteur 2.5 litres, et plus.

DÉTAIL:	$15,697.95
ESCOMPTE:	$ 2,021.85
PRIX COÛTANT:	$13,676.10
PLUS	$ 49.00
TOTAL:	$13,725.10



1986 CHRYSLER FIFTH AVENUE (DÉMONSTRATEUR)
Stock: 5235
Peinture 2 tons, noir et gris, 8 cylindres, trans. automatique, régulateur de vitesse, air climatisé, moteur 318 V8, chauffe-moteur, pneus radiaux à flanc blanc, radio am/fm, stéréo cassette, intérieur en cuir. Une voiture de classe.
Transport et préparation inclus

DÉTAIL:	$22,540.35
ESCOMPTE:	$ 3,228.85
PRIX COÛTANT:	$19,311.50
PLUS	$ 49.00
TOTAL:	$19,360.50



1986 CARAVELLE "SE"
Stock: 6038
Transmission automatique, servofreins, servodirection, groupe lumière, régulateur de vitesse, volant inclinable, moteur 2.5 litres, air climatisé et plus.
Transport et préparation inclus

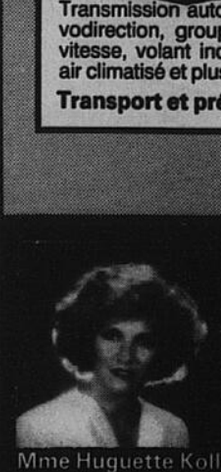
DÉTAIL:	$15,360.30
ESCOMPTE:	$ 2,247.30
PRIX COÛTANT:	$13,113.00
PLUS	$ 49.00
TOTAL:	$13,162.00



1986 D-150 RAM PICK-UP
Stock: 5335
Transmission automatique, servodirection, servofreins, barrures électriques, moteur V8, 318 et plus.
Transport et préparation inclus

ÉTAIL	$15,534.55
ESCOMPTE:	$ 2,486.35
PRIX COÛTANT:	$13,048.20
PLUS	$ 49.00
TOTAL:	$13,097.20

PLAN DE PROTECTION CHRYSLER 5/80



Mme Huguette Koller
Présidente

KOLLBEC CHRYSLER

Heures d'ouverture
lundi au jeudi de 9h à 9h
vendredi de 9h à 6h Fermé samedi

267, rue Notre-Dame
Gatineau
643-2877
812 Maloney Ouest
Gatineau
568-5826

Plymouth
Camions Dodge
CHRYSLER

JUIN C'EST LE MOIS DES VÉHICULES D'OCCASION CHEZ KOLLBEC CHRYSLER
267, rue Notre-Dame, Gatineau, 643-2877
812, boul. Maloney, Gatineau, 568-5826

Stock 4925A.
1983 BUICK SKYHAWK FAMILIALE
Couleur brune, 4 cylindres, automatique, servofreins, servodirection, radio, garantie de 6 mois/10,000 km. Milage 35,000 km.
SPECIAL: $6795

Stock: 5821
1984 PLYMOUTH HORIZON
Gris et rouge, 4 vitesses, radio am/fm. Un bijou. 35,000 km. Garantie de 6/20.
SPÉCIAL: $6495

Stock: 5756
1984 OMNI
4 portes, trans. automatique, servodirection, servofreins, stéréo am/fm, couleur bleu. 22,200 km. Garantie 1/20.
SPÉCIAL À NE PAS MANQUER: $6795

Stock: 5681
1985 DODGE D50 CAMION
Milage 4,480 km, balance de garantie 580, 4 vitesses, 4 cylindres, comprenant une boîte en Fibrobec.
Prix de vente: $8195

Stok: 5491
1984 PLYMOUTH CARAVELLE
Couleur: rouge, vinyle, 4 portes, 4 cylindres, trans. automatique, servodirection, servofreins, radio am/fm. Garantie 1/20.
SPÉCIAL: $6995

Stock: 5851
1983 RELIANT
Couleur: brun, 2 portes, 4 cylindres, trans. automatique, servodirection, servofreins, radio am/fm. 84,850 km. Garantie: 1/20.
SPÉCIAL: $5395

statistiques

baseball

Ligue NATIONALE

	G	P	Pct.	Moy	10D	Série	Dom	Etr.
NEW YORK	44	16	.733	—	9-1	G 7	22-7	22-9
MONTRÉAL	32	27	.542	11½	6-4	P 1	13-14	19-13
PHILADELPHIE	28	31	.475	15½	4-6	P 2	15-11	13-20
CHICAGO	26	35	.426	18½	4-6	G 2	17-13	9-22
ST. LOUIS	25	35	.417	19	4-6	G 1	12-20	13-15
PITTSBURGH	24	35	.407	19½	3-7	P 5	12-22	12-13
Division Ouest								
	G	P	Pct.	Moy	10D	Série	Dom	Etr.
HOUSTON	35	26	.574	—	6-4	P 1	16-14	19-12
S. FRANCISCO	33	29	.532	2½	5-5	P 1	17-15	16-14
ATLANTA	31	30	.508	4	5-5	G 1	15-14	16-16
LOS ANGELES	31	32	.492	5	7-3	G 1	22-12	9-20
SAN DIEGO	30	32	.484	5½	5-5	G 1	20-16	10-16
CINCINNATI	24	35	.407	10	3-7	P 1	7-16	17-19

Lundi

CHICAGO 7, PHILADELPHIE 5
NEW YORK 4, MONTRÉAL 1, 10 innings
ST. LOUIS 4, PITTSBURGH 1, 5 innings, rain
ATLANTA 4, CINCINNATI 3, 10 innings
SAN DIEGO 4, SAN FRANCISCO 0

Ligue AMÉRICAINE

	G	P	Pct.	Moy	10D	Série	Dom	Etr.
BOSTON	41	21	.661	—	5-5	G 1	20-9	21-12
NEW YORK	37	26	.587	4½	5-5	P 2	17-15	20-11
BALTIMORE	35	26	.574	5½	4-6	P 1	18-12	17-14
MILWAUKEE	32	29	.525	8½	6-4	P 1	18-14	14-15
TORONTO	32	32	.500	10	6-4	G 3	17-17	15-15
CLEVELAND	30	30	.500	10	6-4	P 2	18-16	12-14
DÉTROIT	28	32	.467	12	4-6	G 1	16-14	12-18
Division Ouest								
	G	P	Pct.	Moy	10D	Série	Dom	Etr.
TEXAS	34	28	.548	—	6-4	P 3	18-13	16-15
CALIFORNIE	32	31	.508	2½	6-4	G 1	18-13	14-18
KANSAS CITY	32	31	.508	2½	4-6	G 2	18-13	14-18
OAKLAND	27	37	.422	8	2-8	P 1	15-15	12-22
CHICAGO	25	36	.410	8½	5-5	P 3	13-20	12-16
MINNESOTA	25	37	.403	9	5-5	G 2	12-16	13-21
SEATTLE	25	39	.391	10	5-5	G 3	14-16	11-23

Lundi

BOSTON 10, NEW YORK 1
DÉTROIT 5, BALTIMORE 4
TORONTO 9, MILWAUKEE 2
KANSAS CITY 3, OAKLAND 2, 11 innings
CALIFORNIE 2, TEXAS 1

Les meneurs Ligue NATIONALE

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Brooks, Mtl	50	196	35	66	337
Gwynn, SD	61	239	40	80	335
Garner, Hou	46	145	25	47	324
Raines, Mtl	58	227	41	73	322
Dykstra, NY	58	156	30	50	321
Brown, SF	48	176	25	56	318
Knight, NY	55	205	25	65	317
Ray, Pgh	54	206	24	65	316
Smith, StL	57	185	22	58	314
Hernandez, NY	58	217	36	68	313
Sax, LA	59	227	33	71	313

Coups sûrs: Gwynn, SD, 80; Sandberg, Chicago, 74; Raines, Montréal 73. **DOUBLES:** Reynolds, Pit, 19; Hayes, Phi, 18; Dunston, Chicago, 18. **TRIPLES:** Coleman, StL, 6; Brooks, Mtl, 5; McGee, StL, 5; Moreno, Atl, 5. **CIRCUITS:** Marshall, LA, 15; Parker, Cin, 14; Brooks, Mtl, 13. **POINTS PRODUITS:** C. Davis, SF, 46; Brooks, Mtl, 43; Marshall, LA, 42; Carter, NY, 42; Parker, Cin, 42; Schmidt, Phi, 42. **POINTS:** Raines, Mtl, 41; Carter, NY, 40; Gwynn, SD, 40; Reynolds, Pit, 38. **BUTS VOLÉS:** Coleman, StL, 37; Raines, Mtl, 29; Duncan, LA, 28. **LANCEURS (7 décisions):** Gooden, NY, 8-2, .800, 2.21; Ojeda, NY, 8-2, .800, 2.37; Darling, NY, 7-2, .778, 3.93; Fernandez, NY, 7-2, .778, 3.17. **RETRAITS:** Scott, Hou, 122; Valenzuela, LA, 103; Gooden, NY, 84. **VICTOIRES PROTÉGÉS:** Smith, Hou, 16; Reardon, Mtl, 15; Orosco, NY, 11; Worrell, StL, 11.

Les meneurs Ligue AMÉRICAINE

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Boggs, Bos	60	221	41	84	380
Yount, Mil	51	186	36	69	371
Puckett, Min	62	273	51	97	355
Oglivie, Mil	43	150	15	52	347
Rice, Bos	62	247	37	82	332
Lynn, Bal	48	165	28	54	327
Bell, Tor	62	246	37	80	325
Hrbek, Min	60	225	43	73	324
Mattingly, NY	63	265	40	84	317
Jackson, Cal	48	154	27	48	312

Coups sûrs: Puckett, Min, 97; Boggs, Boston 84; Mattingly, NY, 84; Rice, Bos, 82; Bell, Tor, 80. **DOUBLES:** Rice, Bos, 20; Boggs, Bos, 19; Mattingly, NY, 18; Law, KC, 18. **TRIPLES:** Owen, Sea, 6; Hulett, Chicago, 5; Fletcher, Tex, 4; Law, KC, 4; 17 à égalité à 3. **CIRCUITS:** Joyner, Cal, 19; Canseco, Oak, 16; Barfield, Tor, 16. **POINTS PRODUITS:** Canseco, Oak, 58; Mattingly, NY, 52; Joyner, Cal, 50. **POINTS:** Henderson, NY, 60; Puckett, Min, 51; Phillips, Oak, 49; Barfield, Tor, 45. **BUTS VOLÉS:** Henderson, NY, 43; Cangelosi, Chicago, 28; Wiggins, Bal, 19. **LANCEURS (7 décisions):** Clemens, Bos, 12-0, 1.000, 2.17; Boddicker, Bal, 9-1, .900, 3.54; Williams, Tex, 6-1, .857, 1.72; Haas, Oak, 7-2, .778, 2.98. **RETRAITS:** Clemens, Bos, 108; Higuera, Mil, 90; Hurst, Bos, 89. **VICTOIRES PROTÉGÉS:** Aase, Baltimore 18; Righetti, NY, 16; Harris, Tex, 12.

LANCEURS PROBABLES

Ligue nationale

Philadelphie (Maddux 0-2) à Chicago (Sutcliffe 4-8), 16h05
New York (Berenyi 2-0) à Montréal (Hesketh 3-4), 19h35
St. Louis (Mathews 2-1) à Pittsburgh (Reuschel 4-5), 19h35
Houston (M.Hernandez 1-1) à Cincinnati (Welsh 1-1), 19h35
Los Angeles (Welch 3-5) à Atlanta (Mahler 7-5), 19h40
San Francisco (Krukow 8-4) à San Diego Hoyt 2-3), 22h05

Ligue américaine

Kansas City (D.Jackson 2-4) à Oakland (Stewart 0-0), 15h15
Boston (Woodward 1-2) à New York (J.Niekro 7-3), 19h30
Seattle (Morgan 4-6) à Cleveland (P.Niekro 3-5), 19h35
Detroit (O'Neal 03) à Baltimore (Davis 5-6), 19h35
Chicago (Dotson 4-6) au Minnesota (Smithson 5-5), 20h35
Toronto (Key 4-5) à Milwaukee (Darwin 3-3), 20h35
Texas (Mahle 0-1) en Californie (M.Witt 7-4), 22h35

Rendement des BLUE JAYS AU BÂTON

	Ab	Pc	Cs	Cc	Pp	Moy.
	Ab	Pc	Cs	Cc	Pp	Moy.
Barfield	233	44	66	16	43	.283
Bell	241	36	79	9	41	.328
Fernandez	246	28	71	1	15	.289
Garcia	178	22	43	2	21	.242
Gruber	58	10	10	3	6	.172
Iorg	94	9	23	1	8	.245
Johnson	162	23	47	9	34	.290
Leach	72	10	24	2	13	.333
Martinez	57	7	12	1	6	.211
Moseby	246	41	74	9	34	.301
Mulliniks	178	25	44	5	24	.247
Upshaw	205	38	56	1	24	.273
Whitt	129	13	23	4	17	.178

AU MONTICULE

	MI	G	P	Bb	Rb	Mpm
Acker	44.2	1	3	15	24	4.03
Alexander	91.1	4	3	14	54	4.04
Caudil	14.2	0	0	9	7	6.14
Cerutti	28.2	1	1	12	17	5.34
Clancy	82.0	6	4	28	49	4.06
Eichhorn	58.2	6	3	18	64	1.07
Henke	31.0	5	3	13	47	4.94
Key	68.2	4	5	29	46	5.64
Lamp	36.1	2	3	12	21	6.19
Stieb	86.0	2	7	40	53	5.76

TORONTO 9

Fernndz ac	5	1	2	2
Mullnks 3b	5	1	3	0
Upshw 1b	5	0	1	1
Bell cg	5	1	1	1
Barfield cc	4	1	2	0
Shphrd cc	0	0	0	0
Johnsn fd.	4	1	1	0
Gruber fs..	1	0	0	0
Leach cd ..	5	1	1	0
Whitt r	4	2	2	2
Iorg 2b	3	1	2	3
Totaux	41	9	15	9

MILWAUKEE 2

Gantnr 2b..	5	0	1	0
Yount cc....	5	0	4	1
Cooper fd..	4	0	1	1
Oglivie cg .	4	0	1	0
Robidx 1b .	4	0	0	0
Riles ac	2	0	1	0
Deer cd	4	0	0	0
Sveum 3b .	4	0	0	0
Cerone r....	4	2	2	0
Totaux ...	36	2	10	2

Toronto 001 014 003—9
Milwaukee 000 010 100—2
PPV — Whitt (1). E—Bell. DJ—Toronto 1. LSB—Toronto 7, Milwaukee 9. 2B—Cerone, Yount, Fernandez, Whitt, Barfield, Mulliniks. C— Whitt (5), Bell (10), Fernandez (2). BS— Iorg.

Alxnd G,5-3 ... 5 6 1 0 1 2
Gordon VP,1 .. 4 4 1 1 1 1
Wgmn P,2-6 5⅔ 9 6 6 0 3
Searge 2⅓ 6 3 3 0 0
Cocanowr 1 0 0 0 0 1

Searage a lancé à 4 frappeurs en 9e manche. Atteint—Barfield par D—2:51. A—12,809.

NEWYORK 4

MWilsn cc	5	0	1	0
Bckmn 2b.	5	1	3	0
KHrndz 1b	3	1	0	0
Strwbry cd	3	1	2	1
Carter r....	3	0	0	0
Foster cg..	2	0	0	0
Dykstra cc	2	1	1	2
Knight 3b.	5	0	0	0
Santana ac	4	0	0	0
Darling l ...	3	0	0	0
McDwll l...	0	0	0	0
Heep fs....	1	0	0	0
Sisk l.....	0	0	0	0
Totaux ...	36	4	7	3

MONTREAL 1

Wnghm cc	5	0	1	0
Wbster cd.	5	0	1	0
Raines cg..	3	1	1	0
Brooks ac..	3	0	1	0
Wallach 3b	4	0	1	1
Galarrg 1b.	4	0	0	0
Law 2b	2	0	0	0
Newmn 2b	0	0	0	0
Bilrdelo r...	1	0	1	0
Fitzgerld r..	1	0	1	0
Tibbs l	2	0	0	0
Krnchc fs...	1	0	0	0
McClure l ..	0	0	0	0
Burke l	0	0	0	0
Candal fs...	1	0	0	0
Rrdon l	0	0	0	0
Totaux ...	32	1	7	1

New York 000 000 100 3—4
Montréal 000 000 010 0—1
PPV — Strawberry (10). E—Galarraga, Winningham. DJ—New York 2, Montréal 2. LSB—New York 9, Montréal 11. 2B—Backman 2, Wbster, Strawberry. BV—Raines (29), Strawberry (13), Backman (5). S—Law.

Darling 7 4 0 0 6 8
McDwll 1 2 1 1 1 0
Sisk G,1-1 ..... 2 1 0 0 1 2
Tibbs 7 3 1 0 6 5
McClure ..... ⅓ 1 0 0 0 1
Burke 1⅓ 0 0 0 0 2
Rrdon P,6-4 ... 1 3 3 2 1 2

Atteint—Wallach par Sisk. ML—Tibbs. D—3:36. A—16,347.

golf

LPGA-Boursières

SUGARLAND, Texas (AP) — Les boursières de la LPGA au 16 juin:

1. Pat Bradley	$275,188
2. Juli Inkster	$225,925
3. Mary Beth Zimmerman	$171,932
4. Patty Sheehan	$141,349
5. Val Skinner	$120,213
6. Betsy King	$111,097
7. Amy Alcott	$102,860
8. Becky Pearson	$95,354
9. Muffin Spencer-Devlin	$83,403
10. Ayako Okamoto	$82,520
11. Jan Stephenson	$78,103
12. Chris Johnson	$76,130
13. Jane Geddes	$75,304
14. Laurie Rinker	$69,350
15. Debbie Massey	$67,783
16. Beth Daniel	$64,649
17. Penny Pulz	$63,626
18. Sandra Palmer	$60,624

PONTE VEDRA, Floride (AP) — Les statistiques de la PGA émises lundi:

Meneurs: 1. Bernhard Langer, 70.12; 2. Scott Hoch, 70.16; 3. Greg Norman, 70.17; 4. Calvin Peete, 70.24; 5. Payne Stewart, 70.31; 6. Andy Bean, 70.33; 7. Tom Watson, 70.36; 8. Paul Azinger, 70.37; 9. Bob Tway, 70.50; 10. Hal Sutton, 70.59.

Moyenne de distance sur les coups de départs: 1. Davis Love, 285.8 yards; 2. Greg Norman, 277.4; 3. Fred Couples, 277.2; 4. Joey Sindelar, 275.9; 5. John McCornish, 275.7; 6. Bill Glasson, 275.5; 7. Tom Purtzer, 275.1; 8. Bill Sander, 273.8; 9. Craig Stadler, 273.5; 10. Lon Hinkle, 273.3.

Moyenne des coups de départs sur les allées: 1. Calvin Peete, .833; 2. Mike Reid, .813; 3. Tom Kite, .775; 4. Doug Tewell, .768; 5. Larry Mize et Bruce Lietzke, .766; 7. Scott Simpson, .756; 8. David Frost, .755; 9. Gil Morgan et Peter Jacobsen, .752.

Greens en coups réguliers: 1. Calvin Peete,.734; 2. John Mahaffey, .724; 3. Johnny Miller, .717; 4. Andy Bean, .709; 5. Dan Pohl, .704; 6. Tony Sills, .700; 7. Tom Watson, .698; 8. Greg Norman, .696; 9. Tom Purtzer, .695; 10. Deux à égalité à .692.

Pourcentage de trous sous la normale: 1. Greg Norman, .255; 2. Andy Bean, .237; 3. Payne Stewart, .223; 4. Hal Sutton, .219; 5. Fuzzy Zoeller, .218; 6. Bob Tway, .217; 7. Craig Stadler, .216; 8. Donnie Hammond, .214; 9. Tom Purtzer et Tom Watson, .212.

Eagles meneurs: 1. Greg Norman, 10; 2. Roger Maltbie et Blaine McCallister, 9; 4. Joey Sindelar, Robert Wrenn, Andy Bean, Dan Forsman, Jim Gallagher, Jr. et Mark McCumber, 8; 10. Six à égalité à sept.

Birdies meneurs: 1. Bob Tway, 270; 2. Joey Sindelar, 244; 3. Hal Sutton et Lanny Wadkins, 231; 5. Payne Stewart, 230; 6. Greg Norman, 229; 7. Craig Stadler, 224; 8. Andy Bean, 222; 9. Curtis Strange, 221; 10. Bobby Wadkins, 220.

Boursiers

PONTE VEDRA, Floride (AP) — Les boursier de la PGA au 16 juin:

1. Greg Norman, $458,979; 2. Andy Bean, $394,674; 3. Bob Tway, $356,119; 4. Hal Sutton, $344,769; 5. Payne Stewart, $313,461; 6. Calvin Peete, $312,959; 7. Dan Pohl, $298,081; 8. John Mahaffey, $298,040; 9. Ray Floyd, $259,301; 10. Bernhard Langer, $247,891; 11. Fuzzy Zoeller, $240,838; 12. Tom Watson, $237,888; 13. Doug Tewell, $212,414; 14. Larry Mize, $208,717; 15. Tom Kite, $198,333,

le tennis

RÉSULTATS

EASTBOURNE, Angleterre (AP) — Les résultats du tournoi de tennis féminin des Etats-Unis disputé lundi (têtes de série entre parenthèses):

Simples premier tour

Martina Navratilova (1), E.-U., bat Catherine Tanvier, France, 6-1, 6-3.
Helen Kelesi, Edmonton, bat Lea Antonopolis, E.-U., 7-6 (9-7), 7-6 (7-5).
Dianne Balestrat (12), Australie, bat Pascale Paradis, France, 3-6, 6-2, 7-5.
Elizabeth Minter, Australie, bat Mercedez Paz, Argentine, 6-3, 6-4.
Barbara Potter (8), E.-U., bat Sally Reeves, Grande-Bretagne, 6-2, 6-7 (3-7), 6-2.
Claudia Kohde-Kilsch (3), RFA, bat Melissa Gurney, E.-U., 6-3, 6-3.
Marcella Mesker, Pays-Bas, bat Eva Pfaff, RFA, 0-6, 6-4, 7-5.
Svetlana Parkhomenko, URSS, bat Caroline Kuhlman, E.-U., 6-3, 6-4.
Terry Phelps (13), E.-U., bat Ann Hendricksson, E.-U., 0-6, 6-4, 6-3.
Gigi Fernadez, E.-U., bat Candy Reynolds, E.-U., 2-6, 6-3, 6-4.
Carina Karlsson, Suède, bat Kristin Kinney, E.-U., 7-6 (7-5), 3-6, 6-2.
Etsuko Inoue, Japon, bat Laura Gildemeister, Pérou, 3-6, 6-3, 6-3.
Helena Sukova (5), Tchécoslovaquie, bat Camille Benjamin, E.-U., 6-3, 7-5.
Lori McNeil, E.-U., bat Julie Salmon, Grande-Bretagne, 6-4, 6-1.
Bettina Bunge (16), RFA, bat Wendy White, Atlanta, 6-7 (15-17), 7-6 (8-6), 6-1.
Catarina Lindqvist (9), Suède, bat Mary Lou Piatek, E.-U., 6-3, 6-1.
Nathalie Tauziat, France, bat Annabel Croft, Grande-Bretagne, 7-5, 6-1.
Peanut Harper, E.-U., bat Catherine Suire, France, 7-6 (10-8), 5-7, 6-0.
Larissa Savchenko, URSS, bat Kathy Rinaldi (4), E.-U., 6-2, 6-2.
Gabriela Sabatini (7), Argentine, bat Molly Van Nostrand, E.-U., 6-3, 6-2.
Jo Durie (11), Grande-Bretagne, bat Adriana Villagran, Argentine, 6-2, 6-2.
Marie Christine Calleja, France, bat Michelle Torres, E.-U., 6-3, 6-4.
Alycia Moulton, E.-U., bat Raffaella Reggi, Italie, 7-5, 5-7, 6-3.
Hana Mandlikova (2), Tchécoslovaquie, bat Janine Thompson, Australie, 6-2, 6-1.
Betsy Nagelsen, E.-U., bat Yvonne Vermaak, AFS, 6-2, 6-4.
Mary Joe Fernandez (15), E.-U., bat Isabella Demongeot, France, 7-6 (7-1), 7-5.
Zina Garrison (6), E.-U., bat Kate Gompert, E.-U., 6-4, 6-1.

soccer

RÉSULTATS

Coupe du monde
Deuxième ronde
Dimanche

Mexique 2 Bulgarie 0
Belgique 4 URSS 3 (P)

Lundi

Brésil 4 Pologne 0
Argentine 1 Uruguay 0

Mardi

Italie vs France à Mexico, 14h
Maroc vs RFA à Monterrey, 18h

Mercredi

Angleterre vs Paraguay à Mexico, 14h
Danemark vs Espagne à Queretaro, 18h

résultats à blue bonnets (présenté à connaught)

Lundi

Course 1. mille. Bourse $2600

7 Binah Gale (Yves St-Jacques)	9.10	8.50	4.50
3 Belle Olympique (Adrien Bedard)		5.60	4,30
9 Marti Rocklin (Denis Baillargeon)			3.90

Temps:2:08.4
Exacta $110.80

Course 2. mille. Bourse $2600

1 Laurel Desbi (André Boucher)	6.80	3.50	3.20
2 Black David (Stephen Charlton)		4.60	2.50
6 Sultan Vet (Serge Turenne)			2.40

Temps:2:05.4
Trifecta $222.00

Course 3. mille. Bourse $2600

5 Direct Feel (Daniel Dagenais)	7.10	3.30	2.30
9 Spertan Warrier (Richard Zeron)		3.70	2.40
1 Francis Hawk (André Lachance)			2.10

Temps:2:09
Exacta $21.70

Course 4. mille. Bourse $2000

9 Majesty Drummond (Guy Jutras)	8.40	4.80	5.70
7 Slugger Drumond (Denis Martin)		7.40	3.50
3 Ripping Oak			2.80

(Rosaire Renaud)
Temps:2:08.1
Quinella $122.70

Course 5. mille. Bourse $7500

7 Mathers Brisk (Gilles Lachance)	7,30	7.00	4.40
3 Sheer Loup (Michel Lalonde)		6.90	4.60
6 Mooney (Jacques Hébert)			3.90

Temps:2:07.2
Trifecta $204.50

Course 6. mille. Bourse $4200

1 Perle de Rosae (Gerald Hebert)	7.60	4.30	2.80
2 Special Class (Marcel Barrieau)		2.80	2.20
7 Philabusting (André Lachance)			2.50

Temps:2:08.1
Exacta $17.10

Course 7. mille. Bourse $2200

2 Keystone Mount (Simon Boucher)	6.00	3.70	3.20
4 Woodmere Harry (Serge Turenne)		7.50	5.20
7 Nobert (Mario Larivière)			3.90

Temps:2:08.4
Quinella $26.00

Course 8. mille. Bourse $8500

1 Nestor Lebell (Alain Gelinas)	19.10	11.50	2.80
3 Rival Force (Jacques Hebert)		11.50	4.80
7 Celamour (Benoit Lefebvre)			2.40

Temps:2:05.2
Trifecta $281.50

Course 9. mille. Bourse $5500

3 Glencoe Waitsee (Daniel Madish)	9.50	4.10	3.10
7 M G Melanie (Mario Lachance)		350	2.70
6 Dahlia Legardeur (Denis Desjardins)			2.70

Temps:2:12.2
Exacta $26.00

Course 10. mille. Bourse $5400

6 Jill N Action (Michael MacDonald)	12.80	q7.10	3.80
4 Lauxmont Atlas (Roger Ponton)		4.70	4.40
1 Dixieland Joe (Daniel Madish)			4.90

Temps:2:08.3
Quinella $35.30

Course 11. mille. Bourse $7500

5 Both Ways (Jean-Paul Gauthier)	16.50	5.60	3.60
6 Scenic Taffy (Serge Turenne)		13.50	6.00
3 Canaco Time (André Deguire)			7.80

Temps:2:10.4
Trifecta $950.70

Assistance: 557
Pari Mutuel: $65,735

inscriptions à connaught

Merc. 18 juin — **Départ 7h30**

CHEVAUX — CONDUCTEURS — COMMENTAIRES

Première course. Amble.
Pouliches 2 ans — Circuit "A". Bourse $20,628.
5 Eva Lus (J.P. Charron) ..... bel avenir prévu
2 Belle Albertine (R. Lapointe) ..... photogénique
6 Ella Dal (H. Filion) ..... effort incontestable
7 Entre Deux Lus (D. Godin) ..... position à surmonter
1 Manon Direct (R. Jones) ..... bien vu ici
4 Great Wall (P. Grenier) ..... mot à dire
3 Sa Lassie Sookie (A. Boucher) ..... bonne ascendance
8 Mathers Stimulator (G. Lachance) ..... position difficile

Deuxième course. Trot. Conditions. Bourse $1,200.
5 Wildwood Spirit (F. Leblanc) ..... faut le rattraper
1 Angel Hour (K. Pritchard) ..... s'améliore
2 Greenup Belle (G. Groulx) ..... un des favoris
4 The Boss (J. Martin) ..... du nouveau à voir
8 Kawartha Rhapsody (M. Ouellette) ..... attention à lui
6 Hot Dog Tom (D. Coville) ..... très petite part
3 Country Dawn (Y. Demers) ..... Ti-Bé est parié
7 Sweet Marion (M. Filion) ..... pas prêt
A/E: H.T. Vite (D. Forgie)

Troisième course. Amble. Novices. Course $1,200.
9 House Adds (D. Forgie) ..... dans la trifecta
1 Bunsen Burner (Y. Demers) ..... pas loin
4 Philitup (D. Armitage) ..... ouvre le favori
6 Love Spree (P. Reynolds) ..... une protection
7 Exact Time (G. Rivest) ..... pour tout mêler
2 Mimi Pinson (M. Filion) ..... ça chanterait
8 Skip The Penny (J. McCormick) ..... loin mais dangereux
3 Keystone Laura (D. Coville) ..... preuves à faire
5 Roof Vent Waneta (D. Kehoe) ..... si surprise il y a
A/E: Beth Drummond (P. Lorenger)

Quatrième course. Amble.
Pouliches 2 ans — Circuit "A". Bourse $20,628.
4 Marifleur (H. Filion) ..... nom prédestiné
2 Fantaisie Mor (Y. Filion) ..... Filion et frère
7 Crabtree Joan (M. Bouvrette) ..... la roulette
8 Countesse Ben (J.P. Charron) ..... ne finira pas dernier
1 Miserable Lady (M. Larivière) ..... la pôle aide
6 Rebel Lou Lou (D. Blouin) ..... devra faire mieux
3 Harissa (P. Lacharité) ..... bonne écurie
5 J.J. Dell (H. Filion) ..... gros billet

Cinquième course. Amble.
Pouliches 2 ans — Circuit "A". Bourse $20,628.
4 Senatrice Royale (A. Rivard) ..... pour un siège
1 Porsche Legardeur (D. Desjardins) ..... de la classe
3 Musk Clef (J.P. Charron) ..... choix du programme
5 Raphia Des Cavales (J. Gauthier) ..... Ole... Ole!
2 Romantic Melissa (A. Boucher) ..... du peloton
6 Spider Queen (Y. Filion) ..... pourrait les contourner
8 Senatrice Image (A. Lachance) ..... trop loin
7 Baby FLo (J. Hébert) ..... pas aujourd'hui

Sixième course. Amble. Conditions. Bourse $1,300.
4 Chelsea Jubilee (D. Coville) ..... le meilleur ce soir
9 Special N Steady (M. Larivière) ..... de la trifecta
2 Briar Hawk (G. Rivest) ..... le trio
1 Palm Breeze (M. Blais) ..... se veut une protection
7 Neblina (P. Desjardins) ..... capable de tout prendre
8 Royal Seelster (D. Coville) ..... loin.. mais
3 Idefix (P. Leblanc) ..... réveil prochain
5 Happy Henk (J. Wood) ..... se prépare
6 Endcut (B. Smith) ..... le cheval est bon

Septième course. Amble.
Pouliches 2 ans — Circuit "A". Bourse $20,628.
5 Café Crème (S. Boucher) ..... bon stimulant
2 Normal Mode (A. Bédard) ..... toujours de l'avant
1 Sandy Bel (C. St-Jacques) ..... un des favoris
7 Tina Angus (H. Filion) ..... mot à dire
3 Boli Bret (G. Boily) ..... pour une surprise
4 Janeen Drummond (J. Gauthier) ..... choix du matin
8 We Call Her Star (D. Coville) ..... longue route
6 Tosca Angus (Y. Filion) ..... un chant d'opéra

Huitième course. Amble. Conditions. Bourse $1,600.
3 J.L. Fillinger (Y. Laframboise) ..... dans la trifecta
9 Midnight In Dallas (J. Wood) ..... pour le suivre
1 Tommys Taxi (D. Kehoe) ..... peut demeurer là
5 Royal Time (H. Filion) ..... une bonne protection
2 My Byrd Lady (M. Ouellette) ..... un visiteur encombrant
8 Daylight Dancer (R. Curran) ..... gros effort
6 Roanie Jeff (J. Wood) ..... à ne pas dédaigner
4 Kelly Valdez (R. Simard) ..... difficile ici
7 Sumadons Bye Bye (J. Demers) ..... ça viendra

Neuvième course. Amble.
Pouliches 2 ans — Circuit "A". Bourse $20,628.
4 Mathers Angelic (G. Lachance) ..... comme un ange
1 Belle Mirage (A. Lachance) ..... aime les photos
5 Maureen Drummond (Y. Filion) ..... pour la McT.
6 Barbica Drummond (M. Filion) ..... du même coin
2 Bougaline (G. Filion) ..... c'est original
3 Celia Lou Belle (H. Filion) ..... bataille de Filion
8 Rosie Denpha (J.P. Charron) ..... écurie dangereuse
7 Bye Bye Line (Y. Poirier) ..... "Bye Line" de journal

Dixième course. Amble. Conditions. Bourse $1,900.
5 Maple Grove Bob (M. Larivière) ..... le négligé ce soir
2 Jigger Wann (J. McCormick) ..... surprise intéressante
1 Nichouette (R. Provost) ..... favori au programme
6 Grades Skipper (G. Groulx) ..... se défend bien
3 Rideau Jet (A. St-Amour) ..... bonne possibilité
4 Omaha Lady (G. Rivest) ..... pas encore battu
7 E.Z. Heinz (R. O'Dwyer) ..... trop loin

Onzième course. Amble. Conditions. Bourse $1,100.
4 Lesterosa COunt (G. Rivest) ..... de la trifecta
1 Jo Quick (M. Larivière) ..... peut suivre
2 Kynan (A. Bourassa) ..... bonne position
9 Game Fulla (J. Plouffe) ..... à suivre
6 Armbro Bradley (E. Toth) ..... chance minime
3 Senorita Van (E. Norris) ..... bonne position
7 Punchys Angel (R. Simard) ..... dans le droit
5 Armstead Diana (A. St-Amour) ..... pas impossible
8 Fortran (I. Kovacs) ..... à plus tard
A/E: Dee Fontaine (E. Toth)
Little Dickens (M. Filion)
Le meilleur ce soir: Chelsea Jubilee (6e)
Le négligé ce soir: Maple Grove Bob (10e)

(ANNONCE)

sports

Troisième édition du Capital City 100

par Denis Arcand

OTTAWA — Cinquante-six coureurs prendront le départ de la deuxième édition du Capital City Speedway 100, le samedi 21 juin à 19h 30, à Stittsville.

Cette épreuve pour voitures *stock* de modèle récent, qui est dotée d'une bourse de $20,000, a été remportée l'an dernier par l'Américain Robbie Crouch, de Tampa (Floride). Crouch avait devancé Beaver Dragon (c'est son nom...) et Roger Laperle à bord d'une Buick Régal V-8 modifiée sur la piste ovale de ⅜ de mille.

Cette année, Crouch court sur un modèle plus petit, une Somerset propulsée par un V-6. Cette innovation lui a jusqu'à présent permis de se faufiler plus facilement entre les dépassements serrés et il mène le classement général du circuit Coors, qui comprend 4 épreuves au Québec, 1 en Ontario et 21 épreuves dans le nord-est des Etats-Unis. Crouch est celui qui a remporté le plus de victoires (40) depuis la naissance du circuit en 1979.

"La piste d'Ottawa est courte et les courbes ont à peine quelques degrés d'élévation", a expliqué hier Dave Booth, le proprio de la piste. "Comme les pilotes poussent malgré cela leur voiture à 140 km/h, le spectacle est très enlevant parce que les voitures sont à chaque courbe en dérapage plus ou moins contrôlé et qu'on assiste à du pare-choc à pare-choc, côte à côte pendant 267 tours."

"C'est super excitant pour nous-autres aussi", jure Randy MacDonald, recrue de l'année en 1985 sur le circuit Coors. "On dépasse sur toute la surface de la piste, dans les courbes comme dans les droites. Et c'est une guerre d'usure faite d'obstructions et de dépassements ininterrompus. Comme personne n'accorde un seul pouce de manoeuvre aux autres, il faut sauter sur chaque occasion, et si on calcule mal son coup, on part en toupie ou on se ramasse sur le capot."

Cette année, les 100 milles d'Ottawa prennent une importance cruciale pour les pilotes, puisque Molson a créé la *Triple couronne*, une série de trois épreuves dotées d'une bourse de $50,000. L'heureux pilote qui réussira à gagner les courses d'Ottawa (samedi prochain), de Québec (le 26 juillet) et de Sanair (le 3 août) touchera cette somme en plus des bourses ordinaires des circuits concernés. Si seulement 2 des 3 courses sont gagnées par un pilote, la bouse tombe à $5,000. Si les 3 épreuves sont remportées par 3 pilotes différents, ils doivent se contenter du damier et de bourse locale.

Le meilleur Canadien au classement du circuit Coors, Claude Leclerc, de Repentigny, sera à la ligne de départ, samedi. Leclerc, 3 fois champion canadien, est 3e après 6 courses et a remporté sa troisième victoire en carrière à Dover (Delaware), le 4 mai dernier.

Mécanicien et garagiste depuis 20 ans, Leclerc est un mordu de la course automobile qui a acheté son premier *stock car* en 1978, "une *minoune* qui en avait vu des vertes et des pas mûres", affirme-t-il. "C'était une vieille Nova pas mal battue, mais quel moteur! Un amour de 350 pouces cubes qui devait générer 535 ou 550 chevaux!", fait-il, rêveur.

Aujourd'hui, Leclerc a 42 ans et la course est devenue un hobby de $25,000 par année. "Mais ça, c'est juste le budget course: les pièces, les pneus, l'essence, les réparations. Ça ne comprend pas le transport et tout ça." Comme une bonne saison peut rapporter jusqu'à $50,000 en bourses, les coûts de Leclerc sont passablement amortis.

"Mais des fois, on a des dépenses imprévues: l'an dernier, par exemple, j'ai été "embrasser" le mur extérieur de la piste de Dover (Delaware), juste avant la courbe ouest. J'étais en train de dépasser une voiture plus lente par l'extérieur, explique Leclerc, quand un autre pilote a essayé de se faufiler entre ma voiture et celle que je doublais. J'ai frappé le mur et ça m'a coûté cher."

Questionné sur le nom technique du genre de manoeuvre effectuée par le pilote en qestion, Leclerc a répondu: "Oui, ça a un nom technique: une idée stupide."

Davis: joueur de la semaine

NEW YORK (AP) — Chili Davis, des Giants de San Francisco, qui a produit six points la semaine dernière pour se hisser au premier rang du circuit à ce chapitre, a été choisi le joueur de la semaine dans la Ligue nationale de baseball.

Davis a obtenu sept coups sûrs en 21 présences au marbre. Il a claqué deux circuits, un triple et trois doubles. Il a conservé une moyenne de puissance de .857 et a atteint les sentiers à un rythme de .440.

Les deux circuits de Davis ont été claqués à l'Astrodome, ses deux premiers coups sûrs à cet endroit. De plus, un de ces circuits a représenté le point victorieux.

Dans la Ligue américaine, Dave Henderson, qui a obtenu 11 coups sûrs en 29 pour une moyenne de .379, a été choisi le joueur par excellence.

Le puissant cogneur des Mariners de Seattle a également obtenu deux circuits, un triple et deux doubles en plus de produire 10 points. Sa moyenne de puissance a été de .724 et s'est rendu sur les buts pour une moyenne de .400.



Martina Navratilova

Navratilova et Lendl les favoris

LONDRES (AP) — L'Américaine Martina Navratilova et le Tchécoslovaque Ivan Lendl, vainqueur de Roland Garros, ont été designés hier têtes de série numéro un pour les internationaux de tennis de Wimbledon, qui commencent lundi prochain.

Bien qu'elle ait perdu en finale de Roland Garros face à sa compatriote Chris Evert-Lloyd, Navratilova est toujours première au classement mondial.

L'Américain John McEnroe, qui a remporté trois fois Wimbledon, est en année sabbatique et ne participera pas à la classique. Aussi absents, le numéro un français Yannick Noah, qui a été opéré d'une blessure au tendon d'Achille, et Thierry Tulasne.

Le Suédois Mikael Pernfors, finaliste surprise de Roland Garros, est tête de série numéro 13. Jimmy Connors est numéro trois, derrière Lendl et le Suédois Mats Wilander. L'Allemand Boris Becker est quatrième favori, suivi du Suédois Stefan Edberg, vainqueur de l'Omnium d'Australie, de son compatriote Joakim Nystrom, du Français Henri Leconte, du Suédois Anders Jarryd et de l'Equatorien Andres Gomez.

Chez les dames, Chris Evert-Lloyd est deuxième favorite, devant l'Allemande Steffi Graf, la Tchécoslovaque Hana Mandlikova, l'Allemande Claudia Kohde-Kilsch, les Américaines Pam Shriver et Kathy Rinaldi, la Tchécoslovaque Helena Sukova, la Bulgare Manuela Maleeva, l'Américaine Zina Garrison et l'Argentine Gabriela Sabatini.

COURROIES ET POULIES



GBS GENERAL BEARING SERVICE INC.
490, rue Kent, Ottawa 238-8100
155 boul. Maloney O., Gatineau 643-2128
211, rue William, Hawkesbury 632-9914

TIP TOP

Vente d'été

1/2 PRIX

1/2 PRIX • COMPLETS 109.99 ET PLUS
ÉCONOMISEZ JUSQU'À 125,00

1/2 PRIX • IMPERMÉABLES 59.99 ET PLUS

1/2 PRIX • CRAVATES 5.99 ET PLUS

1/2 PRIX • CHEMISES HABILLÉES À MANCHES LONGUES 12.99 ET PLUS

1/2 PRIX • CHEMISES SPORT À MANCHES LONGUES 12.99 ET PLUS

ÉCONOMIES SPÉCIALES

CHEMISES HABILLÉES À MANCHES COURTES 9.99 (TEINTES UNIES SEULEMENT)

PANTALONS TOUT-ALLER AVEC CEINTURE 22.99 ET PLUS ÉCONOMISEZ JUSQU'À 15,00

COUPE-VENT POUR LE PRINTEMPS 19.99 ET PLUS

TIP TOP

Notre tradition est synonyme de qualité et de bons prix.

le monde

● Afrique du Sud: la censure et une apparence de calme...

Onze morts et le travail reprend

JOHANNESBURG (AFP) — Les Noirs ont repris le travail, ce matin, en Afrique du Sud où, en dépit d'une apparence de calme général, 11 personnes ont été tuées dans les dernières 24 heures.

Ces 11 nouvelles victimes portent à 41 au moins le nombre de morts depuis l'imposition de l'état d'urgence, jeudi dernier. Le porte-parole du Bureau d'information, M. Léon Mellet, seule source désormais autorisée pour les journalistes, a précisé que les 11 personnes avaient été tuées au cours d'"incidents isolés", pour la plupart dans l'est de la province du Cap.

D'autre part, les autorités sud-africaines prennent jour après jour de nouvelles mesures contre la presse. Après avoir instauré, hier, la censure préalable — pour toute la durée de l'état d'urgence illimité — sur les informations consacrées au "maintien de l'ordre", elles ont interdit, ce matin, toutes les transmissions télévisées en direct par satellite.

Hier, la population noire a fait une impressionante démonstration de force en observant une grève massive qui a paralysé l'économie du pays à l'occasion du 10e anniversaire du soulèvement de Soweto.

Les forces de sécurité ont elles aussi apporté la preuve de leur force et montré qu'elles pouvaient isoler les communautés noires, contrôler les communications et la presse, et interdire les rassemblements.

Selon le porte-parole du Bureau d'information, les mesures gouvernementales de sécurité ont empêché une explosion de violence et contribué ainsi à créer un climat de paix qui permettrait à Prétoria de mettre en oeuvre ses projets de réforme de l'apartheid.

Le Groupe d'étude sur la main d'oeuvre, un organisme privé, indique qu'environ 1,5 million de Noirs ne sont pas allés travailler lundi, mais ce chiffre ne tient pas compte de centaines de milliers de Noirs travaillant dans des conditions irrégulières.

Selon les informations disponibles compte tenu des restrictions imposées à la presse, il semble que les cités noires aient été calmes hier, encore que quelques barricades de pneus enflammés aient été dressées en quelques points de Soweto, la grande cité noire près de Johannesburg, où la police, assure-t-on de bonne source, a tiré gaz lacrymogènes et balles de caoutchouc.

Les autorités ont toutefois refusé de confirmer toute information concernant des heurts.

D'autre part, le gouvernement a poursuivi ses tentatives pour faire taire toute opposition en assignant à résidence, jusqu'à vendredi, Mme Winnie Mandela, l'une des plus influentes personnalités anti-apartheid du pays. Il lui a également interdit de faire des déclarations à la presse. Mme Mandela, l'épouse du leader de l'ANC (Congrès national africain), Nelson Mandela, emprisonné à vie, a fait l'objet, depuis 20 ans, de multiples mesures d'emprisonnement, assignation à résidence et exil.

La grève de lundi a en partie paralysé Johannesburg, le Cap (le centre des affaires du pays), Port-Elizabeth et Prétoria, ainsi que, dans une moindre mesure, Durban, sur l'océan indien.

Elle n'a toutefois guère affecté le secteur minier, selon le Groupe d'étude sur la main d'oeuvre, où seulement 10 pc cent des Noirs ont suivi le mouvement. Cela peut être dû, selon les observateurs, au fait que les mineurs vivent sur leurs lieux de travail, où ils sont étroitement encadrés.



"Le Tandy 1200 vous en donne maintenant plus pour votre argent"

Le Tandy 1200 est maintenant fourni avec une mémoire de 640 K, et nous avons réduit le prix pour qu'il devienne votre choix. Le Tandy 1200 est compatible avec le PC/XT et offre des fonctions identiques au XT, et plus, pour moins. Choisissez parmi les logiciels réputés — Le Tandy 1200 utilise la plupart des programmes MS-DOS.

Tandy 1200HD avec unité de disque dur de 10 M-octets intégrée. 25-3000. Était 3299.00 ..... **nouveau prix 2299.00**

Tandy 1200 avec deux unités souples, sans disque dur. 25-3001. Était 2299.00 ..... **nouveau prix 1499.00**

Écran vidéo monochrome VM-3. 25-3010 ..... 299.00



Options d'extension pour mieux épargner

Adaptateur d'affichage Graphics Master pour créer des dessins et motifs. Liquidation. 25-3044. Était 1025.00 ..... **soldé à 499.00**

Plaque Captain avec mémoire de 384 K, 24 programmes intégrés, interface RS-232C, interface d'imprimante parallèle et horloge. 25-3061. Était 799.00 ..... **soldé à 599.00**

Sauvegarde

Système de cartouche à bande TCS-100. Requiert kit ci-dessous. 25-3020. Cour. 2999.00... **soldé à 2699.00**

Kit d'interface 25-3021. 229.95



Le solde expire le 30 juin 86

TANDY/Radio Shack®
DIVISION. ÉLECTRONIQUES TANDY LIMITÉE

CENTRES D'ORDINATEURS RADIO SHACK
CENTRE CARLING 829-1000 L'ESPLANADE LAURIER 236-5812

MAGASINS RADIO SHACK "PLUS" CENTRE D'ORDINATEURS
HULL 776-4737 VANIER 748-1462
NEPEAN 829-8253 OTTAWA 744-7612

ensoleillé

Maximum(aujourd'hui)..... 18
Minimum(cette nuit) 8
Maximum(demain)..... 22

LE DROIT

74e ANNEE—No69 MARDI 17 JUIN 1986 LE NUMERO: 35 cents*

Première édition

Pas de libre-échange sans nouveaux emplois

par Denis Lessard

OTTAWA (PC) — Toute entente sur le libre-échange avec les Etats-Unis devra engendrer plus de prospérité et plus d'emplois au Canada, et "s'il y a le moindre doute il n'y aura pas d'accord", a promis hier le premier ministre Mulroney, réclamant l'appui des Canadiens à son projet.

Hier, dans son premier discours à la nation télédiffusé, M. Mulroney a souligné que l'abolition des barrières commerciales avec les Etats-Unis signifierait un rabais de $2 milliards pour les consommateurs et l'accès aux contrats du gouvernement américain pour les entreprises canadiennes, un pactole de $750 milliards. Tout progrès de un pour cent de l'industrie canadienne sur ce marché représente 75,000 nouveaux emplois au Canada.

"Il faut saisir l'occasion fermement, avec les défis que suppose un nouveau départ historique, ou la laisser nous échapper totalement", a dit le premier ministre pour qui, la menace qui plane actuellement sur les exportations canadiennes aux Etats-Unis, prouve que le statu quo est un cul-de-sac pour un pays où un emploi sur trois est lié au commerce.

Mais les Canadiens devront mettre de l'ordre dans leur propre maison en s'attaquant aux barrières interprovinciales qui font que des briques ontariennes ne peuvent se retrouver sur un chantier québécois, a-t-il prévenu.

Le discours de M. Mulroney survient alors que les négociations débutent ce matin à Washington.

De leur côté, le chef libéral John Turner et le leader néo-démocrate Ed Broadbent ont accusé le premier ministre de foncer tête baissée dans les négociations sans en connaître les conséquences exactes pour l'économie canadienne.

"Le gouvernement n'a pas préparé ces négociations, n'a pas fait son travail, n'a tenu aucun débat public, n'a pas de mandat électoral et n'a fourni aucune donnée, a lancé M. Turner. Nous n'avons nullement l'intention de devenir le 51ème Etat des Etats Unis".

"Dans les secteurs où le Canada est gagnant, les Américains nous rendent la vie impossible", de renchérir par la suite le chef néo-démocrate Ed Broadbent. Selon lui, Washington est déterminé à s'attaquer à des programmes qui constituent le tissu même de la société canadienne, le développement régional, l'assurance-chômage et les régimes de retraite.

Pour M. Turner, le premier ministre Mulroney a joué de maladresse depuis le début. "Il a mis ses cartes sur la table trop vite", estime-il, rappelant le démantèlement prématuré de l'Agence d'examen des investissements étrangers et du Programme énergétique national.

En outre, a rappelé M. Turner, M. Mulroney "ne détient aucun mandat de la population canadienne pour négocier le libre-échange" puisqu'il n'en fut pas question durant la campagne de 1984.

Sans chiffres précis sur les répercussions de son projet, M. Mulroney ne peut dire combien d'emplois seront touchés et dans quels secteurs, ont rappelé les deux partis d'opposition.

"Le gouvernement n'a pas été franc sur l'emploi. Même les études censurées du fédéral montrent un impact négatif de 23 secteurs sur 28. En dix ans 130,000 emplois pourraient être perdus", a dit M. Broadbent.

Washington harcèle les exportateurs canadiens dans les secteurs de l'agriculture, des pêches, du bardeau et s'apprête à compromettre l'emploi de 60,000 Canadiens du secteur du bois de construction, a-t-il rappelé.

— lire en page 3



Ravagée par la tornade

La maison de M.Ronald Raymond, dans la vallée de la Gatineau, a été détruite par la tornade qui s'est abattue hier sur l'Outaouais. Sept autres maisons ont été lourdement endommagées ou complètement détruites au lac Gareau, dans la municipalité de Wright.

(Photo Le Droit, par Michel Gauthier)

Une tornade frappe l'Outaouais, huit maisons démolies

par Michel Gauthier

WRIGHT — L'Outaouais a été frappée par une tornade qui a ravagé, hier vers 17h, le secteur résidentiel du lac Gareau, un petit hameau de la municipalité de Wright situé à mi-chemin entre Gracefield et Lac-Cayamant dans la vallée de la Gatineau.

Malgré la force avec laquelle l'élément destructeur s'est abattu dans cette région, aucune mort n'a été signalée et une seule personne a dû subir des soins, Mme Ronald Raymond, qui a été traitée pour choc nerveux. Par contre,une douzaine de maisons ont été touchées, dont huit lourdement endommagées ou complètement détruites, laissant dans le chemin familles et occupants.

La tornade est survenue sur le même axe qu'avait emprunté celle du 15 juillet 1984 qui avait ravagé les petits villages de Nicabong, dans le Pontiac, et de Blue-Sea-Lake, dans la vallée de la Gatineau, et qui avait laissé derrière elle un mort, 40 blessés et une cinquantaine de maisons et de chalets détruits. Hier, de grands arbres ont été couchés au sol, à Blue-Sea-Lake, presque sur le même parcours qu'avait emprunté le tourbillon mortel de 1984.

Urgence-Canada avait lancé hier un avis de veille météorologique pour la région de l'Outaouais mais avec des menaces de vents violents et de grêle. Pour les résidents du lac Gareau, ces menaces se sont transformées en tragédie.

Dix policiers de la Sûreté du Québec, des ambulanciers de Maniwaki et de Gracefield, des membres du secteur de Maniwaki de l'Association de sauvetage de l'Outaouais ainsi que la Protection civile se sont rapidement rendus sur les lieux. Un hélicoptère de la SQ a également patrouillé les airs pour s'assurer qu'aucune maison isolée n'avait été frappée par la tornade.

Par ailleurs, une petite tornade a également été signalée, huit kilomètres à l'est de Perth, au sud d'Ottawa, où elle a détruit une grange et soulevé un chalet du lac Mississipi de ses fondations.

— lire en page 2

Construction: Bourassa suspend le droit de grève et de lock-out

par Robert Lefebvre

QUEBEC (PC) — Le droit de grève et de lock-out est suspendu depuis ce matin dans le secteur de la construction, un médiateur sera désigné vendredi pour essayer de trouver un terrain d'entente d'ici le 1er août et d'ici là, les conditions de travail sont celles qui prévalaient à l'expiration du dernier décret.

Voilà l'essentiel de la Loi spéciale que l'Assemblée nationale a adoptée au cours des dernières heures pour mettre fin aux arrêts de travail dans l'industrie de la construction. Le projet de loi 106 a été déposé en Chambre à 20 heures hier par le ministre du Travail Pierre Paradis.

La décision d'intervenir par législation avait été prise dans l'après-midi, lors d'une réunion du conseil des ministres.

"Cette loi était devenue nécessaire, a fait valoir le ministre Paradis, parce que l'économie pouvait être gravement compromise, la paix sociale sévèrement affectée et la libre négociation des parties avec l'aide d'un conciliateur ne permettait plus de développement dans les pourparlers."

M. Paradis s'est dit convaincu que la majorité des travailleurs, des employeurs et des consommateurs souhaitent que les chantiers de construction fonctionnent normalement, et que les deux parties puissent reprendre leurs discussions.

La loi prévoit que le médiateur sera nommé par le ministre du Travail dans les trois jours suivant son adoption.

A défaut d'entente entre les parties, le médiateur fera rapport au ministre du Travail sur l'état des négociations au plus tard le 1er août 1986.

Le gouvernement pourra alors, s'il estime que les parties ne peuvent en arriver à une entente, fixer par décret les conditions de travail des salariés de la construction.

L'exercice du droit de grève et de lock-out est suspendu depuis cinq heures ce matin, et tous ceux qui ne se conformeront pas à la loi seront passibles de sanctions monétaires et pénales.

Les associations, unions et syndicats, ainsi que l'association des employeurs doivent prendre les mesures appropriées pour amener leurs membres à se conformer à la loi.

Pour chaque jour de contravention, une amende de $100 à $500 pourra être imposée à un salarié.

L'amende sera de $10,000 à $50,000 s'il s'agit d'un dirigeant, délégué de chantier ou représentant d'une association syndicale ou patronale.

Enfin, les amendes pourront varier de $20,000 à $100,000 dans le cas ou l'infraction aura été commise par une association, union, confédération, centrale syndicale, syndicat ou conseil, ou s'il s'agit d'une association d'employeurs ou d'entrepreneurs.

Et quiconque entravera l'accès d'une personne à son lieu de travail commettra une infraction et sera passible d'une amende de $15,000 à $75,000.

De plus, un représentant syndical pourrait devenir inhabile à exercer ses fonctions s'il devait être trouvé coupable d'une infraction.

La violence familiale

Un groupe de professionnelles du milieu des affaires sociales de l'Outaouais se penche, depuis l'automne dernier, sur le problème de la violence faite aux femmes et sur les moyens à mettre en oeuvre dans la région pour augmenter les ressources de support aux victimes, implanter un programme d'aide et de réhabilitation aux hommes abuseurs et, surtout, amorcer un processus de changement des attitudes et des mentalités.

Il s'agit de cinq femmes qui ont chacune été en contact, directement ou indirectement, avec des femmes battues ou des hommes abuseurs. Il y a Danielle Savard, travailleuse sociale au Centre des services sociaux de l'Outaouais; Constance Allain, animatrice au CLSC de Hull; Marthe Normandin, criminologue; Denise Beaulieu, ex-responsable du programme "Parents anonymes" au CLSC de Hull, et Francine Gratton, travailleuse sociale au niveau scolaire secondaire.

Il y a dix ans, au Québec, on a commencé très discrètement à parler de violence conjugale avec l'implantation des premières maisons d'hébergement pour femmes battues, à l'instigation du mouvement féministe. Avec la mise en vigueur, il y a deux mois, de la nouvelle politique québécoise en matière de violence conjugale, on a décidé maintenant "d'ouvrir la canne de vers" et de s'attaquer à la source du mal: l'homme abuseur.

Dans un premier reportage d'une série de cinq, LE DROIT tente de cerner, en compagnie de Danielle Savard et de Marthe Normandin, l'ampleur de ce problème de société.

— lire ne page 13

les sports



Le Canadien offrirait un contrat de deux ans à Gilbert Perreault qui ne sera pas de retour avec les Sabres. — page 31

Invaincu, le Brésil se qualifie pour les quarts de finale du Mundial. — page 31

ottawa-carleton

Le Festival franco-ontarien, c'est parti! — page 19

Cinq médecins descendent dans la rue pour expliquer directement leur point de vue à la population. — page 19

Des échevins réviseraient leur position sur le projet de 17 étages du 99 Rideau. — page 19

l'ontario

Le gouvernement Peterson prépare une nouvelle stratégie de formation et de recyclage de la main-d'oeuvre. — page 19

l'outaouais

Hull sauve le Festival de la bicyclette: rendez vous du 5 au 10 août. — page 13

Pour sa campagne de 1986, Centraide de l'Ouest québécois s'est fixé un objectif de $1.2 million. — page 12

l'économie

Bell Helicopter, à Mirabe, tarde à atteindre sa vitesse de croisière. — page 18

Bombardier se lance dans la remise à neuf de véhicules de transport en commun. — page 18

les arts

"Les auteurs-compositeurs subventionnent Radio-Canada". — page 8

Les porte-malheur n'étaient pas au rendez-vous de Théâtre-Action. — page 9

"1926" fera revivre une époque au Festival de jazz de Montréal. — page 9

chroniques

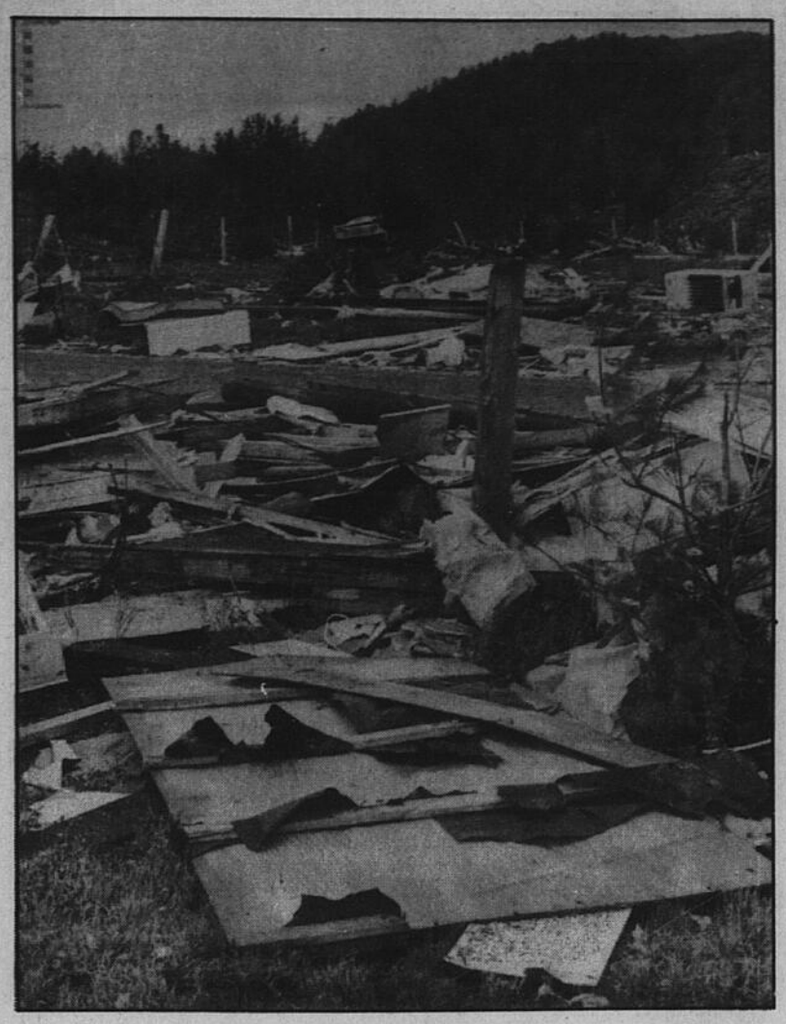
Arts.en vrac — page 8

Ça se passe chez nous — page 12

sommaire

Annonces classées.....22 à 29
Bandes dessinées 10
Canada
et le monde..... 2 à 7, 30 et 36
Cinémas-spectacles .....8 et 9
Editorial 6
Economie.....16 à 18
Horoscope 26
Le Carrefour 4
Mots croisés.....24
Mot mystère 25
Nécrologie.....22
Ottawa-Carleton
et l'Ontario .....19 à 21
Outaouais et le Québec .....12 à 15
Pages sociales.....10 et 11
Sports..... 31 à 34 et 38

Un cauchemar de 30 secondes



Le paysage du lac Gareau n'était que désolation hier après le passage de la tornade dans la municipalité de Wright, dans la vallée de la Gatineau, où dix maisons ont été détruites ou endommagées.
(Photo LE DROIT par Michel Gauthier)

par Michel Gauthier

WRIGHT — Tout le monde était surpris hier au lac Gareau que personne n'ait même été blessé lors du passage de la tornade, y compris M. Ronald Raymond et sa famille, qui résidaient dans le secteur depuis dix ans et dont la maison a été détruite.

"J'étais assis et je surveillais le temps qu'il faisait dehors. Je savais qu'il y avait quelque chose d'anormal qui se préparait. Puis le ciel s'est obscurci et j'ai aperçu un tourbillon noir qui s'amenait", a raconté M. Raymond. Il a alors dirigé en toute vitesse sa femme et ses trois enfants au sous-sol et 15 secondes plus tard la tornade s'abattait sur sa maison.

Le cauchemar n'a duré qu'environ 30 secondes, au dire de cette victime, mais cela a suffi pour ravager tout le secteur. Outre sa maison, sa nouvelle auto, son camion et deux autres véhicules dont il était propriétaire ont été détruits. M. Raymond espère maintenant que les assurances couvriront les dommages qu'il a subis. Par contre, il était incertain hier quand à la possibilité de se reconstruire au même endroit.

"Je crains que plusieurs ne voudront plus se rebâtir ici après ce qui vient de se passer", a-t-il dit.

Secours

L'aide n'a pas tardé à venir hier pour les sinistrés du lac Gareau qui ont rapidement été secouru et qui ont tous trouvé à se reloger avant la nuit, ont laissé savoir le maire de la municipalité de Wright, M. Lucien Barbe, et le directeur régional de la Protection civile, M. André Roger.

Dans le cas de la famille Raymond, c'est un autre résident du lac épargné par la tornade, M. Adrien Renaud, qui a hébergé tout le monde.

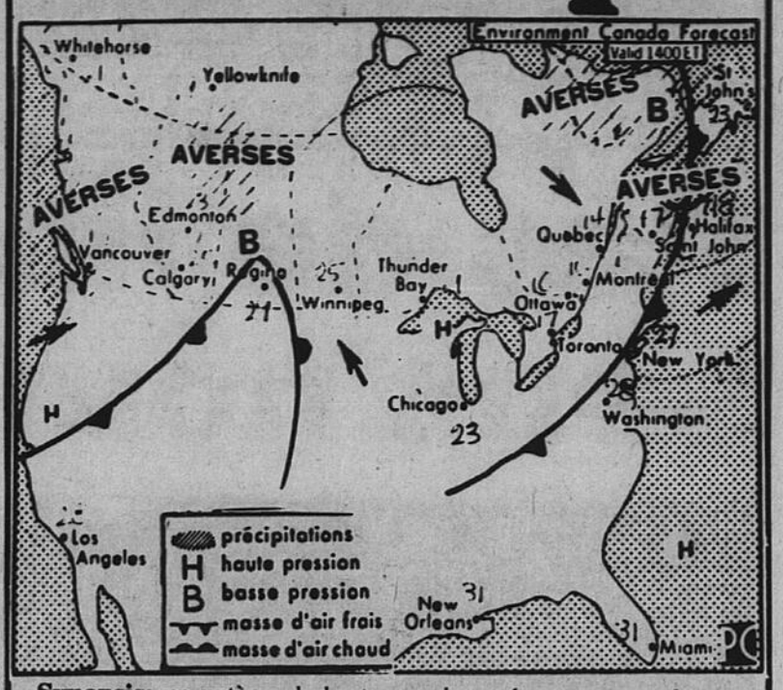
Quant aux policiers, ils sont demeurés sur les lieux tant que les familles n'en avaient pas terminé de récupérer les biens épargnés par l'élément destructeur.

"Nous restons sur les lieux tant que le déménagement des biens n'est pas terminé afin de nous assurer qu'il n'y ait pas de pillage par la suite", a expliqué le caporal Robert Chicoine, de la Sûreté du Québec.

Du côté d'Hydro-Québec, qui était aux prises avec des pannes d'électricité dans la région, on s'est assuré que le courant ne circulait plus dans les fils arrachés par la tornade. Le travail de remise en état du service sera probablement entrepris dès aujourd'hui

Par ailleurs, le bureau de la protection civile rencontrera le conseil municipal de Wright qui fera probablement une demande pour faire déclarer le secteur zone sinistrée. Une fois les dommages évalués, une décision sera alors prise quant à la possibilité qu'une aide financière soit apportée aux sinistrés.

au gré du temps



Synopsis: un système de haute pression présentement au-dessus du Minessota se déplaçant vers nos régions occasionnera du beau temps pour les trois prochains jours mais les températures seront fraîches.

prévisions régionales

Ensoleillé avec des passages nuageux. Vents modérés. Maximum 18, ciel dégagé la nuit prochaine, minimum 8. Mercredi, généralement ensoleilé, maximum 22. Possibilité de précipitations, mercredi, 10 pour cent. Aperçu pour jeudi, ensoleillé. Le soleil se couchera à 20h 53 et il se lèvera demain à 5h 13.
Maximum normal: 24
Minimum normal: 13
Maximum record: 31.7 en 1957
Minimum record: 5.9 en 5 h 13

le Québec

MONTREAL (PC) — Voici les prévisions météorologiques pour la province de Québec et la vallée de l'Outaouais émises par Environnement Canada pour aujourd'hui avec un aperçu pour demain.
Situation générale: des vents de l'ouest de 30 à 60 km/h suivront la dépression accompagnée d'un front froid qui a traversé la province durant la nuit. Le ciel mettra quelques heures à se dégager. Les températures baisseront un peu mais le soleil les fera remonter près des normales au cours des prochains jours.
Abitibi-Témiscamingue: dégagement en matinée. Ensoleillé avec fréquents passages nuageux par la suite. Vents modérés. Min.: 3 à 5. Max.: 12 à 14. Risque de précipitations : 20%. Demain: généralement ensoleillé.
Réservoirs Cabonga et Gouin: plutôt nuageux avec averses dispersées. Dégagement en fin de journée. Vents du nord-ouest. Min.: 5 à 8. Max.: 12 à 14. Risque de précipitations: 40%. Demain: généralement ensoleillé.
Ottawa-Hull-Cornwall, Pontiac-Gatineau et Lièvre: ensoleillé avec passages nuageux plus fréquents en matinée. Vents de l'ouest. Min.: 8 à 10. Max.: 18 à 22. Risque de précipitations: 10%. Demain: ensoleillé.
Montréal, Laurentides: ensoleillé avec passages nuageux plus fréquents en matinée. Vents de l'ouest. Min.: près de 10. Max.: 19 à 22. Risque de précipitations: 10%. Demain: ensoleillé.
Estrie: plutôt nuageux avec averses dispersées en matinée. Dégagement en après-midi. Vents de l'ouest de 30 à 50 km/h. Min.: 12 à 14. Max.: 18 à 20. Risque de précipitations: 40%. Demain: généralement ensoleillé.
Trois-Rivières et Drummondville: dégagement en matinée. Ensoleillé par la suite. Vents de l'ouest de 30 à 50 km/h. Min.: 10 à 12. Max.: 18 à 20. Risque de précipitations: 20%. Demain: généralement ensoleillé.
Québec, Charlevoix et Rivière-du-Loup, Beauce: dégagement et possibilité d'une averse en matinée. Ensoleillé avec passages nuageux par la suite. Vents de l'ouest de 30 à 50 km/h. Min.: 10 à 12. Max.: 18 à 20. Risque de précipitations: 30%. Demain: généralement ensoleillé.

l'Ontario

le sud: le soleil reviendra dans toutes les régions bien que ce soit venteux et que les températures soient en dessous de la normale.
Le centre et le nord: une crête de haute pression couvrant le nord de l'Ontario donnera un temps ensoleillé mais frais.

c'était un 17 juin

1946 - Une tornade longe la limite sud de Windsor et se perd au large du lac Ste-Claire; 16 morts, des centaines de blessés et environ 1,5 M$ de dégâts.

d'ici vendredi

au Québec
Pontiac, Outaouais, Montréal, Laurentides: mercredi, ensoleillé. Min. 7. Max. 18. Jeudi et vendredi, ensoleillé. Min. 12. Max. 24.
Québec, Trois-Rivières: mercredi, jeudi et vendredi: ensoleillé. Min. 4 à 9. Max. 18 à 23.
Sept-Iles, Gaspé: mercredi, jeudi et vendredi: ensoleillé. Min. 7 à 10. Max. 18 à 22.

en Ontario
sud: mercredi, jeudi et vendredi: ensoleillé et plus chaud. Mercredi, minimum 6, maximum 20. Jeudi et vendredi: minimum 12, maximum 25.
centre: mercredi, ensoleillé. Min. 5. Max. 20. Jeudi, ennuagement. Min. 8. Max. 23. Vendredi, averses et orages. Min. 12. Max. 25.
nord: mercredi, ensoleillé. Min. 3. Max. 18. Jeudi, averses ou orages. Min. 6. Max. 23. Vendredi, averses ou orages dispersées. Min. 10. Max. 23.

ici et là

	Min.	Max.		Min.	Max.
Calgary	07	22	Saint-Jean, T.N.	07	22
Edmonton	06	20	Saskatoon	04	21
Halifax	10	21	Timmins	07	17
Montréal	18	29	Toronto	15	27
Ottawa	17	27	Vancouver	12	19
Québec	13	26	Yellowknife	03	15
Saint-Jean, N.-B.	07	18	New York	21	31
			Washington	22	33

villégiature

Acapulco	32	34	Los Angeles	16	23
Barbade	23	31	Miami Beach	26	29
Bermudes	24	28	Myrtle Beach	24	28
Brownsville	24	33	Orlando	24	32
Daytona Beach	22	29	Palm Springs	27	42
Honolulu	24	31	Reno	10	29
Kingston	27	33	San Juan	27	30
Las Vegas	24	40	Tampa	24	32
			West Palm Beach	24	30

Ruisseau Moreau: 1er montant approuvé

GATINEAU — Sur une proposition du conseiller Gilbert Garneau, du quartier Le Côteau, le conseiller municipal a voté hier soir un premier montant de $41,000 à la firme Enviro-Plan afin de dresser les devis d'aménagement du ruisseau Moreau: un projet qui s'élèvera au total à $413,000.

M. Garneau déclaré que ce moment heureux était attendu par la population depuis plusieurs générations. Le ruisseau sera aménagé sur toute sa longueur du boulevard Gréber jusqu'à la rivière Gatineau.

Les autres élus au Conseil de Gatineau ont rendu hommage à M. Garneau pour sa persistance.

Ils ont noté aussi que le projet actuel sera réalisé pour deux fois moins que son coût initial, il y a quelques années, et qu'en plus pour cette valeur on aménagera tout le ruisseau Moreau plutôt que simplement la moitié, un remplissage étant exclu depuis longtemps, parce que trop coûteux.

9 accusations contre le père Dale Crampton

NEPEAN — Neuf chefs d'accusation pour attentat à la pudeur d'une personne du sexe masculin ont été portés contre un prêtre de Nepean, le révérend Dale Crampton. Le prêtre a été remis en liberté sous promesse de se présenter en cour le 20 juin.

Au départ, le révérend Dale Crampton devait être accusé de six chefs d'accusation impliquant trois garçons, mais deux autres jeunes hommes ont par la suite porté plainte.

Crampton, qui se trouvait depuis février dernierà un centre de réhabilitation pour alcooliques au Michigan, est revenu au Canada samedi et s'est immédiatement présenté au poste de police de Nepean.

Les cinq plaignants étaient tous des enfants de choeur, dont l'âge variait entre 10 et 14 ans, au moment des incidents, qui seraient survenus au domicile de Crampton, à son chalet, ainsi que dans diverses églises où il a travaillé.

Crampton était pasteur depuis neuf ans à la paroisse St. Maurice, sur la rue Perry, dans Nepean. Même s'il est toujours prêtre, Crampton n'a pas exercé de fonction officielle dans la paroisse depuis qu'il a laissé St. Maurice, en février. Un pasteur par intérim a été nommé durant son absence.

Aylmer veut un campus diplomatique

Alors que le maire Michel Légère tente par tous les moyens d'obtenir la construction de l'ambassade américaine sur le territoire de Hull. Aylmer se prépare quant à elle à recevoir non pas une mais plusieurs ambassades. Encouragée par la Commission de la capitale nationale (CCN), la ville d'Aylmer a résolu , hier soir, d'approuver la localisation d'un campus diplomatique à l'intérieur de la zone 327, territoire situé au nord du chemin d'Aylmer, zone où se situe déjà une des propriétés de la CCN.

Plusieurs citoyens d'Aylmer s'inquiètent de l'allure que prendra leur municipalité si le ministère des Transports continue de couper des arbres pour l'élargissement de la route 148. Soulignant que ces travaux n'aideront en rien à solutionner le problème de la circulation "puisqu'on se rendra juste un peu plus vite au point d'embouteillage, soit le pont Champlain", M. Maurice Graffin, un citoyen d'Aylmer craint même pour la santé des arbres qui seront sans doute affectés par le déneigement l'hiver puisqu'on soufflera la neige et le sel encore plus près d'eux. Mais, selon le conseiller Charles Bérubé, c'est au député Robert Middlemiss qu'il faudrait que les citoyens fassent part de leurs doléances puisque ces travaux relèvent du gouvernement provincial.

Le ministre Caplan démissionne

TORONTO (PC) — Le ministre des Services gouvernementaux de l'Ontario, Mme Elinor Caplan, a remis sa démission, hier, en attendant le résultat d'une enquête sur des allégations de conflit d'intérêts.

Le mari de Mme Caplan, qui est conseiller, aurait haussé ses honoraires de $2,000 à $8,000 par mois, après avoir obtenu pour son client (Wyda Systems) un investissement de $3 millions d'une société de la couronne (IDEA Corp.).

L'Assemblée législative a référé l'affaire, à l'unanimité, au comité permanent des comptes publics.

Mme Caplan a été élue pour la première fois en mai dernier, dans la circonscription torontoise d'Oriole.

Une prothèse

COPENHAGUE (AFP) — Une nouvelle prothèse baptisée Jonas peut aider les hommes impuissants, affirme le Dr Erik Loentoft dans la "Revue du Médecin" publiée à Copenhague.

Cette prothèse faite de fils d'argent en spirale, recouverte de silicone, est placée dans le pénis. Une opération simple, selon le Dr Loentoft, et cosmétiquement acceptable. Elle permet à l'homme, après quelques semaines, de retrouver une vie sexuelle normale.

ERRATUM

Dans le texte de notre annonce EXPO parue le 16 juin 1986, une erreur s'est glissée.

Dans une des conditions, ont aurait dû lire:

Terme de 48 mois et
maximum de 100,000 km
au lieu de
terme de 48 mois ou 100,000 km.

Nous regrettons tout inconvénient qu'aurait pu causer cette erreur.

L'ASSOCIATION PUBLICITAIRE DES CONCESSIONNAIRES CHRYSLER DE LA REGION DE LA CAPITALE NATIONALE.

guérin
l'éditeur qui édite

Collection "Vivre le français par coeur"
Français langue maternelle
Edition revue et corrigée
Auteures: **J. Faubert et Sr. R. Walter, s.c.op.**
sous la direction de Emile Guy
(7e à 10e année)

En vente dans toutes les librairies

guerin editeur limitee
4501 Drolet
Montreal H2T 2G2
tel (514) 842 3481



Chaque volume regroupe des aspects bien particuliers de la langue. De l'oral à l'écrit contiennent de nombreux exercices de conjugaison, d'orthographe et de grammaire.

Avec les volumes Lire et s'exprimer, l'élève étudiera des textes variés, s'exercera à lire certains extraits ou certains textes, acquerra du vocabulaire, s'entraînera à s'exprimer tout en développant le goût de lire et le savoir écouter.

9e année:
De l'oral à l'écrit 3
Manuel 15,60 $
ISBN-2-7601-0505-9 (321 p.)
Cahier d'activités 7,80 $
ISBN-2-7601-1073-7 (250 p.)
Guide et corrigé 17,20 $
ISBN-2-7601-1383-3 (182 p.)
Lire et s'exprimer 3
Manuel 3A 15,60 $
ISBN-2-7601-1013-3 (314 p.)
Manuel 3B 15,60 $
ISBN-2-7601-1012-5 (229 p.)
Cahier d'activités 3A 5,20 $
ISBN-2-7601-1129-6 (88 p.)
Cahier d'activités 3B (à paraître)
Guide et corrigé 3A 11,50 $
ISBN-2-2-7601-1107-5 (182 p.)
Guide et corrigé 3B (à paraître)

guérin
MONTRÉAL - TORONTO
4501, rue Drolet
Montréal (Québec) H2T 2G2 Canada
(514) 842-3481

LOCATION DE VOITURES ET CAMIONS



Prix imbattable pour excursion tel que:
- Partie de hockey
- Partie de baseball
- Etc...

Pour réservation:
770-AVIS
AVIS
949, boul. St-Joseph, Hull

CORRECTION

Dans notre circulaire Vente du Soleil distribuée par porteur local.

Page 13: Article 99-6264 cric vertical 3 tonnes. Nous regrettons de vous annoncer que suite à des circonstances hors de notre contrôle, plusieurs de nos magasins n'avaient pas de ces articles tandis que d'autres en avaient seulement en quantités limitées. On ne peut pas donner des bons de reprise.

Nous nous excusons de tout inconvénient.

CANADIAN TIRE

Le Droit **est composé, imprimé et publié par les ateliers de Le Droit, division du Groupe Unimédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.**

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $90.00 par année; six mois: $45.00; trois mois: $22.50; un mois: $7.50; une semaine: $1.75. Tarif de l'abonnement servi par la poste: $160.00 par année; six mois: $80.00; trois mois: $40.00; un mois: $15.00. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

TELEPHONE
— Renseignements (613) 560-2500
— Abonnements 560-2525
— Annonces classées 560-2750
— Salle des nouvelles 560-2711

Libre-échange

Le premier round commence à Washington: d'abord il faudra élaborer un ordre du jour

par Denis Lessard

OTTAWA (PC) — C'est ce matin, à Washington, qu'a retenti la cloche donnant le départ du premier round des négociations sur le libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis. Mais jusqu'à l'automne, tout au moins, les boxeurs se contenteront d'étudier le style de l'adversaire.

Hier, avant de s'envoler vers Washington, les hauts fonctionnaires canadiens membres de l'équipe de négociation dirigée par Simon Reisman ont indiqué qu'ils comptaient bien, d'ici l'automne, avoir abordé avec leurs vis-à-vis américains tous les items susceptibles d'être à l'ordre du jour durant les 18 mois que dureront probablement les négociations.

Au début de l'automne, les deux équipe feront rapport à leur gouvernement respectif avant de poursuivre dans des négociations commerciales beaucoup plus détaillées.

Hier, les fonctionnaires ont rappelé que depuis une trentaine d'années, la majorité des études tendaient à démontrer que le Canada sortirait gagnant d'une abolition des barrières commerciales avec le géant américain.

"A long terme le libre-échange représente une hausse de 4 à 8 p. cent de notre produit national brut, et l'échéance n'est pas si éloignée pour certains", affirme un porte-parole canadien.

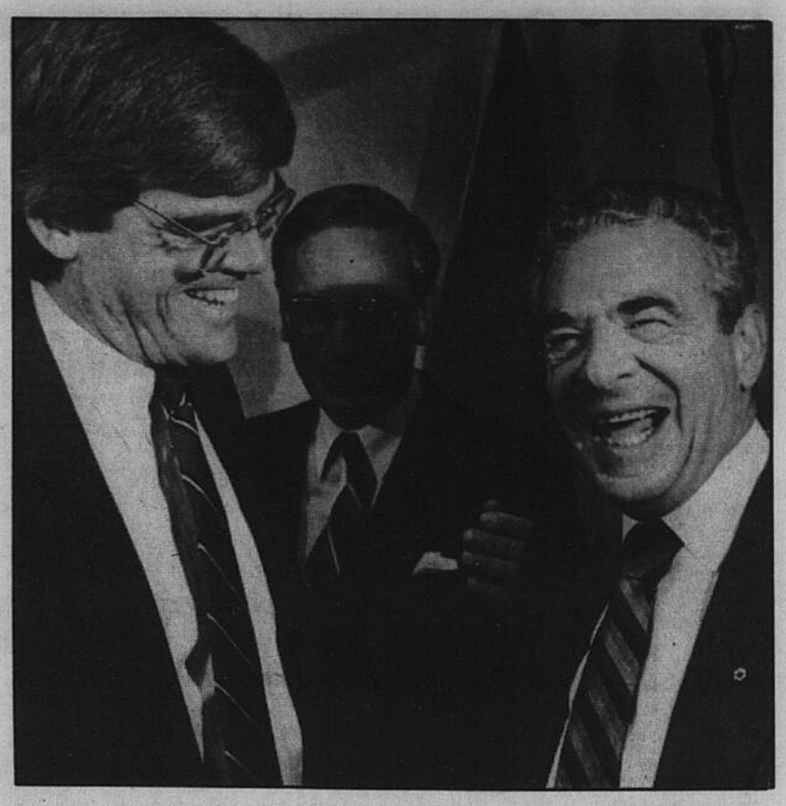
Avec le statu quo, le Canada compromet son avenir économique à long terme puisque la productivité de ses industrie est, en moyenne, de 25 p. cent inférieure à celle des Etats-Unis, poursuit-on.

Au cours des prochaines semaines, les discussions se dérouleront autour de quatre grands axes: la question des achats gouvernementaux, la sécurité d'accès aux marchés respectifs des deux pays, la propriété intellectuelle et les services, et, finalement, la très complexe question du secteur agricole.

En discutant des marchés publics, Ottawa ne pourra que mettre sur la sellette le Buy América Act, la loi d'achat préférentielle américaine, mais le Canada pourrait se faire remettre sur le nez ses initiatives similaires et les barrières commerciales qu'ont érigées les provinces entre elles.

La sécurité d'accès au marché américain est "l'élément central, qui sera le plus difficile à négocier", a-t-on ajouté, depuis six ans le harcèlement américain contre les produits canadiens étant devenu de plus en plus évident alors que se multipliaient les droits compensatoires, les accusations de dumping et les tracasseries légales.

Les Américains tiennent des négociations sur la propriété intellectuelle avec plus de 35 pays et veulent faire entrer le Canada dans la danse. Washington attend toujours avec impatience un projet de loi canadien qui modifierait les brevets pharmaceuthiques. La question des services vient de s'ajouter à l'agenda, ces derniers représentent 15 p. cent des exportations canadiennes vers les Etats-Unis.



Le négociateur américain, Peter Murphy, à gauche, et le négociateur canadien, Simon Reisman, échangent de bons mots à l'occasion de leur rencontre exploratoire à Ottawa le mois dernier.

(Photo LE DROIT)

Des discussions délicates devront s'engager sur la question des productions agricoles. Dans le secteur des céréales, Washington subventionne deux fois plus ses fermiers que le Canada, mais les deux pays sont grosso modo également coupables dans les autres productions. En dehors des céréales, 60 p. cent des exportations agricoles canadiennes prennent la route des Etats-Unis. "Ce dossier sera particulièrement complexe parce qu'on y trouve beaucoup de subventions", a-t-on rappelé.

Par ailleurs, les Américains n'ont pas, jusqu'ici, indiqué qu'ils amèneront la question des taux de changes à la table. Actuellement la faiblesse de la devise canadienne est pour beaucoup responsable de la bonne position de nos industries sur le marché du Sud, admettent les études.

De la même manière, l'équipe canadienne ne s'attend pas à parler du Pacte de l'Auto (bien que des porte-parole américains aient souligné que c'était l'intention de Washington). "Cela fonctionne bien selon nous et nous ne voulons pas en parler", a dit un fonctionnaire.

Mais c'est dans un combat douteux que s'engage le Canada en s'avançant vers Washington. C'est toujours à l'initiative du Canada que furent, par le passé, entamées les négociations commerciales avec les Etats-Unis, ont rappelé les fonctionnaires lors d'une séance d'information destinée à la presse.

"Les Américains ont toujours été plus ou moins indifférents comparé au zèle canadien. Et, il faut l'admettre, dans la plupart des cas, les négociations n'ont pas obtenu de succès", a-t-on rappelé.

Piqué au vif par les rapports de presse constatant le peu de cas qu'avait fait Ottawa des francophones et des femmes dans son équipe de négociateur, le gouvernement a ajouté à la table M. Jean Fournier, jusqu'ici sous-ministre adjoint aux Finances, qui sera négociateur en chef adjoint pour le secteur des services.

Les fonctionnaires ont aussi mis l'accent hier sur la participation de M. Germain Denis, négociateur associé aux négociations commerciales multilatérales, ainsi que de MM. Denis Lefebvre (Justice) et de Jacques Roy, adjoint de l'ambassadeur canadien à Washington, qui assistera aux réunions lorsqu'elles auront lieu aux Etats-Unis.

Finalement, Mme Sylvia Ostry, mandarin fédéral de longue date et responsable des négociations multilatérale, sera aussi présente.

Soweto

Le Canada était représenté au service religieux à la mémoire des victimes du massacre de 1976

par Marie Tison

OTTAWA (PC) — Le Canada a été le seul pays à être représenté officiellement à un service religieux à la mémoire des victimes du massacre de Soweto à la cathédrale St-Paul, à Soweto.

L'ambassade canadienne en Afrique du Sud a également été fermée pour souligner le 10e anniversaire de l'émeute sanglante de Soweto, qui a fait près de 600 morts en 1976.

Des membres de l'ambassade canadienne ont assisté en tant que représentants officiels du Canada à la cathédrale anglicane St-Paul, a déclaré M. Denis Tessier, porte-parole du ministère des Affaires extérieures.

Un autre service commémoratif, célébré par l'archevêque Desmond Tutu, a eu lieu à la cathédrale St-Mary, à Johannesburg, tandis qu'un service commémoratif a été interdit à l'église Regina Mundi de Soweto, en raison de l'état d'urgence.

A la Chambre des Communes hier, le vice-premier ministre Erik Nielsen a souligné la participation officielle canadienne à la commémoration du massacre de Soweto pour réaffirmer le rôle de leader qu'entend se donner le Canada au sujet du régime de l'apartheid.

"Le Canada a pris le leadership comme n'a fait aucun autre gouvernement dans l'histoire de ce pays en réponse à la situation sud-africaine, dans l'espoir que cela serve d'exemple à suivre par les autres pays", a-t-il déclaré.

L'opposition a réclamé plus d'initiative de la part du gouvernement canadien.

Le député libéral Lloyd Axworthy a demandé au gouvernement de faire pression sur la Grande-Bretagne, les pays du Commonwealth et les pays de la Communauté économique européenne pour qu'ils adoptent des sanctions économiques contre l'Afrique du Sud.

Il a également récommandé la formation d'une commission internationale afin de s'assurer des conditions de détention des prisonniers sud-africains.

Le député néo-démocrate Howard McCurdy a critiqué de son côté l'inefficacité des sanctions contre l'Afrique du Sud annoncées par le gouvernement Mulroney la semaine dernière, et a déploré la lenteur du gouvernement.

"Nous avons la conviction que nous suivons l'approche la plus prudente et la plus efficace possible, a répliqué en Chambre M. Nielsen.

Il a ajouté qu'il existait encore plusieurs mesures qui pourraient être prises contre l'Afrique du Sud si nécessaire.

M. McCurdy a demandé au gouvernement de décréter un embargo sur les importations de produits agricoles sud-africains.

Il a aussi réclamé du gouvernement qu'il quitte le Groupe de contact des Nations-Unies sur la Namibie, un comité créé en 1978 pour favoriser l'autonomie de la Namibie, actuellement occupée par l'Afrique du Sud.

M. McCurdy a soutenu que le groupe de contact est "paralysé" par un de ses membres, les Etats-Unis, en raison d'une "alliance avec l'Afrique du Sud". La participation du Canada à ce comité le rend pratiquement coupable de complicité avec les Etats-Unis et l'Afrique du Sud, estime le député néo-démocrate.

"Pourquoi ce gouvernement ne quitterait-il pas le groupe de contact, démontrant clairement qu'il ne sera pas le serviteur de la complicité américaine dans l'oppression sud-africiane", a-t-il lancé en Chambre.

Le vice-premier ministre Nielsen a répliqué que le gouvernement conservateur avait démontré clairement qu'il suivait une politique étrangère indépendante.

Deux chercheurs prônent l'euthanasie légalisée pour les nourrissons handicapés

TORONTO (PC) — La Loi devrait être modifiée de façon à permettre l'euthanasie dans le cas des nouveau-nés gravement difformes ou handicapés.

Telle est la première conclusion tirée d'une étude réalisée dans les unités de soins néonataux au Canada.

Selon les données recueillies, l'euthanasie passive est déjà pratiquée de façon routinière dans ces unités, mais elle est pratiquée anarchiquement — et même de façon cruelle — dans une atmosphçre d'incertitude juridique et de craintes.

Les auteurs de l'étude suggèrent que, plutôt que d'affamer à mort ou de laisser ces nouveau-nés se déshydrater entièrement, comme cela se produit parfois, la société devrait avoir le courage de permettre aux médecins de mettre fin à la vie d'enfants ne possédant aucun potentiel de survie digne de ce nom.

"La médecine doit-elle devenir l'agent par lequel est dispensée une mort cruelle, la torture?, de demander les auteurs, Joseph Magnet, un professeur en droit et constitutionnaliste de l'Université de l'Alberta, et Eike-Henner Kluge, professeur de philosophie à l'Université de Victoria.

"Une société qui torture les nouveau-nés handicapés de façon à ce qu'ils périssent de faim ou de déshydratation — tout en se vantant de son sens humanitaire et en refusant de donner activement la mort — est une société qui, à l'évidence, accepte de bizarres contradictions."

Lors de leur recherche, les deux universitaires ont découvert que les médecins expliquent souvent de façon sélective, aux parents, les handicaps dont souffre leur nouveau-né. Souvent, ces médecins ont déjà pris une décision quant au sort à réserver au bébé et utilisent les informations recueillies tout simplement comme prétexte pour obtenir des parents qu'ils prennent une décision qu'ils leur auront "soufflée".

Au cours des deux dernières années, les deux chercheurs ont interviewé quelque 200 infirmières, médecins, parents et travailleurs sociaux dans 29 unités néo-natales du Canada. Ils ont également consulté des procureurs de la Couronne pour se faire préciser les aspects légaux de cette forme d'euthanasie.

Dans l'espoir que les législateurs s'attaquent à ce problème délicat, ils ont même rédigé un exemple d'amendement qui pourrait être apporté au Code pénal, en plus de suggérer différentes avenues pour le corps médical, advenant qu'il adopte jamais des politiques pertinentes à l'euthanasie active.

L'amendement proposé au Code pénal stipule qu'aucune personne ne peut être requise légalement de fournir un traitement médical à un nouveau-né qui ne peut potentiellement se développer. Il précise également que la décision de mettre fin à cette vie appartient aux parents — à moins qu'ils n'abdiquent ce droit — et devrait être appliquée par un médecin.

Au Canada, les premières unités néo-natales furent créées il y a 25 ans. Elles sont pourvues de spécialistes et équipées de façon très sophistiquée, si bien qu'on peut y sauver les nouveau-nés qui, sous d'autres conditions, mourraient rapidement.

L'efficacité de ces unités signifie également qu'un nombre croissant de bébés gravement anormaux sont maintenus en vie, soulignent les auteurs de l'étude.

En interview, le professeur Magnet affirme que des milliers de bébés, chaque année, sont si gravement atteints qu'il est urgent d'étudier la possibilité d'instituer l'euthanasie passive ou active.

Tout comme le co-auteur de l'étude, il juge que les personnels des cliniques néo-natales tentent honnêtement de prendre des décisions au mieux des intérêts de l'enfant et des parents. Malheureusement, la législation et le code de déontologie de la gent médicale ne prévoient pas ces cas et ne peuvent donc servir de guide au personnel hospitalier.

L'étude a démontré que les infirmières reçoivent parfois l'ordre d'administrer des doses toujours plus fortes de morphine à des nouveau-nés qui, pourtant, sommeillent ou ne manifestent aucun signe de souffrance discernable.

"Aux yeux de la loi, ce geste apparaît clairement comme un homicide", admettent les auteurs. "Ces infirmières sont susceptibles de souffrir d'un profond sentiment de culpabilité."

Une infirmière a d'ailleurs décrit de la façon suivante le décès d'un de ces bébés:

"Nous augmentions constamment les doses de médicaments. C'était d'autant plus traumatisant que le personnel savait pertinemment qu'il empoisonnait l'enfant. Nous avons finalement cessé la médication. Cet enfant refusait de mourir."

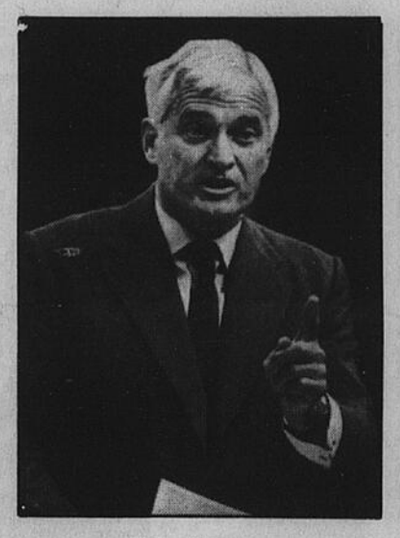
Les deux chercheurs affirment que la Commission sur la réforme du Code pénal du Canada a fait preuve d'inconsistance en recommandant, la semaine dernière, que seule l'euthanasie passive soit légalisée.

"Si l'euthanasie passive est reconnue de la compétence du corps médical, nous ne pouvons comprendre pourquoi l'euthanasie active ne pourrait être également l'apanage de ces professionnels."

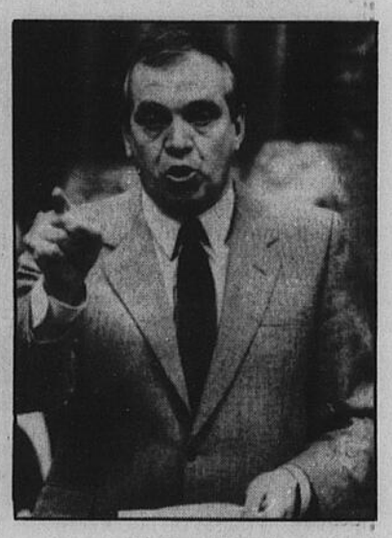
Les auteurs affirment par ailleurs que dans le cas d'enfants qui sont mentalement handicapés, le droit de soutenir la vie devrait appartenir aux parents. Ils croient que la décision devrait être prise en tenant compte de la qualité de vie dont l'enfant pourrait jouir. L'euthanasie devrait alors être pratiquée par un médecin et, selon les deux chercheurs, ne constituerait qu'une autre application des obligations qu'ils ont contractées à l'endroit des affligés.

La Commission de réforme du Code pénal a suggéré de légiférer de façon à ce que les médecins ne soient plus dans l'obligation de poursuivre les traitements qui ne font que prolonger inutilement la vie sans guérir. Les médecins ne devraient plus être requis, non plus, de dispenser un traitement à un patient qui exprime le désir de mourir dignement.

Le Code pénal requiert aussi des médecins qu'ils poursuivent tout traitement qui, s'il cessait, mettrait la vie du patient en danger, clause jugée périmée par la commission.



John Turner



Ed Broadbent

Les Canadiens sont encore dans le noir — Turner

par Marie Tison

OTTAWA (PC) — L'allocution télévisée du premier ministre Brian Mulroney n'a certainement pas éclairé les Canadiens au sujet du libre-échange avec les Etats-Unis, a déclaré hier le chef du Parti libéral du Canada John Turner, après avoir pris connaissance des propos télévisés du premier ministre.

Le chef du Nouveau Parti démocratique Ed Broadbent a abondé dans le même sens en exigeant des clarifications du gouvernement.

M. Turner a mis en doute l'initiative du premier ministre, déclarant qu'il n'y avait là rien de nouveau, "pas de quoi mobiliser la population canadienne".

"Il n'y a rien de concret, nous ne sommes pas plus au courant des objectifs du gouvernement, est-ce un accord de libre-échange? Une série de pactes sectoriels? Nous ne savons pas", a déclaré M. Turner.

"C'était une opération de charme, un exercice présidentiel, et le premier ministre a été assez arrogant pour ne pas donner en avance le texte de son discours pour nous empêcher de le critiquer", a-t-il ajouté.

Le chef de l'opposition officielle a déploré le fait que M. Mulroney n'ait pas donné plus d'informations factuelles.

"Il a encore beaucoup de devoirs à faire: il n'a pas donné d'étude de coûts et de bénéfices, d'impacts industrie par industrie, de conséquences sur les emplois".

M. Turner a réitéré que le gouvernement conservateur n'avait pas le mandat de négocier la libéralisation des échanges avec les Etats-Unis, parce que ça n'avait pas été un thème électoral.

De son côté, M. Broadbent a affirmé que l'allocution du premier ministre laissait croire qu'il avait fait volte-face.

M. Mulroney, a déclaré le chef néo-démocrate, semble avoir abandonné l'idée de libre-échange pour celui d'une série d'ententes comparables au Pacte de l'automobile.

La semaine dernière, le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures Joe Clark avait soutenu que le libre-échange ne passerait pas par une série de "pactes de l'automobile".

"Maintenant, le premier ministre abandonne l'idée du libre-échange pour des ententes sectorielles. Il faudra clarifier", a indiqué M. Broadbent, après avoir pris connaissance du discours du premier ministre.

"Si cette position dure au-delà des prochaines 24 heures, les Canadiens pourraient être intéressés", a déclaré le chef néo-démocrate.

Le NPD favorise depuis le début une série de négociations secteurs par secteurs, a-t-il rappelé.

"Si c'est cela, le premier ministre devra informer les Américains de sa nouvelle position dès demain (aujourd'hui)".

Selon Ed Broadbent, M. Mulroney a cédé aux pressions de la population canadienne et a effectué un virage à 180 degrés.

Dans son allocution télévisée, M. Mulroney a fait un parallèle entre le pacte de l'automobile et les négociations sur le libre-échange.

"Nous voulons recréer le succès de l'industrie de l'automobile dans d'autres secteurs et d'autres régions du pays", avait-il déclaré.

M. Broadbent a enfin sévèrement critiqué le "manque de courtoisie" du premier ministre, qui a refusé de fournir une copie de son discours aux chefs de l'opposition.

"Il n'a pas contribué à une discussion informée", a-t-il déclaré.

M. Turner, lui, s'était présenté devant les médias en déclarant: "Nous n'avions pas besoin d'avoir le texte, il n'y avait rien de nouveau".

Festival franco-ontarien: c'est parti!

par Carole Landry

VANIER — Des ballons verts et blancs surplombaient les têtes des quelque 300 convives invités hier à Vanier au banquet de lancement de la 11e édition du Festival franco-ontarien. Et, à l'instar des ballons, la francophonie ontarienne affichait tout haut ses couleurs à l'occasion du coup d'envoi de ce festival devenu, depuis ses débuts chancelants, la manifestation franco-ontarienne la plus courue.

A preuve, les organisateurs de ce banquet annuel n'ont pas eu à faire du porte-à-porte pour vendre, au coût de $40 le couvert, les billets pour la soirée. On a dû plutôt refuser à des centaines d'intéressés le privilège d'assister à cette soirée qui a réuni hier au Centre culturel Richelieu d'éminents Franco-Ontariens.

L'an dernier, le dîner d'ouverture avait eu lieu dans une salle d'un grand hôtel d'Ottawa où l'on avait servi 500 personnes. Mais cette année, les organisateurs tenaient à ce que le tout se passe à Vanier afin de souligner le 150e anniversaire de cette ville, bastion du français en Ontario.

Le tout nouveau bureau des gouverneurs du Festival franco-ontarien a également souligné les anniversaires de fondation de deux troupes de théâtre franco-ontariennes. Le Théâtre des Lutins offre depuis maintenant 15 ans des spectacles pour enfants. Le Théâtre d'la Corvée de Vanier célèbre lui, son 10e anniversaire.

L'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO), section Ottawa-Carleton, a offert trois prix de reconnaissance hier à des francophones dont le dévouement a marqué le cours de l'histoire franco-ontarienne.

Le juge Jean-Pierre Beaulne, l'ancien député provincial Horace Racine et Sr Gilberte Paquette ont été mis à l'honneur. Aussi le président du conseil d'administration du Festival franco-ontarien, Pierre de Blois, a-t-il remercié six sociétés et organismes qui, au cours des dix dernières années, ont contribué à affermir les assises du Festival.

La ville d'Ottawa, la société Radio-Canada et, en particulier, l'équipe de CBOF, le journal LE DROIT, la Commission de la Capitale nationale (CCN), le brasseur Carling O'Keefe et l'ACFO régionale Ottawa-Carleton figurent au nombre des grands "collaborateurs" du Festival franco-ontarien.

Les festivités franco-ontariennes en plein-air débutent demain au parc de la Confédération et au marché By.

Festival franco-ontarien
Ottawa/Vanier

Mercredi 18 juin

17 h 30 - Parc de la Confédération
Spectacle à la brunante, au gré de vos pas, rencontrez: **Michel Levert et Dominique St-Pierre**, flûtiste (flûte des Andes) et percussionniste. **Claude Olivier**, accordéoniste.

20 h 30 - Carré Cartier
Spectacle à la grande scène: **Martine St-Clair**, une voix à la fois tendre et puissante, un look avant-gardiste. Martine St-Clair est unique dans le firmament des stars québécoises. Spectacle commandité par le Centre Rideau et CIMF.

20 h 30 - Marché By
Spectacle dans la cour Clarendon: **Trio de jazz** entrecoupé des finalistes du concours Ontario Pop.

20 h 30 - Marché By
Claude Olivier, accordéoniste en spectacle au restaurant La crêpe de France, 76, rue Murray, Ottawa.

22 h 30 - Parc de la Confédération
Scène de la Trinquette: **Desjardins-Renaud**, deux musiciens et animateurs hors pair. Spectacle présenté par les Caisses populaires de l'Ontario.

22 h 30 - Carré Cartier
Scène de l'autre Trinquette: **Dan Ar Bras**, un guitariste-chanteur breton qui vous fera découvrir la magie de la guitare celte contemporaine. Spectacle présenté par les Caisses populaires de l'Ontario.

Plusieurs échevins changeraient d'idée sur le 99 Rideau

OTTAWA — Plusieurs des échevins qui avaient approuvé le 20 mars le projet d'un édifice de 17 étages au 99 Rideau révisent maintenant leur position, et pourraient fort bien s'y opposer prochainement.

par Claude Lévesque
chef du bureau d'Ottawa-Carleton

En plus de la vague de mécontentement suscitée par le projet, cet apparent revirement de la part des élus municipaux s'explique par la "découverte" récente d'un règlement qui limitait déja à trois étages la hauteur des constructions autorisées sur cette propriété au moment où la société immobilière Triax en a fait l'acquisition en 1983.

Or l'adhésion d'une majorité des échevins avait reposé surtout sur le droit qu'a un propriétaire de disposer de son bien foncier dans les limites du zonage en vigueur au moment où il en a fait l'acquisition.

"Nous pensions protéger des droits de propriété, mais il semble maintenant que ceux -ci n'existaient pas", a commenté hier après-midi l'échevin Darrel Kent, qui fut en mars dernier l'un des plus vaillants défenseurs des intérets de Triax.

Les documents de référence qui avaient alors été distribués aux échevins indiquaient qu'un moratoire décrété deux ans plus tôt sur toute construction en hauteur au 99 Rideau, devait obligatoirement prendre fin le 20 mars, et être remplacé par un zonage permanent. L'imposition de ce moratoire étant incontestablement postérieure à l'achat de la propriété par Triax, les échevins ont opté pour un règlement permettant l'immeuble (probablement un hôtel) de 17 étages projeté, afin de ne pas léser l'entreprise dans son droit de propriété. Toutefois, ils ignoraient manifestement qu'une limite de 35 pieds (trois étages) avait été imposée dès 1977, et jamais révoquée.

Les urbanistes interrogés hier ne s'expliquaient pas cette lacune dans leur documentation. Le commissaire du développement communautaire, M. Robert Bailey, de qui relève l'urbanisme, a toutefois indiqué que celle-ci ne change pas nécessairement le fond de la question, puisque le règlement adopté en 1977 n'a pas reçu la sanction de la Commission des Affaires municipales.

Tel n'est pas l'avis, cependant, de M. Grant Hooker, coordonnateur du groupe "Sauvons le Marché", fer de lance de la contestation du projet Triax. Selon lui, ce détail est accessoire, et tout promoteur est lié avant tout par "les dispositions de zonage les plus restrictives s'appliquant à sa propriété". C'est d'ailleurs le groupe "Sauvons le Marché" qui a découvert l'existence de ce règlement, en fouillant l'histoire du zonage du 99 Rideau.

Une fois la "découverte" confirmée par les urbanistes municipaux, le groupe de pression en a saisi les conseillers municipaux, qui se sont montrés "ouverts".

A notre connaisance, au moins cinq d'entre eux songent en effet sérieusement à retirer leur appui aux plans de Triax. En mars, le vote avait été de 9 voix contre 5.

La décision du 20 mars fait actuellement l'objet de 13 appels devant la Commission des Affaires municipales. C'est pour cette raison que les édiles d'Ottawa devront bientôt procéder à un nouveau vote. Si la décision était maintenue, l'organisme provincial pourrait la casser, après avoir tenu une audience publique.



De vive voix (Photo LE DROIT par Michel Lafleur)

Cinq médecins affiliés à l'hôpital Riverside ont distribué des tracts aux passants sur le mail de la rue Sparks. Ils ont résolu d'aller expliquer directement à la population les raisons pour lesquelles les médecins s'opposent à l'abolition de la surfacturation.

Cinq médecins expliquent leur position dans la rue

par Paul Gaboury

OTTAWA — Aux grands maux, les grands moyens. Cinq médecins ont décidé de descendre dans la rue hier midi sur la mail de la rue Sparks pour venir expliquer directement à la population pourquoi ils ont décidé de fermer leurs cabinets pour lutter contre l'adoption du projet de loi 94 abolissant la surfacturation.

Vêtus de sarraus blancs, les cinq médecins, tous affiliés à l'hôpital Riverside, ont décidé de mettre fin au mutisme des médecins grévistes qui n'avaient pas manifesté depuis le début de la grève en distribuant des tracts leur expliquant leur position dans ce conflit.

"C'est la première fois de ma vie que je fais quelque chose de semblable et je trouve cela difficile. Mais je suis tellement convaincu de la cause que nous défendons que je n'ai pas hésité à venir", a expliqué le Dr David Melek, un généraliste âgé de 56 ans qui pratique la médecine depuis 21 ans.

Ce dernier a expliqué qu'il n'avait jamais surfacturé ses patients, mais il estime que les médecins devraient avoir le droit de surfacturer leurs patients s'ils le désirent.

"Si le gouvernement veut que je devienne un employé de l'Etat, alors qu'il me fasse travailler selon un horaire fixe, qu'il me paie pour mes heures supplémentaires et pour mes vacances", d'ajouter le médecin qui dit travailler une moyenne de 60 heures par semaine. Il racontait que la lutte que livrent actuellement les médecins est "une lutte pour les patients et non pour obtenir plus d'argent", comme semble le croire certaines personnes.

Les médecins du groupe, qui comptait également Dr John Kindle, Dr Kenneth Crawford, Dr Sam Krane, et Dr Kenneth Willis, le vice-président de l'Académie de médecine d'Ottawa, ont discuté avec les passants qui leur ont exprimé leurs avis au sujet de la grève et de la cause qu'ils défendent.

"Moi je suis absolument d'accord avec les médecins. Mon médecin surfacture et je n'ai jamais été contre celá parce qu'il est un excellent médecin. Et vous savez, il ne me demande pas tellement plus que l'OHIP", a expliqué une passante, Mme Pat Lamoureux, employée à Transport Canada.

Un autre homme, dans la vingtaine, n'appréciait pas du tout le mouvement de débrayage et il s'en est pris verbalement aux médecins qui se trouvaient sur place en les engueulant à haute voix.

"Vous ne devriez pas être ici. Vous devriez être dans vos cliniques en train de soigner les malades. Saviez-vous que vous seriez responsables si quelqu'un mourait", a lancé le jeune homme en furie qui n'a pas daigné laisser son nom après une timide incursion du journaliste qui osait lui demander de s'identifier pour les lecteurs...

Selon le Dr Kenneth Willis, ce contact avec la population aura été une belle occasion pour démontrer que la lutte que mènent actuellement les médecins n'a pas pour but de les enrichir mais plutôt de défendre leur indépendance et celle de leurs patients.

"Nous avions 2,000 tracts à distribuer. Maintenant, il nous faut continuer pour informer le reste de la population", a expliqué le vice-président de l'OMA.

Mercredi, une rencontre du conseil de l'Association des médecins de l'Ontario à Toronto permettra de faire le bilan de cette grève et déterminer les autres tactiques que les médecins entendent utiliser dans sa lutte contre le projet d'abolition de la surfacturation et l'adoption du projet de loi 94.

— lire page 20

CESCO: une controverse sur Centraide

par Carole Landry

OTTAWA — Les 1,100 employés du Conseil des écoles séparées catholiques d'Ottawa (CESCO) participeront à la campagne de financement de Centraide cette année même si un groupe de parents appuyé de quatre conseillers scolaires s'opposent à cette pratique.

La désapprobation des parents qui siègent à la section anglaise du comité parents-conseillers du CESCO provient du fait que Centraide Ottawa-Carleton ait décidé de subventionner l'association Planning des naissances. Cette association prône, entre autres, la liberté de choix en matière de contraception et d'avortement.

L'an dernier, les employés du CESCO ont versé $24,860 à Centraide, soit une contribution de $33.19 par employé. Centraide Ottawa-Carleton, qui mène sa campagne de financement à compter du 15 septembre jusqu'au 30 octobre, a décidé d'accorder une subvention d'environ $35,000 au Planning des naissances pour l'année 1987.

Selon la présidente de la section anglaise du comité parents-conseillers Kathy Ablett, les parents membres du comité ont longuement discuté de la question avant de formuler une recommandation au Conseil. Les conseillers du CESCO ont toutefois choisi de rejeter la demande des parents selon laquelle le CESCO aurait à se dissocier de Centraide en raison de son appuie au Planning des naissances.

"Nous voulons que le Conseil prenne une position ferme sur la question", a déclaré la présidente du comité de parents aux conseillers. Seuls les conseillers Roberta Anderson, Patricia Bowie, Betty-Ann Kealey et Bonnie Kehoe ont appuyé la recommandation des parents.

"Nous devons décider, ce soir, si nous allons contribuer au financement d'une association qui travaille à la promotion d'un crime et à l'enraiement de la vie", a plaidé la conseillère Roberta Anderson.

Selon le porte-parole de Centraide, l'abbé Peter Schonenbach, les parents n'ont pas été bien renseignés sur la question. La subvention au Planning des naissances est minime, dit-il, et elle doit servir au financement d'un programme d'éducation. Aussi, les commanditaires de Centraide peuvent rendre leur don conditionnel à l'exclusion de certains organismes.

"Si on nous demande de verser le don aux scouts, nous devons le faire", a précisé le sous-président de Centraide William McCloskey.

L'ouverture de Centraide vis-à-vis Planning des naissances a suscité des vives réactions à Toronto et à Vancouver. A Ottawa-Carleton, précise l'abbé Schonenbach, la décision d'accorder une subvention à Planning des naissances a fait l'objet de mûres réflexions.

L'objectif-cible de la campagne de financement 1986 de Centraide Ottawa-Carleton est de $8.6 millions.

Des commerçants veulent la réouverture du mail à la circulation

OTTAWA (LE DROIT) — Une soixantaine de personnes, parmi lesquelles une majorité de commerçants du secteur concerné, ont réclamé hier la réouverture du mail de la rue Rideau à la circulation générale, au cours d'une réunion publique tenue à l'hôtel de ville.

Les marchands ont déploré une fois de plus la perte de clientèle dont ils auraient souffert depuis l'installation à grands frais des structure d'acier et de verre le long de cette populaire artère, entre Sussex et Dalhousie.

Plusieurs se sont plaints de ne pas avoir été véritablement consultés avant la mise en place de cette structure en 1982.

Au lieu de ce démantèlement, l'administration municipale propose actuellement une importante étude de markeing et d'embellissement du mail, qui pourrait éventuellement être prolongé jusqu'à l'avenue King-Edward. Le principe de cette étude avait été adopté en 1984, mais sa réalisation reportée parce que la structure administrative du mail n'était pas encore en place.

Cette recommandation fait suite à une résolution du Conseil municipal, qui demandé en avril que soient étudiées les implications d'un retour de la rue Rideau à sa vocation initiale.

Le comité d'urbanisme doit se prononcer aujourd'hui.

● Formation et recyclage de la main-d'oeuvre en Ontario

Une nouvelle stratégie à venir

OTTAWA — Le gouvernement Peterson dévoilera sous peu une nouvelle stratégie de formation et de recyclage de la main-d'oeuvre, après avoir annoncé son intention, plus tôt cette année, de doubler les sommes allouées à ce chapitre.

Le sous-ministre adjoint de la formation professionnelle de l'Ontario, Blair Tully, a toutefois déclaré hier à Ottawa qu'il ne pouvait en dire plus pour le moment, laissant entendre que les priorités du gouvernement s'aligneraient sur celles du secteur privé.

par Marie Martin
reporter à l'éducation

"Nous voulons amener les employeurs à s'impliquer davantage dans ce domaine et accorder une aide particulière aux petites et moyennes entreprises, en leur offrant un service de consultation professionnelle", a-t-il expliqué hier au colloque annuel de l'Association canadienne de la formation professionnelle.

"Notre gouvernement s'apprête à constituer une réserve de programmes de formation continue, dans laquelle pourront puiser les entreprises aux moyens limités. D'autre part, des subventions seront accordées à ceux qui intègreront la nouvelle technologie au processus de formation", a annoncé M. Tully. Ce dernier a fait allusion aux 22 collèges communautaires, affirmant en substance que le gouvernement "continuerait de solliciter leur collaboration".

Par ailleurs, le gouvernement a réservé $135 millions à un nouveau programme pour les jeunes, plus exactement ceux qui ont de la difficulté à passer de l'école au marché du travail.

Selon le président de l'Association canadienne de la formation professionnelle, René Martinet, le besoin le plus pressant en ce moment est précisément de former des jeunes qui soient prêts à travailler dès la fin de leurs études. "Le système d'éducation actuel engage les gens dans un processus exigeant et long, avec beaucoup de pertes en chemin; en parallèle, la technologie progresse beaucoup plus rapidement. Vous connaissez la suite: les jeunes ont du mal à trouver un emploi et cèdent souvent au découragement. Peut-on le leur reprocher?" demande-t-il.

A l'heure actuelle, le tiers des jeunes qui commencent des études secondaires abandonneront en cours de route.

Changements démographiques

Le recyclage des travailleurs en poste constitue une priorité, face à la baisse continue de la proportion des jeunes et des immigrants sur le marché du travail. Il est intéressant de noter que 34% des Canadiens adultes retournent aux études, d'après des données fournies hier par une conseillère au collège Algonquin, Renée Piché.

En 1975, a rappelé M. Tully, les travailleurs âgés de 15 à 24 ans représentaient 25.5% de l'ensemble. En 1984, ils étaient 23.3%, et d'ici dix ans, le pourcentage chutera à 17.4%.

M. Tully a évoqué de même l'impact des changements technologiques, affirmant à l'appui d'une étude récente que 29% des salariés de l'industrie automobile avaient un niveau d'alphabétisation inférieur à la moyenne souhaitable. "D'ici 1990, il faudra tripler en conséquence les dépenses pour la formation dans ce domaine, a-t-il indiqué.

Le conférencier a déploré que la productivité du Canada n'avait crû que de 4% en 1984, comparativement à 9.5% au Japon. Le Forum européen de gestion a décerné récemment une dixième place au Canada (sur 28) pour ses efforts dans la formation professionnelle.

"L'Ontario consacre $1.7 milliard par année à l'éducation post-secondaire, dont $50 millions seulement à la formation continue. Ajoutez à cela que le gouvernement fédéral a réduit de près de moitié le financement de programmes de formation industrielle au cours des quatre dernières années: le budget est passé de $63.4 millions à $34.6 millions", a poursuivi sur le même ton M. Tully.

Le colloque de l'Association canadienne de la formation professionnelle se poursuit aujourd'hui et demain à l'Université d'Ottawa. L'organisme, qui célèbre cette année 25 ans d'existence, est composé d'enseignants en majorité. Il regroupe également des directeurs d'écoles et des gens du secteur privé.

560-2750

605 AUTOS A VENDRE

1985 RENAULT — 5 GTL (Le Car), 24,000 km, am/fm, essuie glace arrière, 821-3032.

1985 RENAULT 5 — GTL, excellent état, 34,500 km, $5,000, 825-5183.

1985 RENAULT — Encore, 2 portes, coupé sport, radio am-fm cassette, 5 vitesses, 2 ans de garantie, 14,000 km, $7,300 ou meilleure offre. Faut vendre! Jour: 770-9053 après 18h, 776-6405.

1985 TOYOTA — Tercel familiale, manuelle, am/fm cassette stéréo, air climatisé, toit ouvrant, $8,000. 830-5609.

1986 ACADIAN — 2 portes, hatchback, $6,500 ou meilleure offre, 243-0806.

2 1983 Renault — Alliance, 4 portes; Fuego. Wolf: 232-6769, 237-3419.

AUTOS — Usagées avec garantie de 90 jours pour voitures de 1977 à 1980. Autobec 770-7777.

A VENDRE — 1980 Sunbird, freins neufs, propre, bon état, $2,300 ou meilleure offre. 243-1486 après 18h.

BUICK — Century 1976, 4 portes, en bon état, Mercury Monarch 1977 pour pièces, prix à discuter, 986-7536 ou 671-2586.

COUGAR — XR7, 1980, très bon état, $3100. 663-1894.

DEPART PAYS

1985 PLYMOUTH — Reliant LE, servofreins, et direction, 4 portes, manuelle, 5 vitesses, am-fm radio cassette, 26,300 km, anti-rouille, cirage permanent, entretien régulier, (Gold Plan) de 5 ans transferrable, excellent état. Doit être vue! $8,900, 748-6030.

ECONOLINE — Ford van 1981, moteur parfait état, 777-8169.

FIESTA — Ford, 1979, très bon état, prix à discuter. Après 17h, 771-1868.

HONDA — Civic, 1979, bon état, certifiée, 731-8275. 568-4540.

MUSTANG — 1981, 2.3 l, manuelle, $3,700, très propre, Michel, 827-0619, jour 997-4116.

NOUVEAU

TERRAIN de voiture d'occasion. 25 voitures de 1976 à 1981, à partir de $450 à $2,200. Giguère Automobile Enr., route 366 Ouest, Wilsons Corner, 819-457-4236.

PETITES VOITURES

Choix de 19: 4 et 6 cylindres. Le Spot 770-7768.

PONTIAC — Trans-Am, très bon état, pour intéressé seulement, 771-9325, 778-7735.

RABBIT — 1982, Edition Spécial, grise, avec toit ouvrant, non-fumeur, très propre, 4 Pirelli, $3,900, 776-6220.

RENAULT 5 — GLT, 1983, 60,000 km, très bon état, $3,600, 595-1025.

TU — cherches une voiture à ton budget. Appelle Jean, Taché Automobile, 465 boul. Taché, 595-0846.

VW DUNE BUGGY — En fibre de verre, roues chromées, bon état, $1,400, jour: 778-2867, soir: 1-819-766-2535, 766-2338, 766-2577.

615 AUTOS A LOUER

LOCATION
A COURT ET A
LONG TERMES
Appelez-nous
728-1901
Turpin
Pontiac Buick Ltée
1666 Carling à Clyde

620 AUTOS DEMANDEES

ACHETONS — automobiles et camions pour ferrailles et pour pièces. Payons meilleur prix en ville. 568-1734 .

NOUS ACHETONS — autos accidentées et autres pour recyclage, 777-6185.

NOUS — ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour voiture complète, 663-1539 .

NOUS REMORQUONS — votre vieille auto sans frais pour ferraille, 777-7107.

625 CAMIONS A VENDRE

1974 — Chevrolet 1 tonne avec dompeuse, bon état, $4,000. 770-3410.

1975 CAMION — 10 roues, Paystar 5000, avec VR, région 07, $28,500. (819) 986-1959, 986-8365.

1977 FORD — 6, manuel, $2,500, 561-7978 ou 996-9466 demandez Yves.

1977 FORD — pick-up, 1/2 tonne, sécurité, comme neuf, 722-4389.

1978 DODGE — Club Cab, pneus neufs Michelin, $1,700, 671-2710.

1978 FORD — pick-up 1/2 tonne avec boite neuve, 69,000 km, $3,200, 643-9211 après 17h .

1979 BRONCO — Ford, au propane et au gaz, $3,500, 663-9934.

1979 DODGE — Club Cab, bon état, prix à discuter, 776-5042, 770-1901.

1979 — Ford van, intérieur fini, en bon état. 561-5487.

1980 GMC — 1/2 tonne, bon état, prix à discuter, 827-0901 après 18h.

1981 FORD — Van, bon état, 6 cylindres automatique, 75,000 km, $4,900, 643-3806.

1981 GMC — Camper, pneus neufs, 350, manuel, ne prend pas d'huile, 26,000 au gallon, am-fm cassette, 568-3371 après 18h.

1981 TOYOTA — 1/2 tonne, avec cabine en fibre de verre, 4 cylindres, manuelle, certifié, $4,300, 777-3534.

1982 — Pick-up GMC, 305 4 barils, 30,000 milles, garantie transférable 10 mois, $6,600 ou meilleure offre. 771-0098.

1985 DODGE — Caravan, manuelle 5 vitesses, régulateur de vitesse, 27,000 km, comme neuf, $11,200, 443-5997.

FORD — 1972 avec licence VR, 10 roues, 827-0476.

STEP VAN — 1 tonne, 1975, après 18h, 561-2749.

628 CAMIONS 4 X 4

1976 GM — 4X4, 64,000 milles, $1,500 ou meilleure offre. Thurso, 1-819-983-6529.

1979 — 4X4 Blazer, pas de rouille, servofreins, servodirection, 350 manuel, $5,000. CB, am-fm cassette. Après 18h 568-3371.

1985 FORD — F-250, 2 tons, 56,000 km, $13,500. 827-1472 apres 17h.

JEEP — CJ 7 1979, $3,500 ou meilleure offre. Après 17h, 561-3604.

663 MACHINERIE

PELLE — hydraulique, sur chenille, bon état, $15,000, 819-426-2476.

PRESSE A FOIN — 9 pieds, style remorque, balles de foin et champ à partir du 1er juillet. 663-5798.

PRESSE — à foin, en bon 7tat, prix à discuter, 456-3317 après 18h.

SCIE — sauteuse commerciale, prix à discuter, 778-3240.

TRACTEUR — de ferme, Inter, 1950, $1,350, 663-0986.

TRACTEUR — de jardin, 10CV, 1981, demande $1050, après 18h 827-1165.

665 MOTOCYCLETTES

1968 TRIUMPH — Bonneville, partiellement reconditionnée, $1,000, (819) 985-2173.

1974 MARK III — 850 Northon Commando, reconditionnée, rouge clair, environ 8,000 milles, moteur reconditionné, gagneur de trophée, $2,500. Faut voir! (819) 985-2173.

1976 YAMAHA — 360, 18,000 milles, bon état. Après 16h, (819) 986-7866.

1977 HONDA — CT-360, 5,700 milles, protège moteur, porte-bagage avec dossier, très bon état, $650, 771-0049 après 18 heures.

1977 YAMAYA — 650; 1974 HONDA 350, jour: 568-4116,

1978 — Kawasaki KZ-400, $800 négociable, jour: 726-9364, soir: 777-1879.

1980 HONDA — CB 900 Custom, 27,000 km, $1,600. 663-9191 après 17h.

1981 — KAWASAKI 440 LTD, excellent état, 10,000 km, $900. 238-4208.

1981 KAWASAKI — LTD, 305, demande $800, 777-0310.

1981 KAWAZAKI — KD 80, bon état, $400; Mobylette 1981 Jawa 50cc, $200. 643-2583.

1981 MOBYLETTE — Peugeot 103, 568-0119.

1981 — YAMAHA, 350RD, comme neuve, seulement 7,000 milles, meilleure offre, 663-6756.

1981 YAMAHA — 650 Spécial, bon état, $1,250. 663-2075.

1981 YAMAHA — XT250, excellent état, seulement 1,979 km, $1,200 ou meilleure offre, 663-5559, 561-4732.

1982 HONDA — Night Hawk 650, $1,400 ou meilleure offre, 770-6579 après 18h.

1982 — Honda V 45 Magna, 17h à 19h 771-5681.

1982 — Yamaha 400, Maxim, 900 km, prix à discuter, 643-1762.

1982 — Yamaha, Enduro, semi-route, très bon état, $700, 643-1762 après 16h.

1983 — Honda ATC 200 Big Red, tout équipée, $1,495. 568-1441 663-5002.

1983 HONDA — (Goldwing Interstate), 12,000 km, excellent état, $3,900, 561-3545.

1983 — Honda PA-50, prix à discuter, 568-9735.

1983 HONDA — Shadow, 750cc, "drive shaft", pneus neufs, $2,200, 778-2242.

1983 MOBYLETTE — Presque neuve, utilisée une saison, demande $250, 771-9409.

1983 — Yamaha, 500cc, 10,000 km, dossier et repose pieds inclus, $1,500 ferme. 778-1698 778-2815.

1983 — Yamaha, Virago, 500 cc, avec dossier et porte-valises, 7,000 km, très bon état, $1,500. 728-8239 le soir.

1984 MAGNA — 500 cc, $2,000. 671-2935.

1984 — Venture, roulée 1 été plus $850 d'équipement, $6,000. Entre 18h et 20h 663-8821.

1984 — Yamaha Virago 750, avec accessoires, $2,500. 663-3430.

1985 — HONDA 80 CR, très bon état, $800. 663-2386.

1985 HONDA — Shadow 1100cc, 7,000 km, excellent état, $4,295, 594-8122.

1985 HONDA — Trail, avec équipement, $895. 643-5306.

1985 SUZUKI GFEF — 2,000 km, excellent état, $2,500 ou meilleure offre, 778-5077.

1985 VIRAGO — 1000, $3,400, 777-7875.

1986 SCOOTER — Aéro 50, comme neuf, $890, 663-1282.

AUBAINE! — 1977 Yamaha, MS-400, rouge; 1975 Suzuki, GT-250, bleue; ensemble $1,000. 685-9091.

DOIT VENDRE — Yamaha 1100 CC, 1981, 20,000 km, très bon état, $2,000 ou meilleure offre, Alain, 643-4285.

HONDA — 1983, Custom, 250 CC, 1,450 km, 561-1394.

HONDA — 1983 Night Hawk 450 CC, 8,000 km, $850. (819) 454-2584.

HONDA — 750K, 1978, $500, 777-6672.

HONDA CM — 250 Custom, 1983, presque neuve, prix à discuter, après 18h: 663-9032.

HONDA — Goldwing GL 1,000, tout équipée, excellent état, $1,600. 561-0869.

HONDA — Magna V-30, 1984, très bon état, $2,200, 778-7890.

MOBYLETTE — Honda Express, 1982, 778-1602.

NOUVEAU

SERVICE Technique Moto. Mécanicien certifié et courtois, réparation rapide, prix avantageux. Région de l'Outaouais, 827-2653 ou 771-8959.

SCOOTER — Yamaha-Riva, 1984, 180 CC, comme neuve, prix à discuter, 777-3421.

SUZUKI — 1982, 1,100 GS, 13,800 km, Yoshimura Racing 4X1 plus original, radiateur à l'huile, "lockhart", très propre, prix à discuter, 643-2294 de 10h à 20h.

SUZUKI GS-550 EF, 1983, $2,400; Kawasaki KDX 80, 1981, $400; Yamaha YZ 80 1982, $600; Honda XL 80, 1982, $600 ou meilleure offre, après 18h, 663-2279.

YAMAHA — 1981, 650 SE, excellent état, $1,300. 568-4519.

YAMAHA — 1982 650 CK, mise à point récente, freins neufs, dossier et porte-baggage, $950, 725-2239.

YAMAHA — 1982, Maxim 650CC, comme neuve, $1950. 561-3404.

672 PIECES ET ACCESSOIRES

1975 — Malibu Classic, pour pièces. 771-7472.

4 PNEUS — G 70 X 14 lettré blanc, presque neuf, $250. Après 16h, 568-0029.

6 PNEUS — 800X16.5, bon état, 3,000 km, $300, demandez Henri, 778-6096 ou soir 778-6287.

ATTELAGE — (Trailer Hitch), pour roulotte; essieu 2 roues, 2 ressorts pour remorque, 776-4739.

DEMARREUR — reconditionné, pour Acadian, 643-2469.

MOTEUR — 318 Dodge, 351 Windsor, 305 GM et 225 Dodge, très bon état, 776-3440.

MOTEUR — Diesel, GM, 6.2, refait à neuf, avec transmission, démarreur, etc... Avec garantie. $3,300. Après 16h, 671-3841.

673 REMORQUES

7 1/2X16 PIEDS — de plate-forme, idéal pour auto, bachoe ou paysagiste, $1,000, 671-3841.

REMORQUE — 5X9, $500. 561-1326.

REMORQUE — Fait à la mains, grande capacité, 64X97, $500, (819) 456-2729 après 17h.

677 ROULOTTES

10 ROULOTTES — de différentes grandeurs. Camping Val-des-Bois, 454-2808.

1967 PYRAMIDE — 18 pieds, $2,800, 663-1226.

1970 SATELLITE — 13 pieds, très bon état, prix à discuter, 986-7536 ou 671-2586.

1972 AUTOBUS — Camper, International, tout équipé, peinture neuve, très bon état, $3,000, 827-0662.

1976 GLENDALE — 24 pieds, bon état, $4,200 négociable. Après 17h, 663-6271.

1976 TERRY — de luxe 26 pieds, tout équipé, état neuf, option lot et plage, Camping Lac McGregor, $8,000. 663-4330.

1977 — Argosy (Air Stream) 24 pieds, modèle ouvert, $7,800. (819) 986-9105.

1977 — Taurus, 24 pieds, tout équipée, très propre, site enchanteur payé pour l'été, lac Vert. 561-8793.

1978 TAURUS — 24 pieds, tout équipée avec canapé, $7,800 ou meilleure offre. Demandez Martine, 997-3356 ou 663-6612 après 17h.

1978 — Triple E, classe A, 23 pieds, air climatisé, $18,000. 671-2502, après 18h 671-3407.

1979 DODGE — Van Camper, tout équipée, très propre, 663-6282.

1979 PROWLER — 19 pieds, tout équipée, canapé automatique, $6,900. 771-4353.

1979 TAURUS — 21 pieds, plusieurs options, $6,500, 827-2782.

1979 TENTE-ROULOTTE Lionel 6 places, refrigérateur et fournaise, plusieurs extra, 663-6690.

1984 GLENDETTE — 28 pieds, 8 places, très bon état, 663-8888, 663-6911.

1985 — Prowler 24 pieds, Fiftwheel, parfait état. 663-3813.

AIRE-LEGERE — Tentes-roulottes. Vente, location. Kiwi. (613) 764-5562.

A LOUER — Camping Côte à Groulx, route 321 Nord, lac Simon, piscine, 428-3795 776-3013.

A LOUER — Semaine ou mois, 770-0754.

CAMION — de livraison converti en maison motorisée, 1975, 50,000 milles, $6,500, 722-8129.

CAMPER — 11 pieds, pour camion, 3/4 tonne, équipé, toilette, propre, $2,500, 443-5920

CAMPER — Shamrock 1973, 1 tonne pour camion 1/2 tonne renforcé ou 3/4, chauffage, toilette. Valeur $8,200 demande $3,800. 663-8762 663-4431.

LEOCRAFT — 1981 motorisée, comme neuve, 35,000 milles, 741-2812.

LIONEL — 1977, poêle, glaciaire, 6 places, excellent état, $1800. 771-6359.

MAISON — Motorisée 24 pieds, GMC, 350, 1982, tout équipée sauf air climatisé, prix fixe $25,000. (819) 986-6115.

MOTORISE — 1973 Triple E, très propre, 663-0479.

PROWLER — 1979, 23 pieds, 6 places, poêle, four et réfrigérateur: électricité/gaz, chauffage central à gaz, chambre de bains complète, 2 reservoirs à gaz, prix à discuter, (819) 986-5663.

RAMBLER — 1968, 17 pieds, très propre, $3200. 827-1868.

ROULOTTE — 21 pieds, 6 places, tout équipée avec patio, sur terrain Kittawa, $4,200. Après 17h 764-5558.

ROULOTTE — à louer, couche 4 adultes, poêle, réfrigérateur, chaufferette, salle de bains, impeccable, $175 par semaine, 643-9598.

SPRITE 400 — 13 pieds, tout équipée, peinture neuve, $2,000. 835-2831.

TENTE — roulotte, 1972, Vicompte, toit rigide, couche 8, poêle et réfrigérateur au propane, toile de 3 ans, 671-2050.

TENTE-ROULOTTE — 1979 Bonair, couche 6, chauffé, poêle, glacière, etc. Très propre, Diane: 771-0516.

TENTE-ROULOTTE — Bellevue 1978, toit rigide, couche 6, équipée, très propre, autres accessoires disponibles, $1,400 discutable, 684-8865.

TENTE-ROULOTTE — Bonair, toit rigide, 6 places, comme neuve, plusieurs extra, $3,000. Après 16h, 777-9564.

TENTE-ROULOTTE Bonair Lextra 1981, 6 places, tout équipée, excellent état, $3,200. 643-9063.

TENTE-ROULOTTE — Lextra 1981. A voir! Comme neuve, équipée, 47 Fontainebleau, Touraine.

TENTE-ROULOTTE — Lionel 1977, 6 places, $2,000, 684-8481.

TENTE-ROULOTTE — Lionel 1976, toit rigide, 6 places, $1,500. 778-2242.

TENTE — Roulotte, Lionel, 1977, toit rigide, 6 places, après 16h 568-0622.

TENTE-ROULOTTE — PMC, toit rigide, couche 8, poêle, réfrigérateur et chaufferette au propane, lumières à batterie, 643-9768.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1984 HONDA — 200M, $1,000, 643-5624.

1985 HONDA — 200M, 4 mois d'usage, 456-2178.

DUNE BUGGY — à vendre, 771-8615.

ODYSSEE — 4 roues, 1983, demande $1,500. 663-8936.

685 YACHTS ET BATEAUX

16 PIEDS — Fibres de verre, moteur 75 forces Evinrude, beaucoup d'extra, 684-7018 jour.

1979 JOHNSON — 35 forces, démarreur électrique, excellent état, 446-6161.

1980 MERCURY — 70 H.P., bon état, 643-3696 après 18h.

1984 — Glastron Conroy Bowrider 19 pieds, hors-bord/interne 170 forces, 8 places, gris et bourgogne, plein toit canevas, a peu servi, remorque E.Z. Load, dois vendre (parle malheureusement anglais seulement) négociable. David 236-9777, soir 226-3171.

9.9 ET 20 — Forces, Chrysler, excellent état, après 17h: 777-9700.

CANOT — 16 pieds, fibre de verre, moteur 1.2 h.p. 1985, le tout sacrifié à $550. Après 18h, 684-9731.

DIRECTEMENT — du fabricant, quatre modèles de canots, à partir de $435, chaloupe 12 pieds, $625 et 14 pieds $875. Fibre de Verre Lavallée, Parc Industriel de Hull, 181 Deveault, 771-5533, soir: 568-6602.

GREW — 163, 115 H.P., ski bar, $7,500, 778-2088.

IDEAL — Pour la famille. Bateau fibre de verre, 24 pieds, couchette, poêle, réfrigérateur, quéage inclus, $14,800 négociable. 561-7167.

MOTEUR — hors-bord Johnson 9.5 forces, bon état, $400 ou meilleure offre, 595-0781.

MOTEUR — Mercury 4 forces, avec réservoir, $350, comme neuf, 827-0995 après 18h.

PETIT — bateau de course, "Home made", moteur Johnson 6 h.p. et remorque, $900, 568-8004.

PETITS — hors-bords, informations: 745-1082.

PLANCHE — à voile, Rex, 1984, très bon état, prix à discuter, 770-8173.

PLANCHE — A voile Windsurfing, 2 voiles, 3 dérives, ceinture. $775. 777-7216.

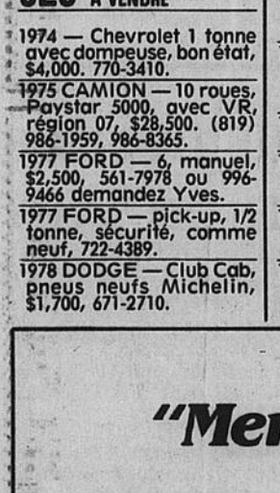
VOILIER — 420, Inter, 1982. Coque, voiles: parfait état. Tout équipé: spi, trapèze (harnais), etc. Comme neuf. 776-2786.

VOILIER — Kolibri, 12 pieds, 2 voiles, excellent état, $835, 825-3854 après 17h.

VOILIER — Siren, tout 7quipé, prix à négocier, 684-1420.

"Merci"

Vos contributions
au Rallye de la Survie
ont donné aux enfants
de l'UNICEF dans
plus de 113 pays
l'espoir d'un
avenir meilleur.



Unicef
Québec



Force de la nature

Rien ne résiste à la force d'une tornade qui peut tout dévaster sur son passage. Ce camion, propriété de M. Ronald Raymond, du lac Gareau, s'est vite retrouvé hier au milieu des débris, les quatre roues en l'air.

(Photo LE DROIT par Michel Gauthier)



Des débris partout

Meubles, effets personnels et débris de maisons ont été éparpillés dans les champs par la tornade qui s'est abattue hier sur l'Outaouais et qui a ravagé dix maisons au lac Gareau, à Wright, dans la vallée de la Gatineau.

(Photo LE DROIT, par Michel Gauthier)

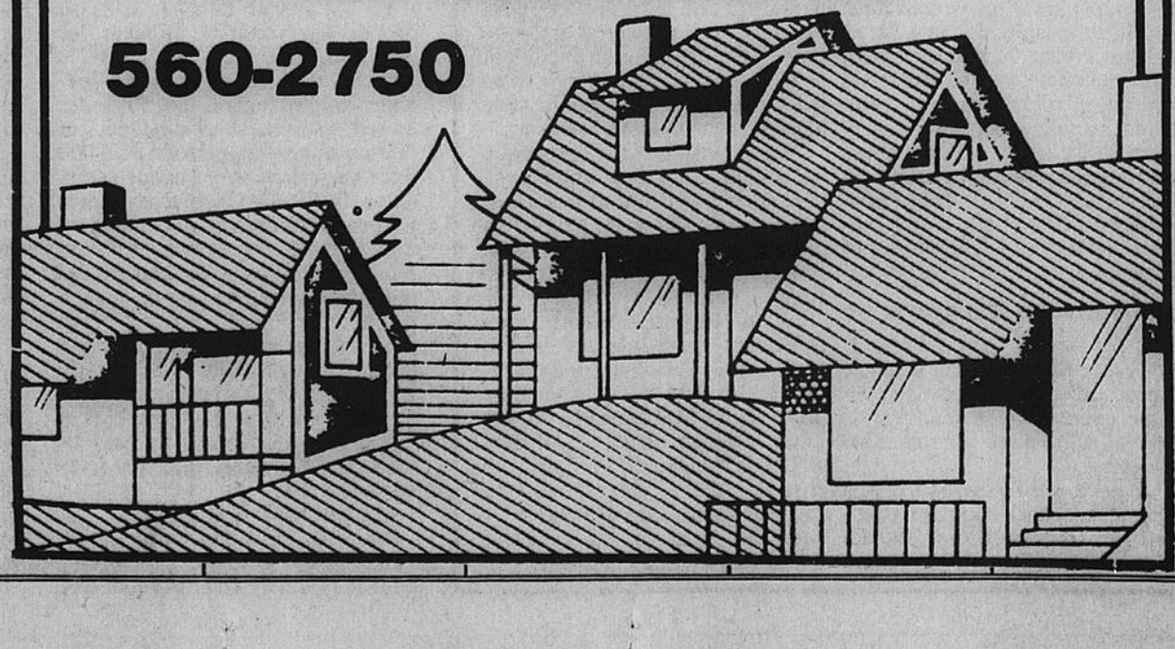
N'OUBLIEZ PAS!

POUR PLUS DE PROPRIETES A VENDRE CONSULTEZ AUSSI LES PETITES ANNONCES

Consultez aussi nos rubriques de la section Immeubles des Annonces classées.

QUE VOUS VOULIEZ VENDRE OU ACHETER
IL N'Y A QU'UN ENDROIT OU S'ADRESSER
LES PETITES ANNONCES DU DROIT
QUI SONT TOUJOURS LA POUR VOUS AIDER!

560-2750



• L'affaire Rainbow Warrior

Perez de Cuellar sera le médiateur

NATIONS-UNIES, New York (AFP) — Pour la première fois depuis 45 ans, un secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, M. Javier Perez de Cuellar, va exercer une médiation entre deux pays occidentaux, la France et la Nouvelle-Zélande, qui ont décidé de faire appel à lui pour tenter d'épurer l'épineuse affaire du Rainbow Warrior.

On savait déjà depuis quelques semaines que les deux pays étaient en quête d'un médiateur. Le choix de M. Perez de Cuellar, qui a annoncé lui même hier à Paris qu'il acceptait cette mission difficile, après un entretien avec le premier ministre Jacques Chirac, avait été un secret bien gardé.

Même ses proches collaborateurs à l'ONU ont marqué leur surprise en apprenant cette nouvelle mission de médiation.

Quelques heures plus tôt à Wellington, le premier ministre néo-zélandais, M. David Lange, avait annoncé que les deux pays s'étaient mis d'accord sur le nom d'un médiateur pour résoudre le conflit causé par le sabotage du Rainbow Warrior, le navire du mouvement écologiste Greenpeace coulé l'an dernier par les services secrets français dans le port d'Auckland.

M. Lange n'avait pas révélé le nom de la personnalité pressentie, celle-ci n'ayant pas alors donné son accord.

C'est maintenant chose faite. Mais croit-on savoir à l'ONU, la rôle de M. Perez de Cuellar devra pour être officialisé, faire l'objet d'échanges de correspondances, pour régler les modalités des pourparlers qui vont s'engager.

Le secrétaire général va désormais jouer un rôle central dans cette négociation, puisque la France et la Nouvelle-Zélande ne lui ont pas simplement demandé d'exercer une mission de bons offices, mais d'agir en médiateur.

Les diplomates font une nette différence entre les deux termes. Une personnalité chargée de bons offices se borne à tenter de rapprocher les points de vues des parties en vue d'un compromis sur lesquelles elles seraient d'accord. Lorsqu'elle exerce une médiation, la même personnalité avance des solutions, qui peuvent même revêtir un caractère obligatoire, si les parties en conviennent à l'avance. On est alors là proche de la formule de l'arbitrage.

Ce sera sans doute d'ailleurs l'un des points sur lesquels la France et la Nouvelle-Zélande auront à se mettre d'accord avant le coup d'envoi de cette médiation, estime-t-on dans les milieux diplomatiques.

Le système d'apartheid est dénoncé dans le monde

(AFP) — Le système d'apartheid en Afrique du Sud a été dénoncé hier dans le monde à l'occasion du dixième anniversaire des émeutes sanglantes du ghetto de Soweto qui avaient fait quelque 600 morts en un peu plus d'un an.

A Londres, au moment où la Grande-Bretagne s'opposait à ce que la Communauté économique européenne décide de sanctions économiques contre Pretoria, le primat de l'Eglise anglicane, l'archevêque de Cantorbery, Robert Runcie, s'est prononcé en faveur de sanctions sélectives contre l'Afrique du Sud.

L'archevêque a affirmé qu'il était en faveur de ce que demandait le groupe de personnes éminentes du Commonwealth, qui vient d'appeler les membres de l'organisation à prendre des mesures.

M. Denis Healey, ministre des Affaires étrangères du cabinet fantôme travailliste, a pour sa part fait savoir qu'il effectuerait à partir de lundi prochain une visite en Afrique du Sud, au cours de laquelle il espère rencontrer le leader emprisonné du Congrès national africain (ANC, anti-apartheid), M. Nelson Mandela.

A Genève, les participants à la 72e conférence de l'Organisation internationale du travail (OIT) ont adressé une lettre au président sud-africain Pieter Botha pour exprimer leur horreur et leur indignation face à l'imposition de l'état de siège et aux arrestations massives de leaders syndicaux indépendants noirs, et demander l'abandon immédiat de l'état d'urgence, l'instauration d'un processus clair et non ambigu d'abolition de l'apartheid, et l'instauration d'un dialogue sincère avec les représentants de la majorité noire.

A Copenhague, le chef de la diplomatie danoise, M. Uffe Ellemann-Jensen, a déclaré que le Danemark était à la pointe du combat anti-apartheid pour augmenter les pressions sur l'Afrique du Sud, et espérait que son attitude inspirerait des démocraties occidentales.

A Paris, le Secrétariat général de l'Organisation internationale des journalistes (OIJ) a adressé un message de solidarité aux journalistes du Congrès national africain et à tous les journalistes progressistes et démocrates sud-africains, tout en dénonçant l'apartheid, la plus grande honte de l'humanité.

A Tunis, la Ligue des Etats arabes a réitéré dans un communiqué son soutien à la lutte du peuple sud-africain. En rendant hommage à la combativité du peuple de l'Afrique australe, souligne le communiqué, la Ligue des états arabes joint sa voix à celle des défenseurs du droit et de la justice dans le monde pour assurer de son soutien la lutte de ce peuple frère et son mouvement de libération.

• Pour son raid au port d'Angola

Des sanctions contre Pretoria?

NEW YORK (AFP) — L'URSS, Cuba et l'Angola ont réclamé hier devant le Conseil de sécurité de l'ONU des "sanctions obligatoires" contre l'Afrique du Sud à la suite d'une récente attaque contre le port du sud de l'Angola de Namibe.

L'Angola a saisi le Conseil de ce raid mené le 5 juin au cours duquel un cargo cubain avait été coulé et deux cargos soviétiques endommagés par des mines magnétiques tandis que plusieurs réservoirs d'essence avaient été touchés par des tirs de missiles.

Le représentant de l'Afrique du Sud à l'ONU, M. Kurt von Schirnding, a catégoriquement démenti que des troupes sud-africaines aient été impliquées dans ce raid, sans préciser qui aurait pu en être responsable. Il a par ailleurs affirmé que le nombre de militaires cubains et de conseillers soviétiques était en augmentation en Angola et que l'URSS cherchait à étendre son emprise sur la région.

L'ambassadeur d'Angola à l'ONU, M. Elisio de Figueiredo, a pour sa part maintenu que cette attaque avait été lancée par l'Afrique du Sud. Il a précisé que le commando auteur du raid avait approché le port de Namibe à bord d'une vedette porte-missiles d'origine israélienne de type "Reshef".

Il a qualifié l'attaque "d'acte de guerre contre l'URSS et Cuba" et il a accusé les membres occidentaux du Conseil de rester sourds et aveugles devant la situation en Afrique australe.

Au nom du groupe africain, le Zaire a appuyé la plainte angolaise. Son représentant, M. Lundunge Chiri-Mwami, a affirmé que rien ne pouvait justifier cette agression pas plus que l'occupation et les atteintes à l'intégrité du territoire angolais par les forces sud africaines.

M. Vasily Safronchouk (URSS) a estimé que de tels actes "de terrorisme international" ne pouvaient rester impunis et il a accusé les Etats Unis d'avoir inspiré l'Afrique du Sud par leur récente attaque contre la Libye.

M. Herbert Okun (Etats Unis) s'est élevé contre cette "grossière calomnie". Il a condamné les raids sud-africains contre des pays voisins et il a appelé à la libération de Nelson Mandela et de tous les autres prisonniers politiques en Afrique du Sud, ainsi que ceux détenus en URSS.

Le Conseil poursuivra ses travaux aujourd'hui. Les pays non-alignés membres du Conseil examinent un avant-projet de résolution condamnant l'attaque du port de Namibe par l'Afrique du Sud et demandant l'imposition contre elle de sanctions obligatoires.



Protection bien armée

Des gardiens armés de fusils semi-automatiques assuraient hier la surveillance de l'une des banlieues blanches de Johannesburg au moment où des milliers de Noirs organisaient une grève pour marquer l'anniversaire des émeutes de Soweto.

(Photolaser AP)



Détenteur de l'American Express

Le fils du président Ronald Reagan, Ron junior, ne quitte pas sans elle... Danseur et personnalité de la télévision connue, la progéniture du président Reagan se prête aux annonces commerciales de la carte symbole d'arrivisme. La publicité doit apparaître sur les petits écrans américains dès le mois prochain.

(Photolaser AP)

L'UNESCO n'a jamais entendu parler d'une candidature de Louis Sabourin

PARIS (PC) — "Nous n'avons jamais entendu parler d'une candidature de M. Louis Sabourin au poste de directeur général adjoint de l'Unesco", a déclaré hier le directeur-adjoint du personnel de l'Organisation des Nations unies pour l'éducation, la science et la culture, M. Christian Roosems.

Au cabinet du directeur général de l'Unesco, M. Amadou Mahtar M'Bow, dont le mandat arrive à échéance dans quelques mois, la nouvelle de la candidature du professeur québécois Louis Sabourin, annoncée par Le Devoir, a provoqué le même étonnement.

Pourtant l'ambassadeur du Canada à l'Unesco, M. Ian Clark, confirme lui qu'il y a bien eu des conversations entre MM. M'Bow et Sabourin, sans qu'il puisse dire cependant si elles ont abouti. Le représentant permanent d'Ottawa affirme en tous cas que le Canada ne s'est pas prononcé sur cette candidature.

Au siège de l'organisation, on précise qu'un seul poste est ouvert, celui de sous-directeur adjoint pour l'administration, que son dernier titulaire, un Américain, a déjà quitté depuis six mois, après le retrait des Etats-Unis. Pour ce poste, on souligne à Paris que le Canada a déjà présenté une candidature officielle, comme le veulent les règles de fonctionnement de l'organisation. Mais le nom avancé n'est pas celui de M. Sabourin.

Avant toute nomination un appel de candidature est lancé auprès des 52 membres du conseil exécutif qui doivent obligatoirement donner leur aval. La prochaine réunion de ce conseil est fixée au mois de septembre.

Pour l'heure, le poste de directeur général adjoint est toujours occupé par le Français Jean Knapp dont le mandat qui expirait le 30 juin a été reconduit pour quelques mois. Il semble bien d'ailleurs que la France, pays hôte de l'organisation, tienne à conserver ce poste puisque l'Hôtel Matignon aurait dernièrement propose un candidat pour succéder à M. Knapp.

• Visite de résistants afghans

Reagan offre son soutien "moral"

WASHINGTON (AFP) — Le président Ronald Reagan a reçu hier à la Maison blanche des dirigeants de la résistance afghane et les a assurés de son soutien, mais sans leur promettre une aide militaire accrue ou une reconnaissance diplomatique officielle.

"Nos objectifs sont identiques: la liberté de l'Afghanistan. Les Soviétiques ne doivent pas croire que l'agression paye", a déclaré le président américain au cours de sa rencontre avec quatre dirigeants de l'Alliance de la résistance afghane, menés par le professeur Burhanuddin Rabbani, porte-parole de cette alliance qui regroupe plusieurs organisations de la résistance.

"Un accord de paix ne peut être efficace que si l'alliance est consultée et que le peuple afghan le soutient. Tout règlement doit prévoir non seulement un retrait des troupes soviétiques mais aussi le droit du peuple afghan à déterminer la forme de gouvernement qu'il souhaite", a encore déclaré M. Reagan selon son porte-parole, M. Larry Speakes.

Les dirigeants rebelles afghans sont opposés aux négociations indirectes de Genève entre le gouvernement de Kaboul et le Pakistan dans la mesure où ils n'y participent pas.

Ils veulent des armes

M. Speakes a précisé que le professeur Rabbani avait souligné la nécessité pour la résistance afghane d'acquérir des armes de défense au sol et anti-aérienne efficaces.

Le porte-parole de la Maison blanche a rappelé que les Etats-Unis ont toujours promis d'aider la résistance afghane. "Nous prendrons en considération les vues exprimées par les dirigeants afghans quant à leurs besoins en armements", s'est toutefois limité à ajouter M. Speakes.

L'aide militaire américaine à la résistance afghane fait partie d'un programme clandestin qui a porté sur plusieurs centaines de millions de dollars depuis l'invasion soviétique en 1979.

Toujours selon le porte-parole de la présidence, les dirigeants afghans ont également demandé que la résistance bénéficie d'une reconnaisance diplomatique officielle. Le président Reagan a répondu qu'une telle requête était prématurée, les contacts diplomatiques que Washington maintient avec Kaboul pouvant servir à favoriser un règlement de la crise afghane, a indiqué M. Speakes.

"Les Soviétiques ont provoqué un bain de sang dans notre pays, mais ilsne parviendront pas à casser la volonté de notre peuple", a déclaré le professeur Rabbani au cours de son entretien avec M. Reagan, selon M. Speakes.

La délégation afghane était également composée de M. Pir Syed Ahmed Gailani, représentant le Front national islamique, de M. Nabi Mohammadi, du Karakat Inquilab Islami et M. Sebghatullah Mojadedi, du Front national de libération de l'Afghanistan. La délégation a aussi été reçue par le secrétaire d'Etat George Shultz.

Désarmement: une nouvelle proposition de Gorbatchev

MOSCOU (AP) — Le numéro un soviétique Mikhail Gorbatchev a formulé une nouvelle proposition de désarmement hier devant le Comité central du Parti communiste, en offrant à Washington de réduire son programme d'armes spatiales pendant 15 ans en échange d'une faible réduction des missiles nucléaires.

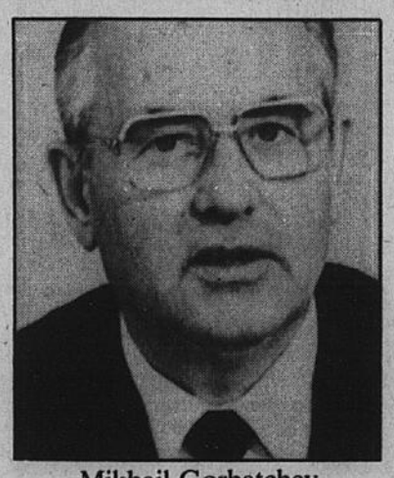
M. Gorbatchev a déclaré que cette proposition, déjà remise aux négociateurs américains à Genève, prévoit de réduire les armes nucléaires stratégiques à 1 600 pièces de chaque côté, a annoncé l'agence TASS. Le nombre total de têtes nucléaires ne devrait pas excéder 8 000, a précisé M. Gorbatchev.

Le 15 janvier dernier, dans sa proposition visant à éliminer les armes nucléaires en l'an 2 000, le numéro un soviétique avait souhaité une réduction de 50% des armes nucléaires stratégiques et l'instauration d'un plafond de 6 000 têtes nucléaires pour chaque camp. Selon TASS, M. Gorbatchev a rappelé sa préférence pour une réduction de 50% mais on ne sait pas pour quelle raison le plafond de têtes nucléaires est passé de 6 000 à 8 000.

Selon une estimation américaine datant de septembre 1985 sur les forces stratégiques en présence, les Etats-Unis avaient 1 893 vecteurs et 7 500 têtes nucléaires, les Soviétiques 2 832 vecteurs et 8 900 têtes nucléaires.

Concession sur l'IDS?

Dans son discours devant le CC du PCUS, M. Gorbatchev a semblé pour la première fois concéder que la recherche sur les armes spatiales était acceptable aux yeux du traité ABM (sur les missiles anti-ballistiques) signé par les deux supergrands en 1972.



Mikhail Gorbatchev

Les Soviétiques proposent "que les parties conviennent du non-retrait du traité ABM (sur les missiles anti-ballistiques) pour les prochaines 15 années et limitent les recherches liées à l'IDS au niveau des expériences en laboratoire", dit TASS.

La concession faite sur l'interprétation du traité dépend en fait de la promesse américaine de respecter ce même traité. Ce qui signifie que la capacité américaine de développer une défense par missiles stationnés dans l'espace, comme le prévoit l'Initiative de défense stratégique, serait freiné jusqu'au siècle prochain.

Selon TASS, le numéro un soviétique a également fait savoir que le Kremlin avait soumis un projet d'accord sur la limitation des missiles nucléaires à moyenne portée et qu'il était prêt à arriver à un accord sur cette question, indépendamment d'un accord sur le contrôle des armements nucléaires stratégiques.

Pour la première fois, le numéro un soviétique a proposé de ne pas augmenter les missiles soviétiques à moyenne portée en Asie si un accord n'est pas trouvé au sujet de sa proposition concernant les armes nucléaires en Europe.

Favorable à un sommet

Il a répété sa proposition du 15 janvier, selon laquelle les superpuissances pouvaient retirer leurs armes d'Europe si la Grande-Bretagne et la France maintenaient leurs forces nucléaires à leur niveau actuel.

M. Gorbatchev, qui est toujours favorable à une rencontre au sommet avec M. Reagan, comme cela avait été convenu lors du sommet de Genève en novembre dernier, a déclaré que la réaction américaine à cette nouvelle proposition refléterait la position des Américains sur le contrôle des armements. "Si la partie américaine ignore cette fois encore nos initiatives, il sera clair que l'administration actuelle joue un jeu inconvenant à propos de la question la plus grave qui détermine l'avenir de l'humanité", a-t-il dit.

M. Gorbatchev a par ailleurs déclaré qu'il était nécessaire d'établir "une atmosphère qui ouvrira des perspectives vers de réels accords".

Busing: une fin en vue

WASHINGTON (AFP) — La Cour suprême a ouvert hier la voie au retrait du busing, le transport des écoliers par autobus décidé dans les années 60 pour tenter de lutter contre la ségrégation raciale dans les écoles élémentaires.

La haute juridiction a rejeté une demande d'urgence émanant de parents d'élèves de Norfolk (Virginie) qui avait pour but de reporter l'exécution d'un plan scolaire local qualifié par ses opposants d'outil aidant à rétablir la ségrégation raciale.

La fin du busing, qui permettrait aux enfants de fréquenter les écoles les plus proches de leur domicile, aurait la conséquence suivante: les 10 écoles élémentaires de la ville seraient fréquentées à 96% par des écoliers de race noire.

Les juges de la Cour suprême devront par ailleurs étudier une demande de certains parents noirs qui s'opposent totalement à l'annulation du busing envisagée par la municipalité. Mais il est possible que la cour ne se prononce par à ce sujet avant octobre prochain. Selon les avocats de ces parents, des milliers d'enfants noirs qui avaient jusqu'à présent fréquenté des écoles intégrées devront désormais s'inscrire dans des écoles où règne la ségrégation.

Deux membres de la Cour suprême, MM. Thurgood Marshall et Harry A. Blackmun, ont voté cependant, dans un avis dissident, pour le maintien du busing.

le monde

L'Afrique du Sud s'est recueillie

JOHANNESBURG (D'après AFP et AP) — Le plus grand mouvement de grève de l'histoire du pays et un nouveau renforcement de la répression policière et du contrôle de la presse ont marqué hier en Afrique du Sud le dixième anniversaire des émeutes de Soweto, tandis qu'à l'étranger, deux forums internationaux discutaient, sans résultat immédiat, de la prise de nouvelles sanctions à l'égard de Pretoria. Des millions de Sud-Africains noirs ont répondu à l'ordre de grève lancé par les organisations anti-apartheid pour célébrer les émeutes de Soweto, le 16 juin 1976, qui, en un peu plus d'un an, s'étaient soldées par plus de 600 morts.

Les autorités, qui avaient interdit tout rassemblement commémoratif du 16 juin 1976 — à l'exception des cérémonies à caractère religieux — et imposé jeudi dernier l'état d'urgence illimité sur tout le territoire, avaient tendu un véritable cordon sanitaire autour de plusieurs cités noires.

Calme

L'ordre régnait à Soweto, la cité-dortoir semblant parfaitement calme et la présence de l'armée et de la police y étant discrète, ont constaté des journalistes entrés à Soweto malgré l'interdiction sans rencontrer de barrage policier.

Dans la matinée, l'ordre de grève était suivi à 100% par les chauffeurs de bus de la région de Johannesburg, Pretoria, le Cap et Durban notamment. Les trains quittant les cités noires étaient également pratiquement vides.

L'évêque anglican de Johannesburg, Mgr Desmond Tutu a participé à la cathédrale St. Mary, à une cérémonie religieuse commémorant le 16 juin 1976. Les autorités avaient précédemment interdit, en vertu de l'état d'urgence, une autre cérémonie prévue à l'église Regina Mundi de Soweto.

Devant une assistance aux trois quarts blanche et des correspondants de la presse étrangère, l'évêque Tutu a déclaré lors de son sermon que la paix véritable, la stabilité et la sécurité pour tous n'apparaîtront que lorsque l'apartheid disparaîtra.

Winnie Mandela

Par ailleurs, Winnie Mandela a déclaré qu'elle était de nouveau assignée partiellement à résidence et qu'elle n'était pas autorisée à s'adresser à la presse.

Des policiers lui ont annoncé ces restrictions à sa liberté de mouvement et de parole, décidées dans le cadre de l'état d'urgence décrété jeudi dernier par le président Pieter Botha. "Je suis assignée chez moi entre 18 h et 8 h du matin pendant toute la durée de l'état d'urgence. On m'a aussi interdit de donner des interviews." Winnie Mandela est la femme de Nelson Mandela, chef du Congrès national africain (ANC) emprisonné depuis plus de vingt ans.

Entretemps, le ministère sud-africain de l'Information a annoncé dans un communiqué que huit personnes avaient été tuées dans le pays au cours des dernières 24 heures, portant à 30 le nombre des victimes de la violence politique depuis l'imposition de l'état d'urgence.

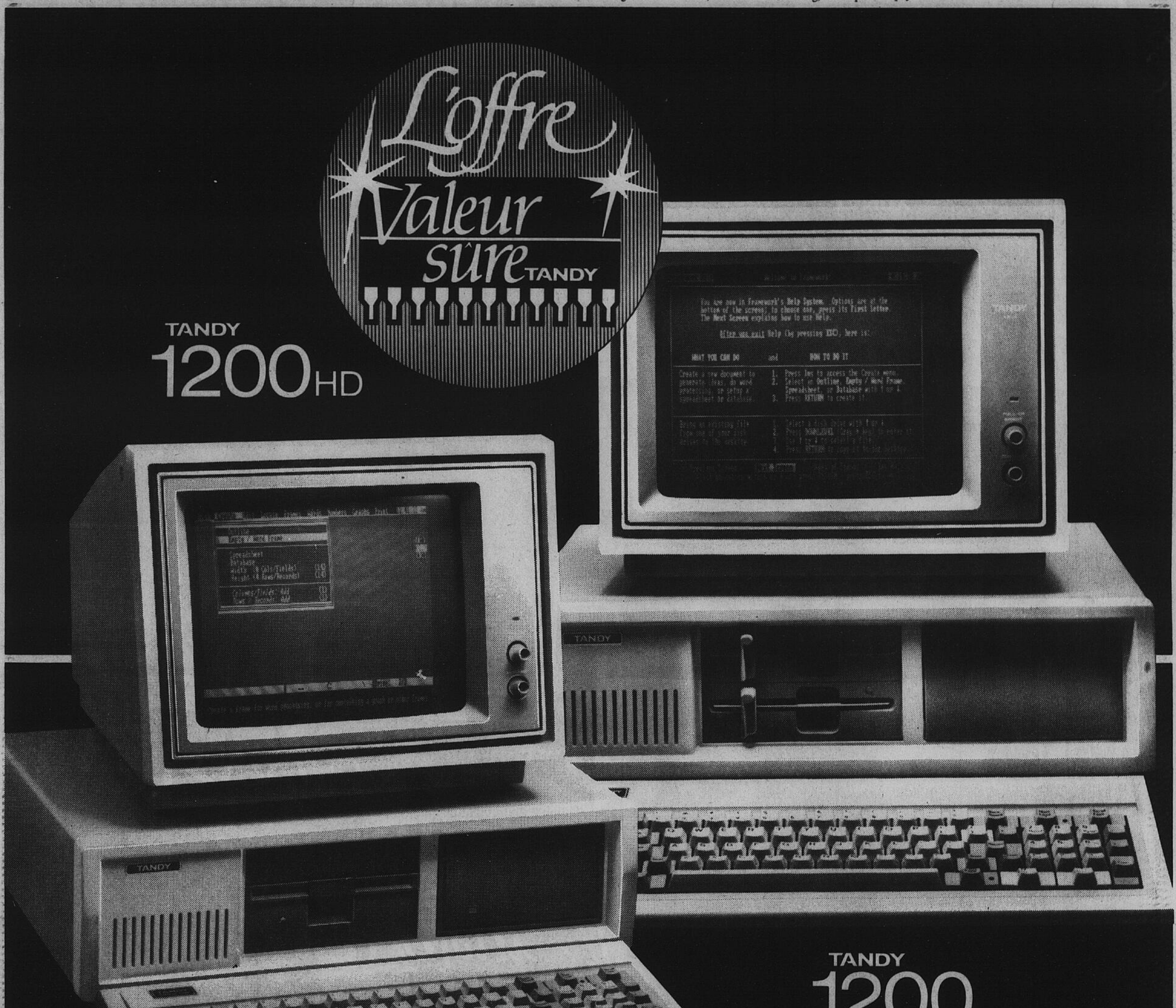
Scène internationale

Hier encore, le conseil des ministres des Affaires étrangères de la CEE, réuni à Luxembourg, n'est pas parvenu à prendre une décision commune pour des sanctions contre Pretoria. "Nous sommes d'accord pour qu'une réaction commune soit mise en oeuvre mais aucune décision n'a été prise", a déclaré le ministre ouest-allemand, Hans-Dietrich Genscher.

On indique de sources diplomatiques concordantes que l'incapacité des Douze à parvenir à un accord sur les sanctions provient essentiellementde l'opposition de la Grande-Bretagne et des réticences de la RFA à de telles mesures.

Organisation des Nations Unies

Parallèlement, débutait à Paris sous l'égide de l'ONU, la réunion internationale sur les sanctions contre l'Afrique du Sud que le président de l'OUA et chef d'Etat sénégalais Abdou Diouf a qualifiée de conférence de la dernière chance. La conférence s'est ouverte par des appels pressants en faveur de mesures concrètes afin d'éliminer l'apartheid, mais en l'absence de la plupart des grands pays occidentaux.



"Le Tandy 1200 vous en donne maintenant plus pour votre argent"

Le Tandy 1200 est maintenant fourni avec une mémoire de 640 K, et nous avons réduit le prix pour qu'il devienne votre choix. Le Tandy 1200 est compatible avec le PC/XT et offre des fonctions identiques au XT, et plus, pour moins. Choisissez parmi les logiciels réputés — Le Tandy 1200 utilise la plupart des programmes MS-DOS.

Tandy 1200HD avec unité de disque dur de 10 M-octets intégrée. 25-3000. Était 3299.00 ..... **nouveau prix 2299.00**

Tandy 1200 avec deux unités souples, sans disque dur. 25-3001. Était 2299.00 ..... **nouveau prix 1499.00**

Écran vidéo monochrome VM-3. 25-3010 ..... 299.00



Options d'extension pour mieux épargner

Adaptateur d'affichage Graphics Master pour créer des dessins et motifs. Liquidation. 25-3044. Était 1025.00 ..... **soldé à 499.00**

Plaque Captain avec mémoire de 384 K, 24 programmes intégrés, interface RS-232C, interface d'imprimante parallèle et horloge. 25-3061. Était 799.00 ..... **soldé à 599.00**

Sauvegarde

Système de cartouche à bande TCS-100. Requiert kit ci-dessous. 25-3020. Cour. 2999.00... **soldé à 2699.00**

Kit d'interface 25-3021. 229.95

Le solde expire le 30 juin 86

TANDY/Radio Shack®
DIVISION, ÉLECTRONIQUES TANDY LIMITÉE

CENTRES D'ORDINATEURS RADIO SHACK
CENTRE CARLING 829-1000 L'ESPLANADE LAURIER 236-5812

MAGASINS RADIO SHACK "PLUS" CENTRE D'ORDINATEURS
HULL 776-4737 VANIER 748-1462
NEPEAN 829-8253 OTTAWA 744-7612